



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115497596>



Supplementary Estimates (C), 2009–10

For the
Fiscal year ending
March 31, 2010

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly supports the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, major capital projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/3-2010
ISBN: 978-0-660-64961-0

Supplementary Estimates (C), 2009–10

For the
Fiscal year ending
March 31, 2010

Table of Contents

	<i>Page</i>
Introduction to these Supplementary Estimates.....	7
<i>Summary Tables</i>	
Summary of these Supplementary Estimates.....	32
Summary of Estimates to date for 2009–10.....	34
Proposed Schedules to the Appropriation Bill.....	36
Statutory Items in these Supplementary Estimates.....	53
Summary of Changes to Voted Appropriations.....	55
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure	58
Allocations from Treasury Board Central Votes	64
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates.....	73
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates.....	76
\$1 Items included in these Supplementary Estimates.....	83
<i>Departments and Agencies</i>	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department.....	93
Canadian Food Inspection Agency.....	94
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department.....	96
Enterprise Cape Breton Corporation.....	96
CANADA REVENUE AGENCY.....	98
CANADIAN HERITAGE	
Department.....	102
Canadian Broadcasting Corporation	102
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	103
Office of the Co-ordinator, Status of Women	103
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department.....	105
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	107
ENVIRONMENT	
Department.....	110
Parks Canada Agency.....	110
FISHERIES AND OCEANS.....	112
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department.....	117
Canadian International Development Agency	119
International Development Research Centre.....	121
HEALTH	
Department.....	124
Canadian Institutes of Health Research.....	125
Public Health Agency of Canada	125
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department.....	130
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department.....	136
Canadian Northern Economic Development Agency	138
INDUSTRY	
Department.....	142
Canadian Space Agency.....	143
National Research Council of Canada.....	144
Natural Sciences and Engineering Research Council	144
Social Sciences and Humanities Research Council	145
JUSTICE	
Department.....	148
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada.....	148
NATIONAL DEFENCE	
Department.....	151
NATURAL RESOURCES	
Department.....	154
Atomic Energy of Canada Limited	155
National Energy Board.....	155
PARLIAMENT	
House of Commons.....	157
Senate Ethics Officer.....	157

Table of Contents

<i>Departments and Agencies</i>	<i>Page</i>
PRIVY COUNCIL	
Department	160
Chief Electoral Officer	160
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS	
Department	164
Canada Border Services Agency	165
Canadian Security Intelligence Service	166
Correctional Service	166
National Parole Board	166
Royal Canadian Mounted Police	167
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	170
TRANSPORT	
Department	174
Canada Post Corporation	175
Canadian Air Transport Security Authority	175
Federal Bridge Corporation Limited	176
Marine Atlantic Inc.	176
Office of Infrastructure of Canada	177
TREASURY BOARD	
Secretariat	181
Canada School of Public Service	182
VETERANS AFFAIRS	184

Introduction to Supplementary Estimates

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is presented in three distinct sections:

1. *Introduction to Supplementary Estimates;*
2. *Summary Tables;* and,
3. *Detail by Department, Agency and Crown corporation.*

The substance of these Supplementary Estimates is provided in the summary tables and in the detail by department, agency and appropriation-dependent Crown corporation. This introduction provides the context for these Supplementary Estimates by presenting an overview of proposed spending as well as explanations of the various elements.

Purpose and General Information

Supplementary Estimates documents are normally tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Act^{*}. This period is intended to provide the various Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before introduction of the Appropriation Act. Since the spring of 2007, the practice has been to table a Supplementary Estimate for each of the three Parliamentary Supply periods ending June 23, December 10, and March 26. These Supplementary Estimates (C) are the third and final Supplementary Estimates planned for this fiscal year, for consideration by Parliament in the Supply period ending March 26, 2010.

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services. These Supplementary Estimates reflect requirements related to the Government of Canada's initial response to the earthquake in Haiti on January 12, 2010. Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items as well as on such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording.

Spending Authority

The Supplementary Estimates present information on budgetary and non-budgetary spending authorities that are displayed for both voted and statutory expenditures.

Budgetary expenditures include:

- Cost of servicing the public debt;
- Operating and capital expenditures;
- Transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and
- Payments to Crown corporations.

Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

Voted expenditures are those for which parliamentary authority is sought through an Appropriation bill.

Statutory expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

^{*} Parliament's approval of an Appropriation Act provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund to carry out its programs and services.

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of these Supplementary Estimates

Table 1 provides a financial overview of these Supplementary Estimates (C).

Table 1 – Total Supplementary Estimates (\$ millions)

	Budgetary	Non-Budgetary	Total
Voted Appropriations	1,305.4	465.2	1,770.6
Statutory Authorities	4,072.0	242.5	4,314.5
Total	5,377.4	707.7	6,085.1

Spending in the Supplementary Estimates is consistent with the fiscal framework established in the September 2009 Economic and Fiscal Update.

Where differences exist between the to-date total budgetary Estimates and planned budgetary expenses for 2009-10, these differences are attributable largely to the following:

- a net adjustment, to account for certain major components of budgetary expenses that are presented on a gross basis of expenditure in budget documents, but on a net basis in the Estimates (e.g., the Canada Child Tax Benefit, departmental revenues levied for specific services and revenues of consolidated Crown corporations);
- expenditures which, for Budget and accounting purposes, have been charged to prior years to coincide with the timing of when the obligations were incurred;
- accrual accounting adjustments, as well as the recognition of 2009-10 liabilities, for items that, while being recognized, do not require appropriations (i.e., cash) this year; and,
- program expenses identified in a Budget or an Economic and Fiscal Update that have yet to be allocated to a department.

Table 2 provides a reconciliation of these differences.

Table 2 – Budgetary Expenditures (\$ billions)

Economic and Fiscal Update (September 2009)		272.5
<i>Estimates to date:</i>		
2009-10 Main Estimates*	236.1	
Supplementary Estimates (A), 2009-10	6.6	
Supplementary Estimates (B), 2009-10	6.5	
Supplementary Estimates (C), 2009-10	5.4	254.6
<i>Adjustments:</i>		
Net adjustment, from net to gross basis of Budget Presentation**	15.7	
Other adjustments***	2.2	17.9
Total		272.5
Variance		0

* Includes \$147.1 million for the Canada Revenue Agency, \$28.6 million for the Parks Canada Agency and \$193.2 million for the Canada Border Services Agency that lapsed within 2008-09 appropriations.

** The Budget documents present expenses on a gross basis, whereas Main Estimates are presented on a net basis. Certain revenues are netted against budgetary expenses.

*** Other adjustments consist of cash disbursements for capital acquisition, expenditures charged to prior years and program expenses not yet allocated.

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of 2009-10 to date (Supply issues)

- The 2009-10 Main Estimates in the amount of \$236.1 billion, for which the voted budgetary spending component was \$85.7 billion, were tabled in the House of Commons on February 26, 2009. Interim Supply, in the amount of \$26.8 billion, received Royal Assent on March 27, 2009, and Full Supply for the remaining \$58.9 billion received Royal Assent on June 24, 2009.
- The tabling of the 2009 Budget on January 27, 2009 did not allow sufficient time to include the 2009-10 spending measures proposed in the Economic Action Plan that require funding through the appropriations process to be included in the 2009-10 Main Estimates. Ordinarily, this would have meant that the government could only seek spending authority for many of the newly announced measures through Supplementary Estimates (A) at the earliest.
- Given the economic situation and the need to expedite the funding of programs in the Economic Action Plan, the Government sought Parliament's approval for an appropriation of \$3 billion in 2009-10 Main Estimates for a new central Vote for Budget Implementation Initiatives – Treasury Board Vote 35. As of April 1, 2009, this appropriation allowed Treasury Board Ministers to allocate funds directly to departments for immediate requirements related to budget measures in advance of Parliament's approval of Supply for Supplementary Estimates. The new Vote was an exceptional and time-limited mechanism, allowing for allocations up to June 30, 2009 as bridge funding in advance of Supplementary Estimates. A total of \$2.1 billion was approved and allocated by Treasury Board Ministers up to the period ending June 30, 2009. Unallocated funds reverted to the fiscal framework and have been drawn down through Supplementary Estimates, including these Supplementary Estimates (C).
- The 2009-10 Supplementary Estimates (A) were tabled in the House of Commons on May 14, 2009. *Appropriation Act No. 3, 2009-10*, provided Full Supply in the amount of \$5.3 billion for the 2009-10 Supplementary Estimates (A) and received Royal Assent on June 24, 2009.
- The 2009-10 Supplementary Estimates (B) were tabled in the House of Commons on November 4, 2009, *Appropriation Act No. 4, 2009-10*, provided Full Supply in the amount of \$4.9 billion for the 2009-10 Supplementary Estimates (B) and received Royal Assent on December 16, 2009.

Overview of Major changes to Budgetary and Non-budgetary Spending

The following provides an overview of the major items in **total budgetary and non-budgetary spending** (voted and statutory) comprising the increase of \$6.1 billion presented in these Supplementary Estimates.

1. *Voted budgetary spending is forecast to increase by an amount of \$1.3 billion and is largely attributable to the following key initiatives:*

a. Major initiatives affecting more than one organization (horizontal initiatives)

i) Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (\$179.4 million)

This funding will support planning and operations related to policing and security at the G8 Summit and to cover the costs of initial planning and preparations for the G20 Summit. The Royal Canadian Mounted Police (RCMP), in cooperation with its federal, provincial and municipal partners, will provide security for all participants. The funding requested through these Supplementary Estimates will be used to: design, plan and coordinate security operations for the summits; provide the RCMP and its security partners with temporary accommodation facilities for the G8 Summit; procure information technology and portable communication assets; work with federal, provincial and municipal security partners responsible for providing Summit security; and ensure the safe keeping of all International Protected Persons attending the summits.

Introduction to Supplementary Estimates

ii) Canada's initial response to the earthquake in Haiti (\$176.1 million)

This funding will support Canada's initial whole of government response to the earthquake in Haiti including: contributions to appeals for humanitarian assistance launched by the United Nations and the International Federation of the Red Cross and Red Crescent Societies, as well as to project proposals by Canadian non-governmental organizations already operating on the ground in Haiti; the Haiti Earthquake Relief Fund to support humanitarian assistance, early recovery and reconstruction; the deployment of the Disaster Assistance Response Team (DART) for the provision of emergency medical services, engineering expertise and water purification, as well as of Canadian Forces military assets to enable and secure the provision of humanitarian assistance; and the potential deployment of additional police officers under Canada's Police Arrangement. The funding will also support other extraordinary measures such as the provision of emergency consular services to Canadians affected by the earthquake including evacuations and repatriation to Canada, Canada's hosting of the Friends of Haiti conference in Montreal, repair and reconfiguration of Canada's real property in Haiti, re-establishment of support services for the Canadian government presence in Haiti, and incremental operating costs to various government organizations involved in activities to assist Haiti.

iii) Funding to undertake mitigation and response activities related to the second wave of the H1N1 influenza pandemic (\$86.6 million)

This funding will be used to offset incremental costs associated with the second wave of the 2009 H1N1 influenza virus outbreak such as the purchase of antivirals for children, regulatory approval of H1N1 vaccine, communications, rapid research, and enhanced emergency response and surveillance and outbreak management in First Nation and Inuit populations and across Canada.

iv) Funding for policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (\$83.6 million)

The Royal Canadian Mounted Police, as the organization responsible for Olympic security, in conjunction with other departments, is tasked with ensuring the safe and secure delivery of the Games. This funding will support a number of initiatives including the securing of private security contracts, accommodations vessels contracts, the installation of a perimeter intrusion detection system, protection for international dignitaries, the installation of marine barriers, the provision of site security, training for Chemical, Biological, Radiological, Nuclear and Explosive (CBRNE) consequence management, the deployment of Canadian Forces personnel, fleet support, cargo inspection and mail screening.

b. Major specific initiatives

i) Funding to Treasury Board Secretariat for Compensation Adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments (\$196.4 million)

Funding to compensate departments, agencies, and appropriation-dependent Crown corporations for the impact of collective bargaining agreements and other related adjustments to terms and conditions of service or employment. The costs result from agreements signed between August 1, 2009 and December 11, 2009.

ii) Funding of awards to claimants resulting from the Independent Assessment Process and Alternative Dispute Resolution related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement, including other settlement agreement costs that directly benefit claimants (\$120.5 million)

The Indian Residential Schools Settlement Agreement, a court-ordered settlement, established Canada's legal obligation to provide compensation to former students who suffered sexual and/or serious physical abuse. This compensation is determined and awarded through the Independent Assessment Process. The number of students claiming sexual and/or serious physical abuse and the severity of abuse has proved to be much higher than initially estimated, resulting in total projected payments in 2009-10 to exceed the \$160 million annual allocation.

Introduction to Supplementary Estimates

iii) Funding to support the completion of CANDU reactor refurbishment projects (\$110.0 million)

Funding will be used to address a cash shortfall caused by unexpected technical challenges on CANDU reactor refurbishment contracts. The refurbishment of CANDU reactors involves the replacement of core components of the reactor. While Atomic Energy of Canada Limited (AECL) is uniquely positioned to undertake the refurbishment of CANDU reactors, these projects are first-of-a-kind, making them inherently complex.

iv) Paylist Requirements – Transfers to departments, agencies and Crown corporations for maternity and parental allowances and payments of severance benefits and vacation pay upon termination of service (\$100.0 million)

Funding will be used to reimburse departments, agencies and Crown corporations for severance pay, vacation credits payable upon termination of employment, parental benefits and termination benefits for Ministers' exempt staff. Eligible expenditures are reimbursed through a direct transfer to departmental appropriations during the fiscal year in which such costs were actually incurred.

v) Funding for the repair and return to service of the National Research Universal (NRU) reactor (\$72.0 million)

Funding will be used to repair the National Research Universal reactor at Chalk River Laboratories and return it to service in order to meet demand for medical and industrial radioisotopes. The reactor has been shut down since May 2009.

vi) Funding for the cost of membership in international organizations on behalf of the Government of Canada (\$72.0 million)

This funding is being used to cover Canada's assessed contribution to the United Nations, UNESCO, as well as to cover the costs for several peacekeeping missions across the globe until March 31, 2010. Some of the missions being funded include the UN mission in the Central African Republic and Chad, Sudan and in the Democratic Republic of the Congo.

2. *Statutory budgetary spending is expected to increase by a net amount of \$4.1 billion and is largely attributable to the following key initiatives:*

i) An increase in the forecast for the Consolidated Specified Purpose Accounts (\$5.5 billion)

The Consolidated Specified Purpose Account, used to manage administration of Employment Insurance (EI), is forecast to increase by \$5.5 billion. The main factor contributing to this increase relates to an increase in the number of claimants. Changes in the EI program (i.e. increase to the maximum number of weeks of benefits) announced in Budget 2009 also contribute to this increase.

ii) Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments – For losses in equalization payments as a result of increases in offshore oil and gas revenues (\$465.3 million)

Regulations under the provisions of the Fiscal Equalization Offset Payments in the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act* allow Newfoundland and Labrador to be compensated for losses in equalization payments due to increases in offshore oil and gas revenues.

iii) Increase to the forecast of Old Age Security benefit payments based on updated population and average monthly rate forecasts (\$192 million)

Old Age Security is a monthly benefit available to Canadian residents 65 years of age or over who meet the residency requirement. The \$192 million increase is the result of three components: a decrease in the estimated number of beneficiaries; an increase in the forecasted average monthly payments for recipients from \$492.13/month to \$494.83/month, and, a decrease in the anticipated benefit repayments.

Introduction to Supplementary Estimates

iv) Increase in the AgriInsurance program contribution payments based on higher beginning of year crop values on which 2009 premiums were based, as well as an increase in the number of acres covered under the program (\$125 million)

AgriInsurance is a program designed to ensure agricultural producers' access to insurance programs to protect their crops and to help manage uncontrollable risks inherent to the agriculture industry. Under the program, producers pay premiums to protect their commodities. Producers get a payment when they experience a production loss during the year. The increase in payments is due to an increase in the number of acres covered under the program and higher beginning of year crop values on which 2009 insurance premiums were based.

v) Increase in the AgriStability program payments based primarily on the declining grains and oilseeds prices in 2009 affecting the value of inventories on hand (\$78.0 million)

AgriStability is a program which provides income support when an agricultural producer experiences large income losses (income declines greater than 15 percent). It provides for direct payments corresponding to the extent of the decline relative to their historical average income. The increase in payments is due to the declining grains and oilseeds prices in 2009 affecting the value of inventories and also due to more provinces delivering the program.

vi) Decrease to the forecast of Guaranteed Income Supplement benefit payments based on updated population and average monthly rate forecasts (a decrease of \$228.0 million)

The Guaranteed Income Supplement is a monthly benefit provided to low-income seniors who receive the Old Age Security benefit. The decrease of \$228 million is the result of two components; an increase in the average monthly rate from \$398.41 to \$401.78; and, a decrease in the number of estimated beneficiaries.

vii) Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund – Decrease due to revised forecast data regarding increased costs and temporary reduction in production levels associated with expansion of the White Rose project as well as an anticipated decline in crude oil prices for the year (a decrease of \$640.8 million)

In accordance with the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, statutory payments are made to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund in amounts equal to royalty, provincial corporate income tax and other miscellaneous revenues generated in the offshore.

viii) Decrease to forecast infrastructure payments under the following initiatives (a decrease of \$1.4 billion): Funding for the Communities Component Top Up of the Building Canada Fund (Budget 2009) (a decrease of \$135.2 million); Funding for the establishment of the Green Infrastructure Fund to improve the quality of the environment and lead to a more sustainable economy over the long term (Budget 2009) (a decrease of \$186.3 million); Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program (Budget 2009) (a decrease of \$240.0 million); Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund in order to accelerate and increase the number of construction-ready provincial, territorial and municipal infrastructure projects (Budget 2009) (a decrease of \$874.5 million)

Original cash flow estimates had Infrastructure Canada's Economic Action Plan spending for the first two years distributed equally between fiscal years 2009-10 and 2010-11. Year one (2009-10) required intense negotiations, project selection and approvals before any funding could flow. Most importantly, the pace at which projects are funded and the speed with which funds are spent is determined by project proponents (i.e., provinces, territories, municipalities and other partners). Federal funding flows as construction proceeds, costs are incurred and project bills are submitted. These factors combined mean that more federal funds will flow in the second year (2010-11) of Infrastructure Canada's Economic Action Plan programs. This is confirmed by the financial reporting to date by project proponents.

Introduction to Supplementary Estimates

3. *Voted non-budgetary spending is expected to increase by \$0.5 billion and is largely attributable to the following key initiative:*

i) To forgive a debt due by the Government of the Islamic Republic of Pakistan in return for a commitment by Pakistan to invest in specified education sector programming (\$449.5 million)

These funds represent the total value of the Official Development Assistance loans owed by Pakistan, according to the Bilateral Rescheduling Agreement signed by Canada and Pakistan in April 2003. Under the Pakistan Debt to Education Conversion (DEC) project, this debt is being converted into investments by Pakistan to strengthen Pakistan's teacher education institutions and improve the quality of the programs they deliver to primary and middle school teachers. These efforts are expected to result in strengthened classroom teaching and increased quality of education for students in Pakistan's public school system.

4. *Statutory non-budgetary spending is expected to increase by \$0.2 billion and is largely attributable to the following key initiative:*

i) Increase of net loans disbursed under the Canada Student Financial Assistance Act as a result of higher new loan projections made by the Office of the Chief Actuary in addition to a decrease in forecasted repayments (\$242.5 million)

The Canada Student Loans Program provides financial assistance for post-secondary education for students in financial need. The increase in net loans is the result of two components: an increased growth rate of 5.8% for new loans; and, a decrease in forecasted repayment amounts.

Introduction to Supplementary Estimates

Major Changes in these Supplementary Estimates

The purpose of this section is to describe changes to government organization and structure and changes in authorities (Votes and Statutory items), since the tabling of Supplementary Estimates (B), 2009-10.

Changes to Government Organization and Structure

Pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, the Government announced the following change which is displayed in these Supplementary Estimates:

- Order in Council P.C. 2009-1616 designates the Minister for the purposes of the *Atlantic Canada Opportunities Agency Act* as the Minister for the purposes of the *Cape Breton Development Corporation Act*, effective September 23, 2009.

Changes to Votes and Statutory Items

Changes to authorities implemented through these Supplementary Estimates include Votes and Statutory items that contain specific authorities that differ from those included in the 2009-10 Main Estimates, Supplementary Estimates (A) and Supplementary Estimates (B), as well as new expenditure authorities appearing for the first time. Consistent with a 1981 ruling by the Speaker of the House of Commons, the Government has made a commitment that the only legislation that will be enacted through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be amendments to previous Appropriation Acts.

The following new Votes have been added since Supplementary Estimates (B), 2009-10:

Foreign Affairs and International Trade – Department

Vote L12c – To increase from \$22,500,000 to \$38,200,000 the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel working or engaged abroad established by Vote L12c, *Appropriation Act No. 1, 1971*; additional amount required

Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency

Vote L37c – Pursuant to section 24.1 of the *Financial Administration Act*, to forgive an amount up to \$449,533,044 owed by the Government of the Islamic Republic of Pakistan, in relation to loan agreements, subject to the conditions described in the Memorandum of Understanding signed on April 20, 2006 between the Government of Canada and the Government of the Islamic Republic of Pakistan

Human Resources and Skills Development – Department

Vote 7c – Pursuant to section 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write off from the Accounts of Canada 935 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$87,103 related to overpayments from the Government Annuities Account – To authorize the transfer of \$87,103 from Human resources and Skills Development Vote 1, *Appropriation Act No. 2, 2009-10* for the purposes of this Vote

Introduction to Supplementary Estimates

The following Vote wording (underscored) has been amended since Supplementary Estimates (B), 2009–10:

Foreign Affairs and International Trade – Department

Vote 10c - The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the G8 Global Partnership), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program and the Anti-Crime Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism and anti-crime assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2008

Human Resources and Skills Development – Department

Vote 1c – Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Employment Insurance Account and the Specified Purpose Account for the administration of the Millennium Excellence Awards; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to spend, to offset related expenditures incurred in the fiscal year, revenues received in the fiscal year arising from (i) the provision of Public Access Programs Sector services; (ii) services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; (iii) receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada; (iv) services to offset the administration and delivery of Millennium Excellence Awards to eligible students on behalf of the Canada Millennium Scholarship Foundation; (v) the amount charged to any Crown Corporation under section 14(b) of *Government Employees Compensation Act* in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown Corporations; (vi) the portion of *Government Employees Compensation Act* departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs; and (c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over *Ministries of State under the Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$785,753 from Human Resources and Skills Development Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2009–10* for the purposes of this Vote

Introduction to Supplementary Estimates

The following new Statutory items have been added since Supplementary Estimates (B), 2009–10:

Foreign Affairs and International Trade – Department

Minister of State of Foreign Affairs (Americas) – Motor car allowance

Natural Resources – Department

Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments

The following Statutory wording (underscored) has been amended since Supplementary Estimates (B), 2009–10:

Agriculture and Agri-Food – Department

Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board – Salary and motor car allowance

Canada Revenue Agency

Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway – Salary and motor car allowance

Canadian Heritage – Department

Minister of Canadian Heritage and Official Languages – Salary and motor car allowance

Citizenship and Immigration – Department

Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism – Salary and motor car allowance

Indian Affairs and Northern Development – Department

Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency – Salary and motor car allowance

Industry – Department

Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) – Motor car allowance

Introduction to Supplementary Estimates

Transport – Department

Minister of Transport, Infrastructure and Communities – Salary and motor car allowance

Transport – Office of Infrastructure of Canada

Communities Component Top Up of the Building Canada Fund

Treasury Board – Secretariat

President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway – Salary and motor car allowance

Veterans Affairs – Department

Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture) – Salary and motor car allowance

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables provided in the Supplementary Estimates.

1. Summary of these Supplementary Estimates
2. Summary of Estimates to Date for 2009-10
3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill
4. Statutory Items in these Supplementary Estimates
5. Summary of Changes to Voted Appropriations
6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
7. Allocations from Treasury Board Central Votes
8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary² and Non-Budgetary³ Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of parliamentary authority (annual Votes and Statutory requirements).

The first two columns entitled “Previous Authorities” represent Estimates to date which consist of the Main Estimates plus any previously approved Supplementary Estimates authorities within the same fiscal year. The third column entitled “Permanent Allocations from TB Central Votes” represents permanent allocations from Treasury Board centrally-managed Votes which have an impact on spending authorities. The columns under “Total Authorities to Date” represent the organizations’ total Estimates which is the starting point for these Estimates.

The next six columns entitled “These Supplementary Estimates” are the current requirements as provided in Supplementary Estimates (C). These requirements are split into three categories: Transfers, To be Voted⁴ and Statutory⁵.

The last two columns entitled “Total Estimates to Date” provides the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements for 2009-10.

2. Summary of Estimates to Date for 2009-10

This table displays previous Estimates publications and amounts being requested in these Supplementary Estimates and contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

-
2. Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; as well as payments to Crown corporations and separate legal entities.
 3. Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.
 4. Voted requirements are those for which the government must seek Parliamentary approval through an Appropriation Act. For additional information on votes and vote wording, see the Proposed Schedule to the Appropriation Bill.
 5. Statutory authorities are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Supplementary Estimates for information only.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation Bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly supports the Bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation Bill in Supplementary Estimates: Schedule 1 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2010 whereas Schedule 2 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2011.

Only positive adjustments to appropriations are included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill. Where a Vote has netted to zero or negative amount is displayed in these Supplementary Estimates, no change to existing spending authority is requested of Parliament.

Once the Appropriation Bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. The following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a) *Program expenditure Votes* – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate “Capital Expenditures” Vote or “Grants and contributions” Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all expenditures are charged to the one Vote.
- b) *Operating expenditure Votes* – This type of Vote is used when there is a requirement for either a “Capital Expenditures” Vote or a “Grants and contributions” Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million.
- c) *Capital expenditure Votes* – This type of Vote is used when the capital expenditures equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a “Capital expenditures” Vote could include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 8), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 9), or for purposes of constructing or creating assets, where an organization expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants or other services or goods (Standard objects 1 to 9). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes.
- d) *Grants and contributions Votes* – This type of Vote is used when the total of grant or contribution expenditures equal or exceed \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the Vote wording, the meaning of the word “contributions” is considered to include “other transfer payments” because of the similar characteristics of each.
- e) *Non-budgetary Votes* – This type of Vote, identified by the letter “L”, provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* – Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity, a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and is responsible directly to a Minister.

Introduction to Supplementary Estimates

- g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Managed Votes* – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.
- (i) *Government Contingencies Vote* – This Vote serves to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these Supplementary Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
 - (ii) *Government-Wide Initiatives Vote* – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
 - (iii) *Compensation Adjustments Vote* – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*.
 - (iv) *Public Service Insurance Vote* – This Vote provides for the payment, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the *Employment Insurance Act*.
 - (v) *Operating Budget Carry Forward Vote* – This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
 - (vi) *Paylist Requirements Vote* – This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from the Compensation Adjustments Vote.
 - (vii) *Budget Implementation Vote* – This Vote was time-limited and expired on June 30, 2009. A complete listing of allocations made from this Vote was provided in Supplementary Estimates (B) 2009–10.

Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, this Vote supplemented other appropriations and provided any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures were not otherwise provided for and where the expenditures were within the legal mandates of the government organizations.

Introduction to Supplementary Estimates

4. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

5. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates.

The third column (Less: Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided in the details section.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or a negative.

6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases by standard object must be determined. All organizations, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

1. Personnel
2. Transportation and communications
3. Information
4. Professional and special services
5. Rentals
6. Purchased repair and maintenance
7. Utilities, materials and supplies
8. Acquisition of land, buildings and works
9. Acquisition of machinery and equipment
10. Transfer payments
11. Public debt charges
12. Other subsidies and payments

A brief explanation of each Standard Object is provided at the end of the introduction section.

Introduction to Supplementary Estimates

7. Allocations from Treasury Board Central Votes

This summary table provides a comprehensive list of allocations from Treasury Board (TB) Central Votes for Government Contingencies, Government-Wide Initiatives, Compensation Adjustments, Operating Budget Carry Forward, Paylist Requirements and Budget Implementation Initiatives, where applicable.

Government Contingencies (TB Vote 5) This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding. Temporary funding can be provided for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before the next Supplementary Estimates receive Royal Assent. Once Parliament approves the Appropriation Bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

The following criteria must be met in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- All advances from the Government Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated Appropriation Act is passed. Exceptions are made for requirements that arise after final Supplementary Estimates for the fiscal year where advances would not be reimbursable.
An organization's existing appropriation must be insufficient to cover both existing requirements and the new initiative until the next Supply period. To that end, an organization must support any request with a valid cash flow analysis.
- A valid and compelling reason exists, particularly as it relates to the payment of grants, as to why the payment needs to be made before the next Supply period. If not, the payment should be deferred and access to TB Vote 5 denied.
- For grants, the Transfer Payment Policy must be consulted and followed to ensure that a valid, legally incorporated recipient exists and that the organization clearly demonstrates that it needs to make a payment before the next Supply period.

Government-Wide Initiatives (TB Vote 10) – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives within the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Compensation Adjustments (TB Vote 15) – This Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Operating Budget Carry Forward (TB Vote 25) – This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Paylist Requirements (TB Vote 30) – This Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration. Departments, agencies and Crown corporations may access this Vote throughout the fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 30.

Introduction to Supplementary Estimates

Budget Implementation Vote (TB Vote 35) – This Vote was time-limited and expired on June 30, 2009. A complete listing of allocations made from this Vote was provided in Supplementary Estimates (B) 2009–10.

Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, this Vote supplemented other appropriations and provided any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures were not otherwise provided for and where the expenditures were within the legal mandates of the government organizations. Departments and agencies were not required to reimburse funding allocated from Vote 35.

8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

A horizontal initiative is an initiative in which partners from two or more organizations have established a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes.

This table provides a summary of those items for which funding is sought in these Supplementary Estimates. While the list is not exhaustive, it does provide an overview of initiatives related to these Supplementary Estimates where two or more organizations are seeking incremental funding increases.

9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions.

10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include “one dollar items”, which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing Vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to reallocate existing spending authorities between Votes and/or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the “one-dollar” amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- Write off debts;
- Adjust loan guarantees;
- Authorize grants; or
- Amend previous Appropriation Acts.

Introduction to Supplementary Estimates

Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Departments, agencies and Crown corporations for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation.

Each organization is divided into four sections:

1. Ministry Summary;
2. Explanation of Requirements (Voted Appropriations, Funds Available, Statutory Appropriations and Transfers);
3. Explanation of Funds Available (if applicable); and
4. Transfer Payments (if applicable).

1. Ministry Summary

This table displays all Voted and Statutory information in Ministry order, including:

- Vote number and Vote wording;
- Authorities to date – Main Estimates plus any previously approved Supplementary Estimates and permanent allocations from TB Central Votes;
- Transfers between Votes both within and between organizations;
- Adjustments to Appropriations (new funding requests); and
- Total Estimates to date.

Where a Vote supplement results in a net zero or negative amount for an organization, this will not form part of the Appropriation Bill for these Supplementary Estimates. Net zero or negative amounts are displayed for information purposes.

2. Explanation of Requirements

This section provides a description of individual items or initiatives for which spending authority is being requested. Horizontal initiatives affecting more than one organization are flagged as (*horizontal item*) and will be displayed in the summary table “Horizontal Items included in these Supplementary Estimates” presented at the front end of these Supplementary Estimates.

This section also identifies all transfers between and within organizations, whether they relate to: a transfer of monies between organizations to accomplish a particular objective; the transfer of responsibility for the delivery of a program; realignments flowing from machinery changes announced by the government; or transfers within an organization to support program needs. Transfers do not have an impact on new appropriations being requested by organizations. Transfers will be displayed in the Ministry Summary separately from new appropriations and will also be displayed in the summary table dealing with transfers between organizations at the front end of these Supplementary Estimates.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Explanation of Funds Available

This section provides information about funds that are used to offset or reduce new spending requirements included in these Supplementary Estimates. To minimize the amount of new appropriation authorities requested from Parliament, surplus spending authority available in one Vote can be redirected to another Vote to reduce the overall amount of spending authority required. As well, surplus spending authority available in a number of frozen allotments can also be used with Treasury Board authority to reduce the amount of new appropriations required.

Some examples of surplus spending authority used for offsets include: funds transferred from one Vote to another Vote in the same organization; or funds moved from one fiscal year to another fiscal year in the same organization.

4. Transfer Payments

This table provides a listing of transfer payments.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering program objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- i) Contributions are transfer payments where the recipients must meet performance conditions and may be subject to audit;
- ii) Grants are transfer payments made on the basis of established eligibility and not normally subject to audit. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use; and
- iii) Other transfer payments are transfer payments, other than grants and contributions, based on legislation or an arrangement which may include a formula to determine the annual amounts.

Explanation of the Standard Objects of Expenditure

1. *Personnel*

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The Government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

2. *Transportation and Communications*

- Traveling and transportation expenses of Government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. *Information*

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.

Introduction to Supplementary Estimates

- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

4. *Professional and Special Services*

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the *Adult Occupational Training Act*, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

5. *Rentals*

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.

Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. *Purchased Repair and Maintenance*

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. *Utilities, Materials and Supplies*

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
 - gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
 - feed for livestock
 - food and other supplies for ships and other establishments
 - livestock purchased for ultimate consumption or resale
 - seed for farming operations
 - books and other publications purchased for outside distribution

Introduction to Supplementary Estimates

- uniforms and kits
- photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
- laboratory and scientific supplies, including samples for testing
- drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
- chemicals
- hospital, surgical and medical supplies
- works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives
- char service supplies
- coal and wood
- electrical supplies
- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

8. *Acquisition of Land, Buildings, and Works*

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.

Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

9. *Acquisition of Machinery and Equipment*

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. *Transfer Payments*

Grants, contributions, and all other transfer payments made by Government, such as:

- Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
- Payments to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the *Canada Health and Social Transfers* and for official languages.
- Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
- Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.

Introduction to Supplementary Estimates

- Capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships.
- Sustaining grants to national and international non-profit organizations.
- Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the Supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use.

11. *Public Debt Charges*

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

12. *Other Subsidies and Payments*

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the *Veterans Land Act*), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".

Miscellaneous expenditures include licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

SUMMARY TABLES

Summary of these Supplementary Estimates
Summary of Estimates to Date for 2009–10
Proposed Schedules to the Appropriation Bill
Statutory Items in these Supplementary Estimates
Summary of Changes to Voted Appropriations
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object
of Expenditure
Allocations from the Treasury Board Central Votes
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
Transfers between organizations included in these
Supplementary Estimates
\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Authorities*		Permanent Allocations from TB	Total Authorities to Date	
	<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>	Central Votes	<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>
	\$	\$	\$	\$	\$
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department.....	3,278,864,315	.....	30,365,073	3,309,229,388	.....
Canadian Food Inspection Agency.....	660,615,917	.....	33,286,560	693,902,477	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY					
Department.....	406,784,493	.....	4,677,359	411,461,852	.....
Enterprise Cape Breton Corporation.....	8,650,000	.....	.....	8,650,000	.....
CANADA REVENUE AGENCY.....	4,616,777,846	.....	35,760,821	4,652,538,667	.....
CANADIAN HERITAGE					
Department.....	1,499,399,256	.....	10,710,459	1,510,109,715	.....
Canadian Broadcasting Corporation.....	1,112,607,974	.....	26,908,087	1,139,516,061	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	10,030,982	.....	1,925,448	11,956,430	.....
Office of the Co-ordinator, Status of Women.....	31,823,283	.....	522,496	32,345,779	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department.....	1,565,928,471	1	15,343,390	1,581,271,861	1
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC.....	446,300,563	.....	2,959,019	449,259,582	.....
ENVIRONMENT					
Department.....	1,075,145,365	.....	37,112,565	1,112,257,930	.....
Parks Canada Agency.....	780,799,861	.....	16,614,071	797,413,932	.....
FISHERIES AND OCEANS.....	1,963,210,758	.....	39,841,520	2,003,052,278	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department.....	2,459,859,899	12,300,000,000	23,686,681	2,483,546,580	12,300,000,000
Canadian International Development Agency.....	3,452,927,628	3	6,290,793	3,459,218,421	3
International Development Research Centre.....	168,920,390	.....	2,171,005	171,091,395	.....
HEALTH					
Department.....	3,602,316,704	.....	48,433,384	3,650,750,088	.....
Canadian Institutes of Health Research.....	983,638,630	.....	1,018,759	984,657,389	.....
Public Health Agency of Canada.....	1,129,424,449	.....	8,550,746	1,137,975,195	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT					
Department.....	42,349,376,057	597,335,885	30,063,256	42,379,439,313	597,335,885
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	7,552,006,788	77,803,000	23,727,485	7,575,734,273	77,803,000
Canadian Northern Economic Development Agency.....	50,317,891	.....	.....	50,317,891	.....
INDUSTRY					
Department.....	3,052,967,880	800,000	31,060,172	3,084,028,052	800,000
Canadian Space Agency.....	378,360,124	.....	5,997,029	384,357,153	.....
National Research Council of Canada.....	840,291,836	.....	39,589,614	879,881,450	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	1,051,350,044	.....	1,735,299	1,053,085,343	.....
Social Sciences and Humanities Research Council.....	692,003,069	.....	871,420	692,874,489	.....
JUSTICE					
Department.....	745,975,307	.....	13,449,667	759,424,974	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada.....	34,110,279	.....	571,299	34,681,578	.....
NATIONAL DEFENCE					
Department.....	20,672,117,290	.....	110,157,935	20,782,275,225	.....
NATURAL RESOURCES					
Department.....	4,155,035,102	.....	28,411,086	4,183,446,188	.....
Atomic Energy of Canada Limited.....	659,691,000	.....	.....	659,691,000	.....
National Energy Board.....	56,003,989	.....	5,432,651	61,436,640	.....
PARLIAMENT					
House of Commons.....	430,250,474	.....	.....	430,250,474	.....
Senate Ethics Officer.....	806,000	.....	.....	806,000	.....
PRIVY COUNCIL					
Department.....	161,015,209	.....	3,734,151	164,749,360	.....
Chief Electoral Officer.....	120,738,174	.....	1,215,385	121,953,559	.....

* See footnote on page 34.

	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date		
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
(935,000)	.....		208,000,000	.....		207,065,000	3,516,294,388	.....
(1,804,873)	23,077,058	.....		.....		21,272,185	715,174,662	.....
1,589,601	1	.....		.....		1,589,602	413,051,454	.....
.....	1,465,000	.....		.....		1,465,000	10,115,000	.....
(3,809,437)	10,158,500	.....		.....		6,349,063	4,658,887,730	.....
(37,500)	1	.....		.....		(37,499)	1,510,072,216	.....
.....	1	.....		.....		1	1,139,516,062	.....
.....	225,564	.....		.....		225,564	12,181,994	.....
(317,000)	.....	.....		.....		(317,000)	32,028,779	.....
(4,953,750)	4,766,441	.....		.....		(187,309)	1,581,084,552	1
(1,767)	.....	(5,000,000)	.....	.....		(5,001,767)	444,257,815	.....
(500,000)	1	.....		.....		(499,999)	1,111,757,931	.....
2,754,681	4,386,000	.....		.....		7,140,681	804,554,613	.....
(45,178)	3	.....		.....		(45,175)	2,003,007,103	.....
(1,623,850)	210,503,195	2,000	15,700,000	.....		224,581,345	2,692,427,925	12,315,700,000
3,648,000	90,592,208	.....	449,533,044	.....		543,773,252	3,553,458,629	449,533,047
204,606	1	.....		.....		204,607	171,296,002	.....
536,409	37,630,743	.....		.....		38,167,152	3,688,917,240	.....
620,229	1	.....		.....		620,230	985,277,619	.....
721,838	52,863,520	.....		.....		53,585,358	1,191,560,553	.....
524,800	3	(52,046,842)	.....	242,476,279		190,954,240	42,327,917,274	839,812,164
755,454	141,341,384	.....		.....		142,096,838	7,717,831,111	77,803,000
(1,786,935)	31,165	.....		.....		(1,755,770)	48,562,121	.....
(26,400)	2	.....		.....		(26,398)	3,084,001,654	800,000
.....	1	.....		.....		1	384,357,154	.....
493,043	2	.....		.....		493,045	880,374,495	.....
850,000	1	.....		.....		850,001	1,053,935,344	.....
(52,500)	.....	.....		.....		(52,500)	692,821,989	.....
3,000,000	47,532,312	.....		.....		50,532,312	809,957,286	.....
.....	100,000	.....		.....		100,000	34,781,578	.....
4,307,178	2	.....		.....		4,307,180	20,786,582,405	.....
(5,296,862)	2	(227,140,000)	.....	.....		(232,436,860)	3,951,009,328	.....
.....	182,000,000	.....		.....		182,000,000	841,691,000	.....
.....	2,147	.....		.....		2,147	61,438,787	.....
.....	5,712,988	4,160,000	.....	.....		9,872,988	440,123,462	.....
.....	50,000	.....		.....		50,000	856,000	.....
45,000	1	.....		.....		45,001	164,794,361	.....
(1,637)	.....	25,000,000	.....	.....		24,998,363	146,951,922	.....

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Authorities*		Permanent Allocations from TB Central Votes	Total Authorities to Date	
	Budgetary	Non-Budgetary		Budgetary	Non-Budgetary
	\$	\$	\$	\$	\$
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS					
Department.....	411,824,468	.....	3,727,639	415,552,107	.....
Canada Border Services Agency	1,691,322,331	.....	90,135,947	1,781,458,278	.....
Canadian Security Intelligence Service	512,739,332	.....	8,288,988	521,028,320	.....
Correctional Service.....	2,275,897,496	.....	37,380,407	2,313,277,903	.....
National Parole Board.....	48,963,228	.....	1,868,027	50,831,255	.....
Royal Canadian Mounted Police	3,326,227,398	.....	51,021,111	3,377,248,509	.....
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	3,002,901,165	.....	48,984,264	3,051,885,429	.....
TRANSPORT					
Department.....	1,505,458,199	.....	20,187,037	1,525,645,236	.....
Canada Post Corporation	72,210,001	.....	.....	72,210,001	.....
Canadian Air Transport Security Authority.....	615,784,000	.....	.....	615,784,000	.....
Marine Atlantic Inc.	126,333,000	.....	.....	126,333,000	.....
Office of Infrastructure of Canada.....	7,688,372,159	.....	656,485	7,689,028,644	.....
TREASURY BOARD					
Secretariat	5,800,458,095	.....	(1,001,017,707)	4,799,440,388	.....
Canada School of Public Service.....	115,862,341	.....	3,595,280	119,457,621	.....
VETERANS AFFAIRS	3,494,135,709	.....	9,575,620	3,503,711,329	.....
All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates	88,510,309,139	64,363,595,001	83,402,217	88,593,711,356	64,363,595,001
Consolidated specified purpose accounts	17,739,038,000	.....	.....	17,739,038,000	.....
Total Estimates	249,194,279,358	77,339,533,890	.....	249,194,279,358	77,339,533,890

* The Authorities to Date amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency, which were appropriated in 2008-09 and will be spent in 2009-10.

Summary of Estimates to Date for 2009–10

Previous Estimates:	
Main Estimates	
Supplementary Estimates (A)	
Supplementary Estimates (B)	
These Supplementary Estimates	
Total Estimates to Date	

	These Supplementary Estimates						Total Estimates to Date	
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(2,790,087)	27,398,599	.....	.....	.....	24,608,512	440,160,619	.....	.....
3,761,537	2	.....	.....	.....	3,761,539	1,785,219,817	.....	.....
.....	7,055,713	.....	.....	.....	7,055,713	528,084,033	.....	.....
(215,121)	1	.....	.....	.....	(215,120)	2,313,062,783	.....	.....
(34,879)	1	.....	.....	.....	(34,878)	50,796,377	.....	.....
2,046,382	143,989,066	.....	.....	.....	146,035,448	3,523,283,957	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	1	3,051,885,430	.....	.....
(1,816,560)	1	20,418,773	.....	.....	18,602,214	1,544,247,450	.....	.....
.....	652,000	.....	.....	.....	652,000	72,862,001	.....	.....
.....	9,359,000	.....	.....	.....	9,359,000	625,143,000	.....	.....
.....	260,000	.....	.....	.....	260,000	126,593,000	.....	.....
.....	.....	(1,436,077,848)	.....	.....	(1,436,077,848)	6,252,950,796	.....	.....
144,693	298,145,607	.....	.....	.....	298,290,300	5,097,730,688	.....	.....
(4,115)	.....	9,657,290	.....	.....	9,653,175	129,110,796	.....	.....
50,000	6,150,134	.....	.....	.....	6,200,134	3,509,911,463	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	88,593,711,356	64,363,595,001	.....
.....	.....	5,525,000,000	.....	.....	5,525,000,000	23,264,038,000	.....	.....
	.....	1,305,448,373	4,071,973,373	465,233,044	242,476,279	6,085,131,069	254,571,701,104	78,047,243,213

Budgetary			Non-Budgetary			Total
To be Voted	Statutory	Total	To be Voted	Statutory	Total	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
85,996,438,442	150,157,058,914	236,153,497,356	78,603,002	271,424,001	350,027,003	236,503,524,359
5,005,062,439	1,552,070,005	6,557,132,444	247,840,001	52,271,800,000	52,519,640,001	59,076,772,445
4,874,215,778	1,609,433,780	6,483,649,558	48,000,001	24,421,866,885	24,469,866,886	30,953,516,444
95,875,716,659	153,318,562,699	249,194,279,358	374,443,004	76,965,090,886	77,339,533,890	326,533,813,248
1,305,448,373	4,071,973,373	5,377,421,746	465,233,044	242,476,279	707,709,323	6,085,131,069
97,181,165,032	157,390,536,072	254,571,701,104	839,676,048	77,207,567,165	78,047,243,213	332,618,944,317

Note: Previous Estimates amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency, which were appropriated in 2008-09 and will be spent in 2009-10.

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30c	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions	22,417,058	
35c	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$600,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	660,000	
			23,077,058
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
	DEPARTMENT		
5c	Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,275,787 from National Defence Vote 1, and \$317,000 from Canadian Heritage Vote 90, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION		
10c	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>		1,465,000
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
5c	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$6,914,422 from Canadian Heritage Vote 1, \$50,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, \$50,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, and \$35,000 from Natural Resources Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
25c	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures – To authorize the transfer of \$26,299,000 from Canadian Heritage Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
45c	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995</i> , <i>Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board		225,564
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1c	Citizenship and Immigration – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$20,000,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,766,440	
5c	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions ..	1	4,766,441
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
10c	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfer of \$241,000 from Environment Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FISHERIES AND OCEANS		
1c	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,149,859 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	
5c	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels – To authorize the transfer of \$232,400 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
10c	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$390,200 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	
			3

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1c	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,126,730 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, \$4,498,327 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$307,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, \$147,500 from Canadian Heritage Vote 1, and \$47,900 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	92,475,041	
5c	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,873,750 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	35,013,675	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT— <i>Continued</i>		
10c	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada’s Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada’s Counter-Terrorism Capacity Building Program and the Anti-Crime Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism and anti-crime assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2008	83,014,479	
L12c	To increase from \$22,500,000 to \$38,200,000 the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel working or engaged abroad established by Vote L12c, <i>Appropriation Act No. 1, 1971</i> ; additional amount required	15,700,000	
			226,203,195
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
30c	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services – To authorize the transfer of \$4,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide the further amount of	90,592,208	
L37c	Pursuant to section 24.1 of the <i>Financial Administration Act</i> , to forgive an amount up to \$449,533,044 owed by the Government of the Islamic Republic of Pakistan, in relation to loan agreements, subject to the conditions described in the Memorandum of Understanding signed on April 20, 2006 between the Government of Canada and the Government of the Islamic Republic of Pakistan ..	449,533,044	
			540,125,252

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i>		
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
40c	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$129,606 from Health Vote 25, and \$75,000 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1c	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$935,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	32,133,772	
5c	Health Capital expenditures.....	241,000	
10c	Health – The grants listed in the Estimates and contributions	5,255,971	
			37,630,743
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
25c	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$50,000 from Health Vote 10, \$500,000 from Health Vote 40, and \$349,835 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
40c	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$55,000 from Health Vote 1, \$1,100,000 from Health Vote 45, \$8,650,000 from Health Vote 50, and \$1,804,873 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	52,863,518	
45c	Public Health Agency of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,883,616 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH – <i>Concluded</i>		
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
50c	Public Health Agency of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$150,000 from Health Vote 25, and \$30,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	52,863,520
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1c	Human Resources and Skills Development – Operating expenditures and: (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Employment Insurance Account and the Specified Purpose Account for the administration of the Millennium Excellence Awards; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend, to offset related expenditures incurred in the fiscal year, revenues received in the fiscal year arising from: (i) the provision of Public Access Programs Sector services; (ii) services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; (iii) receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada; (iv) services to offset the administration and delivery of Millennium Excellence Awards to eligible students on behalf of the Canada Millennium Scholarship Foundation; (v) the amount charged to any Crown Corporation under section 14(b) of <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown Corporations; (vi) the portion of <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs; and (c) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$785,753 from Human Resources and Skills Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
5c	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$524,800 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
7c	Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off from the Accounts of Canada 935 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$87,103 related to overpayments from the Government Annuities Account – To authorize the transfer of \$87,103 from Human resources and Skills Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
			3

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1c	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$4,792,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, \$5,666,785 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, \$79,270 from National Defence Vote 1, and \$25,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> and \$762,648 from Indian Affairs and Northern Development Vote 37b, <i>Appropriation Act No. 4, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	141,341,383	
10c	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$15,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, and \$418,945 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> and \$1,024,287 from Indian Affairs and Northern Development Vote 39b, <i>Appropriation Act No. 4, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	141,341,384
	CANADIAN NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY		
37c	Canadian Northern Economic Development Agency – Operating expenditures		31,165

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1c	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,351,134 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	
5c	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,378,339 from Industry Vote 1, and \$1,449,000 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	2
	CANADIAN SPACE AGENCY		
35c	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$200,000 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
50c	National Research Council of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$250,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	
60c	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$120,000 from Industry Vote 50, and \$261,862 from Natural Resources Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	2
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
70c	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$300,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$300,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$250,000 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1c	Justice – Operating expenditures and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	47,532,311	
5c	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	47,532,312
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
45c	Office of the Information and Privacy Commissioner of Canada – Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures.....		100,000
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1c	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$31,502,506,064 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$13,129,800,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year - To authorize the transfer of \$110,953,261 from National Defence Vote 5, \$5,000,000 from Natural Resources Vote 1, \$705,480 from Transport Vote 1, and \$52,500 from Industry Vote 85, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE – <i>Concluded</i>		
	DEPARTMENT		
5c	National Defence – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$393,200 from Health Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote ...	1	2
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1c	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> ; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$100,000 from Natural Resources Vote 2b, <i>Appropriation Act No. 4, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	
5c	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$325,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	2
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
10c	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.		182,000,000
	NATIONAL ENERGY BOARD		
25c	National Energy Board Program expenditures.....		2,147
	PARLIAMENT		
	HOUSE OF COMMONS		
5c	House of Commons – Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons.....		5,712,988

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PARLIAMENT— <i>Concluded</i>		
	SENATE ETHICS OFFICER		
20c	Senate Ethics Officer – Program expenditures.....		50,000
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1c	Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister’s residence; and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$45,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
5c	Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$6,026,591 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		27,398,599
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
20c	Canadian Security Intelligence Service – Operating expenditures	7,055,712	
25c	Canadian Security Intelligence Service – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	
			7,055,713

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – <i>Concluded</i>		
	CORRECTIONAL SERVICE		
30c	Correctional Service – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions – To authorize the transfer of \$84,879 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	NATIONAL PAROLE BOARD		
40c	National Parole Board – Program expenditures – To authorize the transfer of \$50,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purpose of this Vote		1
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
50c	Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$2,701,167 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, \$69,731,625 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 55, and \$20,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		143,989,066

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1c	Public Works and Government Services – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; contributions; authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,082,564 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1c	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,339,000 from Transport Vote 5, \$721,948 from Transport Vote 10, and \$88,920 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADA POST CORPORATION		
15c	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes		652,000
	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY		
20c	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures.....		9,359,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – <i>Concluded</i>		
	MARINE ATLANTIC INC.		
35c	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service.....		260,000
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1c	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$4,115 from Treasury Board Vote 40, \$45,178 from Fisheries and Oceans Vote 1, \$43,591 from Health Vote 1, \$26,400 from Industry Vote 1, \$18,819 from Industry Vote 50, \$3,186 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 1, \$1,767 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 1, and \$1,637 from Privy Council Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	855,500	
10c	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada	875,368	
15c	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> ..	196,414,739	
30c	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments	100,000,000	
			298,145,607

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	VETERANS AFFAIRS		
1c	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$50,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	810,134	
10c	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	5,340,000	6,150,134
			1,756,136,915

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010 that may be charged to the following fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA REVENUE AGENCY		
1c	Canada Revenue Agency – Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>		10,158,500
	ENVIRONMENT		
	PARKS CANADA AGENCY		
25c	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$1,200,000 from Transport Vote 1, \$674,785 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, \$500,000 from Environment Vote 1, and \$379,896 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		4,386,000
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10c	Canada Border Services Agency – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$3,809,437 from Canada Revenue Agency Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
15c	Canada Border Services Agency – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$872,031 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
			2
			14,544,502

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (dollars)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Contribution Payments for the AgriInsurance Program	125,000,000
Contribution Payments for the AgriStability Program	188,000,000
Grant Payments for the AgriStability Program	(110,000,000)
Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	
Community Adjustment Fund	(5,000,000)
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	
Minister of State of Foreign Affairs (Americas) – Motor car allowance	2,000
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department	
Old Age Security Payments (R.S., 1985 c. O-9)	192,000,000
Guaranteed Income Supplement Payments (R.S., 1985 c. O-9)	(228,000,000)
Universal Child Care Benefit	14,000,000
Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children	(39,000,000)
Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	(7,000,000)
Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	979,234
Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	14,587,014
Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families	10,000,000
The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	(11,016,376)
The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	1,411,607
The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	(8,321)
Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (Non-budgetary)	242,476,279

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (dollars)
NATURAL RESOURCES	
Department	
Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	(640,751,000)
Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	(51,677,000)
Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments	465,288,000
PARLIAMENT	
House of Commons	
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Agreements Account	4,160,000
PRIVY COUNCIL	
Chief Electoral Officer	
Expenses of elections	25,000,000
TRANSPORT	
Department	
Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> (S.C., 1993, c. 43)	(1,103,227)
Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10)	21,522,000
Office of Infrastructure of Canada	
Infrastructure Stimulus Fund	(874,498,759)
Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program	(240,000,000)
Communities Component Top Up of the Building Canada Fund	(135,245,089)
Green Infrastructure Fund	(186,334,000)
TREASURY BOARD	
Canada School of Public Service	
Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the <i>Canada School of Public Service Act</i>	9,657,290
<i>Total budgetary and non-budgetary statutory items in these Supplementary Estimates</i>	<i>(1,210,550,348)</i>
CONSOLIDATED SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS	5,525,000,000
Total	4,314,449,652

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD				
Department	1c	.....	.....	.....
Canadian Food Inspection Agency	30c	22,417	.....	22,417
	35c	660	.....	660
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY				
Department	1c	.....	.....	.....
	5c	.....	.....	.....
Enterprise Cape Breton Corporation	10c	1,465	.....	1,465
CANADA REVENUE AGENCY	1c	10,158	.....	10,158
CANADIAN HERITAGE				
Department	1c	.....	.....	.....
	5c	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation.....	15c	.....	.....	.....
	25c	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	45c	226	.....	226
Office of the Co-ordinator, Status of Women.....	90c	.....	.....	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION				
Department	1c	4,788	22	4,766
	5c	584	584	.....
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	1c	.....	.....	.....
ENVIRONMENT				
Department	1c	100	100	.....
	10c	.....	.....	.....
Parks Canada Agency	25c	4,386	.....	4,386
FISHERIES AND OCEANS	1c	3,022	3,022	.....
	5c	.....	.....	.....
	10c	.....	.....	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE				
Department	1c	92,475	.....	92,475
	5c	35,014	.....	35,014
	10c	83,491	477	83,014
	L12c	15,700	.....	15,700
Canadian International Development Agency	25c	.....	.....	.....
	30c	90,792	200	90,592
	L37c	449,533	.....	449,533
International Development Research Centre.....	40c	.....	.....	.....
HEALTH				
Department	1c	32,134	.....	32,134
	5c	241	.....	241
	10c	20,639	15,383	5,256
Canadian Institutes of Health Research.....	25c	.....	.....	.....
Public Health Agency of Canada.....	40c	62,614	9,750	52,864
	45c	.....	.....	.....
	50c	.....	.....	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT				
Department	1c	1,925	1,925	.....
	5c	290	290	.....
	7c	.....	.....	.....

* See footnote on page 57.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT				
Department	1c	180,318	38,977	141,341
	5c	.....	.....	.....
	10c	44,106	44,106	.....
Canadian Northern Economic Development Agency	37c	31	.....	31
	39c	.....	.....	.....
INDUSTRY				
Department	1c	2,351	2,351	.....
	5c	1,449	1,449	.....
	10c	.....	.....	.....
Canadian Space Agency	25c	.....	.....	.....
	35c	500	500	.....
National Research Council of Canada	50c	.....	.....	.....
	60c	.....	.....	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council	70c	.....	.....	.....
Social Sciences and Humanities Research Council	85c	.....	.....	.....
JUSTICE				
Department	1c	47,532	.....	47,532
	5c	.....	.....	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	45c	100	.....	100
NATIONAL DEFENCE				
Department	1c	124,953	124,953	.....
	5c	10,004	10,004	.....
NATURAL RESOURCES				
Department	1c	1,220	1,220	.....
	2c	.....	.....	.....
	5c	63,600	63,600	.....
Atomic Energy of Canada Limited	10c	182,000	.....	182,000
National Energy Board	25c	2	.....	2
PARLIAMENT				
House of Commons	5c	5,713	.....	5,713
Senate Ethics Officer	20c	50	.....	50
PRIVY COUNCIL				
Department	1c	.....	.....	.....
Chief Electoral Officer	15c	.....	.....	.....
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS				
Department	1c	272	272	.....
	5c	33,425	6,026	27,399
Canada Border Services Agency	10c	1,763	1,763	.....
	15c	300	300	.....
Canadian Security Intelligence Service	20c	7,056	.....	7,056
	25c	.....	.....	.....
Correctional Service	30c	.....	.....	.....
National Parole Board	40c	.....	.....	.....
Royal Canadian Mounted Police	50c	188,720	44,732	143,988
	55c	11,448	11,448	.....
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES				
	1c	29,066	29,066	.....
	5c	9,875	9,875	.....

* See footnote on page 57.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
TRANSPORT				
Department	1c	2,177	2,177	.....
	5c	3,912	3,912	.....
	10c	6,509	6,509	.....
Canada Post Corporation	15c	652	.....	652
Canadian Air Transport Security Authority	20c	9,359	.....	9,359
Federal Bridge Corporation Limited	30c	894	894	.....
Marine Atlantic Inc.	35c	260	.....	260
TREASURY BOARD				
Secretariat	1c	856	.....	856
	10c	875	.....	875
	15c	196,415	.....	196,415
	30c	100,000	.....	100,000
Canada School of Public Service	40c	1,164	1,164	.....
VETERANS AFFAIRS.....				
	1c	4,800	3,990	810
	10c	5,340	.....	5,340
Total, all departments, agencies and Crown corporations		2,211,721	441,041	1,770,680

* Totals may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food Department	.....	(126)	(26)	(447)	(24)
Canadian Food Inspection Agency	1,624	2,097	(1,505)	1,459	.....
Atlantic Canada Opportunities Agency Department	.....	.....	.....	(3)	.....
Enterprise Cape Breton Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canada Revenue Agency Department	.....	.....	.....	1,587	.....
Canadian Heritage Department	.....	(1,145)	(821)	(2,869)	(154)
Canadian Broadcasting Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	226	.....	.....	.....	.....
Office of the Co-ordinator, Status of Women	.....	.....	.....	.....	.....
Citizenship and Immigration Department	660	667	(7)	22,692	(686)
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	.....	.....	.....	(2)	.....
Environment Department	100	.....	.....	(741)	.....
Parks Canada Agency	.....	.....	.....	2,775	.....
Fisheries and Oceans	1,205	244	50	173	.....
Foreign Affairs and International Trade Department	12,512	7,551	756	70,794	3,732
Canadian International Development Agency	.....	(3)	.....	(42)	.....
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....
Health Department	6,768	4,230	1,453	10,303	1,064
Canadian Institutes of Health Research	.....	.....	.....	.....	.....
Public Health Agency of Canada	8,065	1,123	26,625	4,607	500
Human Resources and Skills Development Department	1,471	108	.....	5,722	65
Indian Affairs and Northern Development Department	6,737	(257)	(61)	(1,213)	(52)
Canadian Northern Economic Development Agency	(329)	(61)	(14)	(289)	(12)

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidiaries and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
(92)	(167)	.....	.....	208,000	.....	(53)	.....	207,065
285	652	.....	1,660	.....	.....	15,000	.....	21,272
.....	.....	.....	.....	1,593	.....	.....	.....	1,590
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,465	.....	1,465
.....	.....	.....	4,762	.....	.....	.....	.....	6,349
(200)	(284)	.....	(605)	7,024	.....	(984)	.....	(38)
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	226
.....	.....	.....	.....	(317)	.....	.....	.....	(317)
(538)	230	.....	(104)	(22,496)	.....	.....	606	(188)
.....	.....	.....	.....	(5,000)	.....	.....	.....	(5,002)
.....	.....	.....	.....	241	.....	.....	100	(500)
.....	.....	4,086	280	.....	.....	.....	.....	7,141
275	640	.....	.....	390	.....	.....	3,022	(45)
1,800	2,324	34,372	389	74,993	.....	135	477	208,881
.....	.....	.....	.....	94,485	.....	.....	200	94,240
.....	.....	.....	.....	.....	.....	205	.....	205
2,907	5,606	36	205	20,589	.....	389	15,383	38,167
.....	.....	.....	.....	620	.....	.....	.....	620
.....	11,603	.....	1,183	(245)	.....	9,875	9,750	53,586
.....	20	.....	37	(56,730)	.....	.....	2,215	(51,522)
(64)	(48)	.....	.....	59,294	.....	160,843	83,082	142,097
(15)	(12)	.....	.....	(1,024)	.....	.....	.....	(1,756)

* See footnote on page 63.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Industry					
Department	275	113	(11)	(444)	44
Canadian Space Agency	.....	.....	.....	(200)	.....
National Research Council of Canada	.....	7	.....	76	3
Natural Sciences and Engineering Research Council	.....	.....	.....	.....	.....
Social Sciences and Humanities Research Council	.....	.....	.....	.....	.....
Justice					
Department	47,532	.....	.....	.....	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	.....	.....	.....	100	.....
National Defence					
Department	22,310	4,838	.....	11,602	15,023
Natural Resources					
Department	.....	.....	.....	(4,005)	.....
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
National Energy Board	2	.....	.....	.....	.....
Parliament					
House of Commons	1,788	3,594	1,075	23	.....
Senate Ethics Officer	.....	.....	.....	50	.....
Privy Council					
Department	.....	.....	.....	45	.....
Chief Electoral Officer	10,247	(2,969)	(251)	12,321	853
Public Safety and Emergency Preparedness					
Department	191	23	.....	(31)	.....
Canada Border Services Agency	1,094	714	24	2,574	59
Canadian Security Intelligence Service	1,594	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	85	(28)	(1)	(131)	(4)
National Parole Board	(85)	32	.....	10	5
Royal Canadian Mounted Police	18,548	44,460	964	58,158	16,302
Public Works and Government Services					
	.....	293	45	6,103	12,984
Transport					
Department	636	166	118	3,343	.....
Canada Post Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Air Transport Security Authority	.....	.....	.....	.....	.....
Federal Bridge Corporation Limited	.....	.....	.....	.....	.....
Marine Atlantic Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	.....	.....	.....	.....	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
.....	1,080	.....	2,717	.....	.....	.....	3,800	(26)
.....	.....	.....	.....	700	.....	.....	500	.....
1	24	.....	.....	382	.....	.....	.....	493
.....	.....	.....	.....	850	.....	.....	.....	850
.....	.....	.....	.....	(53)	.....	.....	.....	(53)
.....	.....	.....	.....	3,000	.....	.....	.....	50,532
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100
29,570	45,544	7,627	2,750	.....	.....	.....	134,957	4,307
.....	.....	(100)	.....	(163,512)	.....	.....	64,820	(232,437)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	182,000	.....	182,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	3,393	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,873
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45
1,185	542	1,365	1,884	(203)	.....	24	.....	24,998
.....	.....	.....	.....	30,724	.....	.....	6,298	24,609
307	255	300	441	.....	.....	56	2,063	3,761
.....	.....	7,000	.....	.....	.....	(1,538)	.....	7,056
(25)	(79)	.....	.....	.....	.....	(32)	.....	(215)
.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(35)
20,432	25,019	.....	5,158	.....	.....	13,173	56,180	146,034
11,170	1,383	848	643	.....	.....	5,472	38,941	.....
.....	71	572	.....	5,787	.....	20,508	12,598	18,603
.....	.....	.....	.....	.....	.....	652	.....	652
.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,359	.....	9,359
.....	.....	.....	.....	.....	.....	894	894	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	260	.....	260
.....	.....	.....	.....	(1,436,078)	.....	.....	.....	(1,436,078)

* See footnote on page 63.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Treasury Board					
Secretariat	296,415	.....	.....	905	.....
Canada School of Public Service	693	1,039	328	5,338	784
Veterans Affairs	.....	.....	.....	4,850	.....
Total, all departments, Agencies or Crown corporations	440,364	66,710	28,741	215,193	50,486
Consolidated specified purpose accounts	.....	.....	.....	.....	.....
2009-10 Total Supplementary Estimates	440,364	66,710	28,741	215,193	50,486

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
.....	95	.....	.....	.....	.....	875	.....	298,290
1,824	312	.....	395	.....	.....	104	1,164	9,653
.....	.....	.....	.....	5,340	.....	.....	3,990	6,200
68,822	98,206	56,106	21,795	(1,171,646)	.....	418,682	441,040	(147,581)
.....	.....	.....	.....	5,525,000	.....	.....	.....	5,525,000
68,822	98,206	56,106	21,795	4,353,354	.....	418,682	441,040	5,377,419

* Totals may not agree with the "Summary of These Supplementary Estimates" due to rounding.

Note: Transfer payments, and revenues credited to the vote, have been restated to reflect the consolidation of administrative costs of the Employment Insurance Program through the reversal of revenue recovered rather than as increased transfer payments.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 5 – Government Contingencies

\$113,600,000

Subject to the approval of the Treasury Board, this serves to supplement other appropriations and to provide the government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists in advance of a Supply period. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. Temporary allocations are reimbursed to TB Vote 5 upon release of Supply for Supplementary Estimates (C), 2009–10.

Department/Agency/Crown Corporation	(dollars)
Atomic Energy of Canada Limited	50,000,000
Funding to support the completion of CANDU reactor refurbishment projects and repairs to the National Research Universal reactor.	
The Atomic Energy of Canada Limited (AECL) is a commercial Crown corporation that manages commercial nuclear reactor sales and services, nuclear laboratories maintenance, nuclear research and development, medical isotope production, and radioactive waste and decommissioning of nuclear facilities.	
Unexpected technical challenges on CANDU reactor refurbishment contracts have resulted in cash shortfalls. While AECL is uniquely positioned to undertake the refurbishment of CANDU reactors, these projects are the first-of-a-kind, making them inherently complex. The National Research Universal (NRU) reactor experienced an unexpected outage in May 2009. Repairs are necessary to return it to service in order to meet medical isotope supply requirements.	
Since the existing appropriation for AECL will be exhausted prior to receiving Royal Assent for Supplementary Estimates, access to TB Vote 5 is required to ensure all legal and contractual obligations are met.	
Justice	37,600,000
Funding for compensation adjustments due to employees in the Law Group	
This funding compensates the Department of Justice for the impact of collective bargaining agreements and other related adjustments to terms and conditions of service or employment pertaining to Law Group employees.	
Natural Resources	26,000,000
Funding for Grants in support of ecoENERGY Retrofit – Homes	
This supplemental funding allows the participation of additional homeowners under the ecoENERGY Retrofit – Homes program which provides federal grants for home improvements that lower energy costs.	
<i>Total Allocations</i>	<i>113,600,000</i>

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 10 – Government-Wide Initiatives

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

No allocations have been made from TB Vote 10.

Vote 15 – Compensation Adjustments

\$196,414,739

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Permanent allocations from Treasury Board Vote 15 will be given to organizations upon release of Supply for Supplementary Estimates (C), 2009–10.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	7,281,308
Atlantic Canada Opportunities Agency		
Department	1	18,043
Canada Revenue Agency	1	54,024,171
Canadian Heritage		
Department	1	304,545
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	45	426,450
Library and Archives of Canada	50	366,265
National Arts Centre Corporation	55	223,079
National Museum of Science and Technology	80	1,903,889
Public Service Commission	95	802,456
Public Service Labour Relations Board	100	179,509
Public Service Staffing Tribunal	105	20,190
Telefilm Canada	115	252,658
Citizenship and Immigration		
Department	1	3,045,772
Immigration and Refugee Board of Canada	10	750,323
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	7,564

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Environment		
Department	1	6,818,573
National Round Table on the Environment and the Economy	20	4,770
Finance		
Department	1	143,866
Auditor General	15	32,309
Canadian International Trade Tribunal	20	120,311
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25	232,040
Fisheries and Oceans	1	11,822,429
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	7,511,012
Canadian International Development Agency	25	123,821
International Joint Commission	45	34,564
NAFTA Secretariat – Canadian Section	50	18,434
Governor General	1	38,702
Health		
Department	1	13,357,271
Canadian Institutes of Health Research	20	357,108
Patented Medicine Prices Review Board	35	57,900
Public Health Agency of Canada	40	3,776,675
Human Resources and Skills Development		
Department	1	360,083
Canada Industrial Relations Board	10	54,923
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	20	15,130
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	544,474
Industry		
Department	1	1,806,704
Canadian Space Agency	25	254,657
Canadian Tourism Commission	40	1,571,693
Copyright Board	45	30,355
National Research Council of Canada	50	4,446,210
Registry of the Competition Tribunal	75	34,406
Statistics Canada	95	403,141

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Justice		
Department	1	44,534
Canadian Human Rights Commission	10	328,151
Canadian Human Rights Tribunal	15	21,898
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20	155,704
Courts Administration Service	30	117,595
Office of the Director of Public Prosecutions	35	8,472,740
Office of the Information Commissioner of Canada	40	123,259
Office of the Privacy Commissioner of Canada	45	179,504
Supreme Court of Canada	50	524,095
National Defence		
Department	1	14,638,465
Canadian Forces Grievance Board	15	99,995
Military Police Complaints Commission	20	56,943
Natural Resources		
Department	1	4,095,630
Canadian Nuclear Safety Commission	15	966,873
Privy Council		
Department	1	254,310
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	927,306
Chief Electoral Officer	15	328,896
Office of the Commissioner of Official Languages	20	123,997
Security Intelligence Review Committee	30	42,020
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	71,446
Canada Border Services Agency	10	424,273
Correctional Service	30	11,198,733
Royal Canadian Mounted Police	50	4,252,673
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65	22,613
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	70	30,355
Public Works and Government Services		
Department	1	856,188
Real Property Service (Revolving Fund)	1	2,433,463
Translation Bureau (Revolving Fund)	1	12,114

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Transport		
Department	1	17,222,641
Canadian Transportation Agency	25	240,891
Treasury Board		
Secretariat	1	49,553
Canada School of Public Service	40	25,033
Veterans Affairs		
Department	1	4,418,564
Department – Veterans Review and Appeal Board	15	76,501
<i>Total approved allocations</i>		<i>196,414,739</i>

Vote 25 – Operating Budget Carry Forward

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget from that previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

No allocations have been made from TB Vote 25.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 30 – Paylist Requirements

\$275,244,391

Subject to the approval of the Treasury Board, this supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental and maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments and agencies may access this throughout the fiscal year.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	7,135,444
Canadian Dairy Commission	25	17,848
Canadian Food Inspection Agency	30	8,334,378
Canadian Grain Commission	40	406,182
Atlantic Canada Opportunities Agency		
Department	1	1,160,802
Canada Revenue Agency		
Department	1	33,143,665
Canadian Heritage		
Department	1	3,400,148
Canadian Museum of Nature	40	34,956
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	45	743,910
Library and Archives of Canada	50	1,251,469
National Film Board	65	769,672
National Museum of Science and Technology	80	73,111
Office of the Coordinator, Status of Women	85	256,416
Public Service Labour Relations Board	100	78,513
Citizenship and Immigration		
Department	1	4,828,072
Immigration and Refugee Board	10	1,086,445
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	757,847
Environment		
Department	1	7,380,367
Parks Canada Agency	25	3,595,810
Finance		
Department	1	1,649,286
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25	330,590

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Fisheries and Oceans	1	10,308,850
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	11,414,452
International Joint Commission	45	62,345
Governor General	1	144,411
Health		
Department	1	12,669,463
Canadian Institutes of Health Research	20	546,796
Hazardous Materials Information Review Commission	30	75,908
Public Health Agency of Canada	40	2,866,260
Human Resources and Skills Development		
Department	1	9,271,888
Canada Industrial Relations Board	10	154,679
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	25	89,393
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	5,573,055
Office of the Federal Inerlocutor for Métis and non-Status Indians	20	51,649
Industry		
Department	1	8,104,084
Canadian Space Agency	25	828,995
National Research Council of Canada	50	5,710,880
Natural Sciences and Engineering Research Council	65	646,119
Social Sciences and Humanities Research Council	80	345,370
Statistics Canada	95	8,658,892
Justice		
Department	1	7,284,205
Canadian Human Rights Commission	10	90,537
Canadian Human Rights Tribunal	15	13,897
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20	201,169
Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council	25	49,112
Courts Administration Service	30	651,893
Office of the Information Commissioner of Canada	40	10,242
Office of the Privacy Commissioner of Canada	45	92,662
Supreme Court of Canada	50	175,370

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
National Defence		
Department	1	18,146,443
Canadian Forces Grievance Board	15	91,138
Natural Resources		
Department	1	5,474,665
Canadian Nuclear Safety Commission	15	261,827
Privy Council		
Department	1	1,488,455
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	317,508
Office of the Commissioner of Official Languages	20	314,237
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	1,189,930
Canada Border Services Agency	10	13,056,198
Correctional Service	30	15,510,675
National Parole Board	40	636,912
Office of the Correctional Investigator	45	93,406
Royal Canadian Mounted Police	50	32,749,329
RCMP – Public Complaints Commission	70	36,547
Public Works and Government Services		
Department	1	10,418,377
Transport		
Department	1	6,079,989
Canadian Transportation Agency	25	543,799
National Capital Commission	40	1,005,099
Treasury Board		
Secretariat	1	3,613,917
Canada School of Public Service	40	1,114,472
Office of the Commissioner of Lobbying	45	30,962
Office of the Public Sector Integrity Commissioner	50	8,117
Western Economic Diversification	1	534,881
<i>Total approved allocations</i>		<i>275,244,391</i>

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 35 – Budget Implementation Initiatives

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, to supplement other appropriations and to provide any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations.

This Vote was time-limited and expired on June 30, 2009. A complete listing of allocations made from this Vote was provided in Supplementary Estimates (B) 2009-10.

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Canada's initial response to the earthquake in Haiti

This funding will support Canada's initial whole of government response to the earthquake in Haiti including: contributions to appeals for humanitarian assistance launched by the United Nations and the International Federation of the Red Cross and Red Crescent Societies, as well as for project proposals by Canadian non-governmental organizations already operating on the ground in Haiti; the Haiti Earthquake Relief Fund to support humanitarian assistance, early recovery and reconstruction; the deployment of the Disaster Assistance Response Team (DART) for the provision of emergency medical services, engineering expertise and water purification, as well as of Canadian Forces military assets to enable and secure the provision of humanitarian assistance; and the potential deployment of additional police officers under Canada's Police Arrangement. The funding will also support other extraordinary measures such as the provision of emergency consular services to Canadians affected by the earthquake including evacuations and repatriation to Canada, Canada's hosting of the Friends of Haiti conference in Montreal, repair and reconfiguration of Canada's real property in Haiti, re-establishment of support services for the Canadian government presence in Haiti, and incremental operating costs to various government organizations involved in activities to assist Haiti.

Canada Border Services Agency	1,118
Canadian International Development Agency	90,592
Citizenship and Immigration	4,788
Foreign Affairs and International Trade	13,354
National Defence	62,323
Royal Canadian Mounted Police	3,932
Total	176,107

Funding for enhancing federal public service student employment (Budget 2009)

This funding will increase the number of jobs for students in the federal public service with the objectives of supporting youth employment and helping young people to avoid current labour market disruption.

Environment	100
Indian Affairs and Northern Development	18
National Energy Board	2
Total	120

Funding for mental health and emotional support services and for the administration and research required to support the federal government's obligations under the Indian Residential Schools Settlement Agreement

This funding will be used to process applications for payments to former students of Indian residential schools, to provide research and administrative support for the Truth and Reconciliation Commission, to offer mental health and emotional support to former students and their families, and to support Aboriginal communities in building sustainable healing processes.

Health	24,324
Human Resources and Skills Development	1,925
Indian Affairs and Northern Development	18,894
Total	45,143

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits

This funding will support planning and operations related to policing and security at the G8 Summit and to cover the costs of initial planning and preparations for the G20 Summit. The Royal Canadian Mounted Police (RCMP), in cooperation with its federal, provincial and municipal partners, will provide security for all participants. The funding requested through these Supplementary Estimates will be used to: design, plan and coordinate security operations for the summits; provide the RCMP and its security partners with temporary accommodation facilities for the G8 Summit; procure information technology and portable communication assets; work with federal, provincial and municipal security partners responsible for providing Summit security; and ensure the safe keeping of all International Protected Persons attending the summits.

Canadian Security Intelligence Service	597
Health	41
Industry	2,691
National Defence	11,716
Public Health Agency of Canada	190
Public Safety and Emergency Preparedness	32,055
Royal Canadian Mounted Police	131,663
Transport	469
Total	179,422

Funding for policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games

The Royal Canadian Mounted Police, as the department responsible for Olympic security, in conjunction with other departments, is tasked with ensuring the safe and secure delivery of the Games. This funding will support a number of initiatives including the securing of private security contracts, accommodations vessels contracts, the installation of a perimeter intrusion detection system, protection for international dignitaries, the installation of marine barriers, the provision of site security, training for Chemical, Biological, Radiological, Nuclear and Explosive (CBRNE) consequence management, the deployment of Canadian Forces personnel, fleet support, cargo inspection and mail screening.

Canada Border Services Agency	645
Canada Post Corporation	652
Fisheries and Oceans	2,840
National Defence	17,416
Royal Canadian Mounted Police	62,039
Total	83,592

Funding to enhance the ability to prevent, detect and respond to outbreaks of food-borne illness

Pursuant to recommendations stemming from the Weatherill Report of the 2008 listeriosis outbreak, this funding will provide the federal government with additional capacity to hire more meat inspectors, improve training programs and tools for inspectors, support additional testing, enhance the national public health surveillance system, allow modernization of food safety standards, and enhance capacity to manage the response to outbreaks of food-borne illness.

Canadian Food Inspection Agency	8,077
Health	1,873
Public Health Agency of Canada	2,640
Total	12,590

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

Funding to implement a new approach to leadership development across the Federal Public Service

This funding will be used to support preliminary design of manager and executive leadership development courses at the Canada School and to establish a Workplace Development Innovation Fund that will support training and development at all levels along the leadership continuum.

Canada School of Public Service	1,164
Treasury Board Secretariat	875
Total	2,039

Funding to implement and enforce legislation concerning unsolicited commercial email and related online threats

This funding will provide for the implementation and enforcement of the proposed Electronic Commerce Protection Act (ECPA) which aims to reduce the proliferation of unsolicited commercial email (spam) and to deter the spread of spyware.

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	226
Industry	560
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	100
Total	886

Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada

This funding will be used to undertake a variety of studies and projects under the Financial Interoperability and Stewardship Initiative to improve the interoperability and efficiency of financial information systems, to better support Deputy Ministers in their role as accounting officers and to facilitate the move toward audited financial statements.

Canada Revenue Agency	10,158
Fisheries and Oceans	50
Foreign Affairs and International Trade	150
National Defence	2,136
Public Works and Government Services	1,650
Treasury Board Secretariat	856
Total	15,000

Funding to undertake mitigation and response activities related to the second wave of the H1N1 influenza pandemic

This funding will be used to offset incremental costs associated with the second wave of the 2009 H1N1 influenza virus outbreak such as the purchase of antivirals for children, regulatory approval of H1N1 vaccine, communications, rapid research, and enhanced emergency response and surveillance and outbreak management in First Nation and Inuit populations and across Canada.

Health	26,776
Public Health Agency of Canada	59,784
Total	86,560

GRAND TOTAL	601,459
--------------------	----------------

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations routinely request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions. Positive amounts reflect organizations that are receiving funds, while negative amounts indicate the reductions to organizations transferring funds out.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
For First Nations community policing services		
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(2,701,167)
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	2,701,167
For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada		
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(20,000)
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	20,000
For salary increases further to the Master Service Agreement of Correctional Service Information Technology Function		
National Parole Board	Vote 40 (Program expenditures)	(84,879)
Correctional Service	Vote 30 (Operating expenditures)	84,879
For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites		
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	(5,000,000)
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,200,000)
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	(674,785)
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(500,000)
Correctional Service	Vote 30 (Operating expenditures)	(250,000)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	5,000,000
Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	2,374,785
National Research Council of Canada	Vote 50 (Operating expenditures)	250,000
For the creation and operations of an advisory group on the establishment of a Canadian democracy promotion agency whose mandate is to provide support to fragile and emerging democracies abroad		
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Operating expenditures)	(45,000)
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	45,000

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
-------------------------------------	------	-----------

For the creation and operations of an aviation security assessment course

Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(88,920)
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	88,920

For the Global Health Research initiative to develop new knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in the developing countries and in Canada

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	(129,606)
International Development Research Centre	Vote 40 (Payments to the International Development Research Centre)	129,606

For the implementation of the transformation agenda towards improving institutions and community corrections facilities

Correctional Service	Vote 30 (Operating expenditures)	(50,000)
National Parole Board	Vote 40 (Program expenditures)	50,000

For the Official Development Assistance portion of the foreign services allowances increased costs

Canadian International Development Agency	Vote 30 (Grants and contributions)	(307,000)
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	307,000

For the Youth Employment Strategy

Natural Resources	Vote 5 (Grants and contributions)	(296,862)
National Research Council of Canada	Vote 60 (Grants and contributions)	261,862
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	35,000

Return of unused funds for CIHR's initiative "Emerging Team Grant: Co-morbidity of brain disorders and other health problems"

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	(150,000)
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	150,000

Return of unused funds for public security initiatives related to Marine Security Operations Centres

Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(705,480)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	705,480

Return of unused funds for public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative

Public Health Agency of Canada	Vote 45 (Capital expenditures)	(393,200)
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	393,200

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
-------------------------------------	------	-----------

To adjust funding for the Investment Cooperation Program that provides incentives to Canadian firms to study the commercial viability of projects in developing countries

Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	(4,000,000)
Canadian International Development Agency	Vote 30 (Grants and contributions)	4,000,000

To adjust funding related to the promotion of National Aboriginal Day activities

Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(25,000)
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	25,000

To adjust the transfer of resources determined prior to the creation of the new Agency in August, 2009

Canadian Northern Economic Development Agency	Vote 37b (Operating expenditures)	(762,648)
	Vote 39b (Contributions)	(1,024,287)
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	762,648
	Vote 10 (Grants and contributions)	1,024,287

To assist in the organization and delivery of the 2009 Halifax International Security Forum

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,275,787)
Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 5 (Grants and contributions)	1,275,787

To develop and implement a system of pre-market approval of industry submissions for foods fortified with vitamin and mineral nutrients on a discretionary basis

Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(935,000)
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	935,000

To implement and evaluate the impact of an Aboriginal supplement to the "Everybody gets to Play" Community Mobilization Tool Kit

Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(50,000)
Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	50,000

To provide financial support to the Atlantic Ballet Theatre of Canada to increase economic development activity through the creation of an original production (ballet) to be presented to audiences across Canada with the aim to increase their awareness on the importance of eliminating violence against women and girls

Office of the Co-ordinator, Status of Women	Vote 90 (Grants and contributions)	(317,000)
Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 5 (Grants and contributions)	317,000

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
-------------------------------------	------	-----------

To provide for the First Nations management costs related to the clean up of unexploded explosive ordnance contaminated sites

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(498,215)
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	79,270
	Vote 10 (Grants and contributions)	418,945

To provide funding for the costs related to the renovation of a building in Tunis

Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,873,750)
Foreign Affairs and International Trade	Vote 5 (Capital expenditures)	1,873,750

To provide funding for the Financial Interoperability and Stewardship Initiative to support the upgrade and implementation of the Enterprise Resource Planning Systems

Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	(3,809,437)
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	3,809,437

To provide funding to the PHAC/CIHR Influenza Research Network to support clinical trials of pandemic vaccine safety and immunogenicity in adults and children

Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(500,000)
Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	500,000

To provide immigration and refugee legal aid funding for provinces and territories

Citizenship and Immigration	Vote 5 (Grants and contributions)	(3,000,000)
Justice	Vote 5 (Grants and contributions)	3,000,000

To provide support to departmental staff located at missions abroad

Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(147,500)
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	(47,900)
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	195,400

To respond to the fall outbreak of H1N1

Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	(1,804,873)
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	1,804,873

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
-------------------------------------	------	-----------

To support Exchanges Canada for the purpose of funding a component of Historica-Dominion Institute's Encounters with Canada Program

Citizenship and Immigration	Vote 5 (Grants and contributions)	(50,000)
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	50,000

To support research activities surrounding the International Polar Year

Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(300,000)
	Vote 10 (Grants and contributions)	(300,000)
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 70 (Grants)	600,000

To support research in chronic disease prevention in the area of effective interventions for cardiovascular disease

Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(99,985)
Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	99,985

To support research in chronic disease prevention in the area of nutrition and cardiovascular disease

Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(99,850)
Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	99,850

To support research on public health and health care system responses to the H1N1 outbreak to inform future planning and decision making, and the differential effects of public health for dealing with H1N1 on vulnerable populations including Aboriginal peoples, young children, pregnant women, seniors and health care givers

Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(150,000)
Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	150,000

To support research on the environmental impact of substances contained in commodities regulated under the *Food and Drugs Act*

Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(250,000)
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 70 (Grants)	250,000

To support the activities of the International Aids Society in planning the XVIII 2010 International AIDS Conference

Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(55,000)
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	55,000

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
-------------------------------------	------	-----------

To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College

Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	(52,500)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	52,500

To support the Canadian Underserved Youth Forum project

Citizenship and Immigration	Vote 5 (Grants and contributions)	(30,000)
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	30,000

To support the co-ordination and implementation of the Pangnirtung project named "Making Connections for Youth"

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(50,000)
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	50,000

To support the Federal Healthcare Partnership in recruitment and retention activities related to health professionals in the Federal Government

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(50,000)
Veterans Affairs	Vote 1 (Operating expenditures)	50,000

To support the implementation of the Arctic Research Infrastructure Fund

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(379,896)
Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	379,896

To support the Kativik Regional Government to streamline delivery of youth programming

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(524,800)
Human Resources and Skills Development	Vote 5 (Grants and contributions)	524,800

To support the National Managers' Community

Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(26,400)
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	26,400

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
-------------------------------------	------	-----------

To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities

Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	(45,178)
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(43,591)
National Research Council of Canada	Vote 50 (Operating expenditures)	(18,819)
Canada School of Public Service	Vote 40 (Program expenditures)	(4,115)
Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 1 (Operating expenditures)	(3,186)
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,767)
Chief Electoral Officer	Vote 15 (Program expenditures)	(1,637)
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	118,293

To support research and publication on the global impact of chronic disease

Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(75,000)
International Development Research Centre	Vote 40 (Payments to the International Development Research Centre)	75,000

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous Supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling Supply bill. However, in order to be included in a Supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of “\$1” allows the item to be included in the Supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

1. *Approval of grants* – The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
2. *Vote transfers within an organization* – Through Supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one Vote (e.g., operating expenditures Vote and capital expenditures Vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
3. *Transfers between organizations* – Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
4. *Modify authority embedded in existing vote wording* – The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the Vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary Vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans and investments. Such non-budgetary Votes are preceded by the letter “L”.
5. *Create new vote and associated wording* – The Supplementary Estimates can be used to create a new vote with the associated wording which will give the organization the authority as specified in the new vote wording.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department’s Vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental Votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Approval of grants

Organization	Vote Number	Explanation
Citizenship and Immigration – Department	5c	To increase the grant “Grant for the Institute for Canadian Citizenship” by \$388,342 ; and to increase the grant “Funding to support the development of international migration policy and research” by \$196,000 .
Fisheries and Oceans	10c	To increase the grant “Grant Program for the disposal of small craft harbours” by \$250,000 .
Health – Canadian Institutes of Health Research	25c	To increase the grant “Grants for research projects and personnel support” by \$620,229 .
Human Resources and Skills Development – Department	5c	To increase the grant “Grants to international and domestic organization for technical assistance and international cooperation on labour issues” by \$290,000 .
Indian Affairs and Northern Development – Department	10c	To increase the grant “Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-government agreements” by \$112,646 ; and to increase the grant “Payments to self-governing Aboriginal organizations, pursuant to comprehensive land claim agreements, self-government agreements or treaty legislation” by \$150,000 .

2. Vote transfers within an organization

Organization	Vote Number	Explanation
Canadian Heritage – Department	5c	To authorize the transfer of \$4,386,780 from Canadian Heritage Vote 1 to undertake projects that will allow the Canadian Culture On-line Program to better achieve its objective to support the creation of digital cultural content reflective of our culture and heritage diversity; of \$1,799,042 from Canadian Heritage Vote 1 to implement an Official Languages Conflict Resolution Program and to research projects in official languages; and of \$728,600 from Canadian Heritage Vote 1 to meet Vancouver 2010 Olympic requirements related to the Torch relay.
Canadian Heritage – Canadian Broadcasting Corporation	25c	To authorize the transfer of \$26,299,000 from Canadian Heritage Vote 15 to fund capital expenditures of Newsworld and RDI (Réseau de l'information), and fund capital projects such as: the disaffiliation projects in three Quebec markets; the transition to High Definition Television (HDTV); and the transition to digital broadcasting for delivery of television signals beyond the August 2011 CRTC deadline for analog distribution.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Environment – Department	10c	To authorize the transfer of \$241,000 from Environment Vote 1 for additional contribution costs associated with the Freshwater Programs - Great Lakes Remediation and Lake Winnipeg Research Consortium.
Fisheries and Oceans	1c	To authorize the transfer of \$3,022,259 from Fisheries and Oceans Vote 10 to reduce the amount of new appropriations required and \$127,600 from Fisheries and Oceans Vote 10 for the Small Craft Harbours Class Contribution Program to support the accelerated construction of the Pangnirtung small craft harbour in Nunavut.
Fisheries and Oceans	5c	To authorize the transfer of \$232,400 from Fisheries and Oceans Vote 1 for personnel costs related to new collective agreements, and associated with staff whose salaries are charged against Major Capital projects.
Fisheries and Oceans	10c	To authorize the transfer of \$250,000 from Fisheries and Oceans Vote 1 to support divestiture projects under the grant program for Small Craft Harbours and \$140,200 from Fisheries and Oceans Vote 1 for the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program).
Health – Public Health Agency of Canada	45c	To authorize the transfer of \$1,883,616 from Health Vote 40 to fund the Human Pathogens and Toxins Biosafety/Biosecurity program (\$1,385,616) and to support investments in various capital projects (\$498,000).
Human Resources and Skills Development – Department	1c	To authorize the transfer of \$785,753 from Human Resources and Skills Development Vote 5 to reduce the amount of new appropriations required.
Human Resources and Skills Development - Department	7c	To authorize the transfer of \$87,103 from Human Resources and Skills Development Vote 1 to fund the write-off of debts due to the Crown.
Indian Affairs and Northern Development – Department	10c	To authorize the transfer of \$15,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 to fund provincial budget increases for family violence shelter services, provincially billed income assistance payments and education payments and school construction.
Industry – Department	1c	To authorize the transfer of \$2,351,134 from Industry Vote 10 to reduce the amount of new appropriations required.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Industry – Department	5c	To authorize the transfer of \$1,378,339 from Industry Vote 1 to support investments in various capital projects; and \$1,449,000 from Industry Vote 10 to reduce the amount of new appropriations required.
Industry – Canadian Space Agency	35c	To authorize the transfer of \$200,000 from Industry Vote 25 to support research, awareness and learning in space science and technology.
Industry – National Research Council of Canada	60c	To authorize the transfer of \$120,000 from Industry Vote 50 to provide funding for the Bureau International des Poids et Mesures and to provide funding for the new not-for-profit corporation related to the privatization of the Research Press.
National Defence – Department	1c	To authorize the transfer of \$110,953,261 from National Defence Vote 5 to reduce the amount of new appropriations required.
Natural Resources – Department	1c	To authorize the transfer of \$100,000 from Natural Resources Vote 2b to support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund.
Natural Resources – Department	5c	To authorize the transfer of \$325,000 from Natural Resources Vote 1 to cover anticipated claims under the Property Value Protection Program and the Municipal Tax Revenue Loss Protection Program associated with low-level radioactive waste clean-up in the Port Hope area.
Public Safety and Emergency Preparedness – Canada Border Services Agency	15c	To authorize the transfer of \$872,031 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10 for the Incident Management and Reporting System.
Public Safety and Emergency Preparedness – Canadian Security Intelligence Service	25c	To authorize the transfer of \$7,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20 to support progress on the National Headquarter Phase III construction project.
Public Works and Government Services	1c	To authorize the transfer of \$1,082,564 from Public Works and Government Services Vote 5 for operating and maintenance costs for the new federal building project in the Estimaerville sector of Quebec City.
Transport – Department	1c	To authorize the transfer of \$3,339,000 from Transport Vote 5 to cover the operating costs of various dredging projects in Ontario and Quebec; \$500,000 from Transport Vote 10 for the Security and Prosperity Partnership Contribution Program; and \$221,948 from Transport Vote 10 to cover various operating activities related to ongoing projects under the Strategic Highway Infrastructure Program.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

3. Transfers between organizations

Organization	Vote Number	Explanation
Atlantic Canada Opportunities Agency – Department	5c	To authorize the transfer of \$1,275,787 from National Defence Vote 1 to assist in the organization and delivery of the 2009 Halifax International Security Forum; and \$317,000 from Canadian Heritage Vote 90 to provide financial support to the Atlantic Ballet Theatre of Canada to increase economic development activity through the creation of an original production (ballet) to be presented to audiences across Canada with the aim to increase their awareness on the importance of eliminating violence against women and girls.
Canadian Heritage – Department	5c	To authorize the transfer of \$50,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10 to support the co-ordination and implementation of the Pangnirtung project named "Making Connections for Youth"; \$50,000 from Citizenship and Immigration Vote 5 to support Exchanges Canada for the purpose of funding a component of Historica-Dominion Institute's Encounters with Canada Program; and \$35,000 from Natural Resources Vote 5 for Youth Employment Strategy.
Foreign Affairs and International Trade – International Development Research Centre	40c	To authorize the transfer of \$129,606 from Health Vote 25 for the Global Health Research initiative to develop new knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in the developing countries and in Canada and \$75,000 from Health Vote 50 to support the research and publication on the global impact of chronic disease.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Health – Canadian Institutes of Health Research	Vote 25c	To authorize the transfer of \$50,000 from Health Vote 10 to implement and evaluate the impact of an Aboriginal supplement to the “Everybody gets to Play” Community Mobilization Tool Kit; \$500,000 from Health Vote 40 to provide funding to the Public Health Agency of Canada and Canadian Institutes of Health Research Influenza Research Network to support clinical trials of pandemic vaccine safety and immunogenicity in adults and children; and \$349,835 from Health Vote 50 to support research on public health and health care system responses to the H1N1 outbreak to inform future planning and decision making, and the differential effects of public health for dealing with H1N1 on vulnerable populations including Aboriginal peoples, young children, pregnant women, seniors and health care givers (\$150,000), to support research in chronic disease prevention in the area of effective interventions for cardiovascular disease (\$99,985), and to support research in chronic disease prevention in the area of nutrition and cardiovascular disease (\$99,850).
Health – Public Health Agency of Canada	50c	To authorize the transfer of \$150,000 from Health Vote 25 representing the return of unused funds for Canadian Institutes of Health Research initiative "Emerging Team Grant: Co-morbidity of brain disorders and other health problems" and \$30,000 from Citizen and Immigration Vote 5 to support the Canadian Underserved Youth Forum project.
Human Resources and Skills Development – Department	5c	To authorize the transfer of \$524,800 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10 to support the Kativik Regional Government to streamline delivery of youth programming.
Indian Affairs and Northern Development – Department	10c	To authorize the transfer of \$418,945 from National Defence Vote 1 , to provide for the First Nations management costs related to clean up of unexploded explosive ordnance contaminated sites; and \$1,024,287 from Indian Affairs and Northern Development Vote 39b to adjust the transfer of resources determined prior to the creation of the new Agency in August, 2009.
Industry – National Research Council of Canada	50c	To authorize the transfer of \$250,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30 for the assessment, management and remediation of federal contaminated sites.
Industry – National Research Council of Canada	60c	To authorize the transfer of \$261,862 from Natural Resources Vote 5 for the Youth Employment Strategy.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Industry – Natural Sciences and Engineering Research Council	70c	To authorize the transfer of \$300,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 and \$300,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10 to support research activities surrounding the International Polar Year; and \$250,000 from Health Vote 1 to support research on the environmental impact of substances contained in commodities regulated under the <i>Food and Drugs Act</i> .
Justice – Department	5c	To authorize the transfer of \$3,000,000 from Citizenship and Immigration Vote 5 to provide immigration and refugee legal aid funding for provinces and territories.
National Defence – Department	1c	To authorize the transfer of \$5,000,000 from Natural Resources Vote 1 for the assessment, management and remediation of federal contaminated sites, \$705,480 from Transport Vote 1 for the return of unused funds for public security initiatives related to Marine Security Operations Centres and \$52,500 from Industry Vote 85 to support the Canada Research Chairs at the Royal Military College.
Privy Council – Department	1c	To authorize the transfer of \$45,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25 for the creation and operations of an advisory group on the establishment of a Canadian democracy promotion agency whose mandate is to provide support to fragile and emerging democracies abroad.
Public Safety and Emergency Preparedness – Canada Border Services Agency	10c	To authorize the transfer of \$3,809,437 from Canada Revenue Agency Vote 1 to provide funding for the Financial Interoperability and Stewardship Initiative to support the upgrade and implementation of the Enterprise Resource Planning Systems.
Public Safety and Emergency Preparedness – Correctional Service	30c	To authorize the transfer of \$84,879 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 40 for salary increase further to the Master Service Agreement of Correctional Service Information technology Function.
Public Safety and Emergency Preparedness – National Parole Board	40c	To authorize the transfer of \$50,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30 for the implementation of the transformation agenda towards improving institutions and community corrections facilities.
Transport – Department	1c	To authorize the transfer of \$88,920 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1 for the creation and operations of an aviation security assessment course.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

4. Create new vote and associated wording

Organization	Vote Number	Explanation
Human Resources and Skills Development – Department	7c	Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off from the Accounts of Canada 935 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$87,103 related to overpayments from the Government Annuities Account.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department				
1c	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	757,958,873	(935,000)	757,023,873
5b	Capital expenditures.....	63,889,810	.....	63,889,810
10b	The grants listed in the Estimates and contributions	502,687,428	.....	502,687,428
15	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate, the sum of \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program and \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Enhanced Spring Credit Advance Program.....	1	.....	1
20	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time, in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by the Farm Credit Canada for the purpose of the renewed (2003) National Biomass Ethanol Program....	1	.....	1
22b	Canadian Pari-Mutuel Agency – Program expenditures	525,000	.....	525,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	63,662,478	.....	.....	63,662,478
(S) Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Contribution Payments for the AgriInsurance Program	440,600,000	.....	125,000,000	565,600,000
(S) Contribution Payments for the AgriStability Program ..	369,184,000	.....	188,000,000	557,184,000
(S) Contributions in support of the Assistance to the Pork Industry Initiative	443,402,790	.....	.....	443,402,790
(S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> (S.C. 1997, c. C-34)	165,020,000	.....	.....	165,020,000
(S) Grant Payments for the AgriInvest Program	139,400,000	.....	.....	139,400,000
(S) Grant Payments for the AgriStability Program	225,132,000	.....	(110,000,000)	115,132,000
(S) Grant Payments for the Agricultural Disaster Relief Program AgriRecovery	54,200,000	.....	.....	54,200,000
(S) Contribution Payments for the Agricultural Disaster Relief Program / AgriRecovery	54,200,000	.....	.....	54,200,000
(S) Contribution Payments for the AgriInvest Program	20,089,000	.....	.....	20,089,000
(S) Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000	.....	5,000,000	10,000,000
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> (R.S.C. 1985, c. 25 (3rd Supp.))	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> (R.S.C. 1985, c.F-4)	200,000	.....	.....	200,000
(S) Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund	(415)	.....	.....	(415)
Total Department	3,309,229,388	(935,000)	208,000,000	3,516,294,388
Canadian Dairy Commission				
25 Program expenditures	3,969,849	.....	.....	3,969,849
Total Agency	3,969,849	.....	.....	3,969,849
Canadian Food Inspection Agency				
30c Operating expenditures and contributions	586,678,743	(2,404,873)	22,417,058	606,690,928
35c Capital expenditures – To authorize the transfer of \$600,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	38,465,379	600,000	660,000	39,725,379
(S) Contributions to employee benefit plans	67,258,355	.....	.....	67,258,355
(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> (S.C. 1997, c. 6)	1,500,000	.....	.....	1,500,000
Total Agency	693,902,477	(1,804,873)	23,077,058	715,174,662
Canadian Grain Commission				
40a Program expenditures	39,995,196	.....	.....	39,995,196
(S) Contributions to employee benefit plans	560,831	.....	.....	560,831
(S) Canadian Grain Commission Revolving Fund	(120,001)	.....	.....	(120,001)
Total Agency	40,436,026	.....	.....	40,436,026
Total Ministry	4,047,537,740	(2,739,873)	231,077,058	4,275,874,925

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Agriculture and Agri-Food requires funds for the following items:

Statutory Appropriations	Vote 1	Statutory	Total
Increase in the AgriInsurance program contribution payments based on higher beginning of year crop values on which 2009 premiums were based, as well as an increase in the number of acres covered under the program	125,000	125,000
Increase in the AgriStability program payments based primarily on the declining grains and oilseeds prices in 2009 affecting the value of inventories on hand.....	78,000	78,000
Increase in the Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund forecasted grant payments due to the need to adjust programming levels to match the emerging market	5,000	5,000
Total Adjustments to Appropriations	208,000	208,000

Transfers

Transfer to Health – To develop and implement a system of pre-market approval of industry submissions for foods fortified with vitamin and mineral nutrients on a discretionary basis.....	(935)	.....	(935)
These Supplementary Estimates	(935)	208,000	207,065

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
(S) Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000
(S) Grant Payments for the AgriStability Program.....	(110,000,000)
Total Grants	(105,000,000)
Contributions		
(S) Contribution Payments for the AgriStability Program	188,000,000
(S) Contribution Payments for the AgriInsurance Program	125,000,000
Total Contributions	313,000,000
Total Transfer Payments	208,000,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Food Inspection Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Food Inspection Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30	Vote 35	Total
Funding for the payment of settlement with New Brunswick potato growers in relation to an outbreak of Potato Virus Y necrotic (PVYn).....	15,000	.....	15,000
Funding to enhance the ability to prevent, detect and respond to outbreaks of food-borne illness (<i>horizontal item</i>)	7,417	660	8,077
Total Voted Appropriations	22,417	660	23,077
Transfers			
Internal reallocation of resources – For the purchase of laboratory equipment related to H1N1.....	(600)	600	.....
Transfer to Public Health Agency of Canada – To respond to the fall outbreak of H1N1.....	(1,805)	.....	(1,805)
Total Transfers	(2,405)	600	(1,805)
These Supplementary Estimates	20,012	1,260	21,272

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1c	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	92,779,146	(3,186)	.....	92,775,960
5c	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,275,787 from National Defence Vote 1, and \$317,000 from Canadian Heritage Vote 90, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	261,215,580	1,592,787	1	262,808,368
7b	Pursuant to subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off from the Accounts of Canada \$456,680 in principal and \$279,053 in interest for loans made to industry by the Newfoundland and Labrador Development Corporation	735,734	.....	.....	735,734
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,599,392	.....	.....	7,599,392
(S)	Community Adjustment Fund	49,130,000	.....	.....	49,130,000
(S)	Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
	Total Department	411,461,852	1,589,601	1	413,051,454
Enterprise Cape Breton Corporation					
10c	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	8,650,000	.....	1,465,000	10,115,000
	Total Agency.....	8,650,000	.....	1,465,000	10,115,000
	Total Ministry	420,111,852	1,589,601	1,465,001	423,166,454

Notes:

Order in Council 2009 P.C. 2009-1616 designates the Minister for the purposes of the *Atlantic Canada Opportunities Agency Act* as the Minister for the purposes of the *Cape Breton Development Corporation Act*, effective September 23, 2009.

Order in Council P.C. 2009-1617 and pursuant to the *Cape Breton Development Corporation Divestiture Authorization and Dissolution Act*, the Cape Breton Development Corporation is dissolved, effective December 31, 2009.

In accordance with P.C. 2009-1618 and pursuant to paragraph 91(1)(c) of the *Financial Administration Act*, Enterprise Cape Breton Corporation is authorized to acquire all or substantially all of the assets of Cape Breton Development Corporation.

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atlantic Canada Opportunities Agency requests funds for the following items:

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer from National Defence – To assist in the organization and delivery of the 2009 Halifax International Security Forum .....	.....	1,276	1,276
Transfer from Office of the Co-ordinator, Status of Women – To provide financial support to the Atlantic Ballet Theatre of Canada to increase economic development activity through the creation of an original production (ballet) to be presented to audiences across Canada with the aim to increase their awareness on the importance of eliminating violence against women and girls.....	.....	317	317
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(3)	.....	(3)
These Supplementary Estimates	(3)	1,593	1,590

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Business Development Program	1,275,788	.....
Contribution for the Innovative Communities Fund.....	317,000	.....
Total Transfer Payments	1,592,788	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Enterprise Cape Breton Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Enterprise Cape Breton Corporation requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding for the administration of human resource obligations.....	884
Funding for the one-time costs related to the dissolution of the Cape Breton Development Corporation.....	581
These Supplementary Estimates	1,465

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1c Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	3,378,955,522	(3,809,437)	10,158,500	3,385,304,585
(S) Contributions to employee benefit plans	413,422,723	.....	.....	413,422,723
(S) Minister of National Revenue, <u>Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister of the Atlantic Gateway</u> – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Payments to provinces under the <i>Softwood Lumber Products Export Charge Act</i>	429,000,000	.....	.....	429,000,000
(S) Children's Special Allowance payments	221,000,000	.....	.....	221,000,000
(S) Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Revenue Agency Act</i>	204,803,000	.....	.....	204,803,000
(S) Payments to private collection agencies pursuant to section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	5,279,000	.....	.....	5,279,000
Total Ministry	4,652,538,667	(3,809,437)	10,158,500	4,658,887,730

Note: The "Authorities to date" for Canada Revenue Agency includes amounts appropriated in 2008–09 that will be spent in 2009–10.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Revenue Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations**Vote 1**

Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (horizontal item)	10,158
--	--------

Transfers

Transfer to Canada Border Services Agency – To provide funding for the Financial Interoperability and Stewardship Initiative to support the upgrade and implementation of the Enterprise Resource Planning Systems	(3,809)
---	---------

These Supplementary Estimates**6,349**

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1c	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Canadian Audio-visual Certification Office, and international expositions, including the catering of special events at international expositions, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	308,009,269	(7,061,922)	.....	300,947,347
5c	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$6,914,422 from Canadian Heritage Vote 1, \$50,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, \$50,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, and \$35,000 from Natural Resources Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1,173,076,363	7,024,422	1	1,180,100,786
(S)	Contributions to employee benefit plans	26,928,661	.....	.....	26,928,661
(S)	Minister of Canadian Heritage and Official Languages – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Minister of State (Sport) – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	1,196,000	.....	.....	1,196,000
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i> (R.S., 1985, c. L-8)	637,000	.....	.....	637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000	.....	.....	182,000
	Total Department	1,510,109,715	(37,500)	1	1,510,072,216
Canada Council for the Arts					
10b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act	183,115,893	.....	.....	183,115,893
	Total Agency	183,115,893	.....	.....	183,115,893
Canadian Broadcasting Corporation					
15c	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	1,043,886,060	(26,299,000)	.....	1,017,587,060
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000	.....	.....	4,000,000
25c	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures – To authorize the transfer of \$26,299,000 from Canadian Heritage Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	91,630,000	26,299,000	1	117,929,001
27b	Pursuant to subsection 46.1(3)(b) of the <i>Broadcasting Act</i> , to authorize a total indebtedness in respect of borrowings under subsections 46.1(1) and 46.1(2) of the Act of an amount not to exceed \$220,000,000	1	.....	.....	1
	Total Agency	1,139,516,061	.....	1	1,139,516,062

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Museum of Human Rights				
30b	Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures.....	26,700,000	.....	26,700,000
	Total Agency.....	26,700,000	.....	26,700,000
Canadian Museum of Civilization				
35b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....	66,141,503	.....	66,141,503
	Total Agency.....	66,141,503	.....	66,141,503
Canadian Museum of Nature				
40	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures.....	33,367,859	.....	33,367,859
	Total Agency.....	33,367,859	.....	33,367,859
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission				
45c	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995</i> , <i>Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board.....	6,604,055	.....	6,829,619
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,352,375	.....	5,352,375
	Total Agency.....	11,956,430	225,564	12,181,994
Library and Archives of Canada				
50b	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection	112,860,110	.....	112,860,110
52b	Capital expenditures.....	11,885,407	.....	11,885,407
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,166,816	.....	11,166,816
	Total Agency.....	135,912,333	.....	135,912,333
National Arts Centre Corporation				
55	Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures	35,179,228	.....	35,179,228
	Total Agency.....	35,179,228	.....	35,179,228
National Battlefields Commission				
60	Program expenditures	7,854,835	.....	7,854,835
(S)	Contributions to employee benefit plans	364,534	.....	364,534
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	1,600,000	.....	1,600,000
	Total Agency.....	9,819,369	.....	9,819,369
National Film Board				
65	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	69,690,946	.....	69,690,946
(S)	National Film Board Revolving Fund .....	.....	.....	.....
	Total Agency.....	69,690,946	.....	69,690,946

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
National Gallery of Canada				
70b	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	42,536,119	.....	42,536,119
75	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	8,000,000	.....	8,000,000
	Total Agency.....	50,536,119	.....	50,536,119
National Museum of Science and Technology				
80	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....	34,680,714	.....	34,680,714
	Total Agency.....	34,680,714	.....	34,680,714
Office of the Co-ordinator, Status of Women				
85b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period less than a year.....	10,280,464	.....	10,280,464
90c	The grants listed in the Estimates and contributions	20,950,000	(317,000)	20,633,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,113,315	.....	1,113,315
(S)	Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	2,000
	Total Agency.....	32,345,779	(317,000)	32,028,779
Public Service Commission				
95b	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products.....	94,406,512	.....	94,406,512
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,952,164	.....	11,952,164
	Total Agency.....	106,358,676	.....	106,358,676
Public Service Labour Relations Board				
100a	Program expenditures	12,707,962	.....	12,707,962
(S)	Contributions to employee benefit plans	750,680	.....	750,680
	Total Agency.....	13,458,642	.....	13,458,642
Public Service Staffing Tribunal				
105a	Program expenditures	5,126,498	.....	5,126,498
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,452	.....	11,452
	Total Agency.....	5,137,950	.....	5,137,950
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal				
110	Program expenditures	1,726,200	.....	1,726,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	183,600	.....	183,600
	Total Agency.....	1,909,800	.....	1,909,800
Telefilm Canada				
115	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>	105,414,485	.....	105,414,485
	Total Agency.....	105,414,485	.....	105,414,485
Total Ministry		3,571,351,502	(354,500) 225,566	3,571,222,568

CANADIAN HERITAGE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Heritage requests funds for the following items:

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the co-ordination and implementation of the Pangnirtung project named "Making Connections for Youth" .....	.....	50	50
Transfer from Citizenship and Immigration – To support Exchanges Canada for the purpose of funding a component of Historica-Dominion Institute's Encounters with Canada Program.....	.....	50	50
Transfer from Natural Resources – For the Youth Employment Strategy .....	.....	35	35
Internal reallocation of resources – To undertake projects that will allow the Canadian Culture On-line Program to better achieve its objective to support the creation of digital cultural content reflective of our culture and heritage diversity.....	(4,387)	4,387	.....
Internal reallocation of resources – To meet Vancouver 2010 Olympic requirements related to the Torch relay	(729)	729	.....
Internal reallocation of resources – To implement an Official Languages Conflict Resolution Program and to research projects in official languages.....	(1,799)	1,799	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To adjust funding related to the promotion of National Aboriginal Day activities .....	.....	(25)	(25)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(148)	.....	(148)
These Supplementary Estimates	(7,063)	7,025	(38)

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions in support of the Canadian Culture On-line Program	4,386,780	.....
Contributions to support the Development of Official-Language Communities Program	1,799,042	.....
Contributions to Celebration and commemoration Program.....	728,600	.....
Contributions in support of the Exchanges Canada Initiative	85,000	.....
Contributions to support the Aboriginal Peoples' Program	50,000	.....
Total Gross Transfer Payments	7,049,422	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>25,000</i>	<i>.....</i>
Total Transfer Payments	7,024,422	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Broadcasting Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Broadcasting Corporation requests funds for the following items:

Transfers	Vote 15	Vote 25	Total
Internal reallocation of resources – To fund capital expenditures of Newsworld and RDI (Réseau de l'information), and fund capital projects such as: the disaffiliation projects in three Quebec markets; the transition to High Definition Television (HDTV); and the transition to digital broadcasting for delivery of television signals beyond the August 2011 CRTC deadline for analog distribution	(26,299)	26,299	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)	
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission requests funds for the following items:	
Voted Appropriations	Vote 45
Funding to implement and enforce legislation concerning unsolicited commercial email and related online threats (horizontal item)	226
Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.	

Office of the Co-ordinator, Status of Women

Explanation of Requirements (thousands of dollars)	
Office of the Co-ordinator, Status of Women – <i>No additional funding being requested</i>	
Transfers	Vote 90
Transfer to Atlantic Canada Opportunities Agency – To provide financial support to the Atlantic Ballet Theatre of Canada to increase economic development activity through the creation of an original production (ballet) to be presented to audiences across Canada with the aim to increase their awareness on the importance of eliminating violence against women and girls.....	(317)
Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.	

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1c	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$20,000,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	553,701,235	18,126,250	4,766,440	576,593,925
5c	The grants listed in the Estimates and contributions ...	982,716,240	(23,080,000)	1	959,636,241
7b	Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write-off from the Accounts of Canada 3,013 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$828,006 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>	828,006	.....	.....	828,006
(S)	Contributions to employee benefit plans	43,947,958	.....	.....	43,947,958
(S)	Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism – Salary and motor car allowance....	78,422	.....	.....	78,422
	Total budgetary	1,581,271,861	(4,953,750)	4,766,441	1,581,084,552
(S)	Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (2001, c.27).....	1	.....	.....	1
	Total non-budgetary	1	.....	.....	1
	Total Department	1,581,271,862	(4,953,750)	4,766,441	1,581,084,553
Immigration and Refugee Board of Canada					
10b	Program expenditures	109,094,640	.....	.....	109,094,640
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,566,417	.....	.....	12,566,417
	Total Agency	121,661,057	.....	.....	121,661,057
	Total Ministry	1,702,932,919	(4,953,750)	4,766,441	1,702,745,610

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Citizenship and Immigration requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Canada's initial response to the earthquake in Haiti (<i>horizontal item</i>).....	4,788	.....	4,788
Grant for the Institute for Canadian citizenship to encourage national dialogue around and build awareness of Canadian Citizenship .....	.....	388	388
Funding to support the development of international migration policy and research .....	.....	196	196
Gross Voted Appropriations	4,788	584	5,372
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	22	584	606
Total Voted Appropriations	4,766	.....	4,766
Transfers			
Internal reallocation of resources - To support the Interim Federal Health Program	20,000	(20,000)	.....
Transfer to the Public Health Agency of Canada – To support the Canadian Underserved Youth Forum project .....	.....	(30)	(30)
Transfer to Canadian Heritage – To support Exchanges Canada for the purpose of funding a component of Historica-Dominion Institute's Encounters with Canada Program.....	.....	(50)	(50)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade - To provide funding for the costs related to the renovation of a building in Tunis	(1,874)	.....	(1,874)
Transfer to Justice – To provide immigration and refugee legal aid funding for provinces and territories.....	.....	(3,000)	(3,000)
Total Transfers	18,126	(23,080)	(4,954)
These Supplementary Estimates	22,892	(23,080)	(188)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$21,560 in total authorities is available within the Vote due to funds having been set aside to offset foregone revenue related to the remission of the Right of Permanent Residence Fee for certain local staff in direct support of the Canadian mission in Kandahar province.

Vote 5: \$584,342 in total authorities is available within the Vote due to: the deferral of spending under the Community Historical Recognition Program (\$388,342) to future years; and, reduced requirements under the International Organization for Migration contribution (\$196,000).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant for the Institute for Canadian Citizenship	388,342	.....
Funding to support the development of international migration policy and research	196,000	.....
Total Gross Transfer Payments	584,342	.....
Less: Funds available within the Vote	584,342	.....
Less: Funds transferred to another Vote	23,080,000	.....
Net Transfer Payments	(23,080,000)	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1c Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	54,415,745	(1,767)	.....	54,413,978
5b Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	287,893,060	.....	.....	287,893,060
(S) Contributions to employee benefit plans	5,112,640	.....	.....	5,112,640
(S) Community Adjustment Fund	101,836,137	.....	(5,000,000)	96,836,137
(S) Minister of State – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
Total Ministry	449,259,582	(1,767)	(5,000,000)	444,257,815

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – *No additional funding being requested*

Appropriations	Vote 1	Statutory	Total
Revised forecast in regards to the funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund).....	.....	(5,000)	(5,000)
Transfers			
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(2)	.....	(2)
These Supplementary Estimates	(2)	(5,000)	(5,002)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Community Diversification Program	(5,000,000)

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1c	Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....			
5b	842,682,372	(741,000)	.....	841,941,372
	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property			
	55,034,740	.....	.....	55,034,740
10c	The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfer of \$241,000 from Environment Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....			
	132,563,335	241,000	1	132,804,336
(S)	Contributions to employee benefit plans			
	81,899,061	.....	.....	81,899,061
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance			
	78,422	.....	.....	78,422
	Total Department	1,112,257,930	(500,000)	1,111,757,931

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Environmental Assessment Agency					
15b	Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	31,918,823	.....	.....	31,918,823
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,849,936	.....	.....	2,849,936
	Total Agency.....	34,768,759	.....	.....	34,768,759
National Round Table on the Environment and the Economy					
20	Program expenditures	5,038,305	.....	.....	5,038,305
(S)	Contributions to employee benefit plans	401,548	.....	.....	401,548
	Total Agency.....	5,439,853	.....	.....	5,439,853
Parks Canada Agency					
25c	Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$1,200,000 from Transport Vote 1, \$674,785 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, \$500,000 from Environment Vote 1, and \$379,896 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	643,260,155	2,754,681	4,386,000	650,400,836
30	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	42,653,777	.....	.....	42,653,777
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	111,000,000	.....	.....	111,000,000
	Total Agency.....	797,413,932	2,754,681	4,386,000	804,554,613
	Total Ministry	1,949,880,474	2,254,681	4,386,001	1,956,521,156

Note: The “Authorities to date” for Parks Canada Agency includes amounts appropriated in 2008–09 that will be spent in 2009–10.

ENVIRONMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Environment requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Total
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	100	.....	100
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	100	.....	100
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....
Transfers			
Internal reallocation of resources – For additional contribution costs associated with the Freshwater Programs – Great Lakes Remediation and Lake Winnipeg Research Consortium	(241)	241	.....
Transfer to Parks Canada Agency – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	(500)	.....	(500)
Total Transfers	(741)	241	(500)
These Supplementary Estimates	(741)	241	(500)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$99,802 in total authorities is available within the Vote due to the deferral of funding related to the Freshwater Programs – Great Lakes Remediation and Lake Winnipeg Research Consortium.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Initiatives of the Action Plan on Clean Water – Freshwater Programs – Contributions	241,000	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Parks Canada Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Parks Canada Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Funding to support improvements and upgrades to infrastructure in national historic sites and national parks in British Columbia, Alberta, Ontario and Québec (<i>Budget 2009</i>)	4,106
Funding for the purchase of a new research vessel for federal underwater archaeology (Federal Laboratories Initiative) (<i>Budget 2009</i>)	280
Total Voted Appropriations	4,386
Transfers	
Transfer from Transport (\$1,200), Royal Canadian Mounted Police (\$675) and Environment (\$500) – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	2,375
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the implementation of the Arctic Research Infrastructure Fund	380
Total Transfers	2,755
These Supplementary Estimates	7,141

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1c Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,149,859 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1,320,320,997	2,482,081	1	1,322,803,079
5c Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels – To authorize the transfer of \$232,400 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	428,373,445	232,400	1	428,605,846
10c The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$390,200 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	133,833,711	(2,759,659)	1	131,074,053
(S) Contributions to employee benefit plans	120,445,703	.....	.....	120,445,703
(S) Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
Total Ministry	2,003,052,278	(45,178)	3	2,003,007,103

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Fisheries and Oceans requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	2,840	.....	.....	2,840
Funding from revenue received from polluters or the Ship-Source Oil Source Pollution Fund	132	.....	.....	132
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>)..	50	.....	.....	50
Gross Voted Appropriations	3,022	.....	.....	3,022
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	3,022	.....	.....	3,022
Total Voted Appropriations .....	.....	.....	.....	.....
Transfers				
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	3,022	.....	(3,022)	.....
Internal reallocation of resources – For the Small Craft Harbours Class Contribution Program to support the accelerated construction of the Pangnirtung small craft harbour in Nunavut....	128	.....	(128)	.....
Internal reallocation of resources – To support divestiture projects under the grant program for Small Craft Harbours.....	(250)	.....	250	.....
Internal reallocation of resources – For personnel costs related to new collective agreements and associated with staff whose salaries are charged against Major Capital projects.....	(232)	232	.....	.....
Internal reallocation of resources – For the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program)	(140)	.....	140	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(45)	.....	.....	(45)
Total Transfers	2,483	232	(2,760)	(45)
These Supplementary Estimates	2,483	232	(2,760)	(45)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$3,022,259 in total authorities is available from Vote 10 due to the deferral of funding related to the Pacific Integrated Commercial Fisheries Initiative.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant Program for the disposal of small craft harbours	250,000	.....
Contributions		
Contributions to support the Academic Research Contribution Program for the support of academic research and development related to science priorities	140,200	.....
Total Gross Transfer Payments	390,200	.....
Less: Funds transferred to another Vote	3,149,859	.....
Net Transfer Payments	(2,759,659)	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1c	Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,126,730 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, \$4,498,327 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$307,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, \$147,500 from Canadian Heritage Vote 1, and \$47,900 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	1,386,067,734	7,127,457	92,475,041	1,485,670,232
5c	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,873,750 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	162,662,000	(252,980)	35,013,675	197,422,695

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
10c The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program and the <i>Anti-Crime Capacity Building Program</i> , cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism and anti-crime assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2008	824,842,430	(8,498,327)	83,014,479	899,358,582
15 Passport Canada – Capital expenditures	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Contributions to employee benefit plans	74,513,572	.....	.....	74,513,572
(S) Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Minister of International Trade – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Minister of State of Foreign Affairs (Americas) – Motor car allowance .....	.....	.....	2,000	2,000
(S) Passport Office Revolving Fund (<i>Revolving Funds Act</i> R.S. 1985, c. R-8)	24,054,000	.....	.....	24,054,000
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	1,000,000	.....	.....	1,000,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i> (R.S. 1985, c. D-2)	250,000	.....	.....	250,000
Total budgetary	2,483,546,580	(1,623,850)	210,505,195	2,692,427,925

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
<u>L12c</u> To increase from \$22,500,000 to \$38,200,000 the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel working or engaged abroad established by Vote L12c, <i>Appropriation Act No. 1, 1971</i> ; additional amount required .....	.....	.....	15,700,000	15,700,000
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	12,300,000,000	.....	.....	12,300,000,000
Total non-budgetary	12,300,000,000	.....	15,700,000	12,315,700,000
Total Department	14,783,546,580	(1,623,850)	226,205,195	15,008,127,925
Canadian Commercial Corporation				
20 Payments to the Canadian Commercial Corporation....	15,745,091	.....	.....	15,745,091
Total Agency	15,745,091	.....	.....	15,745,091
Canadian International Development Agency				
25c Operating expenditures and authority to: (a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition	230,803,228	(45,000)	.....	230,758,228
30c The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services – To authorize the transfer of \$4,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009-10</i> for the purposes of this Vote and to provide the further amount of	2,971,045,393	3,693,000	90,592,208	3,065,330,601

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	25,955,378	.....	.....	25,955,378
(S) Minister of International Cooperation – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> ...	231,336,000	.....	.....	231,336,000
Total budgetary	3,459,218,421	3,648,000	90,592,208	3,553,458,629
L35b The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$264,532,000 (\$227,032,000 + \$37,500,000) in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	3	.....	.....	3
L37c Pursuant to section 24.1 of the <i>Financial Administration Act</i> , to forgive an amount up to \$449,533,044 owed by the Government of the Islamic Republic of Pakistan, in relation to loan agreements, subject to the conditions described in the Memorandum of Understanding signed on April 20, 2006 between the Government of Canada and the Government of the Islamic Republic of Pakistan .....	.....	.....	449,533,044	449,533,044
Total non-budgetary	3	.....	449,533,044	449,533,047
Total Agency	3,459,218,424	3,648,000	540,125,252	4,002,991,676
International Development Research Centre				
40c Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$129,606 from Health Vote 25, and \$75,000 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	171,091,395	204,606	1	171,296,002
Total Agency	171,091,395	204,606	1	171,296,002
International Joint Commission				
45 Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Great Lakes Water Quality Agreement	9,097,126	.....	.....	9,097,126
(S) Contributions to employee benefit plans	543,986	.....	.....	543,986
Total Agency	9,641,112	.....	.....	9,641,112
NAFTA Secretariat, Canadian Section				
50 Program expenditures	2,929,177	.....	.....	2,929,177
(S) Contributions to employee benefit plans	187,500	.....	.....	187,500
Total Agency	3,116,677	.....	.....	3,116,677
Total Ministry	18,442,359,279	2,228,756	766,330,448	19,210,918,483

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade requests
funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote L12	Total
Funding for the cost of membership in international organizations on behalf of the Government of Canada .....	.....	.....	71,977	.....	71,977
Funding for the assessment and potential litigation under the North American Free Trade Agreement Chapter 11	50,750	.....	.....	.....	50,750
Funding for the site acquisition and development of permanent staff quarters in Kabul, Afghanistan .....	.....	18,251	.....	.....	18,251
Increase in DFAIT's Working Capital Advance Account for loans and advances to enable Canada's representation abroad .....	.....	.....	.....	15,700	15,700
Funding for the acquisition, by a perpetual lease, of a parcel of land and for the installation of 12 armoured modular housing units in Islamabad .....	.....	14,500	.....	.....	14,500
Canada's initial response to the earthquake in Haiti (<i>horizontal item</i>)	11,538	1,366	450	.....	13,354
Funding for legal costs related to the Softwood Lumber Agreement	12,354	.....	.....	.....	12,354
Funding to deliver the Anti-Crime Capacity Building Program that builds capacity abroad to ensure the security of Canadians and Canadian interests	1,291	.....	8,591	.....	9,882
Funding related to expenditure fluctuations arising from international operations for allowances provided to Canadians working at diplomatic missions abroad	7,825	.....	.....	.....	7,825
Additional operating requirements related to national security	5,027	.....	.....	.....	5,027
Increased funding for payments in lieu of taxes on certain foreign diplomatic properties in Canada .....	.....	.....	1,996	.....	1,996
Funding to compensate foreign currency losses incurred at missions	1,856	.....	.....	.....	1,856
Funding for strengthening Canada's Representation Abroad: the Domestic Dimension	1,684	39	.....	.....	1,723
Funding for the construction of an Emergency Watch and Response Centre in the Lester B. Pearson Building, Ottawa .....	.....	858	.....	.....	858
Funding for international actions to support Canada's Clean Air Agenda .....	.....	.....	477	.....	477
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>)	150	.....	.....	.....	150
Gross Voted Appropriations	92,475	35,014	83,491	15,700	226,680
Funds Available					
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	.....	477	.....	477
Total Voted Appropriations	92,475	35,014	83,014	15,700	226,203
Statutory Appropriations					
Funding for the motor car allowance for the Minister of State of Foreign Affairs (Americas)					2

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote L12	Total
Transfer from Citizenship and Immigration – To provide funding for the costs related to the renovation of a building in Tunis.....	.....	1,874	.....	.....	1,874
Transfer from Canadian International Development Agency – For the Official Development Assistance portion of the foreign services allowances increased costs.....	307	.....	.....	.....	307
Transfer from Canadian Heritage (\$147) and Canada Border Services Agency (\$48) – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	195	.....	.....	.....	195
Internal reallocation of resources – Funding for hosting and organizing the 2010 G20 summit.....	4,263	.....	(4,263)	.....	.....
Internal reallocation of resources – To support Foreign Services Directive expenditures.....	2,127	(2,127)	.....	.....	.....
Internal reallocation of resources – To support the management of the Investment Cooperation Program.....	235	.....	(235)	.....	.....
Transfer to Canadian International Development Agency – To adjust funding for the Investment Cooperation Program that provides incentives to Canadian firms to study the commercial viability of projects in developing countries.....	.....	.....	(4,000)	.....	(4,000)
Total Transfers	7,127	(253)	(8,498)	.....	(1,624)
These Supplementary Estimates	99,602	34,761	74,516	15,700	224,581

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$477,000 in total authorities is available within the Vote due to a realignment of the expenditure profile for Canada's Clean Air Agenda.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
Grants		
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council..	1,995,901	.....
Grants for Counter-Terrorism Capacity Building Program.....	700,000	.....
Total Gross Grants	2,695,901	.....
Contributions		
Payments of Assessed Contributions to International Organizations:		
United Nations Organization (US\$25,867,599).....	27,176,500	.....
United Nations Missions in the Central African Republic and Chad (US\$11,438,712)....	12,017,511	.....
United Nations Mission in Sudan (US\$9,601,593)	10,087,434	.....
African Union/United Nations Hybrid Operations in Darfur (US\$6,907,630)	7,257,156	.....
United Nations Mission in the Democratic Republic of the Congo (US\$6,190,765)	6,504,018	.....
United Nations Support to the African Union Mission in Somalia (US\$4,759,185)	5,000,000	.....
United Nations Operation in Côte d'Ivoire (US\$1,109,863)	1,166,022	.....
United Nations Integrated Mission in Timor-Leste (US\$1,058,455)	1,112,013	.....
UN Educational, Scientific and Cultural Organisation (US\$951,837)	1,000,000	.....
United Nations Mission for the Referendum in the Western Sahara (US\$532,926).....	559,892	.....
UN Framework Convention on Climate Change and Kyoto Protocol (US\$454,026)	477,000	.....
United Nations Disengagement Observer Force (US\$92,528)	97,210	.....
Contributions for the Anti-Crime Capacity Building Program	7,890,822	.....
Global Peace and Security Fund.....	450,000	.....
Total Gross Contributions	80,795,578	.....
Total Gross Transfer Payments	83,491,479	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>477,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>8,498,327</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	74,516,152	.....

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Vote L37	Total
To forgive a debt due by the Government of the Islamic Republic of Pakistan in return for a commitment by Pakistan to invest in specified education sector programming	449,533	449,533
Canada's initial response to the earthquake in Haiti (<i>horizontal item</i>).	90,592	.....	90,592
For currency fluctuations related to programming in Bangladesh.....	200	.....	200
Gross Voted Appropriations	90,792	449,533	540,325
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	200	.....	200
Total Voted Appropriations	90,592	449,533	540,125

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Vote L37	Total
Transfers				
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – To adjust funding for the Investment Cooperation Program that provides incentives to Canadian firms to study the commercial viability of projects in developing countries .....	.....	4,000	.....	4,000
Transfer to Privy Council – For the creation and operations of an advisory group on the establishment of a Canadian democracy promotion agency whose mandate is to provide support to fragile and emerging democracies abroad.....	(45)	.....	.....	(45)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For the Official Development Assistance portion of the foreign services allowances increased costs.....	.....	(307)	.....	(307)
Total Transfers	(45)	3,693	.....	3,648
These Supplementary Estimates	(45)	94,285	449,533	543,773

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$200,000 in total authorities is available within the Vote due to a realignment from contributions to grants related to international assistance.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for Multilateral Programming: Grants in support of development assistance, humanitarian assistance or disaster preparedness, including peace building, for global operations, programs, projects, activities and appeals; as well as in support of programming against hunger, malnutrition and disease for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	90,592,208	.....
Grants for Bilateral Programming: Grants for cooperation with other donor countries for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	200,000	.....
Total Gross Grants	90,792,208	.....
Contributions		
Contributions for Partnership Programming: Contributions for development assistance programs, projects and activities intended to support development and public engagement initiatives or to enhance the awareness, understanding, and engagement of Canadians with respect to development and contributions for education and training projects, programs and activities for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	4,000,000	.....
Total Gross Contributions	4,000,000	.....
Total Gross Transfer Payments	94,792,208	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>200,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>307,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	94,285,208	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

International Development Research Centre

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Development Research Centre requests funds for the following items:

Transfers	Vote 40
Transfer from Canadian Institutes of Health Research – For the Global Health Research initiative to develop new knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in the developing countries and in Canada	130
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support the research and publication on the global impact of chronic disease	75
These Supplementary Estimates	205

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1c	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$935,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,957,752,347	586,409	32,133,772	1,990,472,528
5c	Capital expenditures.....	53,242,405	.....	241,000	53,483,405
10c	The grants listed in the Estimates and contributions	1,523,012,153	(50,000)	5,255,971	1,528,218,124
(S)	Contributions to employee benefit plans	116,664,761	.....	.....	116,664,761
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance ..	78,422	.....	.....	78,422
	Total Department	3,650,750,088	536,409	37,630,743	3,688,917,240
Assisted Human Reproduction Agency of Canada					
15b	Program expenditures	10,015,117	.....	.....	10,015,117
(S)	Contributions to employee benefit plans	593,103	.....	.....	593,103
	Total Agency.....	10,608,220	.....	.....	10,608,220
Canadian Institutes of Health Research					
20a	Operating expenditures	51,551,831	.....	.....	51,551,831
25c	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$50,000 from Health Vote 10, \$500,000 from Health Vote 40, and \$349,835 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	928,706,582	620,229	1	929,326,812
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,398,976	.....	.....	4,398,976
	Total Agency.....	984,657,389	620,229	1	985,277,619
Hazardous Materials Information Review Commission					
30	Program expenditures	5,258,375	.....	.....	5,258,375
(S)	Contributions to employee benefit plans	699,767	.....	.....	699,767
	Total Agency.....	5,958,142	.....	.....	5,958,142
Patented Medicine Prices Review Board					
35	Program expenditures	10,781,420	.....	.....	10,781,420
(S)	Contributions to employee benefit plans	989,492	.....	.....	989,492
	Total Agency.....	11,770,912	.....	.....	11,770,912

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Public Health Agency of Canada					
40c	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$55,000 from Health Vote 1, \$1,100,000 from Health Vote 45, \$8,650,000 from Health Vote 50, and \$1,804,873 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	833,801,168	9,226,257	52,863,518	895,890,943
45c	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,883,616 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	18,329,436	390,416	1	18,719,853
50c	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$150,000 from Health Vote 25, and \$30,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	255,558,085	(8,894,835)	1	246,663,251
(S)	Contributions to employee benefit plans	30,286,506	.....	.....	30,286,506
	Total Agency.....	1,137,975,195	721,838	52,863,520	1,191,560,553
	Total Ministry	5,801,719,946	1,878,476	90,494,264	5,894,092,686

HEALTH

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Health requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to undertake mitigation and response activities related to the second wave of the H1N1 influenza pandemic (<i>horizontal item</i>)...	22,818	241	3,717	26,776
Funding for mental health and emotional support services and for the administration and research required to support the federal government's obligations under the Indian Residential Schools Settlement Agreement (<i>horizontal item</i>).....	7,402	.....	16,922	24,324
Funding to enhance the ability to prevent, detect and respond to outbreaks of food-borne illness (<i>horizontal item</i>).....	1,873	.....	.....	1,873
Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>) ...	41	.....	.....	41
Gross Voted Appropriations	32,134	241	20,639	53,014
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	.....	15,383	15,383
Total Voted Appropriations	32,134	241	5,256	37,631

Transfers

Transfer from Agriculture and Agri-Food – To develop and implement a system of pre-market approval of industry submissions for foods fortified with vitamin and mineral nutrients on a discretionary basis.....	935	.....	.....	935
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(44)	.....	.....	(44)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To implement and evaluate the impact of an Aboriginal supplement to the "Everybody gets to Play" Community Mobilization Tool Kit .....	.....	.....	(50)	(50)
Transfer to Public Health Agency of Canada – To support the activities of the International Aids Society in planning the XVIII 2010 International AIDS Conference	(55)	.....	.....	(55)
Transfer to Natural Sciences and Engineering Research Council – To support research on the environmental impact of substances contained in commodities regulated under the <i>Food and Drugs Act</i>	(250)	.....	.....	(250)
Total Transfers	586	.....	(50)	536
These Supplementary Estimates	32,720	241	5,206	38,167

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$15,383,672 in total authorities is available within the Vote due to the deferral of investments in the prevention and treatment action plans of the National Anti-Drug Strategy.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for First Nations and Inuit Health Protection	3,716,643	.....
Contribution for the Indian Residential Schools Resolution Health Support Program	16,922,000	.....
Total Gross Transfer Payments	20,638,643	.....
Less: Funds available within the Vote	15,382,672	.....
Less: Funds transferred to another Vote	50,000	.....
Net Transfer Payments	5,205,971	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Canadian Institutes of Health Research

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Institutes of Health Research requests funds for the following items:

Transfers	Vote 25
Transfer from Public Health Agency of Canada – To provide funding to the PHAC/CIHR Influenza Research Network to support clinical trials of pandemic vaccine safety and immunogenicity in adults and children	500
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support research on public health and health care system responses to the H1N1 outbreak to inform future planning and decision making, and the differential effects of public health for dealing with H1N1 on vulnerable populations including Aboriginal peoples, young children, pregnant women, seniors and health care givers	150
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support research in chronic disease prevention in the area of effective interventions for cardiovascular disease	100
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support research in chronic disease prevention in the area of nutrition and cardiovascular disease	100
Transfer from Health – To implement and evaluate the impact of an Aboriginal supplement to the “Everybody gets to Play” Community Mobilization Tool Kit	50
Transfer to International Development Research Centre – For the Global Health Research initiative to develop new knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada	(130)
Transfer to Public Health Agency of Canada – Return of unused funds for CIHR’s initiative “Emerging Team Grant: Co-morbidity of brain disorders and other health problems”	(150)
These Supplementary Estimates	620

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for research projects and personnel support	620,229	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Health Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Vote 50	Total
Funding to undertake mitigation and response activities related to the second wave of the H1N1 influenza pandemic (<i>horizontal item</i>)...	59,784	.....	.....	59,784
Funding to enhance the ability to prevent, detect and respond to outbreaks of food-borne illness (<i>horizontal item</i>)	2,640	.....	.....	2,640
Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>) ...	190	.....	.....	190
Gross Voted Appropriations	62,614	.....	.....	62,614
Funds Available				
Less: Spending authorities available from another Vote	9,750	.....	.....	9,750
Total Voted Appropriations	52,864	.....	.....	52,864

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

HEALTH

Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 40	Vote 45	Vote 50	Total
Transfer from Canadian Food Inspection Agency – To respond to the fall outbreak of H1N1	1,805	.....	.....	1,805
Transfer from Canadian Institutes of Health Research – Return of unused funds for CIHR’s initiative “Emerging Team Grant: Co-morbidity of brain disorders and other health problems” .....	.....	.....	150	150
Transfer from Health – To support the activities of the International Aids Society in planning the XVIII 2010 International AIDS Conference	55	.....	.....	55
Transfer from Citizenship and Immigration – To support the Canadian Underserved Youth Forum project .....	.....	.....	30	30
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	9,750	(1,100)	(8,650)	.....
Internal reallocation of resources – To support investments in various capital projects	(498)	498	.....	.....
Internal reallocation of resources – To fund the Human Pathogens and Toxins Biosafety/Biosecurity Program	(1,386)	1,386	.....	.....
Transfer to International Development Research Centre – To support research and publication on the global impact of chronic disease..	.....	.....	(75)	(75)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support research in chronic disease prevention in the area of effective interventions for cardiovascular disease .....	.....	.....	(100)	(100)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support research in chronic disease prevention in the area of nutrition and cardiovascular disease .....	.....	.....	(100)	(100)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support research on public health and health care system responses to the H1N1 outbreak to inform future planning and decision making, and the differential effects of public health for dealing with H1N1 on vulnerable populations including Aboriginal peoples, young children, pregnant women, seniors and health care givers ..	.....	.....	(150)	(150)
Transfer to National Defence – Return of unused funds for public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	(393)	.....	(393)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To provide funding to the PHAC/CIHR Influenza Research Network to support clinical trials of pandemic vaccine safety and immunogenicity in adults and children.....	(500)	.....	.....	(500)
Total Transfers	9,226	391	(8,895)	722
These Supplementary Estimates	62,090	391	(8,895)	53,586

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 40: \$9,750,000 in total authorities is available: \$1,100,000 from Vote 45 due to the deferral of the Winnipeg Lab (JC Wilt) and Space Optimization project and \$8,650,000 from Vote 50 due to the deferral of the Canadian HIV Vaccine Initiative (\$8,400,000) and from the deferral of the Pilot Infectious Disease Impact and Response Systems Contribution Project (\$250,000).

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research..	180,000	.....
Total Gross Transfer Payments	180,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>9,074,835</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	(8,894,835)	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1c	Operating expenditures and:			
	(a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Employment Insurance Account and the Specified Purpose Account for the administration of the Millennium Excellence Awards;			
	(b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend, to offset related expenditures incurred in the fiscal year, revenues received in the fiscal year arising from:			
	(i) the provision of Public Access Programs Sector services;			
	(ii) services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements;			
	(iii) receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada;			
	(iv) services to offset the administration and delivery of Millennium Excellence Awards to eligible students on behalf of the Canada Millennium Scholarship Foundation;			
	(v) the amount charged to any Crown Corporation under section 14(b) of <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown Corporations;			
	(vi) the portion of <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs; and			
	(c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$785,753 from Human Resources and Skills Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....			
	743,551,943	698,650	1	744,250,594
5c	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$524,800 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....			
	2,054,095,467	(260,953)	1	2,053,834,515
7c	Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off from the Accounts of Canada 935 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$87,103 related to overpayments from the Government Annuities Account – To authorize the transfer of \$87,103 from Human resources and Skills Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....			
		87,103	1	87,104
(S)	Contributions to employee benefit plans.....	221,273,059	.....	221,273,059
(S)	Minister of Human Resources and Skills Development – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	78,422
(S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	78,422
(S)	Old Age Security Payments (R.S., 1985 c. O-9).....	26,549,000,000	.....	192,000,000
				26,741,000,000

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Guaranteed Income Supplement Payments (R.S., 1985 c. O-9).....	8,091,000,000	.....	(228,000,000)	7,863,000,000
(S) Universal Child Care Benefit.....	2,544,000,000	.....	14,000,000	2,558,000,000
(S) Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children.....	626,000,000	.....	(39,000,000)	587,000,000
(S) Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9).....	557,000,000	.....	(7,000,000)	550,000,000
(S) Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	511,475,000	.....	979,234	512,454,234
(S) Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	300,872,000	.....	14,587,014	315,459,014
(S) Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay, severance pay and termination pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility.....	56,200,000	.....	.....	56,200,000
(S) Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families.....	43,000,000	.....	10,000,000	53,000,000
(S) Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6).....	40,000,000	.....	.....	40,000,000
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	31,867,000	.....	(11,016,376)	20,850,624
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	4,550,000	.....	1,411,607	5,961,607
(S) Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities.....	3,300,000	.....	.....	3,300,000
(S) Canada Disability Savings Bond payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities.....	1,900,000	.....	.....	1,900,000
(S) Civil Service Insurance actuarial liability adjustments.	145,000	.....	.....	145,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions.....	35,000	.....	.....	35,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	18,000	.....	(8,321)	9,679
Total budgetary.....	42,379,439,313	524,800	(52,046,839)	42,327,917,274
(S) Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	597,335,885	.....	242,476,279	839,812,164
Total non-budgetary.....	597,335,885	.....	242,476,279	839,812,164
Total Department.....	42,976,775,198	524,800	190,429,440	43,167,729,438

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canada Industrial Relations Board					
10	Program expenditures	11,967,711	.....	.....	11,967,711
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,464,704	.....	.....	1,464,704
	Total Agency.....	13,432,415	.....	.....	13,432,415
Canada Mortgage and Housing Corporation					
15b	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	2,329,009,000	.....	.....	2,329,009,000
(S)	Renovation and Retrofit of Social Housing	425,000,000	.....	.....	425,000,000
(S)	Housing for Low-income Seniors	200,000,000	.....	.....	200,000,000
(S)	Northern Housing.....	100,000,000	.....	.....	100,000,000
(S)	First Nations Housing	62,500,000	.....	.....	62,500,000
(S)	Housing for Persons with Disabilities	25,000,000	.....	.....	25,000,000
	Total budgetary	3,141,509,000	.....	.....	3,141,509,000
(S)	Advances under the <i>National Housing Act</i> (R.S. 1985, C. N-11)	1,021,006,000	.....	.....	1,021,006,000
(S)	Insured Mortgage Purchase Program.....	50,000,000,000	.....	.....	50,000,000,000
(S)	Low-cost loans to municipalities for improvements to housing-related and community infrastructure.....	1,000,000,000	.....	.....	1,000,000,000
(S)	Low-cost loans for new construction projects to eligible First Nations.....	45,000,000	.....	.....	45,000,000
	Total non-budgetary	52,066,006,000	.....	.....	52,066,006,000
	Total Agency.....	55,207,515,000	.....	.....	55,207,515,000
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal					
20	Program expenditures	1,961,860	.....	.....	1,961,860
(S)	Contributions to employee benefit plans	168,144	.....	.....	168,144
	Total Agency.....	2,130,004	.....	.....	2,130,004
Canadian Centre for Occupational Health and Safety					
25	Program expenditures	4,401,665	.....	.....	4,401,665
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,026,808	.....	.....	1,026,808
	Total Agency.....	5,428,473	.....	.....	5,428,473
Total Ministry		98,205,281,090	524,800	190,429,440	98,396,235,330

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Funding for mental health and emotional support services and for the administration and research required to support the federal government's obligations under the Indian Residential Schools Settlement Agreement (<i>horizontal item</i>).....	1,925	.....	.....	1,925
Increase in grants to international and domestic organizations for technical assistance and international cooperation on labour issues.....	.....	290	.....	290
Gross Voted Appropriations	1,925	290	.....	2,215
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,139	290	.....	1,429
Less: Spending authorities available from another Vote.....	786	.....	.....	786
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....	.....
Statutory Appropriations				
Increase of net loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> as a result of higher new loan projections made by the Office of the Chief Actuary in addition to a decrease in forecasted repayments (non-budgetary).....				242,476
Increase to the forecast of Old Age Security benefit payments based on updated population and average monthly rate forecasts.....				192,000
Increase of payments related to direct financing arrangements under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> mainly due to a change in the forecasting methodology for Alternative Payments to non participating provinces and territories and a revised projection of the Service Bureau costs.....				14,587
Increase of Universal Child Care Benefits based on the higher number of eligible recipients as a result of population growth, offset slightly by a decrease in the take-up rate.....				14,000
Increase of the Canada Learning Bond payments due to better communication and increased product knowledge of the target population.....				10,000
Increase of liabilities under the <i>Canada Student Loans Act</i> mainly due to an increase in the projected value of the Guaranteed Loans portfolio by the Office of the Chief Actuary.....				1,412
Increase of the Canada Study Grants payments due to revised growth rate estimates.....				979
Decrease of the Interest payments under the <i>Canada Student Loans Act</i> mainly due to a decrease in Interest Relief costs.....				(8)
Decrease to the forecast of Allowance benefit payments based on updated population and average monthly rate forecasts.....				(7,000)
Decrease of the interest payments and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> mainly due to decreased interest costs.....				(11,016)
Decrease of the forecasted Canada Education Savings Grants payments due to changes to the general economic landscape that have occurred since September 2008.....				(39,000)
Decrease to the forecast of Guaranteed Income Supplement benefit payments based on updated population and average monthly rate forecasts.....				(228,000)
Total Statutory Appropriations				190,430

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the Kativik Regional Government to streamline delivery of youth programming .....	.....	525	.....	525
Internal reallocation of resources – Write-off of debts due to the Crown.....	(87)	.....	87	.....
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	786	(786)	.....	.....
Total Transfers	699	(261)	87	525
These Supplementary Estimates	699	(261)	87	190,955

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$1,925,313 in total authorities is available: \$1,139,560 within the Vote due to the deferral of requirements related to Service Canada Call Centre in Cornwall as a result of delays in the implementation work and due to reduced requirements related to Canada Student Loans Program for the processing of documentation related to the Budget 2005 items; and \$785,753 from Vote 5 due to the deferral of requirements related to Enabling Accessibility Fund caused by delays in the implementation of the Abilities Centre Durham project.

Vote 5: \$290,000 in total authorities is available from within the vote due to reduced requirements for projects addressing the labour dimension of globalization.

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grants to international and domestic organizations for technical assistance and international cooperation on labour issues	290,000	.....
(S) Old Age Security Payments .....	.....	192,000,000
(S) Universal Child Care Benefit.....	.....	14,000,000
(S) Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families .....	.....	10,000,000
(S) Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> .....	.....	979,234
(S) Allowance Payments .....	.....	(7,000,000)
(S) Canada Education Savings grant payments to Registered Educations Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children .....	.....	(39,000,000)
(S) Guaranteed Income Supplement Payments .....	.....	(228,000,000)
Total Gross Grants	290,000	(57,020,766)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Contributions

Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	524,800	.....
(S) Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> .....	.....	9,089,156
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i> .....	.....	1,411,607
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i> .....	.....	(8,321)
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> .....	.....	(11,016,376)
Total Gross Contributions	524,800	(523,934)
Total Gross Transfer Payments	814,800	(57,544,700)
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	290,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	785,753	.....
Net Transfer Payments	(260,953)	(57,544,700)

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1c	Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$4,792,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, \$5,666,785 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, \$79,270 from National Defence Vote 1, and \$25,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act</i> <i>No. 2, 2009–10</i> and \$762,648 from Indian Affairs and Northern Development Vote 37b, <i>Appropriation Act</i> <i>No. 4, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,104,727,864	(3,974,297)	141,341,383	1,242,094,950
5c	Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works	5,951,000	(4,792,000)	.....	1,159,000
10c	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$15,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, and \$418,945 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> and \$1,024,287 from Indian Affairs and Northern Development Vote 39b, <i>Appropriation Act No. 4, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	6,123,576,534	9,521,751	1	6,133,098,286
15a	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	66,200,000	.....	.....	66,200,000
20	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures	9,356,899	.....	.....	9,356,899

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
25b Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions.....	32,386,836	.....	.....	32,386,836
(S) Contributions to employee benefit plans	61,093,718	.....	.....	61,093,718
(S) Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Transfer payments in connection with First Nations infrastructure for on-reserve housing (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	75,000,000	.....	.....	75,000,000
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts.....	74,489,000	.....	.....	74,489,000
(S) Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	17,987,000	.....	.....	17,987,000
(S) Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development.....	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S) Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,472,000	.....	.....	1,472,000
(S) Indian Annuities Treaty payments	1,400,000	.....	.....	1,400,000
(S) Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board.....	15,000	.....	.....	15,000
Total budgetary	7,575,734,273	755,454	141,341,384	7,717,831,111
L30 Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	47,403,000	.....	.....	47,403,000
L35 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	30,400,000	.....	.....	30,400,000
Total non-budgetary.....	77,803,000	.....	.....	77,803,000
Total Department	7,653,537,273	755,454	141,341,384	7,795,634,111
Canadian Northern Economic Development Agency				
37c Operating expenditures	13,689,249	(762,648)	31,165	12,957,766
39c Contributions	21,053,808	(1,024,287)	.....	20,029,521
(S) Community Adjustment Fund	15,574,834	.....	.....	15,574,834
Total Agency.....	50,317,891	(1,786,935)	31,165	48,562,121
Canadian Polar Commission				
40 Program expenditures and contributions	981,942	.....	.....	981,942
(S) Contributions to employee benefit plans	70,550	.....	.....	70,550
Total Agency.....	1,052,492	.....	.....	1,052,492
First Nations Statistical Institute				
45 Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures.....	4,700,000	.....	.....	4,700,000
Total Agency.....	4,700,000	.....	.....	4,700,000

Ministry Summary

Vote (dollars)		Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
			Transfers	Adjustments to Appropriations	
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission					
50	Program expenditures	22,892,743	.....	.....	22,892,743
(S)	Contributions to employee benefit plans	510,000	.....	.....	510,000
	Total Agency.....	23,402,743	.....	.....	23,402,743
Registry of the Specific Claims Tribunal					
55b	Program expenditures	2,696,196	.....	.....	2,696,196
(S)	Contributions to employee benefit plans	195,332	.....	.....	195,332
	Total Agency.....	2,891,528	.....	.....	2,891,528
Total Ministry		7,735,901,927	(1,031,481)	141,372,549	7,876,242,995

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding of awards to claimants resulting from the Independent Assessment Process and Alternative Dispute Resolution related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement, including other settlement agreement costs that directly benefit claimants	120,483	.....	.....	120,483
Funding for out-of-court settlements	40,359	.....	.....	40,359
Funding for First Nation communities to offset fuel price increases, under the Capital Facilities and Maintenance Program .....	.....	.....	27,623	27,623
Funding for mental health and emotional support services and for the administration and research required to support the federal government's obligations under the Indian Residential Schools Settlement Agreement (<i>horizontal item</i>)	18,894	.....	.....	18,894
Funding to address health and safety pressures for First Nations communities .....	.....	.....	10,728	10,728
Funding for the implementation of the Nisga'a Final Agreement, Nisga'a Nation fisheries management and its incremental self-government costs .....	.....	.....	4,792	4,792
Funding for implementation of amendments to the <i>Indian Oil and Gas Act</i> and to undertake modernization activities of Indian Oil and Gas Canada	261	.....	850	1,111
Funding to provide mediation services in support of negotiated claims settlements in order to accelerate the resolution of Canada's Justice At Last: Specific Claims Action Plan	303	.....	.....	303
Funding for self governing Yukon First Nations for social assistance rate increases .....	.....	.....	113	113
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	18	.....	.....	18
Gross Voted Appropriations	180,318	.....	44,106	224,424
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	28,518	.....	44,106	72,624
Less: Spending authorities available from another Vote	10,459	.....	.....	10,459
Total Funds Available	38,977	.....	44,106	83,083
Total Voted Appropriations	141,341	.....	.....	141,341
Transfers				
Transfer from Canadian Northern Economic Development Agency – To adjust the transfer of resources determined prior to the creation of the new Agency in August, 2009	763	.....	1,024	1,787
Transfer from National Defence – To provide for the First Nations management costs related to clean up of unexploded explosive ordnance contaminated sites	79	.....	419	498
Transfer from Canadian Heritage – To adjust funding related to the promotion of National Aboriginal Day activities	25	.....	.....	25
Internal reallocation of resources – To fund provincial budget increases for family violence shelter services, provincially billed income assistance payments and education payments and school construction	(15,000)	.....	15,000	.....
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	10,459	(4,792)	(5,667)	.....
Transfer to Canadian Heritage – To support the co-ordination and implementation of the Pangnirtung project named "Making Connections for Youth" .....	.....	.....	(50)	(50)
Transfer to Parks Canada Agency – To support the implementation of the Arctic Research Infrastructure Fund .....	.....	.....	(380)	(380)

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer to Human Resources and Skills Development – To support the Kativik Regional Government to streamline delivery of youth programming.....	.....	.....	(525)	(525)
Transfer to Natural Sciences and Engineering Research Council – To support research activities surrounding the International Polar Year.....	(300)	.....	(300)	(600)
Total Transfers	(3,974)	(4,792)	9,521	755
These Supplementary Estimates	137,367	(4,792)	9,521	142,096

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$38,976,785 in total authorities is available: \$28,518,000 within the Vote due to the deferral of the Federal Contaminated Sites Action Plan (North) (\$16,500,000), the Dene Tha' Out of Court Settlement Agreement – Mackenzie Gas Project (\$8,000,000), International Polar Year related science projects (\$3,100,000) and implementation activities under the Rainy River First Nations' special claim in Ontario (\$918,000); \$4,792,000 from Vote 5 due to the deferral of the Indian Registry System (\$4,162,000) and the Marshall Strategy (Additions to Reserve) (\$630,000); and \$5,666,785 from Vote 10 due to the deferral of the Indian Residential School Settlement Agreement Commemoration Initiatives (\$5,000,000) and Arctic Research Infrastructure projects (\$666,785). These funds are being used to reduce the amount of new appropriations required and will be made available for their intended purposes in future years.

Vote 10: \$44,105,713 in total authorities is available within the Vote due to the deferral of infrastructure for school construction and water and wastewater projects (\$26,780,935), the Water and Wastewater Action Plan (\$5,200,000), grants to the Saskatchewan Association of Rural Municipalities to compensate for lost tax base resulting from the settlement of treaty land entitlement claims as a result of delays in the transfer of lands to reserve status (\$3,820,000), First Nations Child and Family Services Program (\$2,300,000), Federal Contaminated Sites Action Plan (South) (\$1,816,250), Yukon First Nations Umbrella Final Agreement Implementation Plan (\$1,800,000), Manitoba Treaty Land Entitlement Agreements (\$1,792,667), Arctic Research Infrastructure projects (\$333,215); and \$262,646 is available from contributions used to fund social development and self-government initiatives. The deferred funds are being used to reduce the amount of new appropriations required and will be made available for their intended purposes in future years.

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Payments to self-governing Aboriginal organizations, pursuant to comprehensive land claims agreements, self-government agreements or treaty legislation.....	4,792,000	.....
Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-government agreements	112,646	.....
Total Gross Grants	4,904,646	.....
Contributions		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance.....	39,651,067	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in social development.....	11,200,000	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in education.....	2,500,000	.....
Contributions for the purpose of consultation and policy development	850,000	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in economic development	768,416	.....
Contributions to First Nations for the management of contaminated sites.....	418,945	.....
Contributions under the Aboriginal Business Canada Program.....	163,125	.....
Contributions for promoting regional development in Canada's three territories.....	92,746	.....
Total Gross Contributions	55,644,299	.....
Total Gross Transfer Payments	60,548,945	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>44,105,713</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>6,921,481</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	9,521,751	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Canadian Northern Economic Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Northern Economic Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 37	Vote 39	Total
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities	31	.....	31
Transfers			
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To adjust the transfer of resources determined prior to the creation of the new Agency in August, 2009	(763)	(1,024)	(1,787)
These Supplementary Estimates	(732)	(1,024)	(1,756)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1c Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,351,134 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	487,092,398	946,395	1	488,038,794
5c Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,378,339 from Industry Vote 1, and \$1,449,000 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	21,470,343	2,827,339	1	24,297,683
10c The grants listed in the Estimates and contributions	1,625,718,975	(3,800,134)	.....	1,621,918,841
(S) Contributions to employee benefit plans	49,373,558	.....	.....	49,373,558
(S) Minister of Industry – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Minister of State (Small Business and Tourism) – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
(S) Minister of State (Science and Technology) (<u>Federal Economic Development Agency for Southern Ontario</u>) – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
(S) Improving Infrastructure at Universities and Colleges	500,000,000	.....	.....	500,000,000
(S) Community Adjustment Fund	165,592,868	.....	.....	165,592,868
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	107,600,000	.....	.....	107,600,000
(S) Grant to Genome Canada.....	88,800,000	.....	.....	88,800,000
(S) Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)	29,000,000	.....	.....	29,000,000
(S) Grant to the Perimeter Institute for Theoretical Physics	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11).....	500,000	.....	.....	500,000
(S) Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(1,202,512)	.....	.....	(1,202,512)
Total budgetary	3,084,028,052	(26,400)	2	3,084,001,654
L15 Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300,000	.....	.....	300,000
L20 Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
Total non-budgetary	800,000	.....	.....	800,000
Total Department	3,084,828,052	(26,400)	2	3,084,801,654

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Space Agency				
25c Operating expenditures	236,008,331	(200,000)	.....	235,808,331
30b Capital expenditures.....	89,582,000	.....	.....	89,582,000
35c The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$200,000 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	48,863,001	200,000	1	49,063,002
(S) Contributions to employee benefit plans	9,903,821	.....	.....	9,903,821
Total Agency.....	384,357,153	.....	1	384,357,154
Canadian Tourism Commission				
40 Program expenditures	103,530,111	.....	.....	103,530,111
Total Agency.....	103,530,111	.....	.....	103,530,111
Copyright Board				
45a Program expenditures	2,919,366	.....	.....	2,919,366
(S) Contributions to employee benefit plans	284,683	.....	.....	284,683
Total Agency.....	3,204,049	.....	.....	3,204,049
National Research Council of Canada				
50c Operating expenditures – To authorize the transfer of \$250,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	428,331,439	111,181	1	428,442,621
55a Capital expenditures.....	52,597,200	.....	.....	52,597,200
60c The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$120,000 from Industry Vote 50, and \$261,862 from Natural Resources Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	274,197,250	381,862	1	274,579,113
(S) Contributions to employee benefit plans	45,732,561	.....	.....	45,732,561
(S) Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(e) of the <i>National Research Council Act</i> (R.S., 1985, c. N-15)	79,023,000	.....	.....	79,023,000
Total Agency.....	879,881,450	493,043	2	880,374,495
Natural Sciences and Engineering Research Council				
65b Operating expenditures	45,410,596	.....	.....	45,410,596
70c The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$300,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$300,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$250,000 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1,003,570,593	850,000	1	1,004,420,594
(S) Contributions to employee benefit plans	4,104,154	.....	.....	4,104,154
Total Agency.....	1,053,085,343	850,000	1	1,053,935,344
Registry of the Competition Tribunal				
75 Program expenditures	1,975,405	.....	.....	1,975,405
(S) Contributions to employee benefit plans	151,048	.....	.....	151,048
Total Agency.....	2,126,453	.....	.....	2,126,453

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Social Sciences and Humanities Research Council					
80a	Operating expenditures	25,562,439	.....	.....	25,562,439
85c	The grants listed in the Estimates	664,918,909	(52,500)	.....	664,866,409
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,393,141	.....	.....	2,393,141
	Total Agency	692,874,489	(52,500)	.....	692,821,989
Standards Council of Canada					
90	Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the <i>Standards Council of Canada Act</i>	7,129,000	.....	.....	7,129,000
	Total Agency	7,129,000	.....	.....	7,129,000
Statistics Canada					
95b	Program expenditures, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year	451,528,444	.....	.....	451,528,444
(S)	Contributions to employee benefit plans	62,481,221	.....	.....	62,481,221
	Total Agency	514,009,665	.....	.....	514,009,665
Total Ministry		6,725,025,765	1,264,143	6	6,726,289,914

INDUSTRY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Industry requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>) ...	1,242	1,449	.....	2,691
Funding to implement and enforce legislation concerning unsolicited commercial email and related online threats (<i>horizontal item</i>)	560	.....	.....	560
Funding to support the Paperwork Burden Reduction Initiative	549	.....	.....	549
Gross Voted Appropriations	2,351	1,449	.....	3,800
Funds Available				
Less: Spending authorities available from another Vote	2,351	1,449	.....	3,800
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....	.....
Transfers				
Internal reallocation of resources – To support investments in various capital projects	(1,378)	1,378	.....	.....
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	2,351	1,449	(3,800)	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the National Managers' Community	(26)	.....	.....	(26)
Total Transfers	947	2,827	(3,800)	(26)
These Supplementary Estimates	947	2,827	(3,800)	(26)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$2,351,134 in total authorities is available from Vote 10 due to the deferral of funding for the Ontario Potable Water Program.

Vote 5: \$1,449,000 in total authorities is available from Vote 10 due to the deferral of funding for the Ontario Potable Water Program (\$1,195,625) and Centre for Health Innovation and Leadership (\$253,375).

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Canadian Space Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Space Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 35	Total
Funding to support research, awareness and learning in space science and technology .	.....	500	500
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	500	500
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....
Transfers			
Internal reallocation of resources – To support research, awareness and learning in space science and technology	(200)	200	.....
These Supplementary Estimates	(200)	200	.....

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 35: \$500,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements related to research, awareness and learning in space science and technology.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Class Grant Program to Support Research, Awareness and Learning in Space Science and Technology	700,000	.....
Total Gross Transfer Payments	700,000	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>500,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	200,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

National Research Council of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Research Council of Canada requests funds for the following items:

Transfers	Vote 50	Vote 60	Total
Transfer from Natural Resources – For the Youth Employment Strategy .....	.....	262	262
Transfer from Correctional Service – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	250	.....	250
Internal reallocation of resources – To provide funding for the Bureau International des Poids et Mesures	(20)	20	.....
Internal reallocation of resources – To provide funding for the new not-for-profit corporation related to the privatization of the Research Press	(100)	100	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(19)	.....	(19)
These Supplementary Estimates	111	382	493

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
International Affiliations	20,000	.....
Total Grants	20,000	.....
Contributions		
Industrial Research Assistance Program Contributions to Firms	261,862	.....
Research Press Assistance Contribution Program	100,000	.....
Total Contributions	361,862	.....
Total Transfer Payments	381,862	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Natural Sciences and Engineering Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Sciences and Engineering Research Council requests funds for the following items:

Transfers	Vote 70
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities surrounding the International Polar Year	600
Transfer from Health – To support research on the environmental impact of substances contained in commodities regulated under the <i>Food and Drugs Act</i>	250
These Supplementary Estimates	850

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants and Scholarships	850,000	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council – *No additional funding being requested*

Transfers

Vote 85

Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College	(53)
--	------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1c	Operating expenditures and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	306,800,387	.....	47,532,311	354,332,698
5c	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	391,142,280	3,000,000	1	394,142,281
(S)	Contributions to employee benefit plans	61,403,885	.....	.....	61,403,885
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
	Total Department	759,424,974	3,000,000	47,532,312	809,957,286
Canadian Human Rights Commission					
10b	Program expenditures	20,259,876	.....	.....	20,259,876
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,172,983	.....	.....	2,172,983
	Total Agency.....	22,432,859	.....	.....	22,432,859
Canadian Human Rights Tribunal					
15	Program expenditures	4,301,070	.....	.....	4,301,070
(S)	Contributions to employee benefit plans	378,899	.....	.....	378,899
	Total Agency.....	4,679,969	.....	.....	4,679,969
Commissioner for Federal Judicial Affairs					
20b	Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services...	8,740,762	.....	.....	8,740,762
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures...	1,722,812	.....	.....	1,722,812
(S)	Contributions to employee benefit plans	785,002	.....	.....	785,002
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	414,853,000	.....	.....	414,853,000
	Total Agency.....	426,101,576	.....	.....	426,101,576
Courts Administration Service					
30b	Program expenditures	59,457,675	.....	.....	59,457,675
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,121,487	.....	.....	6,121,487
	Total Agency.....	65,579,162	.....	.....	65,579,162

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Office of the Director of Public Prosecutions				
35b	Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate	155,975,128	.....	155,975,128
(S)	Contributions to employee benefit plan.....	14,794,738	.....	14,794,738
	Total Agency.....	170,769,866	.....	170,769,866
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada				
40a	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	10,686,128	.....	10,686,128
45c	Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	20,808,255	.....	20,908,255
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,187,195	.....	3,187,195
	Total Agency.....	34,681,578	.....	34,781,578
Supreme Court of Canada				
50b	Program expenditures	22,798,950	.....	22,798,950
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,179,996	.....	2,179,996
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	5,388,000	.....	5,388,000
	Total Agency.....	30,366,946	.....	30,366,946
	Total Ministry	1,514,036,930	3,000,000	1,564,669,242
			47,632,312	

JUSTICE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Justice requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Law Group retroactive salary increases*	47,532	.....	47,532
Transfers			
Transfer from Citizenship and Immigration – To provide immigration and refugee legal aid funding for provinces and territories .....	.....	3,000	3,000
These Supplementary Estimates	47,532	3,000	50,532

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to the provinces to assist in the operation of legal aid systems	3,000,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$47,532,311. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada request funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 45
Funding to implement and enforce legislation concerning unsolicited commercial email and related online threats (horizontal item)	100

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1c	Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$31,502,506,064 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$13,129,800,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$110,953,261 from National Defence Vote 5, \$5,000,000 from Natural Resources Vote 1, \$705,480 from Transport Vote 1, and \$52,500 from Industry Vote 85, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	15,047,886,227	114,887,239	1	15,162,773,467
5c	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$393,200 from Health Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	4,218,716,547	(110,580,061)	1	4,108,136,487
10b	The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes	232,815,107	.....	.....	232,815,107

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	303,663,729	.....	.....	303,663,729
(S) Contributions to employee benefit plans – Members of the Military	971,633,593	.....	.....	971,633,593
(S) Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	6,079,000	.....	.....	6,079,000
(S) Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. D-3).....	1,318,900	.....	.....	1,318,900
(S) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (<i>Appropriation Act No. 4, 1968</i>)	83,700	.....	.....	83,700
Total Department	20,782,275,225	4,307,178	2	20,786,582,405
Canadian Forces Grievance Board				
15 Program expenditures	6,418,524	.....	.....	6,418,524
(S) Contributions to employee benefit plans	561,181	.....	.....	561,181
Total Agency	6,979,705	.....	.....	6,979,705
Military Police Complaints Commission				
20b Program expenditures	6,571,230	.....	.....	6,571,230
(S) Contributions to employee benefit plans	308,330	.....	.....	308,330
Total Agency	6,879,560	.....	.....	6,879,560
Office of the Communications Security Establishment Commissioner				
25a Program expenditures	2,038,746	.....	.....	2,038,746
(S) Contributions to employee benefit plans	129,506	.....	.....	129,506
Total Agency	2,168,252	.....	.....	2,168,252
Total Ministry	20,798,302,742	4,307,178	2	20,802,609,922

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Defence requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Canada's initial response to the earthquake in Haiti (<i>horizontal item</i>).....	60,323	2,000	62,323
Access to remaining surplus budgetary resources from fiscal year 2009-10 to fund operational requirements.....	32,291	.....	32,291
Funding for policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	17,416	.....	17,416
Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	10,716	1,000	11,716
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property.....	.....	6,977	6,977
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>)	2,136	.....	2,136
Additional operating requirements related to national security.....	2,071	27	2,098
Gross Voted Appropriations	124,953	10,004	134,957
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	14,000	10,004	24,004
Less: Spending authorities available from another Vote.....	110,953	.....	110,953
Total Funds Available	124,953	10,004	134,957
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....
Transfers			
Transfer from Natural Resources – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	5,000	.....	5,000
Transfer from Transport – Return of unused funds for public security initiatives related to Marine Security Operations Centres.....	705	.....	705
Transfer from Public Health Agency of Canada – Return of unused funds for public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	393	393
Transfer from Social Sciences and Humanities Research Council – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College.....	53	.....	53
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	110,953	(110,953)	.....
Transfer to the Royal Canadian Mounted Police – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada .....	.....	(20)	(20)
Transfer to Veterans Affairs Canada – To support the Federal Healthcare Partnership in recruitment and retention activities related to health professionals in the Federal Government	(50)	.....	(50)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To provide for the First Nations management costs related to the clean up of unexploded explosive ordnance contaminated sites	(498)	.....	(498)
Transfer to Atlantic Canada Opportunities Agency – To assist in the organization and delivery of the 2009 Halifax International Security Forum.....	(1,276)	.....	(1,276)
Total Transfers	114,887	(110,580)	4,307
These Supplementary Estimates	114,887	(110,580)	4,307

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$124,953,261 in total authorities is available: \$14,000,000 within the Vote due to the deferral of resources for the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative (CRTI) attributable to a combination of factors which mainly resulted in delays in the procurement process experienced across the partner departments; and \$110,953,261 from Vote 5 due to delays in certain major capital projects.

Vote 5: \$10,004,123 in total authorities is available within the Vote due to delays in certain major capital projects.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1c	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> ; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$100,000 from Natural Resources Vote 2b, <i>Appropriation Act No. 4, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	923,145,573	(5,225,000)	1	917,920,574
2c	Capital expenditures.....	9,033,501	(100,000)	.....	8,933,501
5c	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$325,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	768,653,580	28,138	1	768,681,719
(S)	Contributions to employee benefit plans	53,186,112	.....	.....	53,186,112
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	2,045,889,000	.....	(640,751,000)	1,405,138,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	351,477,000	.....	(51,677,000)	299,800,000
(S)	Grant to the Canada Foundation for Sustainable Development Technology	20,000,000	.....	.....	20,000,000
(S)	Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	7,200,000	.....	.....	7,200,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	3,400,000	.....	.....	3,400,000
(S)	In support of infrastructure costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia.....	1,383,000	.....	.....	1,383,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S)	Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments .....	.....	.....	465,288,000	465,288,000
	Total Department	4,183,446,188	(5,296,862)	(227,139,998)	3,951,009,328

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Atomic Energy of Canada Limited					
10c	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.....	659,691,000	.....	182,000,000	841,691,000
	Total Agency.....	659,691,000	.....	182,000,000	841,691,000
Canadian Nuclear Safety Commission					
15b	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	49,889,425	.....	.....	49,889,425
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,463,706	.....	.....	4,463,706
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	97,597,176	.....	.....	97,597,176
	Total Agency.....	151,950,307	.....	.....	151,950,307
Cape Breton Development Corporation					
20	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures.....	73,484,000	.....	.....	73,484,000
	Total Agency.....	73,484,000	.....	.....	73,484,000
National Energy Board					
25c	Program expenditures	56,411,699	.....	2,147	56,413,846
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,024,941	.....	.....	5,024,941
	Total Agency.....	61,436,640	.....	2,147	61,438,787
Northern Pipeline Agency					
30b	Program expenditures	625,200	.....	.....	625,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	20,230	.....	.....	20,230
	Total Agency.....	645,430	.....	.....	645,430
Total Ministry		5,130,653,565	(5,296,862)	(45,137,851)	5,080,218,852

Note: Order in Council P.C. 2009-1617 and pursuant to the *Cape Breton Development Corporation Divestiture Authorization and Dissolution Act*, the Cape Breton Development Corporation is dissolved, Effective December 31, 2009

NATURAL RESOURCES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Resources requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 2	Vote 5	Total
Funding to support the ecoENERGY Retrofit – Homes program* .....	.....	.....	45,000	45,000
Funding to support the development of new, cutting edge technologies essential for the reduction of greenhouse gas and other emissions in energy production, transmission, distribution and use (Clean Energy Fund).....	.....	.....	10,000	10,000
Funding to support the production of renewable alternatives to gasoline and diesel and to encourage the development of a competitive domestic industry for biofuels.....	.....	.....	8,600	8,600
Funding for the Port Hope Area Initiative Transition phase to address regulatory requirements and municipal issues for the clean-up of low-level radioactive waste	1,220	.....	.....	1,220
Gross Voted Appropriations	1,220	.....	63,600	64,820
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,220	.....	63,600	64,820
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....	.....
Statutory Appropriations				
Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments – For losses in equalization payments as a result of increases in offshore oil and gas revenues				465,288
Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account – Decrease due to a 20% lower forecast for natural gas prices				(51,677)
Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund – Decrease due to revised forecast data regarding increased costs and temporary reduction in production levels associated with expansion of the White Rose project as well as an anticipated decline in crude oil prices for the year				(640,751)
Total Statutory Appropriations				(227,140)
Total Adjustments to Appropriations				(227,140)
Transfers	Vote 1	Vote 2	Vote 5	Total
Internal reallocation of resources – To cover anticipated claims under the Property Value Protection Program and the Municipal Tax Revenue Loss Protection Program associated with low-level radioactive waste clean-up in the Port Hope area.....	(325)	.....	325	.....
Internal reallocation of resources – To support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund	100	(100)	.....	.....
Transfer to National Research Council of Canada (\$262) and Canadian Heritage (\$35) – For the Youth Employment Strategy...	.....	.....	(297)	(297)
Transfer to National Defence – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	(5,000)	.....	.....	(5,000)
Total Transfers	(5,225)	(100)	28	(5,297)
These Supplementary Estimates	(5,225)	(100)	28	(232,437)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$1,220,000 in total authorities is available within the Vote due to the deferral of funding related to the Nuclear Legacy Liabilities Initiative.

Vote 5: \$63,600,000 in total authorities is available within the Vote due to the deferral of funding related to the Pulp and Paper Green Transformation Program (\$50,000,000), Investing in Canada's Forest Sector Initiative (\$7,500,000), ecoENERGY Renewable Power (\$6,000,000), and the Forest Industry Long Term Competitiveness (\$100,000).

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$26,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

NATURAL RESOURCES

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants in support of ecoENERGY Retrofit – Homes (<i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i>)	45,000,000	.....
Grants in support of the Property Value Protection Program and the Municipal Tax Revenue Loss Protection Program associated with low-level radioactive waste clean-up in the Port Hope area.....	325,000	.....
Total Gross Grants	45,325,000	.....
Contributions		
Contributions in support of the Clean Energy Fund Program	10,000,000	.....
Contributions in support of ecoENERGY for Biofuels	8,600,000	.....
(S) Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments .....	.....	465,288,000
(S) Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account .....	.....	(51,677,000)
(S) Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund.....	.....	(640,751,000)
Total Gross Contributions	18,600,000	(227,140,000)
Total Gross Transfer Payments	63,925,000	(227,140,000)
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	63,600,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	296,862	.....
Net Transfer Payments	28,138	(227,140,000)

Atomic Energy of Canada Limited

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atomic Energy of Canada Limited requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding to support the completion of CANDU reactor refurbishment projects*	110,000
Funding for the repair and return to service of the National Research Universal (NRU) reactor*	72,000
These Supplementary Estimates	182,000

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$50,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

National Energy Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Energy Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	2

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
The Senate				
I	Program expenditures, including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, payments in respect of the cost of operating Senators' offices, contributions and authority to expend in the fiscal year revenues received during that fiscal year arising from the activities of the Senate.....	58,659,050	.....	58,659,050
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,601,550	.....	6,601,550
(S)	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account (R.S., 1985 c. M-5)	25,345,200	.....	25,345,200
	Total Agency.....	90,605,800	.....	90,605,800
House of Commons				
5c	Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons.....	286,396,954	.....	292,109,942
(S)	Contributions to employee benefit plans	34,808,206	.....	34,808,206
(S)	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account.....	109,045,314	.....	113,205,314
	Total Agency.....	430,250,474	.....	440,123,462
Library of Parliament				
10b	Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament	36,133,170	.....	36,133,170
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,657,830	.....	4,657,830
	Total Agency.....	40,791,000	.....	40,791,000
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner				
15	Program expenditures	6,338,000	.....	6,338,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	767,210	.....	767,210
	Total Agency.....	7,105,210	.....	7,105,210
Senate Ethics Officer				
20c	Program expenditures	704,340	.....	754,340
(S)	Contributions to employee benefit plans	101,660	.....	101,660
	Total Agency.....	806,000	.....	856,000
	Total Ministry	569,558,484	.....	579,481,472

PARLIAMENT

House of Commons

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

House of Commons requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 5	Statutory	Total
Additional operating costs for services to Members as well as economic increase for employees	5,713	.....	5,713
Statutory Appropriations			
Increase to services for Members such as travel and network costs.....	.....	3,560	3,560
Increase in salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account .....	.....	600	600
Total Statutory Appropriations	.....	4,160	4,160
These Supplementary Estimates	5,713	4,160	9,873

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Senate Ethics Officer

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Senate Ethics Officer requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding to conduct an inquiry regarding compliance with the <i>Conflict of Interest Code for Senators</i>	50

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1c	Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$45,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	151,574,535	45,000	1	151,619,536
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,774,037	.....	.....	12,774,037
(S)	Prime Minister – Salary and motor car allowance	161,522	.....	.....	161,522
(S)	Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Leader of the Government in the House of Commons – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Minister of State and Chief Government Whip – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Minister of State (Democratic Reform) – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
	Total Department	164,749,360	45,000	1	164,794,361
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat					
5	Program expenditures	6,464,674	.....	.....	6,464,674
(S)	Contributions to employee benefit plans	429,633	.....	.....	429,633
	Total Agency	6,894,307	.....	.....	6,894,307
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board					
10	Program expenditures	27,333,998	.....	.....	27,333,998
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,309,476	.....	.....	3,309,476
	Total Agency	30,643,474	.....	.....	30,643,474
Chief Electoral Officer					
15c	Program expenditures	29,715,300	(1,637)	.....	29,713,663
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,657,459	.....	.....	4,657,459
(S)	Expenses of elections	87,315,500	.....	25,000,000	112,315,500
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	265,300	.....	.....	265,300
	Total Agency	121,953,559	(1,637)	25,000,000	146,951,922
Office of the Commissioner of Official Languages					
20b	Program expenditures	19,550,231	.....	.....	19,550,231
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,086,713	.....	.....	2,086,713
	Total Agency	21,636,944	.....	.....	21,636,944

Ministry Summary

Vote (dollars)		These Supplementary Estimates			
		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Public Appointments Commission Secretariat					
25	Program expenditures	992,250	.....	.....	992,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	118,490	.....	.....	118,490
	Total Agency.....	1,110,740	.....	.....	1,110,740
Security Intelligence Review Committee					
30	Program expenditures	2,827,916	.....	.....	2,827,916
(S)	Contributions to employee benefit plans	277,074	.....	.....	277,074
	Total Agency.....	3,104,990	.....	.....	3,104,990
Total Ministry		350,093,374	43,363	25,000,001	375,136,738

PRIVY COUNCIL

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Privy Council requires funds for the following items:

Transfers

Vote 1

Transfer from Canadian International Development Agency – For the creation and operations of an advisory group on the establishment of a Canadian democracy promotion agency whose mandate is to provide support to fragile and emerging democracies abroad.....	45
--	----

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Chief Electoral Officer

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Chief Electoral Officer requests funds for the following items:

Appropriations

Vote 15

Statutory

Total

Funding to prepare for the 41 st General Election and to conduct the November 2009 by-elections.....	25,000	25,000
---	-------	--------	--------

Transfers

Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....

(2)

.....

(2)

These Supplementary Estimates	(2)	25,000	24,998
--------------------------------------	------------	---------------	---------------

Transfer Payments (dollars)

Voted

Statutory

Contributions

(S) Reimbursement of election expenses to political parties and candidates following the November 2009 by-elections.....	.....	327,450
(S) Allowance to registered political parties (political financing provision under the <i>Canada Elections Act</i>) .....	.....	(529,951)
Total Transfer Payments	.....	(202,501)

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1c	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	148,206,206	(6,115,511)	.....	142,090,695
5c	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$6,026,591 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	254,032,822	3,325,424	27,398,599	284,756,845
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,234,657	.....	.....	13,234,657
(S)	Minister of Public Safety – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
	Total Department	415,552,107	(2,790,087)	27,398,599	440,160,619
Canada Border Services Agency					
10c	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$3,809,437 from Canada Revenue Agency Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1,518,677,473	2,889,506	1	1,521,566,980
15c	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$872,031 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	115,767,057	872,031	1	116,639,089
(S)	Contributions to employee benefit plans	147,013,748	.....	.....	147,013,748
	Total Agency.....	1,781,458,278	3,761,537	2	1,785,219,817
Canadian Security Intelligence Service					
20c	Operating expenditures	442,692,713	(7,000,000)	7,055,712	442,748,425
25c	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	37,421,000	7,000,000	1	44,421,001
(S)	Contributions to employee benefit plans	40,914,607	.....	.....	40,914,607
	Total Agency.....	521,028,320	.....	7,055,713	528,084,033

Note: The "Authorities to date" for Canada Border Services Agency included amounts appropriated in 2008–09 that will be spent in 2009–10.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Correctional Service					
30c	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions – To authorize the transfer of \$84,879 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote				
	1,871,961,771	(215,121)	1	1,871,746,651	
35a	Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies				
	246,800,000	.....	.....	246,800,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	194,516,132	.....	194,516,132
(S)	CORCAN Revolving Fund .....	.....	.....	.....
	Total Agency.....	2,313,277,903	(215,121)	1	2,313,062,783
National Parole Board					
40c	Program expenditures – To authorize the transfer of \$50,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purpose of this Vote				
	45,682,240	(34,879)	1	45,647,362	
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,149,015	.....	5,149,015
	Total Agency.....	50,831,255	(34,879)	1	50,796,377
Office of the Correctional Investigator					
45b	Program expenditures				
	3,610,541	.....	.....	3,610,541
(S)	Contributions to employee benefit plans	354,711	.....	354,711
	Total Agency.....	3,965,252	.....	3,965,252

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Royal Canadian Mounted Police					
50c	Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$2,701,167 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, \$69,731,625 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 55, and \$20,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,498,072,082	71,778,007	143,989,066	2,713,839,155
55c	Capital expenditures.....	357,720,501	(69,731,625)	.....	287,988,876
60b	The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	105,506,376	.....	.....	105,506,376
(S)	Contributions to employee benefit plans	51,869,391	.....	.....	51,869,391
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	344,080,159	.....	.....	344,080,159
(S)	Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. R-10).....	20,000,000	.....	.....	20,000,000
	Total Agency.....	3,377,248,509	2,046,382	143,989,066	3,523,283,957
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee					
65b	Program expenditures	1,808,142	.....	.....	1,808,142
(S)	Contributions to employee benefit plans	120,910	.....	.....	120,910
	Total Agency.....	1,929,052	.....	.....	1,929,052
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission					
70a	Program expenditures	7,885,786	.....	.....	7,885,786
(S)	Contributions to employee benefit plans	526,151	.....	.....	526,151
	Total Agency.....	8,411,937	.....	.....	8,411,937
	Total Ministry	8,473,702,613	2,767,832	178,443,382	8,654,913,827

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Safety and Emergency Preparedness requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	272	31,783	32,055
Funds for Critical Policing Infrastructure for the First Nations Policing Program (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	1,642	1,642
Gross Voted Appropriations	272	33,425	33,697
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	272	.....	272
Less: Spending authorities available from another Vote .....	.....	6,026	6,026
Total Funds Available	272	6,026	6,298
Total Voted Appropriations .....	.....	27,399	27,399
Transfers			
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(6,026)	6,026	.....
Transfer to Transport – For the creation and operations of an aviation security assessment course	(89)	.....	(89)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For First Nations community policing services .....	.....	(2,701)	(2,701)
Total Transfers	(6,115)	3,325	(2,790)
These Supplementary Estimates	(6,115)	30,724	24,609

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$271,700 in total authorities is available within the Vote due to the reduced operating requirements related to the urban transit exercise.

Vote 5: \$6,026,591 in total authorities is available from Vote 1 due to reduced operating requirements related to the urban transit exercise (\$1,796,800) and reduced operating requirements related to the funds to further augment emergency management capacity (\$4,229,791).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contribution Program for the Security Cost Framework Policy in relation to the 2010 G8 Summit and G20 meeting.	31,783,000	.....
Payments to the provinces, territories, municipalities, Indian band councils and recognized authorities representing Indians on reserve, Indian communities on crown land and Inuit communities, for First Nations Policing Program	1,642,190	.....
Total Gross Transfer Payments	33,425,190	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	2,701,167	.....
Net Transfer Payments	30,724,023	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canada Border Services Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Border Services Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Canada's initial response to the earthquake in Haiti (<i>horizontal item</i>).....	1,118	.....	1,118
Funding for policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	645	.....	645
Funding for the provision of seventeen new housing units at three remote ports of entry in Yukon and British Columbia (<i>Budget 2009</i>).....	.....	300	300
Gross Voted Appropriations	1,763	300	2,063
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,763	300	2,063
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....
Transfers			
Transfer from Canada Revenue Agency – To provide funding for the Financial Interoperability and Stewardship Initiative to support the upgrade and implementation of the Enterprise Resource Planning Systems	3,809	.....	3,809
Internal reallocation of resources – For the Incident Management and Reporting System.....	(872)	872	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(48)	.....	(48)
Total Transfers	2,889	872	3,761
These Supplementary Estimates	2,889	872	3,761

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$1,763,402 in total authorities is available within the Vote due to the reduced operating requirements related to the deferral of funding for implementing Electronic Manifest (E-Manifest) reporting.

Vote 15: \$300,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced capital requirements related to the deferral of funding for arming border guards.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canadian Security Intelligence Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Security Intelligence Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20	Vote 25	Total
Reinvestments of proceeds from sale of homes purchased from employees under the Guaranteed Home Sale Plan	3,318	.....	3,318
Additional operating requirements	1,659	.....	1,659
Recovery of costs related to security screening of employees at nuclear power plants and provincial government facilities.....	1,482	.....	1,482
Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	597	.....	597
Total Voted Appropriations	7,056	.....	7,056
Transfers			
Internal reallocation of resources – To support progress on the National Headquarter Phase III construction project	(7,000)	7,000	.....
These Supplementary Estimates	56	7,000	7,056

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Correctional Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Correctional Service requests funds for the following items:

Transfers	Vote 30
Transfer from National Parole Board – For salary increases further to the Master Service Agreement of Correctional Service Information Technology Function	85
Transfer to National Parole Board – For the implementation of the transformation agenda towards improving institutions and community corrections facilities	(50)
Transfer to National Research Council of Canada – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites.....	(250)
These Supplementary Estimates	(215)

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

National Parole Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Parole Board requests funds for the following items:

Transfers	Vote 40
Transfer from Correctional Service – For the implementation of the transformation agenda towards improving institutions and community corrections facilities	50
Transfer to Correctional Service – For salary increases further to the Master Service Agreement of Correctional Service Information Technology Function	(85)
These Supplementary Estimates	(35)

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>)	120,698	10,965	131,663
Funding for policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	62,039	.....	62,039
Canada's initial response to the earthquake in Haiti (<i>horizontal item</i>)	3,932	.....	3,932
Funding for Prime Minister led summits	1,220	.....	1,220
Additional operating requirements related to national security	831	.....	831
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property .....	.....	483	483
Gross Voted Appropriations	188,720	11,448	200,168
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	11,448	11,448
Less: Spending authorities available from another Vote	44,732	.....	44,732
Total Funds Available	44,732	11,448	56,180
Total Voted Appropriations	143,988	.....	143,988
Transfers			
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For First Nations community policing services	2,701	.....	2,701
Transfer from National Defence – Funding for investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	20	.....	20
Internal reallocation of resources – To manage operating pressures related to the provision of policing services across Canada	25,000	(25,000)	.....
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	44,732	(44,732)	.....
Transfer to Parks Canada Agency – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	(675)	.....	(675)
Total Transfers	71,778	(69,732)	2,046
These Supplementary Estimates	215,766	(69,732)	146,034

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$44,731,625 in total authorities is available from Vote 55 due to the reduced capital requirements related to the deferral of funding for RCMP Training Academy (\$33,780,000) and for the West Coast Marine Services Patrol Vessel Replacement Project (\$10,951,625).

Vote 55: \$11,448,375 in total authorities is available within the Vote due to the reduced capital requirements related to the deferral of funding for public security initiatives (\$8,500,000) and the West Coast Marine Services Patrol Vessel Replacement Project (\$2,948,375).

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1c Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; contributions; authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,082,564 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	2,532,967,907	1,082,564	1	2,534,050,472
5c Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services.....	428,021,121	(1,082,564)	.....	426,938,557
6a Real Property Services Revolving Fund – In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of that Act by increasing from \$150,000,000 to \$300,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of that Act by decreasing from \$300,000,000 to \$150,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2011	1	.....	.....	1
7b Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> , R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by decreasing from \$40,000,000 to \$20,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010.....	1	.....	.....	1

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary

Vote (dollars)	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	78,433,167	.....	.....	78,433,167
(S) Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Real Property Services Revolving Fund	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund	6,090,040	.....	.....	6,090,040
(S) Translation Bureau Revolving Fund	5,062,000	.....	.....	5,062,000
(S) Optional Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities .....	.....	.....	.....	.....
(S) Defence Production Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(3,567,230)	.....	.....	(3,567,230)
(S) Real Property Disposition Revolving Fund	(5,200,000)	.....	.....	(5,200,000)
Total Ministry	3,051,885,429	.....	1	3,051,885,430

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Works and Government Services requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to provide accommodation for the G20 summit in Ontario.....	16,560	.....	16,560
Funding for renovations to various federal government properties.....	.....	9,875	9,875
Funding for the estimated cost of additional office accommodation provided to government departments and agencies	6,977	.....	6,977
Funding for Payments in Lieu of Taxes for Crown-Owned Assets.....	2,577	.....	2,577
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>)	1,650	.....	1,650
Funding for Municipal Taxes on lease-purchase and leased assets.....	1,302	.....	1,302
Gross Voted Appropriations	29,066	9,875	38,941
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	29,066	9,875	38,941
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....
Transfers			
Internal reallocation of resources – For operating and maintenance costs for the new federal building project in the Estimaerville sector of Quebec City.....	1,083	(1,083)	.....
These Supplementary Estimates	1,083	(1,083)	.....

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$29,065,801 in total authorities is available within the Vote due to projects suspended pending a review of the overall Long Term Vision and Plan.

Vote 5: \$9,875,300 in total authorities is available within the Vote due to projects pending a review of the overall Long Term Vision and Plan (\$7,880,000) and to the deferral of funding related to the Real Property Business Systems Transformation Project (\$1,995,300).

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1c	Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,339,000 from Transport Vote 5, \$721,948 from Transport Vote 10, and \$88,920 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	422,838,660	2,244,388	1	425,083,049
5c	Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies	186,286,813	(3,339,000)	.....	182,947,813
10c	The grants listed in the Estimates and contributions	741,328,188	(721,948)	.....	740,606,240
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,339,852	.....	.....	66,339,852
(S)	Minister of Transport, <u>Infrastructure and Communities</u> – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> (S.C., 1993, c. 43)	57,771,301	.....	(1,103,227)	56,668,074
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10)	47,700,000	.....	21,522,000	69,222,000
(S)	Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> , S.C. 1963, c. 42)	3,300,000	.....	.....	3,300,000
	Total Department	1,525,645,236	(1,816,560)	20,418,774	1,544,247,450
Canada Post Corporation					
15c	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	72,210,000	.....	652,000	72,862,000
17b	In accordance with section 28 of the <i>Canada Post Corporation Act</i> and section 101 and subsection 127(3) of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Canada Post Corporation to borrow otherwise than from the Crown not exceeding from time to time an aggregate outstanding amount of \$2,500,000,000 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance.....	1	.....	.....	1
	Total Agency.....	72,210,001	.....	652,000	72,862,001

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Canadian Air Transport Security Authority					
20c	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	615,784,000	.....	9,359,000	625,143,000
	Total Agency.....	615,784,000	.....	9,359,000	625,143,000
Canadian Transportation Agency					
25	Program expenditures	25,567,475	.....	.....	25,567,475
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,219,094	.....	.....	3,219,094
	Total Agency.....	28,786,569	.....	.....	28,786,569
Federal Bridge Corporation Limited					
30c	Payments to the Federal Bridge Corporation Limited ..	40,895,000	.....	.....	40,895,000
	Total Agency.....	40,895,000	.....	.....	40,895,000
Marine Atlantic Inc.					
35c	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service	126,333,000	.....	260,000	126,593,000
	Total Agency.....	126,333,000	.....	260,000	126,593,000
National Capital Commission					
40b	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures	84,707,826	.....	.....	84,707,826
45b	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures	32,533,001	.....	.....	32,533,001
	Total Agency.....	117,240,827	.....	.....	117,240,827
Office of Infrastructure of Canada					
50b	Operating expenditures	65,450,856	.....	.....	65,450,856
55b	Contributions	4,694,565,319	.....	.....	4,694,565,319
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,357,469	.....	.....	3,357,469
(S)	Infrastructure Stimulus Fund	1,980,655,000	.....	(874,498,759)	1,106,156,241
(S)	Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program.....	495,000,000	.....	(240,000,000)	255,000,000
(S)	Communities Component <u>Top Up</u> of the Building Canada Fund	250,000,000	.....	(135,245,089)	114,754,911
(S)	Green Infrastructure Fund.....	200,000,000	.....	(186,334,000)	13,666,000
	Total Agency.....	7,689,028,644	.....	(1,436,077,848)	6,252,950,796
Old Port of Montreal Corporation Inc.					
60b	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures.....	23,395,000	.....	.....	23,395,000
	Total Agency.....	23,395,000	.....	.....	23,395,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated					
65b	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal	107,419,938	.....	107,419,938
	Total Agency.....	107,419,938	.....	107,419,938
Transportation Appeal Tribunal of Canada					
70a	Program expenditures	1,673,138	.....	1,673,138
(S)	Contributions to employee benefit plans	118,192	.....	118,192
	Total Agency.....	1,791,330	.....	1,791,330
VIA Rail Canada Inc.					
75	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	476,917,000	.....	476,917,000
	Total Agency.....	476,917,000	.....	476,917,000
	Total Ministry	10,825,446,545	(1,816,560)	(1,405,388,074)	9,418,241,911

TRANSPORT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transport requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to renew and enhance Canada's highway infrastructure under the Canada Strategic Highway Infrastructure Program .....	.....	.....	6,509	6,509
Funding for the implementation of the Aircraft Integrated Management System and the Seafarer's Identity Document .....	.....	3,912	.....	3,912
Funding under the Asia-Pacific Gateway and Corridor Transportation Infrastructure Fund to support non-infrastructure/competitiveness activities such as research studies, public engagement activities and products	1,267	.....	.....	1,267
Funding for planning and pre-event operations related to policing and security at the 2010 G8 and G20 summits (<i>horizontal item</i>) ...	469	.....	.....	469
Funding to implement the new GO Transit Project under the Building Canada Fund to improve service and reliability in the Greater Toronto Area	441	.....	.....	441
Gross Voted Appropriations	2,177	3,912	6,509	12,598
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	2,177	3,912	6,509	12,598
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....	.....
Statutory Appropriations				
Payments to the St. Lawrence Seaway Corporation in respect of agreements under the <i>Canada Marine Act</i>				21,522
Decrease to the Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i>				(1,103)
Total Statutory Appropriations				20,419
Total Adjustments to Appropriations				20,419
Transfers				
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For the creation and operations of an aviation security assessment course	89	.....	.....	89
Internal Reallocation of Resources – To cover the operating costs of various dredging projects in Ontario and Québec	3,339	(3,339)	.....	.....
Internal Reallocation of Resources – For the Security and Prosperity Partnership Contribution Program	500	.....	(500)	.....
Internal Reallocation of Resources – To cover various operating activities related to ongoing projects under the Strategic Highway Infrastructure Program	222	.....	(222)	.....
Transfer to National Defence – Return of unused funds for public security initiatives related to Marine Security Operations Centres	(705)	.....	.....	(705)
Transfer to Parks Canada Agency – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	(1,200)	.....	.....	(1,200)
Total Transfers	2,245	(3,339)	(722)	(1,816)
These Supplementary Estimates	2,245	(3,339)	(722)	18,603

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$2,176,735 in total authorities is available within the Vote due to delays incurred related to the Divestiture of Mirabel Airport Reserve Lands.

Vote 5: \$3,912,400 in total authorities is available within the Vote due to delays in the Detroit River Crossing Major Crown Project.

Vote 10: \$6,509,219 in total authorities is available within the Vote due to delays with the Port Divestiture Program.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
Contributions		
Strategic Highway Infrastructure Program: Intelligent Transportation System	6,509,219	.....
Total Gross Transfer Payments	6,509,219	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>6,509,219</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>721,948</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	(721,948)	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canada Post Corporation

<u>Explanation of Requirements (thousands of dollars)</u>	
Canada Post Corporation requests funds for the following items:	
Voted Appropriations	Vote 15
Funding for policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	652

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Air Transport Security Authority

<u>Explanation of Requirements (thousands of dollars)</u>	
Canadian Air Transport Security Authority requests funds for the following items:	
Voted Appropriations	Vote 20
Funding in support of development of aviation security plans and passenger assessment system (<i>Budget 2009</i>)	9,359

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Federal Bridge Corporation Limited

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Federal Bridge Corporation Limited requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding for the Seaway International Bridge Corporation to cover operational and maintenance costs due to the temporary closure and relocation of its toll facilities in Cornwall.....	894
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	894
These Supplementary Estimates	.....

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$894,000 in total authorities is available within the Vote due to delays of approval related to the replacement of the North Channel Bridge.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Marine Atlantic Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Marine Atlantic Inc. requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding for dock repairs at the North Sydney ferry terminal in Nova Scotia (<i>Budget 2009</i>).....	260

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Infrastructure of Canada – *No additional funding being requested*

Statutory Appropriations	Total
Funding for the Communities Component Top Up of the Building Canada Fund (<i>Budget 2009</i>).....	(135,245)
Funding for the establishment of the Green Infrastructure Fund to improve the quality of the environment and lead to a more sustainable economy over the long term (<i>Budget 2009</i>).....	(186,334)
Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program (<i>Budget 2009</i>).....	(240,000)
Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund in order to accelerate and increase the number of construction-ready provincial, territorial and municipal infrastructure projects (<i>Budget 2009</i>)	(874,499)
These Supplementary Estimates	(1,436,078)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
(S) Contributions under the Communities Component Top Up of the Building Canada Fund	(135,245,089)
(S) Contributions under the Green Infrastructure Fund.....	(186,334,000)
(S) Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program	(240,000,000)
(S) Contributions under the Infrastructure Stimulus Fund	(874,498,759)
Total Transfer Payments	(1,436,077,848)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Secretariat					
1c	Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$4,115 from Treasury Board Vote 40, \$45,178 from Fisheries and Oceans Vote 1, \$43,591 from Health Vote 1, \$26,400 from Industry Vote 1, \$18,819 from Industry Vote 50, \$3,186 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 1, \$1,767 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 1, and \$1,637 from Privy Council Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	258,849,349	144,693	855,500	259,849,542
5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations	750,000,000	.....	.....	750,000,000
10c	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada	6,636,000	.....	875,368	7,511,368
15c	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> .....	.....	.....	196,414,739	196,414,739

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
20b Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	2,164,302,143	.....	.....	2,164,302,143
25 Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.....	481,553,959	.....	.....	481,553,959
30c Paylist Requirements - Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments	224,755,610	.....	100,000,000	324,755,610
35 Budget Implementation Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, to supplement other appropriations and to provide any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations.....	883,489,014	.....	.....	883,489,014
(S) Contributions to employee benefit plans	29,755,891	.....	.....	29,755,891
(S) President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i> (R.S., 1970. c. P-33)	20,000	.....	.....	20,000
Total Secretariat	4,799,440,388	144,693	298,145,607	5,097,730,688

Note: Vote 35 was a time-limited and expired on June 30, 2009. A complete listing of allocations made from this Vote was provided in Supplementary Estimates (B) 2009-10.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canada School of Public Service					
40c	Program expenditures	63,597,902	(4,115)	.....	63,593,787
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,859,719	.....	.....	5,859,719
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the <i>Canada School of Public Service Act</i>	50,000,000	.....	9,657,290	59,657,290
	Total Agency.....	119,457,621	(4,115)	9,657,290	129,110,796
Office of the Commissioner of Lobbying					
45	Program expenditures	4,427,107	.....	.....	4,427,107
(S)	Contributions to employee benefit plans	408,071	.....	.....	408,071
	Total Agency.....	4,835,178	.....	.....	4,835,178
Office of the Public Sector Integrity Commissioner					
50	Program expenditures	6,342,767	.....	.....	6,342,767
(S)	Contributions to employee benefit plans	505,240	.....	.....	505,240
	Total Agency.....	6,848,007	.....	.....	6,848,007
	Total Ministry	4,930,581,194	140,578	307,802,897	5,238,524,669

TREASURY BOARD

Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Treasury Board Secretariat requests funds for the following items:

		<u>Centrally- managed</u>	<u>Centrally- managed</u>	<u>Centrally- managed</u>	
Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Vote 15	Vote 30	Total
Compensation adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments .....	.....	.....	196,415	.....	196,415
Paylist Requirements – Transfers to departments and agencies for maternity and parental allowances and payments of severance benefits and vacation pay upon termination of service .....	.....	.....	.....	100,000	100,000
Funding to implement a new approach to leadership development across the Federal Public Service (<i>horizontal item</i>) .....	.....	875	.....	.....	875
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>)	856	.....	.....	.....	856
Total Voted Appropriations	856	875	196,415	100,000	298,146
Transfers					
Transfer from Fisheries and Oceans (\$45), Health (\$44), National Research Council of Canada (\$19), Canada School of Public Service (\$4), Atlantic Canada Opportunities Agency (\$3), Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec (\$2) and Chief Electoral Officer (\$2) – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	118	.....	.....	.....	118
Transfer from Industry – To support the National Managers' Community	26	.....	.....	.....	26
Total Transfers	144	.....	.....	.....	144
These Supplementary Estimates	1,000	875	196,415	100,000	298,290

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TREASURY BOARD

Canada School of Public Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada School of Public Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding to implement a new approach to leadership development across the Federal Public Service (<i>horizontal item</i>)..	1,164
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,164
Total Voted Appropriations	.....
Statutory Appropriations	
Funding from the carry forward of spendable revenue from fees received by the school in the conduct of its operations.....	9,657
Total Adjustments to Appropriations	9,657
Transfers	
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(4)
These Supplementary Estimates	9,653

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 40: \$1,164,000 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

VETERANS AFFAIRS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1c Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$50,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	954,391,256	50,000	810,134	955,251,390
5 Capital expenditures.....	11,103,000	.....	.....	11,103,000
10c The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	2,488,253,000	.....	5,340,000	2,493,593,000
15 Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures	10,364,911	.....	.....	10,364,911
(S) Contributions to employee benefit plans	39,323,740	.....	.....	39,323,740
(S) Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture) – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000	.....	.....	175,000
(S) Repayments under section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4)	10,000	.....	.....	10,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment.....	10,000	.....	.....	10,000
(S) Re-Establishment Credits under section 8 of the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c. W-4)	2,000	.....	.....	2,000
Total Ministry	3,503,711,329	50,000	6,150,134	3,509,911,463

VETERANS AFFAIRS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Veterans Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Total
Funding related to programs for Allied Veterans of World War II and the Korean War	4,800	5,340	10,140
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	3,990	.....	3,990
Total Voted Appropriations	810	5,340	6,150
Transfers			
Transfer from National Defence – To support the Federal Healthcare Partnership in recruitment and retention activities related to health professionals in the Federal Government	50	.....	50
These Supplementary Estimates	860	5,340	6,200

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$3,989,866 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures (\$157,199) and from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$3,832,667).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances	400,000	.....
Last Post Fund.....	280,000	.....
Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations.....	60,000	.....
Total Grants	740,000	.....
Contributions		
Contributions to Veterans, under the Veterans Independence Program, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs.....	4,600,000	.....
Total Contributions	4,600,000	.....
Total Transfer Payments	5,340,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour fournir des locaux dans le cadre du sommet du G20 en Ontario.....	16 560	.....	16 560
Fonds pour couvrir les coûts prévus des locaux supplémentaires des ministères et	.....	9 875	9 875
Fonds pour les paiements tenant lieu d'impôt foncier pour les biens de la Couronne	6 977	.....	6 977
Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel	2 577	.....	2 577
Fonds pour le paiement des taxes municipales à l'égard des biens obtenus par	1 650	.....	1 650
Fonds pour le paiement des taxes municipales à l'égard des biens obtenus par	1 302	.....	1 302
Montant brut des crédits à adopter	29 066	9 875	38 941
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	29 066	9 875	38 941
Total des crédits à adopter	.....	.....	.....
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour les coûts de fonctionnement et d'entretien liés au projet du nouvel édifice fédéral dans le secteur Estimauville à Québec	1 083	(1 083)	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 083	(1 083)	.....

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 29 065 801 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de l'interruption des projets pendant l'examen de l'ensemble de la vision et du plan à long terme.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 9 875 300 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de l'interruption des projets pendant l'examen de l'ensemble de la vision et du plan à long terme (7 880 000 \$) et en raison du report des fonds accordés au projet de transformation des activités et des systèmes des biens immobiliers (1 995 300 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Total – Budgets	Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits des dépenses à ce jour
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	78 433 167	.....	78 433 167
(L)	Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	78 422
(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers	10 000 000	.....	10 000 000
(L)	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'information	6 090 040	.....	6 090 040
(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	5 062 000	.....	5 062 000
(L)	Fonds renouvelable des Services optionnels	.....	.....	.....
(L)	Paiement en remplacement d'impôts fonciers versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de la Production de défense	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	13 567 230	.....	13 567 230
(L)	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	15 200 000	.....	15 200 000
	Total du portefeuille	3 051 885 429	.....	3 051 885 430

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets					
Autorisations	Transferts	Rajustements	des crédits	à ce jour	
des dépenses					
des crédits					
à ce jour					
1c	Depenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> , contributions; décaissant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 082 564 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> .	2 532 967 907	1 082 564	1	2 534 050 472
5c	Depenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.	428 021 121	(1 082 564)	426 938 557
6a	Fonds renouvelable des services immobiliers – En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de 150 000 000 \$ à 300 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en réduisant de 40 000 000 \$ à 20 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2011.	428 021 121	(1 082 564)	426 938 557
7b	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique – En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en réduisant de 40 000 000 \$ à 20 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2011.	428 021 121	(1 082 564)	426 938 557
1	1

TRANSPORTS Bureau de l'infrastructure du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'infrastructure du Canada – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Crédits législatifs

Financement pour le Fonds Chantier Canada – Volet Collectivités, supplément (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	(135 245)
Fonds pour la création du Fonds pour l'infrastructure verte afin d'améliorer la qualité de l'environnement et rendre l'économie plus viable à plus long terme (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	(186 334)
Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires (<i>budget fédéral de 2009</i>)	(240 000)
Fonds de stimulation de l'infrastructure qui vise à accélérer et augmenter le nombre de projets provinciaux, territoriaux et municipaux de remise en état de l'infrastructure prêts à être exécutés (<i>budget fédéral de 2009</i>)	(874 499)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(1 436 078)

Paiements de transfert (dollars)

Contributions	
(L) Contributions en vertu de Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités, supplément.....	(135 245 089)
(L) Contributions en vertu du Fonds pour l'infrastructure verte.....	(186 334 000)
(L) Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires ...	(240 000 000)
(L) Contributions en vertu du Fonds de stimulation de l'infrastructure.....	(874 498 759)
Total des paiements de transfert	(1 436 077 848)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Société des ponts fédéraux Limitée demande des fonds pour les postes suivants :	

Crédits à adopter

Fonds pour la Corporation du pont international de la voie maritime afin de combler les coûts d'exploitation et d'entretien en raison de la fermeture et du démenagement temporaire de ses installations à péage à Cornwall.....

894

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....

894

Présent budget supplémentaire des dépenses

.....

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 894 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des retards dans l'approbation en vue du replacement du pont surlevé du chenal Nord.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Marine Atlantique S.C.C. demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour les travaux de réparation au quai de North Sydney en Nouvelle-Écosse (*budget fédéral de 2009*).....

260

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 2 176 735 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de délais dans le processus de rétrocession des terres de l'aéroport de Mirabel.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 3 912 400 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de délais dans l'exécution du grand projet de l'État de franchissement de la rivière Détroit.

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 6 509 219 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report du programme de cession des ports.

Contributions		Crédit	Crédit
Programme stratégique d'infrastructures routières : Système de transport intelligent.....		6 509 219	6 509 219
Montant total brut des paiements de transfert		6 509 219	6 509 219
Moins : Fonds disponibles à même le crédit		6 509 219	6 509 219
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		721 948	721 948
Montant net des paiements de transfert		(721 948)	(721 948)

Société canadienne des postes

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société canadienne des postes demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds consacrés aux services de police et de sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontal).....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Financement à l'appui de l'élaboration de plans de sûreté aéroportuaire et de systèmes d'évaluation des voyageurs (budget fédéral de 2009).....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transports demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds afin de renouveler et d'améliorer les infrastructures routières au Canada dans le cadre du Programme stratégique d'infrastructures routières			
	6 509		6 509
Fonds pour la création du système de gestion intégré des aéronefs et l'utilisation des pièces d'identité des gens de mer			
	3 912		3 912
Financement pour le Fonds d'infrastructure de transport de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique afin d'appuyer des activités non liées à l'infrastructure ou axées sur la compétitivité comme des études de recherche, des activités d'engagement du public et des produits			
1 267			1 267
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (<i>poste horizontal</i>)			
469			469
Fonds pour la mise en œuvre du projet GO Transit aux termes du Fonds Chantiers Canada, afin d'améliorer le service et la fiabilité dans la région du Grand secteur de Toronto			
441			441
Montant brut des crédits à adopter			
2 177	3 912	6 509	12 598
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit			
2 177	3 912	6 509	12 598
Total des crédits à adopter			
.....

Crédits législatifs

<p>Paiements à la Corporation de la Voie maritime du Saint-Laurent conformément aux ententes conclues dans le cadre de la Loi</p> <p><i>maritime du Canada</i></p> <p>Réduction du paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland</p>	21 522	(1 103)	20 419
Total des crédits législatifs			
Total des rajustements des crédits			
20 419			

Transferts

<p>Transfert de Sécurité publique et protection civile – Pour la création et le déroulement d'un cours sur l'évaluation en matière de sûreté et la Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer les coûts de fonctionnement de divers projets de dragage en Ontario et au Québec</p> <p>Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le programme de contribution du Partenariat pour la sécurité et la prospérité</p> <p>Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer divers activités de fonctionnement liées à des projets couvrant dans le cadre du Programme stratégique d'infrastructures routières</p> <p>Transfert à Défense nationale – Remboursement des fonds inutilisés pour des initiatives de sécurité publique liées aux Centres d'opérations de la sécurité maritime</p> <p>Transfert à Parcs Canada – Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés</p>	89	3 339	500	222	(705)	(1 200)	2 245	(3 339)	(722)	(1 816)
Total des transferts										
Présent budget supplémentaire des dépenses										
2 245 (3 339) (722) 18 603										

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses					à ce jour	à ce jour
Autorisations					Transferts	Rajustements des crédits
Bureau de l'infrastructure du Canada						
50b	Dépenses de fonctionnement	65 450 856	.....	.....	.....	65 450 856
55b	Contributions	4 694 565 319	.....	.....	.....	4 694 565 319
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 357 469	.....	.....	.....	3 357 469
(L)	Fonds de stimulation de l'infrastructure	1 980 655 000	.....	.....	.....	(874 498 759)
(L)	Programme de financement de base de l'infrastructure	495 000 000	.....	.....	.....	(240 000 000)
(L)	des provinces et des territoires					
(L)	Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités,	250 000 000	.....	.....	.....	(135 245 089)
(L)	supplément	200 000 000	.....	.....	.....	(186 334 000)
(L)	Fonds pour l'infrastructure verte	7 689 028 644	.....	.....	.....	(1 436 077 848)
Total de l'organisme						
60b	Société du Vieux-Port de Montréal inc.					
	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	23 395 000	.....	.....	.....	23 395 000
Total de l'organisme						
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain						
65b	Incorporate					
	Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Métrocheville à Montréal	107 419 938	.....	.....	.....	107 419 938
Total de l'organisme						
70a	Tribunal d'appel des transports du Canada					
	Dépenses du Programme	1 673 138	.....	.....	.....	1 673 138
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	118 192	.....	.....	.....	118 192
Total de l'organisme						
75	VIA Rail Canada Inc.					
	Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Lot n° 1 de 1977 portant affectation de crédits	476 917 000	.....	.....	.....	476 917 000
Total de l'organisme						
Total du portefeuille						
		10 825 446 545	(1 816 560)	(1 405 388 074)	9 418 241 911	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
Société canadienne des postes					
15c	Palements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	72 210 000	.....	652 000	72 862 000
17b	Conformément à l'article 28 de la Loi sur la Société canadienne des postes et à l'article 101 et au paragraphe 127(3) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser la Société canadienne des postes à emprunter de l'argent d'autres sources que l'État, pour des sommes ne dépassant pas, de temps à autre, un montant principal dû de 2 500 000 000 \$ et ce, en conformité avec les conditions approuvées par le ministre des Finances.....	1	.....	.....	1
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien					
20c	Palements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	615 784 000	.....	9 359 000	625 143 000
	Total de l'organisme	615 784 000	.....	9 359 000	625 143 000
25	Office des transports du Canada	25 567 475	.....	.....	25 567 475
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 219 094	.....	.....	3 219 094
	Total de l'organisme	28 786 569	.....	.....	28 786 569
30c	La Société des ponts fédéraux limitée	40 895 000	.....	.....	40 895 000
	Palements à la Société des ponts fédéraux limitée	40 895 000	.....	.....	40 895 000
	Total de l'organisme	40 895 000	.....	.....	40 895 000
35c	Marine Atlantique S.C.C.				
	Palements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiement des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve;				
	b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service.....	126 333 000	.....	260 000	126 593 000
	Total de l'organisme	126 333 000	.....	260 000	126 593 000
Commission de la capitale nationale					
40b	Palements à la Commission de la capitale nationale	84 707 826	.....	.....	84 707 826
45b	Palements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	32 533 001	.....	.....	32 533 001
	pour les dépenses en capital	117 240 827	.....	.....	117 240 827
	Total de l'organisme	117 240 827	.....	.....	117 240 827

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Autorisations à ce jour		à ce jour		
Rajustements des crédits		Transferts		des crédits		
à ce jour						
1c	Ministère					
	Depenses de fonctionnement et					
	a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens					
	autres que fédéraux pendant l'exercice d'une					
	juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction					
	en matière d'aéronautique;					
	b) autorisation de faire des paiements de commissions					
	pour le recouvrement de revenus conformément à la					
	<i>Loi sur l'aéronautique;</i>					
	c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;					
	d) le versement, à chacun des membres du Conseil					
	privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de					
	ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais					
	qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement					
	n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui					
	dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur le</i>					
	<i>Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute					
	période inférieure à un an – Pour autoriser le virement					
	au présent crédit de 3 339 000 \$ du crédit 5					
	(Transports), de 721 948 \$ du crédit 10 (Transports)					
	et de 88 920 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et					
	Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour</i>					
5c	2009-2010	422 838 660	2 244 388	1	425 083 049	
	Depenses en capital, y compris les contributions pour					
	les travaux de construction exécutés par des provinces					
	ou des municipalités, des autorités locales ou des					
10c	entrepreneurs privés	186 286 813	(3 339 000)	.....	182 947 813
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et					
	contributions	741 328 188	(721 948)	.....	~40 606 240
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des					
	employés	66 339 852	.....	.....	66 339 852
(L)	Ministère des Transports, de l'Infrastructure et des					
	Collectivités – Traitement et allocation pour					
(L)	automobile	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Ministère d'Etat – Allocation pour automobile	2 000	.....	.....	2 000
(L)	Paiement de subvention pour l'ouvrage de					
	franchissement du détroit de Northumberland selon la					
	<i>Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de</i>					
	<i>Northumberland</i> (L.C., 1993, ch. 43)	57 771 301	(1 103 227)	.....	56 668 074
(L)	Paiements versés conformément aux ententes de la					
	Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le					
	cadre de la <i>Loi maritime du Canada</i> (L.C., 1998,					
	ch. 10)	47 700 000	21 522 000	.....	69 222 000
(L)	Versements à la Compagnie des chemins de fer					
	nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des					
	péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la					
	réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107,					
	<i>Loi des subsides n° 5 de 1963</i> , L.C. 1963, ch. 42)	3 300 000	.....	.....	3 300 000
	Total du Ministère.....	1 525 645 236	(1 816 560)	20 418 774	1 544 247 450	

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 50	Crédit 55	Total
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en			
prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (poste horizontale)	120 698	10 965	131 663
Fonds consacrés aux services de police et de sécurité des Jeux olympiques et			
paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontale)	62 039		62 039
La réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (poste horizontale)	3 932		3 932
Fonds pour les sommets dirigés par le Premier ministre	1 220		1 220
Besoins de fonctionnement supplémentaires liés à la sécurité publique	831		831
Réinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert de biens		483	483
immobiliers			
Montant brut des crédits à adopter	188 720	11 448	200 168

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	11 448	44 732	11 448
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit		44 732	44 732
Total des fonds disponibles	11 448	44 732	56 180
Total des crédits à adopter	143 988		143 988

Transferts

Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour les Services de police communautaire offerts aux Premières nations	2 701		2 701
Transfert de la Défense nationale – Fonds consacrés aux investissements dans des			
Canada	20		20
Réaffectations des ressources à l'interne – Pour atténuer les pressions liées au			
fonctionnement relatives à la prestation de services de police partout au Canada	25 000	(25 000)	
Réaffectations des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux	44 732	(44 732)	
crédits requis			
Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement	(675)		(675)
des sites fédéraux contaminés			
Total des transferts	71 778	(69 732)	2 046
Présent budget supplémentaire des dépenses	215 766	(69 732)	146 034

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 44 731 625 \$ sont disponibles du crédit 55 en raison de la diminution des besoins en capital liés au report du financement pour l'École de la GRC (33 780 000 \$) et pour le projet de remplacement des navires de patrouille du service de la marine de la côte Ouest (10 951 625 \$).

Crédit 55 : Des fonds autorisés totalisant 11 448 375 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins en capital liés au report du financement pour des initiatives de sécurité publique (8 500 000 \$) et le projet de remplacement des navires de patrouille du service de la marine de la côte Ouest (2 948 375 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission nationale des libérations conditionnelles demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	
Crédit 40	
Transfert de Service correctionnel – Pour la mise en œuvre du programme de transformation en vue de l'amélioration des institutions et des installations correctionnelles communautaires.....	50
Transfert à Service correctionnel – Pour une augmentation salariale à la suite de l'entente cadre de service de transfert de la fonction de technologie de l'information du Service correctionnel.....	(85)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(35)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Service canadien du renseignement de sécurité

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
Le Service canadien du renseignement de sécurité demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter			
Réinvestissements des produits de la vente d'habitations achetées des employés dans le cadre du Programme de vente d'habitation garantie.....	3 318	.....	3 318
Besoins de fonctionnement supplémentaires.....	1 659	.....	1 659
Recouvrement des coûts liés au filtrage de sécurité des employés dans les centrales nucléaires et dans les installations gouvernementales provinciales.....	1 482	.....	1 482
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommes du G8 et du G20 de 2010 (<i>poste horizontal</i>).....	597	.....	597
Total des crédits à adopter	7 056	.....	7 056
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne - Pour appuyer l'avancement du projet de construction de la phase III de l'administration centrale.....	(7 000)	7 000	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses			
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	7 056		

Service correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Service correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert de la Commission nationale des libérations conditionnelles – Pour une augmentation salariale à la suite de l'entente cadre de service de transfert de la fonction de technologie de l'information du Service correctionnel.....	85
Transfert à la Commission nationale des libérations conditionnelles – Pour la mise en œuvre du programme de transformation en vue de l'amélioration des institutions et des installations correctionnelles communautaires.....	(50)
Transfert au Conseil national de recherches du Canada – Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés.....	(250)
Présent budget supplémentaire des dépenses	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	(215)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence des services frontaliers du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
1 118	1 118	645	300
Fonds consacrés aux services de police et de sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (<i>poste horizontal</i>)			
Fonds pour la construction de 17 nouvelles unités d'habitation à trois points d'entrée éloignées au Yukon et en Colombie-Britannique (<i>budget fédéral de 2009</i>)			
300	300	1 763	2 063
Montant brut des crédits à adopter			
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
1 763	1 763	300	2 063
Total des crédits à adopter			
Transferts			
Transfert de l'Agence du revenu du Canada – Pour le financement de l'initiative d'interopérabilité et de gérance financières afin d'appuyer la mise à niveau et la mise en œuvre des systèmes de planification des ressources d'entreprise			
3 809	3 809	872	3 809
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le système de gestion et de rapport des incidents			
(872)	(872)	872	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger			
(48)	(48)	.....	(48)
Total des transferts			
2 889	2 889	872	3 761
Présent budget supplémentaire des dépenses			
2 889	2 889	872	3 761

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 1 763 402 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins de fonctionnement liés au report de fonds pour l'utilisation de manites électroniques.

Crédit 15 : Des fonds autorisés totalisant 300 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en capital liés au report du financement destiné à l'armement des gardes-frontières.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Ministère SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Sécurité publique et Protection civile demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en	272	31 783	32 055
Fonds pour l'infrastructure essentielle des services de police du Programme des	.....	1 642	1 642
services de police des Premières nations (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	272	33 425	33 697
Montant brut des crédits à adopter	272	33 425	33 697
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	272	6 026	272
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....	.....	6 026	6 026
Total des fonds disponibles	272	6 026	6 298
Total des crédits à adopter	.....	27 399	27 399
Transferts			
Réaffectations des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux	(6 026)	6 026	.....
crédits reçus.....			
Transfert à Transports – Pour la création et le déroulement d'un cours sur l'évaluation	(89)	.....	(89)
en matière de sûreté aérienne.....			
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour les services de police	.....	(2 701)	(2 701)
communautaire offerts aux Premières nations.....	(6 115)	3 325	(2 790)
Total des transferts	(6 115)	3 325	(2 790)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(6 115)	30 724	24 609

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 271 700 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement liés au transport urbain.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 6 026 591 \$ sont disponibles à même le crédit 1 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement liés au transport urbain (1 796 800 \$) et d'une diminution des besoins de fonctionnement liés aux fonds visant à accroître davantage la capacité de gestion des urgences(4 229 791 \$).

Palements de transfert (dollars)

Contributions	Crédit	Législatif
Programme de contribution lié à la Politique-cadre sur les coûts de sécurité pour le sommet	31 783 000	.....
du G8 et la rencontre du G20 de 2010.....		
Palements aux provinces, aux territoires et aux municipalités, ainsi qu'aux conseils de		
bande, aux représentants officiels des Autochtones vivant dans les réserves, aux		
collectivités autochtones établies sur les terres de la Couronne et aux groupes inuits	1 642 190	.....
conformément au Programme de service de police des Premières nations.....		
Montant total brut des paiements de transfert	33 425 190	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	2 701 167	.....
Montant net des paiements de transfert	30 724 023	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Autorisations		Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Bureau de l'enquêteur correctionnel					
45b	Dépenses du Programme.....	3 610 541	.....	3 610 541	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	354 711	.....	354 711	
	Total de l'organisme.....	3 965 252	.....	3 965 252	
Gendarmerie royale du Canada					
50c	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 701 167 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile), de 69 731 625 \$ du crédit 55 (Sécurité publique et Protection civile) et de 20 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	2 498 072 082	71 778 007	143 989 066	2 713 839 155
55c	Dépenses en capital.....	357 720 501	(69 731 625)	.....	287 988 876
60b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.....	105 506 376	.....	.....	105 506 376
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	51 869 391	.....	.....	51 869 391
(L)	Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC.....	344 080 159	.....	.....	344 080 159
(L)	Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (L.R., 1970, ch. R-10).....	20 000 000	.....	.....	20 000 000
	Total de l'organisme.....	3 377 248 509	2 046 382	143 989 066	3 523 283 957
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada					
65b	Dépenses du Programme.....	1 808 142	.....	.....	1 808 142
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	120 910	.....	.....	120 910
	Total de l'organisme.....	1 929 052	.....	.....	1 929 052
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada					
70a	Dépenses du Programme.....	7 885 786	.....	.....	7 885 786
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	526 151	.....	.....	526 151
	Total de l'organisme.....	8 411 937	.....	.....	8 411 937
	Total du portefeuille.....	8 473 702 613	2 767 832	178 443 382	8 654 913 827

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Total – Budgets des dépenses
Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour	

Service correctionnel				
30c	Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et			
	a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;			
	b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;			
	c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements - Pour autoriser le virement au présent crédit de 84 879 \$ du crédit 40 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....	(215 121)	1 871 961 771	1 871 746 651
35a	Dépenses en capital, y compris les paiements : l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi;			
	a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi;			
	b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations.....		246 800 000	246 800 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....		194 516 132	194 516 132
(L)	Fonds renouvelable CORCAN.....			
	Total de l'organisme.....	(215 121)	2 313 277 903	2 313 062 783
Commission nationale des libérations conditionnelles				
40c	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....	(34 879)	45 682 240	45 647 362
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....		5 149 015	5 149 015
	Total de l'organisme.....	(34 879)	50 831 255	50 796 377

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour

1c	Ministère	148 206 206	(6 115 511)	.....	142 090 695
	1c	Depenses de fonctionnement et le versement, à			
		chacun des membres du Conseil privé de la Reine			
		pour le Canada qui a qualité de ministre sans			
		portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige			
		pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant			
		pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un			
		ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les			
		traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
		Parlement du Canada et au prorata, pour toute			
		periode inférieure à un an			
5c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et	148 206 206	(6 115 511)	.....	142 090 695
	contributions – Pour autoriser le virement au présent				
	crédit de 6 026 591 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et				
	Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour				
	de 2009-2010 et pour prévoit un montant supplémentaire				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	254 032 822	3 325 424	27 398 599	284 756 845
	employés				
(L)	Ministère de la Sécurité publique – Traitement et	13 234 657	.....	.....	13 234 657
	allocation pour automobile				
	Total du Ministère	415 552 107	(2 790 087)	27 398 599	440 160 619
10c	Agence des services frontaliers du Canada				
	Depenses de fonctionnement et, aux termes du				
	paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des				
	finances publiques, autorisation de dépenser pendant				
	l'année en cours les recettes perçues pendant				
	l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière				
	de l'Agence des services frontaliers du Canada :				
	droits pour la prestation d'un service ou pour				
	l'utilisation d'une installation ou pour un produit,				
	droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de				
	contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le				
	virement au présent crédit de 3 809 437 \$ du crédit 1				
	(Agence du revenu du Canada) de la Loi de crédits				
	n° 2 pour 2009-2010				
15c	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au	1 518 677 473	2 889 506	1	1 521 566 980
	présent crédit de 872 031 \$ du crédit 10 (Sécurité				
	publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	115 767 057	872 031	1	116 639 089
	employés				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	147 013 748	.....	.....	147 013 748
	Total de l'organisme	1 781 458 278	3 761 537	2	1 785 219 817
20c	Service canadien du renseignement de sécurité				
	Depenses de fonctionnement				
25c	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au	442 692 713	(7 000 000)	7 055 712	442 748 425
	présent crédit de 7 000 000 \$ du crédit 20 (Sécurité				
	publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	37 421 000	7 000 000	1	44 421 001
	employés				
	Total de l'organisme	521 028 320	.....	7 055 713	528 084 033

Nota : La rubrique « Autorisations à ce jour » de l'Agence des services frontaliers du Canada comprend un montant qui a été voté en 2008-2009 et qui sera dépensé en 2009-2010.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de la santé publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 40	Crédit 45	Crédit 50	Total
Transfert à la Défense nationale – Remboursement des fonds inutilisés pour les initiatives de sécurité liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....			
(393)	(393)	.....	(393)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour financer le Réseau de recherche sur l'influenza de l'ASPC et des IRSC afin d'appuyer des essais cliniques dans le but d'assurer l'innocuité et l'immunogénicité d'un vaccin contre la pandémie de grippe destinée aux adultes aux enfants.....			
(500)	.....	.....	(500)
Total des transferts			
9 226	391	(8 895)	722
Présent budget supplémentaire des dépenses			
62 090	391	(8 895)	53 586

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 40 : Des fonds autorisés totalisant 9 750 000 \$ sont disponibles : 1 100 000 \$ du crédit 45 en raison du report du laboratoire de Winnipeg (JC Wilt) et du projet d'optimisation des locaux, et 8 650 000 \$ du crédit 50 en raison du report de l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH (8 400 000 \$) et du report de la contribution au projet pilote du système d'intervention pour lutter contre les maladies infectieuses (\$250,000).

Contributions		Palements de transfert (dollars)	
		Crédit	Législatif
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances et de la recherche.....			
Montant total brut des paiements de transfert		180 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....		9 074 835	.....
Montant net des paiements de transfert		(8 894 835)	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de la santé publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 40	Crédit 45	Crédit 50	Total
Fonds visant à atténuer la deuxième vague de la pandémie de grippe H1N1 et à prendre les mesures pour y faire face (poste horizontal)			
59 784	59 784
Fonds pour renforcer la capacité à prévenir et à détecter les écloptions de maladies d'origine alimentaire et à y réagir (poste horizontal)			
2 640	2 640
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (poste horizontal)			
190	190
Montant brut des crédits à adopter			
62 614	62 614
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit			
9 750	9 750
Total des crédits à adopter			
52 864	52 864
Transferts			
Transfert de l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour contre l'éclosion de la grippe H1N1 à l'autonomie			
1 805	1 805
Remboursement des fonds inutilisés pour l'initiative des IRSC « Subvention d'équipe émergente : comorbidité des troubles cérebraux et autres problèmes de santé »			
150	150
Transfert de Santé – Pour appuyer les activités de la Société internationale sur le SIDA dans le cadre de la planification de la XVIII ^e Conférence internationale sur le sida en 2010			
55	55
Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir le projet du Forum destiné aux jeunes mal desservis			
30	30
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis			
9 750	(1 100)	(8 650)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisation			
(498)	498	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer le programme de biosécurité sur les agents pathogènes humains et les toxines			
(1 386)	1 386	.....	.....
Transfert au Centre de recherches pour le développement international - Pour soutenir la recherche et les publications sur l'incidence mondiale des maladies chroniques			
.....	(75)	(75)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour soutenir la recherche sur la prévention des maladies chroniques dans le domaine des interventions efficaces de prévention des maladies cardiovasculaires			
.....	(100)	(100)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour soutenir la recherche sur la prévention des maladies chroniques dans le domaine de l'alimentation et des maladies cardiovasculaires			
.....	(100)	(100)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour soutenir la recherche sur les interventions en santé publique et dans le système de santé en réponse à l'éclosion du virus de la grippe H1N1, dans le but d'éclairer la planification et la prise de décisions futures et d'étudier les effets différentiels des interventions en santé publique en réponse au virus de la grippe H1N1 sur les populations vulnérables, y compris les Autochtones, les jeunes enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées et les travailleurs de la santé			
.....	(150)	(150)

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Contributions			
Contributions à la protection de la santé des Premières nations et des Inuits		3 716 643	.....
Contributions au Programme de soutien en santé résolution des questions des pensionnats indiens.....		16 922 000	.....
Montant total brut paiements de transfert		20 638 643	.....
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit</i>		<i>15 382 672</i>	.....
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>		<i>50 000</i>	.....
Montant net des paiements de transfert		5 205 971	.....

Instituts de recherche en santé du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)		Les Instituts de recherche en santé du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :	
Transferts		Crédit 25	
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour financer le Réseau de recherche sur l'influenza de l'ASPC et des IRSC afin d'appuyer des essais cliniques dans le but d'assurer l'innocuité et l'immunogénicité d'un vaccin contre la pandémie de grippe destiné aux adultes et aux enfants.....		500	
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour soutenir la recherche sur les interventions en santé publique et dans le système de santé en réponse à l'écllosion du virus de la grippe H1N1, dans le but d'éclairer la planification et la prise de décisions futures, et étudier les effets différentiels des interventions en santé publique en réponse au virus de la grippe H1N1 sur les populations vulnérables, y compris les Autochtones, les jeunes enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées et les travailleurs de la santé		150	
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour soutenir la recherche sur la prévention des maladies chroniques dans le domaine de l'alimentation et des maladies cardiovasculaires.....		100	
Transfert de Santé – Pour mettre en œuvre un supplément à la Trousse de mobilisation communautaire « Jeux sans frontières » destiné aux Autochtones et en évaluer l'incidence.....		50	
Transfert au Centre de recherches pour le développement international – Pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin de développer de nouvelles connaissances pour améliorer les systèmes de santé et créer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en voie de développement et au Canada.....		(130)	
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Remboursement des fonds inutilisés pour l'initiative des IRSC « Subvention d'équipes émergente : Comorbidité des troubles cérébraux et autres problèmes de santé »		(150)	
Présent budget supplémentaire des dépenses		620	
Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel		620 229	.....
.....		

Notre : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Santé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds visant à atténuer la deuxième vague de la pandémie de grippe H1N1 et à prendre les mesures pour y faire face (poste horizontal)			
22 818	241	3 717	26 776
Fonds pour les services de soutien en santé mentale et de soutien psychologique ou affectif ainsi que pour l'administration et la recherche nécessaires afin de remplir les obligations du gouvernement fédéral aux termes de la Convention de règlement relative aux pensionnaires indiens (poste horizontal)			
7 402	16 922		24 324
Fonds pour renforcer la capacité à prévenir et à détecter les éclo- sions de maladies d'origine alimentaire et à y réagir (poste horizontal)			
1 873			1 873
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (poste horizontal)			
41	241	20 639	53 014
Montant brut des crédits à adopter			
32 134	241	5 256	37 631
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
32 134	241	15 383	15 383
Total des crédits à adopter			
32 134	241	5 256	37 631
Transferts			
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour développer et mettre en place un système d'approbation préalable à la mise en marche par l'industrie d'aliments enrichis facultativement de vitamines et d'éléments nutritifs minéraux.....			
935			935
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi ; le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....			
(44)			(44)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour mettre en œuvre un supplément à la Trousse de mobilisation communautaire « Jeux sans frontières » destiné aux Autochtones et en évaluer l'incidence.....			
(50)	(50)		(50)
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer les activités de la Société internationale sur le SIDA dans le cadre de la planification de la Conférence internationale sur le sida en 2010.....			
(55)			(55)
Transfert au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour appuyer la recherche sur les répercussions environnementales des substances présentes dans les produits visés par la Loi sur les aliments et drogues.....			
(250)			(250)
Total des transferts			
586	(50)		536
Présent budget supplémentaire des dépenses			
32 720	241	5 206	38 167

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 15 383 672 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report des investissements dans les plans d'action de la Stratégie nationale antidrogue visant la prévention et le traitement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	Transferts	à ce jour	à ce jour
Conseil d'examen du prix des médicaments					
35	Depenses du programme brevets	10 781 420	.....	.....	10 781 420
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	.....	989 492
Total de l'organisme		.....	.....	.....	11 770 912
40c	Agence de la santé publique du Canada	.....	.....	.....	.....
Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 55 000 \$ du crédit 1 (Santé), de 1 100 000 \$ du crédit 45 (Santé), de 8 650 000 \$ du crédit 50 (Santé) et de 1 804 873 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 833 801 168					
45c	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 883 616 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	390 416	.....	.....	18 329 436
50c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 \$ du crédit 25 (Santé) et de 30 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1	.....	.....	246 663 251
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	.....	30 286 506
Total de l'organisme		52 863 520	721 838	.....	1 137 975 195
Total du portefeuille		90 494 264	1 878 476	.....	5 801 719 946
		5 894 092 686	.....	.....	5 894 092 686

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets		à ce jour		
Rajustements des crédits		Autorisations		
des dépenses		à ce jour		
Total – Budgets		à ce jour		
Ministère				
1c	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 935 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 957 752 347	586 409	32 133 772
5c	Dépenses en capital	53 242 405	.....	241 000
10c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 523 012 153	(50 000)	5 255 971
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	116 664 761	.....	116 664 761
(L)	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	78 422
Total du Ministère		3 650 750 088	536 409	37 630 743
15b	Dépenses du Programme	10 015 117	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	593 103	.....	593 103
Total de l'organisme		10 608 220	.....	10 608 220
Instituts de recherche en santé du Canada				
20a	Dépenses de fonctionnement	51 551 831	.....	51 551 831
25c	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 10 (Santé), de 500 000 \$ du crédit 40 (Santé) et de 349 835 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	928 706 582	620 229	1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 398 976	.....	4 398 976
Total de l'organisme		984 657 389	620 229	1
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses				
30	Dépenses du Programme	5 258 375	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	699 767	.....	699 767
Total de l'organisme		5 958 142	.....	5 958 142

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Energie atomique du Canada limitée demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour appuyer l'achèvement des projets de remise en état du réacteur CANDU*..... 110 000

Fonds pour les réparations et la remise en service du réacteur national de recherche universel (NRU)*..... 72 000

Présent budget supplémentaire des dépenses 182 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

*Un montant de 50 000 000 \$ provenant du crédit pour eventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour eventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Office national de l'énergie

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Office national de l'énergie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontale)..... (budget fédéral de 2009)..... 2

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Transferts				
Transfert au Conseil national de recherches du Canada (262 \$) et à				
Patrimoine canadien (35 \$) – Pour la Stratégie emploi jeunesse				(297)
Transfert à la Défense nationale – Pour l'évaluation, la gestion et				
l'assainissement des sites fédéraux contaminés	(5 000)			(5 000)
Total des transferts	(5 225)	(100)	28	(5 297)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(5 225)	(100)	28	(232 437)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 220 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report du financement lié à l'Initiative des responsabilités nucléaires historiques.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 63 600 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report du financement lié au Programme d'écologisation des pâtes et papiers (50 000 000 \$), à l'Initiative d'investissement dans le secteur forestier canadien (7 500 000 \$), au programme écoENERGIE pour l'électricité renouvelable (6 000 000 \$) et l'Initiative sur la compétitivité à long terme de l'industrie forestière (100 000 \$).

Paiements de transfert (dollars)

Subventions		Crédit		Législatif	
Subventions à l'appui du programme écoENERGIE Rénovation – Maisons (Un montant de 26 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste)					
Subventions à l'appui du Programme de protection d'évaluation des propriétés et du Programme de protection contre la perte de revenus découlant de taxes municipales associées à l'élimination des déchets de faible radioactivité dans la région de Port Hope..	325 000				
Montant total brut des subventions	45 325 000				

Contributions

Contributions à l'appui du programme du Fonds pour l'énergie propre	10 000 000				
Contributions à l'appui d'écoENERGIE pour les bio carburants	8 600 000				
(L) Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve					465 288 000
(L) Paiements au compte des recettes extracôtésièrès de la Nouvelle-Ecosse					(51 677 000)
(L) Paiements au Fonds terre-neuven des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtésièrès					(640 751 000)

Montant total brut des contributions	18 600 000	(227 140 000)			
Montant total brut des paiements de transfert	63 925 000	(227 140 000)			
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	63 600 000				
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	296 862				
Montant net des paiements de transfert	28 138	(227 140 000)			

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources naturelles demande des Fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 2	Crédit 5	Total
Fonds pour appuyer le programme écoENERGIE Rénovation – Maisons*			
.....	.....	45 000	45 000
Fonds pour appuyer l'élaboration de nouvelles technologies de pointe qui sont essentielles à la réduction des gaz à effet de serre et d'autres émissions dans le cadre de la production, de la transmission, de la distribution et de l'utilisation de l'énergie (Fonds pour l'énergie propre).....			
.....	.....	10 000	10 000
Fonds pour appuyer la production de carburants de remplacement à l'essence et au diesel et pour encourager le développement d'une industrie nationale de biocarburants concurrentielle.....			
.....	.....	8 600	8 600
Fonds pour l'étape de transition de l'Initiative de la région de Port Hope afin d'aborder les questions liées aux exigences réglementaires et municipales en vue d'éliminer les déchets radioactifs de faible activité.....			
1 220	1 220	.....	1 220
Montant brut des crédits à adopter			
1 220	1 220	63 600	64 820
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
1 220	.....	63 600	64 820
Total des crédits à adopter			
.....
Crédits législatifs			
Paielements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve – Pour les pertes en paielements de péréquation en raison de l'augmentation des recettes provenant des ressources pétrolières et gazières exalticières.....			
Paielements au compte des recettes extracôtées de la Nouvelle-Écosse – Diminution en raison du fait que le prix du gaz naturel était 20 p. 100 moins élevé que prévu.....			
Paielements au Fonds terre-neuven des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtées – Diminution en raison de prévisions révisées des données à l'égard de l'augmentation des coûts et de la réduction temporaire des niveaux de production liés à l'expansion du projet White Rose ainsi que d'une chute anticipée des prix du pétrole brut au cours de l'année.....			
(640 751)	.....	.....	(51 677)
Total des crédits législatifs			
(227 140)	.....	.....	(227 140)
Total des rajustements des crédits			
(227 140)	.....	.....	(227 140)
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour couvrir les réclamations anticipées dans le cadre du Programme de protection de la valeur des biens immobiliers et du Programme de protection contre la perte de revenus découlant de taxes municipales associés à l'élimination des déchets de faible radioactivité dans la région de Port Hope.....			
(325)	.....	325	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.....			
100	(100)	.....	.....
* Un montant de 26 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor au début de ce document			

* Un montant de 26 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	Transferts	à ce jour
			à ce jour
			à ce jour

10c	Énergie atomique du Canada limitée	les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	659 691 000	659 691 000	182 000 000	841 691 000
15b	Commission canadienne de sûreté nucléaire	Total de l'organisme	659 691 000	659 691 000	182 000 000	841 691 000
		Dépenses du Programme, subventions inscrites au budget des dépenses et contributions	49 889 425	49 889 425	.....	49 889 425
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		4 463 706	4 463 706	.....	4 463 706
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques		97 597 176	97 597 176	.....	97 597 176
	Total de l'organisme		151 950 307	151 950 307	.....	151 950 307
20	Société de développement du Cap-Breton	Paielements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	73 484 000	73 484 000	.....	73 484 000
		Total de l'organisme	73 484 000	73 484 000	.....	73 484 000
		Office national de l'énergie				
25c	Dépenses du Programme	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	56 411 699	56 411 699	2 147	56 413 846
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		5 024 941	5 024 941	.....	5 024 941
	Total de l'organisme		61 436 640	61 436 640	2 147	61 438 787
		Administration du pipeline du Nord				
30b	Dépenses du Programme	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	625 200	625 200	.....	625 200
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		20 230	20 230	.....	20 230
	Total de l'organisme		645 430	645 430	.....	645 430
	Total du portefeuille		5 130 653 565	(5 296 862)	(45 137 851)	5 080 218 852

Nota : En vertu du décret C.P. 2009-1617 et conformément à la Loi autorisant la Société de développement du Cap-Breton à aliéner ses biens et prévoyant la dissolution de celle-ci, la dissolution de la Société de développement du Cap-Breton est fixée au 31 décembre 2009.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
1c	Ministère		
	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les explosifs; et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 \$ du crédit 2b (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 4 pour 2009-2010	923 145 573	(5 225 000)
5c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions - Pour autoriser le virement au présent crédit de 325 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	768 653 580	28 138
1c	employés	53 186 112	
1c	Ministère des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	78 422	
1c	Paiements au Fonds terre-neuven des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtières	2 045 889 000	(640 751 000)
1c	Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Ecosse	351 477 000	(51 677 000)
1c	Subvention à la Fondation des technologies du développement durable du Canada	20 000 000	
1c	Contribution à l'Office Canada Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtières	7 200 000	
1c	Contribution à l'Office Canada-Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extracôtières	3 400 000	
1c	Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Ecosse	1 383 000	
1c	Fonds renouvelable de Géomatique Canada		
1c	Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve		
	Total du Ministère	4 183 446 188	(5 296 862)
			(227 139 998)
			3 951 009 328
			465 288 000
			1 383 000
			3 400 000
			7 200 000
			20 000 000
			299 800 000
			1 405 138 000
			78 422
			53 186 112
			768 681 719
			8 933 501
			917 920 574

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Paiements de transfert (dollars)		Subventions		Crédit		Législatif	
Subventions à des organisations nationales et internationales pour l'aide technique et la coopération internationale dans le domaine du travail		(L) Versements de la Sécurité de la vieillesse		290 000		.....
(L) Paiements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (RÉEE) au nom des bénéficiaires des RÉEE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de familles à faible revenu		(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel		10 000 000		.....
(L) Versements d'allocations		(L) Paiements de Subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (RÉEE) au nom des bénéficiaires des RÉEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants		(39 000 000)		.....
(L) Versements de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants		(L) Paiements de Subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (RÉEE) au nom des bénéficiaires des RÉEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants		(228 000 000)		(57 020 766)	
Montant total brut des subventions		290 000		(57 020 766)		Contributions	
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien		524 800		.....		(L) Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	
sur l'aide financière aux étudiants		9 089 156		.....		(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants		1 411 607		.....		(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants		(11 016 376)		.....		(523 934)	
Montant total brut des contributions		524 800		(523 934)		Montant total brut des paiements de transfert	
Moins : Fonds disponibles à même le crédit		290 000		.....		Moins : Fonds transférés à un autre crédit	
.....		785 753		.....		.....
(260 953)		(57 544 700)		.....		Montant net des paiements de transfert	
(57 544 700)		(260 953)		.....		(57 544 700)	

Crédits législatifs				
	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 7	Total
Diminution des prévisions relatives aux paiements de Subventions canadiennes pour l'épargne-études en raison des changements au paysage économique général qui sont survenus depuis septembre 2008				(39 000)
Diminution des prévisions relatives aux versements du Supplément de revenu garanti en fonction des prévisions quant au nombre de prestataires et au taux mensuel moyen.....				(228 000)
Total des crédits législatifs				
				190 430
Transferts				
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer le gouvernement régional Kativik afin de simplifier l'exécution des programmes pour les jeunes	525			525
Réaffectation des ressources à l'interne – Radiation de créances de la Couronne.....	(87)		87	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits reçus	786	(786)		
Total des transferts				
	699	(261)	87	525
Présent budget supplémentaire des dépenses				
	699	(261)	87	190 955

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 925 313 \$ sont disponibles : 1 139 560 \$ à même le crédit en raison du report des exigences liées au centre d'appels de Service Canada à Cornwall à la suite de retard dans les travaux de mise en œuvre et d'une diminution des exigences liées au Programme canadien de Prêts aux étudiants pour le traitement des documents relatifs à des postes du budget fédéral de 2005, et 785 753 \$ du crédit 5 en raison du report des exigences liées au Fonds pour l'accessibilité à la suite des retards dans la mise en œuvre du projet Abilités Centre Durham.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 290 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins pour des projets portant sur les répercussions de la mondialisation sur le travail.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources humaines et Développement des compétences demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 7	Total
Fonds pour les services de soutien en santé mentale et de soutien psychologique ou affectif ainsi que pour l'administration et la recherche nécessaires afin de remplir les obligations du gouvernement fédéral aux termes de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens (<i>poste horizontal</i>)			
1 925	.....	.....	1 925
Augmentation des subventions à des organisations nationales et internationales destinées à l'assistance technique et à la coopération internationale dans le domaine du travail			
.....	290	.....	290
Montant brut des crédits à adopter			
1 139	290	.....	1 429
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit			
.....	.....	.....	786
Total des crédits à adopter			
.....
Crédits législatifs			
Augmentation du montant net des prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants en raison de nouvelles prévisions plus élevées à l'égard des prêts faites par le Bureau de l'actuaire en chef ainsi qu'une diminution des remboursements prévus (non budgétaire)			
Augmentation des prévisions relatives aux versements de prestation de la Sécurité de la vieillesse en fonction de prévisions quant au nombre de prestataires et au taux mensuel moyen			
Augmentation de paiements pour les modalités de financement direct en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants en raison principalement d'un changement à la méthode de provision pour les paiements compensatoires aux provinces et aux territoires non participants et une prévision révisée des coûts du Bureau des fournisseurs de services			
14 587	.....	.....	14 587
Augmentation des versements de la Prestation universelle pour la garde d'enfants fondée sur le nombre plus élevé que prévu de bénéficiaires admissibles en raison de l'accroissement démographique et compensée légèrement par une diminution du taux de participation			
14 000	.....	.....	14 000
Augmentation des paiements de Bons d'études canadiens en raison de l'amélioration des communications à la population cible et des connaissances accrues du produit par celle-ci			
10 000	.....	.....	10 000
Augmentation des obligations en vertu de la Loi fédérale sur les prêts garantis			
1 412	.....	.....	1 412
Augmentation des paiements relatifs aux Subventions canadiennes pour études en raison de l'estimation révisée du taux de croissance			
979	.....	.....	979
Diminution des paiements d'intérêts en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants en raison d'une réduction des coûts d'exemption d'intérêts			
(8)	.....	.....	(8)
Diminution des prévisions relatives aux versements d'allocations en fonction des prévisions du nombre des prestataires et du taux mensuel moyen			
(7 000)	.....	.....	(7 000)
Diminution des paiements d'intérêts et des obligations en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants en raison principalement d'une diminution des coûts d'intérêt			
(11 016)	.....	.....	(11 016)

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Total – Budgets	
Autorisations		Transferts		Rajustements des crédits	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
Crédit (dollars)					
(L)	Avances consenties en vertu de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> (L.R. 1985, ch. N-11).....	1 021 006 000	.....	1 021 006 000	.....
(L)	Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés.....	50 000 000 000	.....	50 000 000 000	.....
(L)	Prêts à faible coût consentis aux municipalités pour l'exécution de travaux d'amélioration d'infrastructures liées au logement et aux communautés.....	1 000 000 000	.....	1 000 000 000	.....
(L)	Prêts à faible coût consentis aux Premières nations admissibles pour de nouveaux projets de construction.	45 000 000	.....	45 000 000	.....
	Total des dépenses non budgétaires.....	52 066 006 000	.....	52 066 006 000	.....
	Total de l'organisme.....	55 207 515 000	.....	55 207 515 000	.....
	Tribunal canadien des relations professionnelles				

20	Dépenses du Programme.....	1 961 860	.....	1 961 860	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	168 144	.....	168 144	.....
	Total de l'organisme.....	2 130 004	.....	2 130 004	.....
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail				
25	Dépenses du Programme.....	4 401 665	.....	4 401 665	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	1 026 808	.....	1 026 808	.....
	Total de l'organisme.....	5 428 473	.....	5 428 473	.....
	Total du portefeuille.....	98 205 281 090	524 800	190 429 440	98 396 235 330

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		à ce jour		Autorisations	
Total des dépenses		à ce jour		Transferts	
des dépenses		des crédits		Rajustements	
à ce jour					
(L)	Paiements de Subventions canadiennes pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles.	3 300 000	.....	.....	3 300 000
(L)	Paiements de Bons canadiens pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles.	.....	.....	.....	.....
(L)	Paiements de Bons canadiens pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles.	.....	.....	.....	.....
(L)	Redressements du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique	1 900 000	.....	.....	1 900 000
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'État	145 000	.....	.....	145 000
(L)	Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	35 000	.....	.....	35 000
(L)	Total des dépenses budgétaires	18 000	(8 321)	.....	9 679
(L)	Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	42 379 439 313	524 800 (52 046 839)	.....	42 327 917 274
(L)	Total des dépenses non budgétaires	597 335 885	242 476 279	.....	839 812 164
(L)	Total du Ministère	42 976 775 198	524 800	190 429 440	43 167 729 438
10	Conseil canadien des relations industrielles	11 967 711	.....	.....	11 967 711
(L)	Dépenses du Programme	1 464 704	.....	.....	1 464 704
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 432 415	.....	.....	13 432 415
15b	Société canadienne d'hypothèques et de logement	2 329 009 000	.....	.....	2 329 009 000
(L)	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts de logement	425 000 000	.....	.....	425 000 000
(L)	Rénovation et amélioration des logements sociaux	200 000 000	.....	.....	200 000 000
(L)	Logements pour les aînés à faible revenu	100 000 000	.....	.....	100 000 000
(L)	Logements dans le Nord	62 500 000	.....	.....	62 500 000
(L)	Logements des Premières nations	25 000 000	.....	.....	25 000 000
(L)	Logements pour les personnes handicapées	3 141 509 000	.....	.....	3 141 509 000
	Total des dépenses budgétaires	2 329 009 000	.....	.....	2 329 009 000
	Total des dépenses budgétaires	3 141 509 000	.....	.....	3 141 509 000

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour
Crédit (dollars)			

7c	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 935 dettes dues à Sa Majesté du chef du trop du Compte des rentes sur l'État – Pour autoriser le virement au présent crédit de 87 103 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	87 104	1	87 104	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	221 273 059	221 273 059	(L)	Ministre des Ressources humaines et Développement des compétences – Traitement et allocation pour automobile	78 422	78 422	(L)	Ministre du Travail – Traitement et allocation pour automobile	78 422	78 422	(L)	Versements de la Sécurité de la Vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	26 549 000 000	192 000 000	26 741 000 000	(L)	Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	8 091 000 000	(228 000 000)	7 863 000 000	(L)	Prestation universelle pour la garde d'enfants	2 544 000 000	14 000 000	2 558 000 000	(L)	Paiements de subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants	626 000 000	(39 000 000)	587 000 000	(L)	Versements d'allocations (L.R. 1985, ch. O-9)	557 000 000	(7 000 000)	550 000 000	(L)	Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	511 475 000	979 234	512 454 234	(L)	Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	300 872 000	14 587 014	315 459 014	(L)	Paiements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances, les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paiements aux syndicats et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité	56 200 000	56 200 000	(L)	Paiements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de familles à faible revenu	43 000 000	10 000 000	53 000 000	(L)	Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985 ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985 ch. M-6)	40 000 000	40 000 000	(L)	Paiements d'intérêts et autres obligations aux familles à faible revenu	31 867 000	(11 016 376)	20 850 624	(L)	Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	4 550 000	1 411 607	5 961 607
----	---	--------	---	--------	-----	--	-------------	-------	-------	-------------	-----	--	--------	-------	-------	--------	-----	--	--------	-------	-------	--------	-----	---	----------------	-------	-------	-------------	----------------	-----	---	---------------	-------	---------------	---------------	-----	--	---------------	-------	------------	---------------	-----	---	-------------	-------	--------------	-------------	-----	---	-------------	-------	-------------	-------------	-----	--	-------------	-------	---------	-------------	-----	---	-------------	-------	------------	-------------	-----	---	------------	-------	-------	------------	-----	---	------------	-------	------------	------------	-----	---	------------	-------	-------	------------	-----	---	------------	-------	--------------	------------	-----	---	-----------	-------	-----------	-----------

Sommaire du portefeuille

Ministère		Crédit (dollars)	
Dépenses de fonctionnement et:			
(a) autorisation d'effectuer des dépenses remboursables au titre du Régime de pensions du Canada, du Compte d'assurance-emploi et au Compte à fins déterminées pour l'administration des bourses d'excellence du millénaire;			
(b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser, afin de compenser les dépenses connexes engagées au cours de l'exercice, les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent:			
(1) des services du Secteur des programmes d'accès public;			
(11) des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail;			
(111) des services d'agents réceptionnaires offerts aux Canadiens au nom de Passport Canada;			
(111) des services pour compenser l'administration et la remise des bourses d'excellence du millénaire aux étudiants admissibles pour le Compte de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire;			
(v) du montant facturé à n'importe quelle société d'Etat en vertu de l'article 14 b) de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat en relation aux coûts de litige pour les recours par subrogation, pour les sociétés d'Etat;			
(vi) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat; et			
(c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 785 753 \$ du crédit 5 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.			
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 524 800 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.			
2 054 095 467		(260 953)	
1		1	
744 250 594		698 650	
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Autorisations à ce jour		Rajustements des crédits	
Transferts		à ce jour	
Présent budget supplémentaire des dépenses			

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux.....			
		250 000	.....
Contributions			
Contribution à l'appui du programme de contribution à la recherche universitaire afin de soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques.....			
		140 200	.....
Montant total brut des paiements de transfert			
		390 200	.....
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>			
		3 149 859	.....
Montant net des paiements de transfert			
		(2 759 659)	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Pêches et Océans demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
Fonds consacrés aux services de police et de sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (<i>poste horizontal</i>)..	2 840	.....	2 840	
Fonds provenant des recettes versées par des pollueurs ou de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causées par les navires	132	.....	132	
Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (<i>poste horizontal</i>)	50	.....	50	
Montant brut des crédits à adopter	3 022	.....	3 022	
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	3 022	.....	3 022	
Total des crédits à adopter				
.....	
Transferts				
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis	3 022	.....	(3 022)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la programme de contributions par catégorie de bénéficiaires du programme des Ports pour petits bateaux afin de supporter la construction accélérée par étape du Porte pour petits bateaux chez Pangnirtung à Nunavut	128	.....	(128)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir des projets de dessaisissement, dans le cadre du programme de subvention pour les ports de petits bateaux	(250)	.....	250	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour les frais de personnel liés à de nouvelles conventions collectives et à des employés dont le salaire est imputé à de grands projets d'immobilisation.....	(232)	232	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relative aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche Transfert au Secréariat du Conseil de Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi ; le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....	(45)	.....	.....	(45)
Total des transferts	2 483	232	(2 760)	(45)
Présent budget supplémentaire des dépenses				
2 483	232	(2 760)	(45)	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 3 022 259 \$ sont disponibles du crédit 10 en raison du report du financement lié à l'Initiative des pêches commerciales intégrées du Pacifique.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets		à ce jour		
des dépenses		Autorisations		
des crédits		à ce jour		
Rajustements		Transferts		
à ce jour		des crédits		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		
à ce jour		à ce jour		

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	Crédit 45
Fonds pour la mise en œuvre et l'application de la législation concernant les courriels commerciaux non sollicités et les menaces proférées par voie électronique (<i>poste horizontal</i>)	226
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme – <i>Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés</i>	
Transferts	Crédit 90
Transfert à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique – Pour fournir une aide financière au Ballet-théâtre atlantique du Canada afin d'accroître le développement économique au moyen de la création d'une production originale (ballet) qui sera présentée partout au Canada dans le but d'accroître la sensibilisation quant à l'importance d'éliminer la violence faite aux femmes et aux jeunes filles.....	(317)
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Patrimoine canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts			
Crédit 1	Crédit 5	Total	
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir la coordination et la mise en œuvre du projet Pangnirtung, nommé « Making Connections for Youth »			
50	50	50	Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir le programme Échanges
50	50	50	l'Institut Historica-Dominion
35	35	35	Transfert de Ressources naturelles – Pour la Stratégie emploi jeunesse
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour entreprendre des projets qui permettront d'atteindre les objectifs du programme Culture canadienne en ligne,			
culture et de notre patrimoine			
(4 387)	4 387		Réaffectation des ressources à l'interne – Pour répondre aux besoins quant au relais
(729)	729		de la flamme olympique de Vancouver 2010
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour mettre en œuvre un Programme de			
résolution de conflits en matière de langues officielles et pour mettre en branle			
(1 799)	1 799		des projets de recherche dans le domaine des langues officielles
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour rajuster les fonds consacrés			
à la promotion des activités de la Journée nationale des Autochtones			
(148)			Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien
au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger			
(7 063)	7 025	(38)	Présent budget supplémentaire des dépenses

Palements de transfert (dollars)

Contributions		
Crédit	Législatif	
Contributions à l'appui du programme Culture canadienne en direct		4 386 780
Contributions à l'appui du programme Développement des communautés de langue officielle		1 799 042
Contributions pour soutenir le programme Célébration et commémoration		728 600
Contributions à l'appui de l'initiative Échanges Canada		85 000
Contributions à l'appui du Programme des autochtones		50 000
Montant total brut des paiements de transfert		7 049 422
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		25 000
Total des paiements de transfert		7 024 422

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Société Radio-Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société Radio-Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts		
Crédit 15	Crédit 25	Total
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer les dépenses en capital de		
NewsWorld et RDI (Réseau de l'information) et des projets d'immobilisation tels		
que les projets de désattribution dans trois marchés québécois, la transition à la		
télévision Haute définition (TVHD) et la transition à la radiodiffusion numérique		
pour transmettre des signaux de télévision au delà de l'échéance du CRTC, établie		
en août 2011, pour la distribution en mode analogique		
(26 299)	26 299	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	Credit (dollars)
Présent budget supplémentaire des dépenses					
Commission des relations de travail dans la fonction publique					
(L) Dépenses du Programme.....	12 707 962	.....	.....	12 707 962	100a
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	750 680	.....	.....	750 680	105a
Tribunal de la dotation de la fonction publique					
Dépenses du Programme.....	5 126 498	.....	.....	5 126 498	(L)
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	11 452	.....	.....	11 452	105a
Total de l'organisme.....	5 137 950	.....	.....	5 137 950	
Grefite du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles					
Dépenses du Programme.....	1 726 200	.....	.....	1 726 200	110
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	183 600	.....	.....	183 600	(L)
Total de l'organisme.....	1 909 800	.....	.....	1 909 800	
Téléfilm Canada					
Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada.....	105 414 485	.....	.....	105 414 485	115
Total de l'organisme.....	105 414 485	.....	.....	105 414 485	
Total du portefeuille.....	3 571 351 502	(354 500)	225 566	3 571 222 568	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	à ce jour	à ce jour	
		Transferts			
60	Commission des champs de bataille nationaux	7 854 835	7 854 835	364 534	7 854 835
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	.....	364 534
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	.....	1 600 000	.....	1 600 000
	Total de l'organisme	.....	9 819 369	.....	9 819 369
65	Office national du film	69 690 946	69 690 946	.....	69 690 946
	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	.....	.....	.....	69 690 946
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	.....	.....	.....	.....
	Total de l'organisme	.....	69 690 946	.....	69 690 946
70b	Musée des beaux-arts du Canada	42 536 119	42 536 119	.....	42 536 119
	Patrimoine au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	.....	.....	.....	42 536 119
75	Patrimoine au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	.....	8 000 000	.....	8 000 000
	Total de l'organisme	.....	50 536 119	.....	50 536 119
80	Musée national des sciences et de la technologie	34 680 714	34 680 714	.....	34 680 714
	Patrimoine au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	.....	.....	.....	34 680 714
	Total de l'organisme	.....	34 680 714	.....	34 680 714
	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	.....	.....	.....	.....
85b	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	.....	10 280 464	.....	10 280 464
90c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	.....	20 950 000	.....	20 950 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	1 113 315	.....	1 113 315
(L)	Ministre d'Etat – Allocation pour automobile	.....	2 000	.....	2 000
	Total de l'organisme	.....	32 345 779	.....	32 028 779
95b	Commission de la fonction publique	(317 000)	(317 000)	.....	.....
	Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de conseil	.....	94 406 512	.....	94 406 512
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	11 952 164	.....	11 952 164
	Total de l'organisme	.....	106 358 676	.....	106 358 676

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
27b	Pour autoriser, en vertu de l'alinéa 46.1(3)b) de la Loi	1	1	1	1
	46.1(2) de la Loi n'exécédant pas 220 000 000 \$.....	1	1	1	1
30b	Musée canadien des droits de la personne	1 139 516 061	1 139 516 061	.....	1
	Personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	26 700 000	26 700 000	.....	26 700 000
35b	Musée canadien des civilisations	26 700 000	26 700 000	.....	26 700 000
	Personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	66 141 503	66 141 503	.....	66 141 503
40	Musée canadien de la nature	66 141 503	66 141 503	.....	66 141 503
	Personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	33 367 859	33 367 859	.....	33 367 859
45c	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	33 367 859	33 367 859	.....	33 367 859
	Personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	6 604 055	6 604 055	.....	6 829 619
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	5 352 375	5 352 375	.....	5 352 375
	Total de l'organisme.....	11 956 430	11 956 430	.....	12 181 994
50b	Bibliothèque et Archives du Canada	11 956 430	11 956 430	.....	12 181 994
	Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor.....	6 604 055	6 604 055	.....	6 829 619
52b	Depenses en capital.....	11 885 407	11 885 407	.....	11 885 407
	la collection et à sa reproduction.....	112 860 110	112 860 110	.....	112 860 110
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	11 166 816	11 166 816	.....	11 166 816
	Total de l'organisme.....	135 912 333	135 912 333	.....	135 912 333
55	Société du Centre national des Arts	135 912 333	135 912 333	.....	135 912 333
	Personne à l'égard des dépenses de fonctionnement.....	35 179 228	35 179 228	.....	35 179 228
	Total de l'organisme.....	35 179 228	35 179 228	.....	35 179 228

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total Budgets à ce jour	Crédit (dollars)

1c	Ministère				
1c	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et les expositions internationales, y compris la restauration lors d'événements spéciaux à des expositions internationales et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.	308 009 269	(7 061 922)	.....	300 947 347
5c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 914 422 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), de 50 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 50 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) et de 35 000 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.	1 173 076 363	7 024 422	1	1 180 100 786
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	26 928 661	.....	.....	26 928 661
(L)	Ministère du Patrimoine canadien et des Langues officielles – Traitement et allocation pour automobile.	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Ministère d'Etat (Sports) - Allocation pour automobile.	2 000	.....	.....	2 000
(L)	Traitement des lieutenants-gouverneurs.....	1 196 000	.....	.....	1 196 000
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs (L.R., 1985, ch. L-8)	637 000	.....	.....	637 000
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – lieutenants-gouverneurs précédents.....	182 000	.....	.....	182 000
	Total du Ministère.....	1 510 109 715	(37 500)	1	1 510 072 216
10b	Conseil des Arts du Canada				
	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	183 115 893	.....	.....	183 115 893
	Total de l'organisme	183 115 893	.....	.....	183 115 893
15c	Société Radio-Canada				
	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement.....	1 043 886 060	(26 299 000)	.....	1 017 587 060
20	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	4 000 000	.....	.....	4 000 000
25c	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 26 299 000 \$ du crédit 15 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	91 630 000	26 299 000	1	117 929 001

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Chambre des communes demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 5	Législatif	Total

Coûts de fonctionnement supplémentaires pour des services aux députés ainsi que pour une augmentation économique aux employés			5 713	.....	5 713
Crédits législatifs					
Amélioration des services offerts aux députés notamment pour les coûts de déplacement et de réseau			3 560	.....	3 560
Augmentation des traitements et indemnités versés aux agents supérieurs et aux députés de la Chambre des communes et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires ainsi qu'au compte de convention de retraite des parlementaires			600	.....	600
Total des crédits législatifs			4 160	.....	4 160
Présent budget supplémentaire des dépenses			5 713	.....	9 873

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Conseiller sénatorial en éthique

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseiller sénatorial en éthique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Crédit 20	

Fonds pour conduire une enquête sur la conformité au <i>Code régissant les conflits d'intérêts des sénateurs</i>	50
--	----

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Autorisations		à ce jour		à ce jour	
Transferts		des crédits		des dépenses	
Rajustements		à ce jour		Total – Budgets	
Sénat	1	Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président du Sénat, versements à l'égard des coûts de fonctionnement des bureaux des sénateurs, contributions et autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes perçues, inhérentes aux activités du Sénat, au cours de ce même exercice	58 659 050	.....	58 659 050
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 601 550	.....	6 601 550
	(L)	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> , contributions au compte d'allocations de retraite parlementaires et au compte de retraite	25 345 200	.....	25 345 200
	Total de l'organisme				
		90 605 800	.....	90 605 800	
	5c	Chambre des communes			
		Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription des députés, les contributions et l'autorisation de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes	286 396 954	.....	292 109 942
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	34 808 206	.....	34 808 206
	(L)	Dépûtes – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et contributions au Compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires (L.R., 1985 ch. M-5)	109 045 314	.....	113 205 314
	Total de l'organisme				
Bibliothèque du Parlement		430 250 474	.....	9 872 988	440 123 462
	10b	Dépenses du Programme, y compris l'autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités de la Bibliothèque du			
	(L)	Partement	36 133 170	.....	36 133 170
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 657 830	.....	4 657 830
	Total de l'organisme				
		40 791 000	.....	.....	40 791 000
	15	Commissariat aux conflits d'intérêt et à l'éthique			
	(L)	Dépenses du Programme	6 338 000	.....	6 338 000
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	767 210	.....	767 210
	Total de l'organisme				
Conseiller sénatorial en éthique		7 105 210	.....	.....	7 105 210
	20c	Dépenses du Programme	704 340	.....	754 340
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	101 660	.....	101 660
	Total de l'organisme				
		806 000	.....	50 000	856 000
	Total du portefeuille				
		569 558 484	.....	9 922 988	579 481 472

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
Justice demande des fonds pour les postes suivants :			

Crédits à adopter			
Fonds pour l'augmentation de salaire à effet rétroactif du groupe Droit*			
Crédit 1	47 532	.....	47 532
Crédit 5	.....	.....	.....
Total	.....	.....	47 532
Transferts			
Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour financer les coûts d'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés encourus par les provinces et territoires			
	3 000	.....	3 000
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	47 532	3 000	50 532
Paiements de transfert (dollars)			
Crédit	.....	Législatif	.....

Contributions	
Contributions aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique.....	
3 000 000	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	
* Un montant de 47 532 311 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.	

Commisariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Les Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour la mise en œuvre et l'application de la législation concernant les courtiels commerciaux non sollicités et les menaces protégées par voie électronique (poste horizontal)	
100	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets des dépenses		à ce jour	
Rajustements des dépenses	à ce jour	Transferts	des crédits
à ce jour			

1c	Ministère	306 800 387	47 532 311	354 332 698
	Dépenses de fonctionnement et conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'Etat, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les Parlements du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.			
5c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.	391 142 280	3 000 000	1
	1	394 142 281		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.	61 403 885		61 403 885
(L)	Canada – Traitement et allocation pour automobile.	78 422		78 422
(L)	Ministère de la Justice et procureur général du Canada – Traitement et allocation pour automobile.	78 422		78 422
	Total du Ministère.	759 424 974	3 000 000	47 532 312
10b	Commission canadienne des droits de la personne	20 259 876		20 259 876
(L)	Dépenses du Programme.	2 172 983		2 172 983
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.	2 172 983		2 172 983
	Total de l'organisme.	22 432 859		22 432 859
15	Tribunal canadien des droits de la personne	4 301 070		4 301 070
(L)	Dépenses du Programme.	378 899		378 899
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.	378 899		378 899
	Total de l'organisme.	4 679 969		4 679 969
20b	Commissaire à la magistrature fédérale			
	Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoins de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la Loi sur les juges et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire.	8 740 762		8 740 762
25	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement.	1 722 812		1 722 812

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie demande des fonds pour les postes suivants :		
Transferts		
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale		
Transfert de Santé – Pour appuyer la recherche sur les répercussions environnementales des substances présentes dans les produits visés par la Loi sur les aliments et drogues		
600		
Présent budget supplémentaire des dépenses		
850		
Palements de transfert (dollars)		
Crédit		Législatif
Subventions et bourses.....		
850 000	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

Conseil de recherches en sciences humaines

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
Le Conseil de recherches en sciences humaines – <i>Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés</i>		
Transferts		
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada		
(53)		
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil national de recherches du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts			
262	262	.....	Transfert de Ressources naturelles – Pour la Stratégie emploi jeunesse
250	250	.....	Transfert de Service correctionnel – Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés
.....	20	(20)	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le financement du Bureau International des Poids et Mesures
.....	100	(100)	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le financement de la nouvelle société sans but lucratif à la suite de la privatisation des Presses scientifiques
(19)	.....	(19)	Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles
493	382	111	Présent budget supplémentaire des dépenses
Paielements de transfert (dollars)			
Crédit		Législatif	
Crédit 50		Crédit 60	
Total		Total	

.....	20 000	Affiliations internationales
.....	20 000	Montant total des subventions
Contributions		
.....	261 862	Programme d'aide à la recherche industrielle Contributions aux entreprises
.....	100 000	Programme de contribution pour les Presses scientifiques
.....	361 862	Montant total des contributions
.....	381 862	Total des paielements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
L'Agence spatiale canadienne demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter		Crédit 25	Crédit 35
Fonds à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales		500	500
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....		500	500
Total des crédits à adopter		.....	.....
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer la recherche, la sensibilisation et l'éducation en sciences et technologies spatiales.....		(200)	200
Présent budget supplémentaire des dépenses		(200)	200
Explication des fonds disponibles (dollars)			
Crédit 35 : Des fonds autorisés totalisant 500 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en contributions liés à la recherche, la sensibilisation et l'éducation en sciences et technologies spatiales.			
Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales.....		700 000	.....
Montant total brut des paiements de transfert		700 000	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....		500 000	.....
Montant net des paiements de transfert		200 000	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Industrie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (poste horizontal).....			
1 242	1 449	.....	2 691
Fonds pour la mise en œuvre et l'application de la législation concernant les courriels commerciaux non sollicités et les menaces proférées par voie électronique (poste horizontal).....			
560	.....	.....	560
Fonds pour soutenir l'Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie.....			
549	.....	.....	549
Montant brut des crédits à adopter.....			
2 351	1 449	.....	3 800
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....			
2 351	1 449	.....	3 800
Total des crédits à adopter.....			
.....
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisations.....			
(1 378)	1 378	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.....			
2 351	1 449	(3 800)	.....
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour soutenir la communauté nationale des gestionnaires.....			
(26)	.....	.....	(26)
Total des transferts.....			
947	2 827	(3 800)	(26)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
947	2 827	(3 800)	(26)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 2 351 134 \$ sont disponibles du crédit 10 en raison du report du financement pour le Programme d'eau potable de l'Ontario.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 1 449 000 \$ sont disponibles du crédit 10 en raison du report du financement pour le Programme d'eau potable de l'Ontario (1 195 625 \$) et le Centre pour l'innovation et le leadership en santé (253 375 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

INDUSTRIE

[illegible]

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Autorisations		à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
25c	Agence spatiale canadienne	236 008 331	(200 000)	.....	235 808 331
30b	Dépenses en capital	89 582 000	.....	.....	89 582 000
35c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.	48 863 001	200 000	1	49 063 002
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 903 821	.....	.....	9 903 821
Total de l'organisme		384 357 153	.....	1	384 357 154
40	Commission canadienne du tourisme	103 530 111	.....	.....	103 530 111
Dépenses du Programme		103 530 111	.....	.....	103 530 111
Total de l'organisme		103 530 111	.....	.....	103 530 111
45a	Commission du droit d'auteur	2 919 366	.....	.....	2 919 366
Dépenses du Programme		2 919 366	.....	.....	2 919 366
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		284 683	.....	.....	284 683
Total de l'organisme		3 204 049	.....	.....	3 204 049
50c	Conseil national de recherches du Canada	428 331 439	111 181	1	428 442 621
55a	Dépenses en capital	52 597 200	.....	.....	52 597 200
60c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 120 000 \$ du crédit 50 (Industrie) et de 261 862 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.	274 197 250	381 862	1	274 579 113
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	45 732 561	.....	.....	45 732 561
(L)	Dépense des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e de la Loi sur le Conseil national de recherches (L.R., 1985, ch. N-15)	79 023 000	493 043	2	79 023 000
Total de l'organisme		879 881 450	493 043	2	880 374 495
65b	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	45 410 596	.....	.....	45 410 596
70c	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 300 000 \$	1 003 570 593	850 000	1	1 004 420 594
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 104 154	.....	.....	4 104 154
Total de l'organisme		1 053 085 343	850 000	1	1 053 935 344
Grefte du Tribunal de la concurrence		1 975 405	.....	.....	1 975 405
75	Dépenses du Programme	151 048	.....	.....	151 048
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		2 126 453	.....	.....	2 126 453
Total de l'organisme		2 126 453	.....	.....	2 126 453

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credît (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	
Ministère					
1c	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions prétablés, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un pas un ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 351 134 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010....	487 092 398	946 395	1	488 038 794
5c	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 378 339 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 1 449 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010....	21 470 343	2 827 339	1	24 297 683
10c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 625 718 975	(3 800 134)	.....	1 621 918 841
(L)	employés	49 373 558	.....	.....	49 373 558
(L)	Ministère d'Etat (Petite entreprise et tourisme) – automobile	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Ministère d'Etat (Sciences et technologie) (Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario) – Allocation pour automobile	2 000	.....	.....	2 000
(L)	Amélioration des infrastructures des universités et des collèges	500 000 000	.....	.....	500 000 000
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités	165 592 868	.....	.....	165 592 868
(L)	financement des petites entreprises du Canada	107 600 000	.....	.....	107 600 000
(L)	Subvention à Génome Canada	88 800 000	.....	.....	88 800 000
(L)	Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (Canet5)	29 000 000	.....	.....	29 000 000
(L)	Subvention à l'Institut Perimeter	10 000 000	.....	.....	10 000 000
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	500 000	.....	.....	500 000
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(1 202 512)	.....	.....	(1 202 512)
Total des dépenses budgétaires					
L15	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	300 000	.....	.....	300 000
L20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	500 000	.....	.....	500 000
Total des dépenses non budgétaires					
				800 000	800 000
Total du Ministère				3 084 828 052	3 084 801 654
				(26 400)	2
				3 084 028 052	3 084 001 654

Explication du besoin (en milliers de dollars)		L'Agence Parcs Canada demande des fonds pour les postes suivants :
Crédits à adopter		
Cred�t 25		
Fonds pour soutenir l'amélioration des infrastructures dans des lieux historiques et des parcs nationaux en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario et au Québec (<i>budget fédéral de 2009</i>)		4 106
Fonds pour l'achat d'un nouveau navire de recherche pour l'archéologie subaquatique de sites fédéraux (Initiative de modernisation des laboratoires fédéraux) (<i>budget fédéral de 2009</i>)		280
Total des crédits à adopter		4 386
Transferts		
Transfert de Transports (1 200 \$), de la Gendarmerie royale du Canada (675 \$) et d'Environnement (500 \$) – Pour l'évaluation, la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés		2 375
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir la mise en œuvre du Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique		380
Total des transferts		2 755
Présent budget supplémentaire des dépenses		7 141

Note : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portfeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Environnement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontale) (budget fédéral de 2009)	100	.....	100
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	100	.....	100
Total des crédits à adopter			
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des frais de contribution supplémentaires liés aux programmes en matière d'eau douce – rétablissement des Grands Lacs et consortium de recherche du Lac Winnipeg	(241)	241	.....
Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés.....	(500)	.....	(500)
Total des transferts			
	(741)	241	(500)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	(741)	241	(500)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 99 802 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report du financement pour les programmes en matière d'eau douce – restauration des Grands Lacs et consortium de recherche du lac Winnipeg.

Paiements de transfert (dollars)		Contributions	
		Crédit	Législatif
Initiatives du Plan d'action pour l'assainissement de l'eau – Programmes en matière d'eau douce – Contributions		241 000	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses				à ce jour	à ce jour
Rajustements des crédits				Transferts	

(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	81 899 061	.....	.....	81 899 061
(L)	Ministre de l'Environnement - Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422
	Total du Ministère	1 112 257 930	(500 000)	1	1 111 757 931
Agence canadienne d'évaluation environnementale					
15b	Depenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale	31 918 823	.....	.....	31 918 823
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 849 936	.....	.....	2 849 936
	Total de l'organisme	34 768 759	.....	.....	34 768 759
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie					
20	Depenses du Programme	5 038 305	.....	.....	5 038 305
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	401 548	.....	.....	401 548
	Total de l'organisme	5 439 853	.....	.....	5 439 853
Agence Parcs Canada					
25c	Depenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 200 000 \$ du crédit 1 (Transports) de 674 785 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de 500 000 \$ du crédit 1 (Environnement) et de 379 896 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	643 260 155	2 754 681	4 386 000	650 400 836
30	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	500 000	.....	.....	500 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	42 653 777	.....	.....	42 653 777
(L)	Depenses qui équivalaient aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	111 000 000	.....	.....	111 000 000
	Total de l'organisme	797 413 932	2 754 681	4 386 000	804 554 613
	Total du portefeuille	1 949 880 474	2 254 681	4 386 001	1 956 521 156

Nota : La rubrique « Autorisations à ce jour » de l'Agence Parcs Canada comprend un montant qui été voté en 2008-2009 et qui sera dépensé en 2009-2010.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
à ce jour				
Autorisations				
à ce jour				
Transferts				
à ce jour				
Rajustements				
des crédits				
à ce jour				
Crédit (dollars)				
Ministère				
	Dépenses de fonctionnement et :			
10c	a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;			
	b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-consults dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer; c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;			
	d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul de l'Ontario;			
	e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrographiques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;			
	f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice gérées par les activités du Ministère			
	financées à même ce crédit; et			
	g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	842 682 372	(741 000)	841 941 372
5b	Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés appartenant pas au gouvernement fédéral	55 034 740	.....	55 034 740
10c	contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 241 000 \$ du crédit 1 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	132 563 335	241 000	132 804 336

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Défense nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
La réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (<i>poste horizontale</i>)	60 323	2 000	62 323
Accès à la balance des ressources budgétaires excédentaires de l'exercice 2009-2010			
Fonds pour financer les besoins de fonctionnement	32 291		32 291
Fonds consacrés aux services de police et de sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (<i>poste horizontale</i>)	17 416		17 416
Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (<i>poste horizontale</i>)	10 716	1 000	11 716
Rétinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers		6 977	6 977
Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (<i>poste horizontale</i>)	2 136		2 136
Besoins de fonctionnement supplémentaires liés à la sécurité publique	2 071	27	2 098
Montant brut des crédits à adopter	124 953	10 004	134 957
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	14 000	10 004	24 004
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit	110 953		110 953
Total des fonds disponibles	124 953	10 004	134 957
Total des crédits à adopter			
Transfert de Ressources naturelles – Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés – Remboursement des fonds inutilisés pour des initiatives de Transfert de Transports – Remboursement des fonds inutilisés pour des initiatives de Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Remboursement des fonds inutilisés pour les initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire	5 000		5 000
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Centres d'opérations de la sécurité maritime	705		705
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Centres d'opérations de la sécurité maritime	705		705
Transfert du Conseil de recherches en sciences humaines – Pour appuyer les chaires de recherche au Collège militaire royal du Canada	53		53
Réaffectation des ressources à l'Interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis	110 953		110 953
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Fonds consacrés aux investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada		(20)	(20)
Transfert à Anciens Combattants – Pour appuyer les activités de recrutement et de maintien de professionnels de la santé au sein de l'administration fédérale dans le cadre du Partenariat pour les soins de santé	(50)		(50)
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées	(498)		(498)
Transfert à l'Agence de développement économique du Canada atlantique – Pour aider à l'organisation et la présentation du Forum 2009 sur la sécurité internationale d'Haïtifax	(1 276)		(1 276)
Total des transferts	114 887	(110 580)	4 307
Présent budget supplémentaire des dépenses	114 887	(110 580)	4 307

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 124 953 261 \$ sont disponibles : 14 000 000 \$ à même le crédit en raison du report des ressources destinées à l'Initiative de recherche et de technologie, chimique, biologique, radiologique et nucléaire causé par un ensemble de facteurs qui ont engendré des délais dans le processus d'acquisition des ministères partenaires; et 110 953 261 \$ du crédit 5 en raison de délais à l'égard de certains grands projets d'immobilisations.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 10 004 123 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de délais à l'égard de certains grands projets d'immobilisations.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

DÉFENSE NATIONALE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cred�t (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations		à ce jour	
Rajustements des dépenses		Transferts		des crédits	
à ce jour					
(L)	Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	6 079 000	.....	.....	6 079 000
(L)	Versements en vertu des parties I � IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (L.R., 1970, ch. D-3).....	1 318 900	.....	.....	1 318 900
(L)	Versements aux ayants droit de certains membres de l'aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n� 4 de 1968 portant affectation de crédits).....	83 700	.....	.....	83 700
Total du Ministère.....		20 782 275 225	4 307 178	2	20 786 582 405
15	Comité des griefs des Forces canadiennes	6 418 524	.....	.....	6 418 524
(L)	Dépenses du Programme.....	561 181	.....	.....	561 181
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	6 979 705	.....	.....	6 979 705
Total de l'organisme.....		6 979 705	.....	.....	6 979 705
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire		6 571 230	.....	.....	6 571 230
20b	Dépenses du Programme.....	308 330	.....	.....	308 330
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	6 879 560	.....	.....	6 879 560
Total de l'organisme.....		6 879 560	.....	.....	6 879 560
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications		2 038 746	.....	.....	2 038 746
25a	Dépenses du Programme.....	129 506	.....	.....	129 506
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	2 168 252	.....	.....	2 168 252
Total de l'organisme.....		2 168 252	.....	.....	2 168 252
Total du portefeuille.....		20 798 302 742	4 307 178	2	20 802 609 922

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Rajustements	Transferts	à ce jour	Autorisations
des dépenses	des crédits			
à ce jour				

1c Ministère
Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 31 502 506 064 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du

Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle il est estimé qu'une tranche de 13 129 800 000 \$ sera effectuée le paiement de ces engagements (et dont deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations;

autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes exécutés, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations; et

pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le

Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 110 953 261 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 5 000 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles), de 705 480 \$ du crédit 1 (Transports) et de 52 500 \$ du crédit 85 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010

5c Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 393 200 \$ du crédit 45 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010

10b Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, lesquelles subventions et contributions peuvent comprendre des versements en espèces ou prestations de biens ou de services ou l'utilisation d'installations, et qui peuvent également comprendre les contributions pouvant être approuvées par le gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, pour l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, des services ou de fournitures ou d'installations aux fins de défense.....

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés – Membres militaires.....

(L) Ministère de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil privé demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
<p>Transfert de l'Agence canadienne de développement international - Pour la création et les activités d'un groupe consultatif sur l'établissement d'un organisme canadien de promotion de la démocratie dont le mandat est d'appuyer les démocraties fragiles et émergentes à l'étranger.</p>	45
Crédit 1	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Directeur général des élections

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Directeur général des élections demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits	
<p>Fonds pour la préparation de la 41^e élection générale et la tenue d'élections partielles en novembre 2009.</p>	25 000
Transferts	
<p>Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.</p>	(2)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(2)
<p>Paielements de transfert (dollars)</p>	25 000
Contributions	
<p>(L) Remboursement des dépenses électorales des candidats et des partis politiques à la suite des élections partielles de novembre 2009.</p> <p>(L) Allocation aux partis politiques enregistrés (disposition à l'égard du financement politique de la Loi électorale du Canada).</p>	327 450
Total des paielements de transfert	(529 951)
Total (202 501)	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

CONSEIL PRIVÉ

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
Crédit (dollars)			
20b	Commissariat aux langues officielles	19 550 231	19 550 231
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 086 713	2 086 713
	Total de l'organisme	21 636 944	21 636 944
25	Secrétariat de la Commission des nominations publiques	992 250	992 250
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	118 490	118 490
	Total de l'organisme	1 110 740	1 110 740
30	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	2 827 916	2 827 916
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	277 074	277 074
	Total de l'organisme	3 104 990	3 104 990
	Total du portefeuille	350 093 374	43 363 25 000 001
		375 136 738	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
1c	Ministère		
	Fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	151 574 535	45 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 774 037	1
(L)	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	161 522	
(L)	Ministère des Affaires intergouvernementales, et ministre de la Francophonie – Traitement et allocation pour automobile	78 422	
(L)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	78 422	
(L)	Leader du gouvernement à la Chambre des communes	78 422	
(L)	Ministère d'Etat et whip en chef du gouvernement – Traitement et allocation pour automobile	2 000	
(L)	Ministère d'Etat (Réforme démocratique) – Allocation pour automobile	2 000	
	Total du Ministère	164 749 360	45 000
	Secrétariat des conférences		
5	Dépenses du Programme	6 464 674	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	429 633	
	Total de l'organisme	6 894 307	
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports		
10	Dépenses du Programme	27 333 998	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 309 476	
	Total de l'organisme	30 643 474	
15c	Dépenses du Programme	29 715 300	(1 637)
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 657 459	
(L)	Dépenses d'élections	87 315 500	25 000 000
(L)	Traitement du directeur général des élections	265 300	
	Total de l'organisme	121 953 559	(1 637)
			25 000 000
			146 951 922

CONSEIL DU TRÉSOR Ecole de la fonction publique du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Ecole de la fonction publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour la mise en œuvre d'une nouvelle approche à l'égard du perfectionnement en leadership au sein de la fonction publique fédérale (poste horizontale)..... 1 164

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit..... 1 164

Total des crédits à adopter

.....

Crédits législatifs

Fonds pour le report des recettes disponibles provenant des redevances que l'Ecole reçoit dans le cadre de ses activités.....

9 657

Total des rajustements des crédits

9 657

Transferts

Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....

(4)

Présent budget supplémentaire des dépenses

9 653

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 40 : Des fonds autorisés totalisant 1 164 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Secrétaire du Conseil du Trésor demande des fonds pour les postes suivants :

Céré à l'échelle Céré à l'échelle Céré à l'échelle Céré à l'échelle Céré à l'échelle					Crédits à adopter				
					Rajustements à la rémunération – Virement aux ministères et aux organismes pour les rajustements salariaux				
					Besoins en matière de rémunération – Virement aux ministères et aux organismes pour les prestations parentales et de maternité et les vacances lors de la cessation de service				
					Fonds pour la mise en œuvre d'une nouvelle approche à l'égard du perfectionnement en leadership au sein de la fonction publique fédérale (poste horizontale)				
					Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (poste horizontale)				
					856	875	196 415	100 000	856
					Total des crédits à adopter				
					856	875	196 415	100 000	298 146
					Transferts				
					Transfert de Pêches et Océans (45 \$), de Santé (44 \$), du Conseil national de recherches du Canada (19 \$), de l'École de la fonction publique du Canada (4 \$), de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (3 \$), de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (2 \$) et du Directeur général des élections (2 \$) – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles				
					118	118	118
					Transfert d'Industrie – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires				
					26	26	26
					Total des transferts				
					144	875	196 415	100 000	298 290
					Présent budget supplémentaire des dépenses				
					1 000	875	196 415	100 000	298 290
					Total des dépenses				
					1 000	875	196 415	100 000	298 290

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses				à ce jour	à ce jour
Rajustements des crédits				Transferts	Autorisations
40c	Ecole de la fonction publique du Canada	(4 115)	63 593 787	5 859 719	63 597 902
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	.....	.....
	(L) Dépenses des recettes conformément au paragraphe 1(82) de la Loi sur l'école de la fonction publique du Canada	.....	.....	.....	.....
45	Commissariat au lobbying	9 657 290	59 657 290	50 000 000	119 457 621
	Programme	.....	.....	.....	.....
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	.....	.....
50	Commissariat à l'intégrité du secteur public	.....	.....	.....	.....
	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	.....	.....
Total de l'organisme				4 930 581 194	4 930 581 194
Total de l'organisme				.....	.....
Total du portefeuille				307 802 897	5 238 524 669

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cred�t (dollars)	
Total – Budgets		Rajustements des dépenses	Autorisations à ce jour	Transferts	des crédits à ce jour

20b Assurances de la fonction publique – Paiements à

d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à

l'égard de programmes d'assurance, de pension,

notamment des primes, des contributions, des

avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites

en faveur de la fonction publique ou d'une partie de

celle-ci et pour toutes autres personnes, d c m n es

par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser

tous revenus ou toutes autres sommes perçues à

l'égard de ces programmes ou autres pour compenser

toutes dépenses découlant de ces programmes ou

autres et pour pourvoir au remboursement à certains

employés de leur part de la réduction des primes

conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur

l'assurance-emploi.....

2 164 302 143

25 Report du budget de fonctionnement – Sous réserve

de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer

  d'autres crédits en raison du report du budget de

fonctionnement de l'exercice pr c dent.....

481 553 959

30c Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de

l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à

d'autres crédits pour des besoins relatifs aux

prestations parentales et de maternité, aux versements

liés à la cessation de service ou d'emploi, aux

rajustements apportés aux modalités de service ou

d'emploi dans l'administration publique fédérale, y

compris pour les membres de la Gendarmerie royale

du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas

 t  pourvus par le crédit 15, Rajustements à la

remun ration.....

224 755 610

35 Initiatives d'exécution du budget Sous réserve de

l'approbation du Conseil du Trésor et pour la période

commençant le 1  avril 2009 et se terminant le

30 juin 2009, pour augmenter d'autres crédits et pour

financer des initiatives annoncées dans le budget

fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles

subventions et des augmentations aux montants des

subventions inscrites dans les budgets des dépenses,

lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus

autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les

mandats statutaires des organismes gouvernementaux.

Contributions aux régimes d'avantage sociaux des

employés.....

883 489 014

(L) Président du Conseil du Trésor et ministère de la prole

d'entrée de l'Asie-Pacifique – Traitement et

allocation pour automobile.....

78 422

(L) Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des

pensions du service public (S.R., 1970, ch. P-33).....

20 000

Total du Secrétariat.....

4 799 440 388

144 693

298 145 607

5 097 730 688

20 000

78 422

29 755 891

883 489 014

2009-2010 comprenait une liste complète des affectations accordées dans le cadre de ce crédit.

Nota : Le crédit 35, d'une durée limitée, a cessé d'être en vigueur le 30 juin 2009. Le Budget supplémentaire des dépenses (B)

2009-2010

126 BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (C) 2009-2010

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		à ce jour		des crédits		Total – Budgets	
Secrétariat		Autorisations		Transferts		Rajustements	
1c	Depenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 115 \$ du crédit 40 (Conseil du Trésor), de 43 591 \$ du crédit 1 (Santé), de 26 400 \$ du crédit 1 (Industrie), de 18 819 \$ du crédit 50 (Industrie), de 3 186 \$ du crédit 1 (Agence de promotion économique du Canada atlantique), de 1 767 \$ du crédit 1 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) et de 1 637 \$ du crédit 15 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	258 849 349	144 693	855 500	259 849 542		
5	Eventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le Budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit.....	750 000 000	.....	.....	750 000 000		
10c	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.....	6 636 000	.....	875 368	7 511 368		
15c	Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.....	.....	.....	196 414 739	196 414 739		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Citoyenneté et Immigration demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

La réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (<i>poste horizontal</i>)	4 788	.....	4 788	Total
Subvention à l'Institut pour la citoyenneté canadienne afin de stimuler le dialogue à l'échelle nationale et d'accroître la sensibilisation à l'égard de la citoyenneté canadienne.....	388	.....	388	
Fonds visant à appuyer l'élaboration de politiques et de recherches en matière de migration internationale.....	196	.....	196	
Montant brut des crédits à adopter	4 788	584	5 372	
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	22	584	606	
Total des crédits à adopter				
	4 766	.....	4 766	
Transferts				
Réaffectation des ressources à l'interne - Pour soutenir le Programme fédéral de santé intermédiaire	20 000	(20 000)	.....
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Pour soutenir le projet du Forum destinés aux jeunes mal desservis	(30)	(30)	.....
Transfert à Patrimoine canadien – Pour soutenir le programme Échanges Canada en vue de financer un volet du programme Rencontres du Canada de l'Institut Historica-Dominion.....	(50)	(50)	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour le financement des coûts liés à la rénovation d'un immeuble à Tunis.....	(1 874)	(1 874)	.....
Transfert à Justice – Pour financer les coûts d'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés encourus par les provinces et territoires.....	(3 000)	(3 000)	.....
Total des transferts	18 126	(23 080)	(4 954)	
Présent budget supplémentaire des dépenses	22 892	(23 080)	(188)	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 21 560 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des fonds mis de côté pour compenser les pertes de revenus relativement aux remises des droits de résidence permanente pour certains membres du personnel local en appui direct à la mission canadienne dans la province de Kandahar.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 584 342 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report des dépenses liées au Programme communautaire de reconnaissance historique (388 342 \$) à des années subséquentes et d'une diminution des besoins à l'égard de la contribution à l'Organisation internationale pour les migrations (196 000 \$).

Paiements de transfert (dollars)

Subventions

Subvention à l'Institut pour la citoyenneté canadienne.....	388 342	.....
Fonds visant à appuyer l'élaboration de politiques et de recherches en matière de migration internationale.....	196 000	.....
Montant total brut des paiements de transfert			
	584 342	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....	584 342	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	23 080 000	.....
Montant net des paiements de transfert			
	(23 080 000)	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credit (dollars)	
Total – Budgets				à ce jour	à ce jour
Rajustements des dépenses				Autorisations	Transferts
				des crédits	des dépenses
Ministère					
1c	Depenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 000 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	553 701 235	18 126 250	4 766 440	576 593 925
5c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	982 716 240	(23 080 000)	1	959 636 241
7b	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, rader des Comptes du Canada 3 013 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 828 006 \$ relativement à des prêts versés à des immigrants aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	828 006	.....	.....	828 006
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	43 947 958	.....	.....	43 947 958
(L)	Ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422
	Total des dépenses budgétaires	1 581 271 861	(4 953 750)	4 766 441	1 581 084 552
(L)	Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (2001, ch. 27)	1	.....	.....	1
	Total des dépenses non budgétaires	1	.....	.....	1
	Total du Ministère	1 581 271 862	(4 953 750)	4 766 441	1 581 084 553
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada					
10b	Depenses du Programme	109 094 640	.....	.....	109 094 640
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 566 417	.....	.....	12 566 417
	Total de l'organisme	121 661 057	.....	.....	121 661 057
	Total du portefeuille	1 702 932 919	(4 953 750)	4 766 441	1 702 745 610

ANCIENS COMBATTANTS

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Anciens Combattants demande des fonds pour les postes suivants :

Présent budget supplémentaire des dépenses			
50	.....	50	.....
Transfert de la Défence nationale – Pour appuyer les activités de recrutement et de maintien de professionnels de la santé au sein de l'administration fédérale dans le cadre du Partenariat fédéral pour les soins de santé			
Transferts			
Total des crédits à adopter			
3 990	.....	810	5 340
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
Fonds disponibles			
10 140	5 340	4 800	.....
Fonds pour des programmes destinés aux anciens combattants alliés de la Deuxième Guerre mondiale et de la guerre de Corée			
Crédits à adopter			
Crédit 10		Crédit 1	
Total		Total	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 3 989 866 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement (157 199 \$) et d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (3 832 667 \$).

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	
		Législatif	

Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils	400 000	.....	.....
Fonds du Souvenir.....	280 000	.....	.....
Aide accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le fonds de secours	60 000	.....	.....
Montant total des subventions			
	740 000	.....	.....

Contributions

Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des services complémentaires de santé non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux

Montant total des contributions	4 600 000	.....	.....
Total des paiements de transfert	5 340 000	.....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses				
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour	
Crédit (dollars)				
1c	Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés constituées en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, [ch. V-4]), afin de corriger des détectosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	954 391 256	50 000	810 134
5	Dépenses en capital.....	.....	.....	11 103 000
10c	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.....	.....	.....	2 493 593 000
15	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses de fonctionnement.....	.....	.....	10 364 911
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	39 323 740
(L)	Ministre des Anciens Combattants et ministre d'Etat (Agencière) – Traitement et allocation pour automobile.....	.....	.....	78 422
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants.....	.....	.....	175 000
(L)	Remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de services de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C., 1970, ch. V-4).....	.....	.....	10 000
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays.....	.....	.....	10 000
(L)	Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8 de la Loi sur les indemnités de services de guerre (S.R.C., 1970, ch. W-4).....	.....	.....	2 000
Total du portefeuille.....				
3 503 711 329	50 000	6 150 134	3 509 911 463	

AGRICULTURE ET Agence canadienne d'inspection des aliments

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'inspection des aliments demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Crédit 30	Crédit 35	Total
Fonds pour le paiement d'un règlement aux producteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick touchés par l'écllosion du virus Y de la pomme de terre (PVYn).....				
Fonds pour renforcer la capacité à prévenir et à détecter les éclussions de maladies d'origine alimentaire et à y réagir (<i>poste horizontal</i>).....				
Total des crédits à adopter				
Transferts				
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour l'achat d'équipement de laboratoire lié à la grippe H1N1.....				
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Pour intervenir dans le cadre de l'épidémie de grippe H1N1 de l'automne.....				
Total des transferts				
Présent budget supplémentaire des dépenses				
20 012				
1 260				
21 272				

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Agriculture et Agroalimentaire réclame des fonds pour les postes suivants :

Crédits législatifs	Credit 1	Législatif	Total
Augmentation des paiements de contribution pour le programme Agri-protection			
fonds sur la valeur élevée de la récolte au début de l'année 2009 sur laquelle les primes ont été fondées ainsi qu'une augmentation du nombre d'acres couverts par le programme	125 000	125 000	125 000
Augmentation des paiements pour le programme Agri-stabilité principalement en raison de la baisse du prix des céréales et oléagineux en 2009 qui a affecté la valeur des stocks		78 000	78 000
Augmentation des prévisions des paiements de subvention au fonds pour l'aventir de la Canadian Cattlemen's Association en raison de la nécessité de rajuster les niveaux de programmes afin de les adapter au marché émergent		5 000	5 000
Total des rajustements des crédits		208 000	208 000

Transferts

Transfert à Santé – Pour développer et mettre en place un système d'approbation préalable à la mise en marché par l'industrie d'aliments enrichis facultativement de vitamines et d'éléments nutritifs minéraux	(935)		(935)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(935)	208 000	207 065

Paiements de transfert (dollars)	Credit	Législatif
Subventions		
(L) Fonds pour l'aventir de la Canadian Cattlemen's Association		5 000 000
(L) Paiements de subventions pour le Programme Agri-stabilité		(110 000 000)
Montant des subventions		(105 000 000)
Contributions		
(L) Paiements de contributions pour le Programme Agri-protection		188 000 000
(L) Paiements de contributions pour le Programme Agri-stabilité		125 000 000
Montant total des contributions		313 000 000
Total des paiements de transfert		208 000 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Total – Budgets	
Autorisations		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour		à ce jour		à ce jour	
à ce jour					

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements	Transferts	Autorisations	à ce jour
		des crédits			
		à ce jour			

1c	Ministère	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Programme Agri-stabilité, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur le traitement</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	757 958 873	(935 000)	.....	.....	757 023 873
5b		Dépenses en capital.....	63 889 810	.....	.....	.....	63 889 810
10b		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	502 687 428	.....	.....	.....	502 687 428
15		Aux termes de l'article 29 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 500 000 000 \$ payable sous la forme d'avances de crédit primaires et de programmes des avances de crédit primaires et de fonds fournis par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances primaires bonifié	1	.....	.....	.....	1
20		Aux termes de l'article 29 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, de garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps la somme de 140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par Financement agricole Canada pour les besoins du Programme national renouvelé (2003) sur l'éthanol de la biomasse	1	.....	.....	.....	1
22b		Agence canadienne du parti mutuel – Dépenses du Programme	525 000	.....	.....	.....	525 000
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	63 662 478	.....	.....	.....	63 662 478
(L)		Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	.....	78 422
(L)		Contributions à l'appui de l'Initiative d'aide à l'industrie porcine	443 402 790	.....	.....	.....	443 402 790

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Agence du revenu du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (<i>poste horizontal</i>)	10 158
Transferts	
Transferts à l'Agence des services frontaliers du Canada – Pour le financement de l'initiative d'interopérabilité et de gestion financière afin d'appuyer la mise à niveau et la mise en œuvre des systèmes de planification des ressources d'entreprise	(3 809)
Présent budget supplémentaire des dépenses	6 349
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets des dépenses	Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour
			Credit (dollars)

1c	Depenses du Programme et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi.....	(3 809 437)	10 158 500	3 385 304 585
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....			413 422 723
(L)	Ministre du Revenu national, ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique –			78 422
(L)	Traitement et allocation pour automobile.....			429 000 000
(L)	Palements aux provinces en vertu de la Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre.....			221 000 000
(L)	Versements d'allocations spéciales pour enfants.....			204 803 000
(L)	Depense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'Agence du revenu du Canada.....			5 279 000
(L)	Palements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques.....			4 652 538 667
	Total du portefeuille.....	(3 809 437)	10 158 500	4 658 887 730

Nota : La rubrique « Autorisations à ce jour » de l'Agence du revenu du Canada comprend un montant qui été voté en 2008-2009 et qui sera dépensé en 2009-2010.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts			
Transfert de la Défense nationale – Pour aider à l'organisation et la présentation du Forum sur la sécurité internationale d'Halifax 2009			
Transfert du Bureau de la coordinatrice de la situation de la femme – Pour fournir une aide financière au Ballet-théâtre atlantique du Canada afin d'accroître le développement économique au moyen de la création d'une production originale (ballet) qui sera présentée partout au Canada dans le but d'accroître la sensibilisation quant à l'importance d'éliminer la violence faite aux femmes et aux jeunes filles			
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles			
Présent budget supplémentaire des dépenses	(3)	1 593	(3)
Total			
Crédit 1	Crédit 5	Total	

Contributions		Contributions en vertu du Programme de développement des entreprises	
Contribution pour le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités		1 275 788	.....
Contribution pour le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités		317 000	.....
Total des paiements de transfert		1 592 788	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Société d'expansion du Cap-Breton

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société d'expansion du Cap-Breton demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour l'administration des obligations en matière de ressources humaines	
884	.....
Fonds pour les coûts uniques liés à la dissolution de la Société de développement du Cap-Breton	
581	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	
Total	
1 465	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets des dépenses	Rajustements des dépenses à ce jour	Autorisations à ce jour	Ministère
			1c

1c	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	92 779 146	(3 186)	.....	92 775 960
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 275 787 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 317 000 \$ du crédit 90 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	261 215 580	1 592 787	1	262 808 368
7b	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes publics du Canada 456 680 \$ en capital et 279 053 \$ en intérêt pour des prêts consentis à l'industrie par la Société pour le développement de Terre-Neuve et du Labrador	735 734	.....	.....	735 734
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 599 392	.....	.....	7 599 392
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités	49 130 000	.....	.....	49 130 000
(L)	Ministère d'Etat – Allocation pour automobile	2 000	.....	.....	2 000
Total du Ministère.....		411 461 852	1 589 601	1	413 051 454

10c	Société d'expansion du Cap-Breton				
	Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton	8 650 000	.....	1 465 000	10 115 000
Total de l'organisme.....		8 650 000	.....	1 465 000	10 115 000
Total du portefeuille.....		420 111 852	1 589 601	1 465 001	423 166 454

Nota :
Le décret C.P. 2009-1616 chargé de l'application de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton le ministre chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, à compter du 23 septembre 2009.
En vertu du décret C.P. 2009-1617 et conformément à la Loi autorisant la Société de développement du Cap-Breton à aliéner ses biens et prévoyant la dissolution de celle-ci, la dissolution de la Société de développement du Cap-Breton est fixée au 31 décembre 2009.
En vertu du décret C.P. 2009-1618 et conformément à l'alinéa 91(1)c) de la Loi sur la gestion des finances publiques, la Société d'expansion du Cap-Breton est autorisée à acquérir la totalité ou la quasi-totalité des actifs de la Société de développement du Cap-Breton.

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec –
Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés

Crédits			
Crédit 1	Législatif	Total	
Révision des prévisions pour le fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités)			
	(5 000)	(5 000)	(5 000)
Transferts			
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles			
(2)	(5 000)	(5 002)	(2)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
Palements de transfert (dollars)			
Contributions			
Contributions en vertu du Programme de diversification des collectivités			
			(5 000 000)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations				
à ce jour				
Transferts				
Rajustements				
des crédits				
des dépenses				
à ce jour				
Crédit (dollars)				
1c	Agence de développement économique du Canada			
	pour les régions du Québec – Dépenses de			
	fonctionnement et le versement, à chacun des			
	membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada			
	qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de			
	ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère			
	d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux			
	ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux			
	termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu			
	de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata,			
5b	Agence de développement économique du Canada			
	pour les régions du Québec – Subventions inscrites au			
	Budget des dépenses et contributions			
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
	employés			
	Fonds d'adaptation des collectivités			
	Ministre d'État – Allocation pour automobile			
	Total du portefeuille			

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Paiements aux organismes autochtones autonomes en vertu des ententes sur les revendications territoriales globales, sur l'autonomie gouvernementale ou en vertu d'une loi liée à un traité			
Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale.....		4 792 000	.....
Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale.....		112 646	.....
Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale.....		4 904 646	.....
Contributions			
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien			
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social.....		39 651 067	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine de l'éducation		11 200 000	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement économique		2 500 000	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement économique		850 000	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement économique		768 416	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement économique		418 945	.....
Contributions versées aux Premières nations pour la gestion de sites contaminés		163 125	.....
Contributions en vertu du programme Entreprise autochtone Canada		92 746	.....
Contributions pour la promotion du développement régional dans les trois territoires du Canada		55 644 299	.....
Montant total brut des contributions			
Montant total brut des paiements de transfert		60 548 945	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit			
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		44 105 713	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		6 921 481	.....
Montant net des paiements de transfert		9 521 751	.....

Agence canadienne de développement économique du Nord

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
L'Agence canadienne de développement économique du Nord demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter			
Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique ayant à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus afin d'améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales			
Transferts		31	.....
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien - Pour rajuster le transfert des ressources établi avant la création du nouvel organisme en août 2009.....		(763)	(1 024)
Présent budget supplémentaire des dépenses		(732)	(1 024)
Total			(1 756)
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert de l'Agence canadienne de développement économique du Nord – Pour rajuster le transfert des ressources établies avant la création du nouvel organisme en août 2009	763	.....	1 024	1 787
Transfert de Défense nationale – Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosés	79	.....	419	498
Transfert de Patrimoine canadien – Pour rajuster les fonds consacrés à la promotion des activités de la Journée nationale des Autochtones	25	.....	.....	25
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer les augmentations au budget provincial des refuges pour les victimes de violence familiale, les paiements d'aide au revenu facturés par les provinces, les paiements pour l'éducation et la construction d'écoles	(15 000)	.....	15 000	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis	10 459	(4 792)	(5 667)	.....
Transfert à Patrimoine canadien – Pour soutenir la coordination et la mise en œuvre du projet Pangnirtung, nommé " Making Connections for Youth "	.....	.....	(50)	(50)
Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour soutenir la mise en œuvre du Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique	.....	.....	(380)	(380)
Transfert à Ressources humaines et Développement des compétences	.....	.....	.....	.....
– Pour soutenir l'administration régionale Kativik afin de rationaliser l'exécution de la programmation destinée aux jeunes	.....	.....	(525)	(525)
Transfert au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	.....	.....	.....	.....
– Pour soutenir les activités de recherche dans le cadre de l'Année polaire internationale	(300)	.....	(300)	(600)
Total des transferts	(3 974)	(4 792)	9 521	755
Présent budget supplémentaire des dépenses	137 367	(4 792)	9 521	142 096

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 38 976 785 \$ sont disponibles : 28 518 000 \$ à même le crédit en raison du report dans l'exécution du Plan d'action sur les sites contaminés fédéraux (Nord) (16 500 000 \$), du report à l'égard de l'Accord de règlement à l'amiable avec les Déné Tha pour le projet gazier Mackenzie (8 000 000 \$), du report de projets de recherche dans le cadre de l'Année polaire internationale (3 100 000 \$) et du report dans la mise en œuvre des activités liées à la revendication spéciale des Premières nations de Kativik en Ontario (918 000 \$); 4 792 000 \$ du crédit 5 en raison du report lié au système d'inscription des Indiens (4 162 000 \$) et à la Stratégie Marshall (ajout de terres aux réserves) (630 000 \$); et 5 666 785 \$ du crédit 10 en raison du report des initiatives de commémoration de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens (5 000 000 \$) et des projets liés à l'infrastructure de recherche dans l'Arctique (666 785 \$). Ces fonds seront utilisés afin de réduire le montant des nouveaux crédits requis et seront disponibles aux fins prévues dans les années à venir.

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 44 105 713 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report dans la mise en place des infrastructures pour la construction d'écoles et pour les projets de gestion de l'eau potable et des eaux usées (26 780 935 \$), du report dans l'exécution du Plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées (5 200 000 \$), du report des subventions accordées à la Saskatchewan Association of Rural Municipalities pour compenser les pertes à l'égard de l'assiette fiscale découlant du règlement de revendications relatives aux droits fonciers issus d'un traité causé par des délais dans la conversion de terres en réserves (3 820 000 \$), du report du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations (2 300 000 \$), du Plan d'action sur les sites contaminés fédéraux (Sud) (1 816 250 \$), du Plan de mise en œuvre de l'Accord-cadre définitif des Premières nations du Yukon (1 800 000 \$), des accords de règlement sur les droits fonciers issus de traités du Manitoba (1 792 667 \$), et du report des projets liés à l'infrastructure de recherche dans l'Arctique (333 215 \$); et 262 646 \$ est disponible provenant des contributions utilisées pour le financement du développement social et d'initiatives d'autonomie gouvernementale. Ces fonds reportés seront utilisés afin de réduire le montant des nouveaux crédits requis et seront disponibles aux fins prévues dans les années à venir.

AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires indiennes et du Nord canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour les sommes allouées aux revendicateurs à la suite du processus d'évaluation indépendant et du Mode alternatif de règlement des conflits en lien avec la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, y compris d'autres coûts liés aux règlements extrajudiciaires qui bénéficient directement aux revendicateurs.....	120 483	.....	.....	120 483
Fonds destinés aux communautés des Premières nations pour compenser la hausse du prix du carburant, dans le cadre du Programme d'immobilisations et d'entretien.....	40 359	.....	.....	40 359
Fonds pour les services de soutien en santé mentale et de soutien psychologique ou affectif ainsi que pour l'administration et la recherche nécessaires afin de remplir les obligations du gouvernement fédéral aux termes de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens (<i>poste horizontal</i>).....	18 894	.....	.....	18 894
Fonds pour atténuer les tensions liées à des questions de santé et de sécurité au sein des communautés des Premières nations.....	.....	.....	10 728	10 728
Fonds pour la mise en application de l'Accord définitif nîsga'a, pour la gestion des pêches de la nation Nîsga'a et pour les coûts supplémentaires liés à l'autonomie gouvernementale.....	.....	.....	4 792	4 792
Fonds pour la mise en œuvre des modifications à la <i>Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes</i> et pour entreprendre la modernisation des activités de Pétrole et gaz des indiens du Canada.....	261	.....	850	1 111
Fonds pour des services de médiation en appui aux règlements négociés des revendications afin d'en accélérer la résolution dans le cadre de l'initiative canadienne La Justice, enfin : Plan d'action relatif aux revendications particulières.....	303	.....	.....	303
Fonds pour l'autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon, pour couvrir l'augmentation du taux d'aide sociale.....	.....	.....	113	113
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	18	.....	.....	18
Montant brut des crédits à adopter	180 318	.....	44 106	224 424
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	28 518	.....	44 106	72 624
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....	10 459	.....	.....	10 459
Total des fonds disponibles	38 977	.....	44 106	83 083
Total des crédits à adopter	141 341	.....	.....	141 341

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses		à ce jour		
Rajustements des crédits		Transferts		
à ce jour		à ce jour		
Crédit (dollars)		Autorisations		
Agence canadienne de développement économique du Nord				
37c	Dépenses de fonctionnement	13 689 249	(762 648)	31 165
39c	Contributions	21 053 808	(1 024 287)	.....
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités	15 574 834	.....	.....
Commission canadienne des affaires polaires				
40	Dépenses du Programme et contributions	981 942	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	70 550	.....	.....
Institut de la statistique des Premières nations				
45	Paiements versés à l'Institut de la statistique des Premières nations pour les dépenses de fonctionnement	4 700 000	.....	.....
Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens				
50	Dépenses du Programme	22 892 743	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	510 000	.....	.....
Greffe du Tribunal des revendications particulières				
55b	Dépenses du Programme	2 696 196	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	195 332	.....	.....
Total de l'organisme				
Total du portefeuille		7 735 901 927	(1 031 481)	141 372 549
		7 876 242 995	.....	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	Transferts	à ce jour
	des crédits		à ce jour
	à ce jour		
15a	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord.....	66 200 000	66 200 000
20	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement.....	9 356 899	9 356 899
25b	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions.....	32 386 836	32 386 836
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	61 093 718	61 093 718
(L)	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	78 422
(L)	Paiements de transfert relatifs à l'infrastructure des Premières nations pour le logement dans les réserves (Loi d'exécution du budget de 2009).....	75 000 000	75 000 000
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales.....	74 489 000	74 489 000
(L)	Subvention au gouvernement du Nunavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador.....	17 987 000	17 987 000
(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique.....	2 000 000	2 000 000
(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redevances sur les ressources.....	1 472 000	1 472 000
(L)	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités.....	1 400 000	1 400 000
(L)	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington.....	15 000	15 000
Total des dépenses budgétaires.....			
L30	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications.....	47 403 000	47 403 000
L35	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique.....	30 400 000	30 400 000
Total des dépenses non budgétaires.....			
Total du Ministère.....			
		755 454	7 653 537 273
	141 341 384	141 341 384	7 795 634 111

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets des dépenses	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour

Ministère				
1c				
Dépenses de fonctionnement et				
a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;				
b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;				
c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil; et				
d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 792 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 5 666 785 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 79 270 \$ du crédit 1 (Défense nationale), et de 25 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et de 762 648 \$ du crédit 37b (Affaires indiennes et du Nord canadien) Lot de crédits n° 4 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de				
104 727 864	(3 974 297)	141 341 383	1 242 094 950	5c
Dépenses en capital et				
a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouvernement en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; et				
b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux, pour des routes et ouvrages connexes;				
5 951 000	(4 792 000)	.....	1 159 000	10c
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 418 945 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010, et de 1 024 287 \$ du crédit 39b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 4 pour 2009-2010				
6 123 576 534	9 521 751	1	6 133 098 286	

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions pour la programmation multilatérale : Subventions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes, incluant la consolidation de la paix, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels mondiaux; de même qu'à l'appui de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.			
Subventions pour la programmation bilatérale : Subventions pour la coopération avec d'autres donateurs au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.		90 592 208	
Montant total brut des subventions		90 792 208	
Contributions			
Contributions pour la programmation de partenariat : Contributions pour les programmes, les projets et les activités d'aide au développement destinés à appuyer des initiatives liées au développement et à la participation du public ou visant à augmenter la sensibilisation, la compréhension et l'engagement des Canadiens à l'égard du développement, et contributions pour les programmes, les projets et les activités d'éducation et de formation au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.			
Montant total brut des contributions		4 000 000	
Montant total brut des paiements de transfert		94 792 208	
Moins : Fonds disponibles à même le crédit Moins : Fonds transférés à un autre crédit			
Montant net des paiements de transfert		94 285 208	

Centre de recherches pour le développement international

Explication du besoin (en milliers de dollars)		Le Centre de recherches pour le développement international demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts			
Transfert des Instituts de recherche en santé du Canada – Pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin de développer de nouvelles connaissances pour améliorer les systèmes de santé et créer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en voie de développement et au Canada.		130	
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour soutenir la recherche et les publications sur l'incidence mondiale des maladies chroniques		75	
Présent budget supplémentaire des dépenses		205	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

AGENCES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Agence canadienne de développement international

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Pour faire grâce d'une dette que doit le gouvernement de la République islamique du Pakistan; en retour, le Pakistan s'engage à investir dans des programmes particuliers dans le secteur de l'éducation	449 533	449 533		
La réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (poste horizontal)	90 592	90 592		
Pour des fluctuations monétaires liées à des programmes au Bangladesh	200	90 792	449 533	540 325
Montant brut des crédits à adopter				
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	200	200		
Total des crédits à adopter	90 592	449 533	540 125	

Transferts

Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour rajuster le financement destiné au programme d'investissements coopératifs qui offre des incitatifs aux entreprises canadiennes pour évaluer la viabilité commerciale de projets dans les pays en développement	4 000	4 000		
Transfert au Conseil privé – Pour la création et les activités d'un groupe consultatif sur l'établissement d'un organisme canadien de promotion de la démocratie dont le mandat est d'appuyer les démocraties fragiles et émergentes à l'étranger.....	(45)			(45)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour la partie de l'aide publique au développement destinée à l'augmentation des coûts des indemnités pour service à l'étranger	(307)			(307)
Total des transferts	(45)	3 693		3 648
Présent budget supplémentaire des dépenses	(45)	94 285	449 533	543 773

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 200 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une conversion des contributions en subventions liées à l'aide internationale.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)		Législatif	
Subventions			
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil			
1 995 901		700 000	
Subventions pour le Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes			
2 695 901			
Contributions			
Paiements de quote-parts aux organisations internationales :			
Organisations des Nations Unies (25 867 599 \$US).....			
27 176 500			
Missions des Nations Unies en République centrafricaine et au Tchad			
12 017 511			
Missions des Nations Unies au Soudan (9 601 593 \$US).....			
10 087 434			
Opérations hybrides de l'Union africaine et des Nations Unies au Darfour			
7 257 156			
Mission des Nations Unies en République démocratique du Congo (6 190 765 \$US).....			
6 504 018			
Soutien des Nations Unies à la mission de l'Union africaine en Somalie			
5 000 000			
Opérations des Nations Unies en Côte d'Ivoire (1 109 863 \$US)			
1 166 022			
Mission intégrée des Nations Unies au Timor-Leste (1 058 455 \$US)			
1 112 013			
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture			
(951 837 \$US)			
Mission des Nations Unies sur le référendum au Sahara-Occidental (532 926 \$US)			
559 892			
Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et Protocole de Kyoto (454 026 \$US)			
477 000			
Force des Nations Unies pour l'observation du désengagement (92 528 \$US)			
97 210			
Contributions au Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité			
7 890 822			
Fonds pour la paix mondiale et la sécurité			
80 795 578			
Montant total brut des contributions			
Montant total brut des paiements de transfert			
83 491 479			
Moins : Fonds disponibles à même le crédit			
477 000			
Moins : Fonds transférés à un autre crédit			
8 498 327			
74 516 152			
Montant net des paiements de transfert			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international
demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits législatifs

Fonds pour l'allocation pour automobile du
ministre d'État des Affaires étrangères
(Amériques)

Transferts

Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour le
financement des coûts liés à la rénovation
d'un immeuble à Tunis

Transfert de l'Agence canadienne de
développement international – Pour la partie
de l'aide publique au développement destinée
à l'augmentation des coûts des indemnités
pour service à l'étranger

Transfert de Patrimoine canadien (147 \$) et de
l'Agence des services frontaliers du Canada
(48 \$) – Pour fournir un soutien au personnel
du ministère travaillant dans des missions à
l'étranger

Réaffectation des ressources à l'interne – Fonds
pour accueillir et organiser le Sommet du G20
en 2010

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour
appuyer les dépenses liées aux Directives sur
le service extérieur

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour
appuyer la gestion du programme
d'investissements coopératifs

Transfert à l'Agence canadienne de
développement international – Pour rajuster le
financement destiné au programme
d'investissements coopératifs qui offre des
incitatifs aux entreprises canadiennes pour
évaluer la viabilité commerciale de projets
dans les pays en développement

Total des transferts 7 127 (253) (4 000) (4 000)

Présent budget supplémentaire des dépenses 99 602 34 761 74 516 15 700 224 581

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 477 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'un réalignement du profil des
dépenses pour le Programme de la qualité de l'air du Canada.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du
portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international
demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit L12	Total
Fonds pour les droits d'adhésion à des organisations internationales au nom du gouvernement du Canada.....				
71 977	.....	71 977	.....	71 977
Fonds pour l'évaluation et les litiges potentiels à l'égard du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain.....				
50 750	.....	.....	.....	50 750
Fonds pour l'acquisition d'un site et l'établissement de résidences permanentes pour les employés à Kaboul en Afghanistan.....				
18 251	18 251	.....	.....	18 251
Augmentation du montant du compte d'avances de fonds de roulement du MAECI pour des prêts et des avances afin d'assurer la représentation du Canada à l'étranger.....				
15 700	.....	15 700	.....	15 700
Fonds pour l'acquisition, aux termes d'un bail à perpétuité, d'une parcelle de terre et pour l'installation de 12 unités de logement modulaires blindés à Islamabad.....				
14 500	14 500	.....	.....	14 500
La réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (<i>poste horizontale</i>).....				
11 538	1 366	450	.....	13 354
Fonds pour les frais juridiques liés à l'Accord sur le bois d'œuvre résineux.....				
12 354	.....	.....	.....	12 354
Fonds pour l'exécution du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité qui renforce les capacités à l'étranger afin d'assurer la sécurité des Canadiens et les intérêts du Canada.....				
1 291	.....	8 591	.....	9 882
Fonds liés aux fluctuations des dépenses découlant des activités internationales pour les indemnités versées aux Canadiens travaillant dans des missions diplomatiques à l'étranger.....				
7 825	.....	.....	.....	7 825
Besoins de fonctionnement supplémentaires liés à la sécurité publique.....				
5 027	.....	.....	.....	5 027
Financement accru pour des paiements tenant lieu d'impôts pour certaines propriétés diplomatiques étrangères au Canada.....				
1 996	.....	1 996	.....	1 996
Fonds pour compenser les pertes en devises étrangères enconues dans les missions.....				
1 856	.....	.....	.....	1 856
Fonds pour améliorer la représentation du Canada à l'étranger : la dimension nationale.....				
1 684	39	.....	.....	1 723
Fonds pour la construction d'un Centre de surveillance et d'intervention d'urgence dans l'édifice Lester B. Pearson à Ottawa.....				
858	858	.....	.....	858
Fonds pour des mesures internationales à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada.....				
477	.....	477	.....	477
Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (<i>poste horizontale</i>).....				
150	.....	.....	.....	150
Montant brut des crédits à adopter				
92 475	35 014	83 491	15 700	226 680
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....				
.....	.....	477	.....	477
Total des crédits à adopter				
92 475	35 014	83 014	15 700	226 203

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
des dépenses				
à ce jour				
Autorisations				
à ce jour				
Transferts				
des crédits				
à ce jour				
Crédit (dollars)				
Commission mixte internationale				
45				
Dépenses du Programme – Traitements et dépenses				
de la section canadienne; dépenses relatives aux				
études, enquêtes et relevés exécutés par la				
Commission en vertu du mandat international qui lui				
est confiée et dépenses faites par la Commission en				
vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis				
relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs				
(L)				
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
employés				
Total de l'organisme				
9 641 112				
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne				
50				
Dépenses du Programme				
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
employés				
Total de l'organisme				
3 116 677				
Total du portefeuille				
18 442 359 279				
2 228 756				
766 330 448				
19 210 918 483				

Sommaire du portefeuille

	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses
Présent budget supplémentaire des dépenses				
30c Subventions inscrites au Budget des dépenses,				
contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, de prêts ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 000 000 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 971 045 393	3 693 000	90 592 208	3 065 330 601
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	25 955 378	.....	.....	25 955 378
(L) Ministre de la Coopération internationale				
Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422
(L) Encasement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)	231 336 000	.....	.....	231 336 000
Total des dépenses budgétaires	3 459 218 421	3 648 000	90 592 208	3 553 458 629
L35b Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 264 532 000 \$ (227 032 000 \$ + 37 500 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	3	.....	.....	3
L37c Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, faire grâce d'un montant jusqu'à concurrence de 449 533 044 \$ que doit le gouvernement de la République islamique du Pakistan relativement à des ententes de prêt, sous réserve des conditions énoncées dans le protocole d'entente signé le 20 avril 2006 entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République islamique du Pakistan	449 533 044	449 533 044	.....	449 533 044
Total des dépenses non budgétaires	3	.....	.....	449 533 047
Total de l'organisme	3 459 218 424	3 648 000	540 125 252	4 002 991 676
Centre de recherches pour le développement international				
Versments au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 129 606 \$ du crédit 25 (Santé) et de 75 000 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	171 091 395	204 606	1	171 296 002
Total de l'organisme	171 091 395	204 606	1	171 296 002

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Cred�t (dollars)				
Autorisations				
à ce jour				
Transferts				
Rajustements				
des dépenses				
à ce jour				
Total – Budgets				
L12c Pour porter de 22 500 000 \$ à 38 200 000 \$ le				
montant de la réserve imputable en tout temps au				
compte d'avances de fonds de roulement des prêts et				
avances consentis aux employés en mission à				
l'étranger, établi par le crédit L12c de la Loi de				
crédits n�1 de 1971; montant supplémentaire requis				
(L) Versements à l'exportation et développement Canada				
pour acquitter ses obligations encourues en vertu de				
l'article 23 de la Loi sur le développement des				
exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et				
d'acro�tre les échanges commerciaux entre le				
Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)				
12 300 000 000	.....	.....	.....	12 300 000 000
Total des dépenses non budgétaires .....	.....	.....	.....	12 300 000 000
14 783 546 580	.....	.....	.....	14 783 546 580
Total du Ministère .....	.....	.....	.....	14 783 546 580
Corporation commerciale canadienne	.....	.....	.....	.....
20 Versements à la Corporation commerciale canadienne	.....	.....	.....	.....
15 745 091	.....	.....	.....	15 745 091
Total de l'organisme .....	.....	.....	.....	15 745 091
Agence canadienne de développement	.....	.....	.....	.....
international	.....	.....	.....	.....
25c Dépenses de fonctionnement et autorisation :	.....	.....	.....	.....
a) d'engager des personnes qui travailleront dans les	.....	.....	.....	.....
pays en développement et dans les pays en transition;	.....	.....	.....	.....
b) de dispenser instruction ou formation à des	.....	.....	.....	.....
personnes des pays en développement et des pays en	.....	.....	.....	.....
transition, conformément au Règlement sur	.....	.....	.....	.....
l'assistance technique, pris par le décret	.....	.....	.....	.....
C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro	.....	.....	.....	.....
d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses	.....	.....	.....	.....
modifications ou tout autre règlement qui peut	.....	.....	.....	.....
prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne :	.....	.....	.....	.....
(i) la rémunération payable aux personnes travaillant	.....	.....	.....	.....
dans les pays en développement et dans les pays en	.....	.....	.....	.....
transition, et le remboursement de leurs dépenses ou	.....	.....	.....	.....
le paiement d'indemnitis à cet égard,	.....	.....	.....	.....
(ii) le soutien de personnes des pays en	.....	.....	.....	.....
développement et des pays en transition en période	.....	.....	.....	.....
d'instruction ou de formation, et le remboursement de	.....	.....	.....	.....
leurs dépenses ou le paiement d'indemnitis à cet	.....	.....	.....	.....
�gard,	.....	.....	.....	.....
(iii) le remboursement des dépenses extraordinaires	.....	.....	.....	.....
liées directement ou indirectement au travail des	.....	.....	.....	.....
personnes dans les pays en développement et dans les	.....	.....	.....	.....
pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation	.....	.....	.....	.....
de personnes des pays en développement et des pays	.....	.....	.....	.....
en transition.....	.....	.....	.....	.....
230 803 228	.....	.....	.....	230 803 228
(45 000)	.....	.....	.....	.....
230 758 228	.....	.....	.....	230 758 228

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	Crédit (dollars)
	des crédits	Transferts	

5c	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 873 750 \$ du crédit 1 (Croyonneté et limitation) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	162 662 000	(252 980)	35 013 675	197 422 695
10c	Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du <i>Partenariat mondial du G8</i>), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada et du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité; des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste et à la lutte contre la criminalité aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiale, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Glyn Berry, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et de l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2008.....	824 842 430	(8 498 327)	83 014 479	899 358 582
15	Passaport Canada – Dépenses en capital.....	10 000 000	.....	.....	10 000 000
(L)	employés.....	74 513 572	.....	.....	74 513 572
(L)	Ministère des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Ministère du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Ministère d'État des Affaires étrangères (Amériques) – Allocation pour automobile.....	.....	.....	2 000	2 000
(L)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports (<i>Loi sur les fonds renouvelables</i> S.R. 1985, ch. R-8).....	24 054 000	.....	.....	24 054 000
(L)	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la <i>Loi sur le développement des exportations</i> (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33).....	1 000 000	.....	.....	1 000 000
(L)	Paiements en vertu de la <i>Loi sur la pension spéciale du service diplomatique</i> (S.R. 1985, ch. D-2).....	250 000	.....	.....	250 000
	Total des dépenses budgétaires.....	2 483 546 580	(1 623 850)	210 505 195	2 692 427 925

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Transferts	Rajustements	des dépenses	à ce jour
Crédit (dollars)				
à ce jour				
Ministère				
1c Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve				
de l'approbation du gouvernement en conseil, la				
rémunération et les autres dépenses des Canadiens				
affectés par le gouvernement canadien au personnel				
d'organismes internationaux et autorisation de faire				
des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la				
part des frais payables par ces organismes;				
autorisation au gouvernement en conseil de nommer et				
de fixer les salaires des hauts-commissaires, consuls,				
ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls,				
membres des commissions internationales, le				
personnel de ces diplomates et d'autres personnes				
pour représenter le Canada dans un autre pays;				
dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de				
l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables				
aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes				
domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur				
charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et				
rapatriement de ces personnes; programmes de				
relations culturelles et d'échanges universitaires avec				
d'autres pays; et, conformément au paragraphe				
29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances				
publiques, autorisation de dépenser les recettes				
péruées au cours d'un exercice pour compenser les				
dépenses connexes survenues au cours de l'exercice				
pour : des services de formation offerts par l'Institut				
canadien du service extérieur; les foires et les				
missions commerciales et d'autres services de				
services de développement des investissements; des				
services de télécommunication internationale; des				
publications ministérielles; d'autres services fournis à				
l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à				
des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non				
fédérales; des services consulaires spécialisés; et des				
programmes internationaux d'échanges pour l'emploi				
des jeunes et le versement, à chacun des membres du				
Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité				
de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat,				
mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un				
traitement n'excédant pas celui versé aux ministres				
d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de				
la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi				
sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute				
période inférieure à un an – Pour autoriser le virement				
au présent crédit de 2 126 730 \$ du crédit 5 (Affaires				
étrangères et Commerce international), de				
4 498 327 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et				
Commerce international), de 307 000 \$ du crédit 30				
(Affaires étrangères et Commerce international), de				
147 500 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de				
47 900 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection				
civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et				
pour prévoir un montant supplémentaire de				
1 386 067 734	7 127 457	92 475 041	1 485 670 232	

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Sécurité publique et Protection civile – Agence des services frontaliers du Canada	10c	Pour autoriser le virement de 3 809 437 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) pour le financement de l'initiative d'interopérabilité et de gestion financière afin d'appuyer la mise à niveau et la mise en œuvre des systèmes de planification des ressources d'entreprise.
Sécurité publique et Protection civile – Service correctionnel	30c	Pour autoriser le virement de 84 879 \$ du crédit 40 (Sécurité publique et Protection civile) pour l'augmentation salariale à la suite de l'entente cadre de service de transfert de la fonction de technologie de l'information du Service correctionnel.
Sécurité publique et Protection civile – Commission nationale des libérations conditionnelles	40c	Pour autoriser le virement de 50 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) pour la mise en œuvre du programme de transformation en vue de l'amélioration des institutions et des installations correctionnelles communautaires.
Transports – Ministère	1c	Pour autoriser le virement de 88 920 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) pour la création et le déroulement d'un cours sur l'évaluation en matière de sûreté aérienne.

4. Création d'un nouveau crédit et libelle correspondant

Organisation	N° du crédit	Explication
Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère	7c	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 935 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 87 103 \$ à l'égard de paiements en trop du Compte des rentes sur l'État.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Patrimoine canadien – Ministère	5c	Pour autoriser le virement de 50 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour soutenir la coordination et la mise en oeuvre du projet Pangnirtung, nommé « Making Connection for Youth », de 50 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) pour soutenir le programme Echanges Canada en vue de financer un volet du programme Rencontres du Canada de l'Institut Historica-Dominion; et de 35 000 \$ du crédit 5 (Ressources Naturelles) pour la Stratégie emploi jeunesse.
Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère	5c	Pour autoriser le virement de 524 800 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour appuyer le gouvernement régional Kativik afin de simplifier l'exécution des programmes pour les jeunes.
Santé – Instituts de recherche en santé du Canada	25c	Pour autoriser le virement de 50 000 \$ du crédit 10 (Santé) pour mettre en oeuvre un supplément à la Trousse de mobilisation communautaire « Jeux sans frontières » destiné aux Autochtones et en évaluer l'incidence; de 500 000 \$ du crédit 40 (Santé) pour financer le Réseau de recherche sur l'influenza de l'ASPC et des IRSC afin d'appuyer des essais cliniques dans le but d'assurer l'innocuité et l'immunogénicité d'un vaccin contre la pandémie de grippe destinée aux adultes et aux enfants; et de 349 835 \$ du crédit 50 (Santé) pour soutenir la recherche sur les interventions en santé publique et dans le système de santé en réponse à l'écllosion du virus de la grippe H1N1, dans le but d'éclairer la planification et la prise de décisions futures et d'étudier les effets différentiels des interventions en santé publique en réponse au virus de la grippe H1N1 sur les populations vulnérables, y compris les Autochtones, les jeunes enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées et les travailleurs de la santé (150 000 \$), pour soutenir la recherche sur la prévention des maladies cardiovasculaires (99 985 \$) et pour soutenir la recherche sur la prévention des maladies chroniques dans le domaine de l'alimentation et des maladies cardiovasculaires (99 850 \$).
Santé – Agence de la santé publique du Canada	50c	Pour autoriser le virement de 150 000 \$ du crédit 25 (Santé) pour rembourser des fonds inutilisés pour l'initiative des IRSC «Subvention d'équipe émergente : Comorbidité des troubles cérébraux et autres problèmes de santé»; et 30 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) pour soutenir le projet du Forum destiné aux jeunes mal desservis.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Agence de promotion économique du Canada Atlantique – Ministère	5c	Pour autoriser le virement de 1 275 787 \$ du crédit 1 (Défense nationale) pour aider à l'organisation et la présentation du Forum sur la sécurité internationale d'Halifax 2009; et 317 000 \$ du crédit 90 (Patrimoine canadien) pour fournir une aide financière au Ballet-théâtre atlantique du Canada afin d'accroître le développement économique au moyen de la création d'une production originale (ballet) qui sera présentée partout au Canada dans le but d'accroître la sensibilisation quant à l'importance d'éliminer la violence faite aux femmes et aux filles.
Conseil privé – Ministère	1c	Pour autoriser le virement de 45 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) pour la création et les activités d'un groupe consultatif sur l'établissement d'un organisme canadien de promotion de la démocratie dont le mandat est d'appuyer les démocraties fragiles et émergentes à l'étranger.
Défense nationale – Ministère	1c	Pour autoriser le virement de 5 000 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés, et l'assainissement des fonds inutilisés pour des initiatives de sécurité publique liées aux Centres d'opérations de la sécurité maritime et 52 500 \$ du crédit 85 (Industrie) pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada.
Industrie – Conseil national de recherches du Canada	50c	Pour autoriser le virement de 250 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés.
Industrie – Conseil national de recherches du Canada	60c	Pour autoriser le virement de 261 862 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) pour la Stratégie emploi jeunesse.
Industrie – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	70c	Pour autoriser le virement de 300 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et 300 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale; et de 250 000 \$ du crédit 1 (Santé) pour appuyer la recherche sur les répercussions environnementales des substances présentes dans les produits visés par la Loi sur les aliments et drogues.
Justice – Ministère	5c	Pour autoriser le virement de 3 000 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) pour financer les coûts d'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés encourus par les provinces et territoires.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	No du crédit	Explication
Sécurité publique et Protection civile – Agence des services frontaliers du Canada	15c	Pour autoriser le virement de 872 031 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) pour le système de gestion et de rapport des incidents.
Sécurité publique et Protection civile – Service canadien du renseignement de sécurité	25c	Pour autoriser le virement de 7 000 000 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile) pour appuyer l'avancement du projet de construction de la phase III de l'administration centrale.
Transports – Ministère	1c	Pour autoriser le virement de 3 339 000 \$ du crédit 5 (Transports) pour financer les coûts de fonctionnement de divers projets de dragage en Ontario et au Québec; de 500 000 \$ du crédit 10 (Transports) pour le programme de contribution du Partenariat pour la sécurité et la prospérité; et de 221 948 \$ du crédit 10 (Transports) pour financer divers activités de fonctionnement liées à des projets courants dans le cadre du Programme stratégique d'infrastructures routières.
Travaux publics et Services gouvernementaux	1c	Pour autoriser le virement de 1 082 564 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) pour les coûts de fonctionnement et d'entretien liés au projet du nouvel édifice fédéral dans le secteur Estimauville à Québec.

3. Le virement entre organisations

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Centre de recherches pour le développement international	40c	Pour autoriser le virement de 129 606 \$ du crédit 25 (Santé) pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin de développer de nouvelles connaissances pour améliorer les systèmes de santé et créer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en voie de développement et au Canada et 75 000 \$ du crédit 50 (Santé) pour soutenir la recherche et les publications sur l'incidence mondiale des maladies chroniques.
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	10c	Pour autoriser le virement de 418 945 \$ du crédit 1 (Défense nationale) pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées; et 1 024 287 \$ du crédit 39b (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour rajuster le transfert des ressources établies avant la création du nouvel organisme en août 2009.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	No du crédit	Explication
Pêches et Océans	1c	Pour autoriser le virement de 3 022 259 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) pour réduire le montant des nouveaux crédits nécessaires; et de 127 600 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) pour la programme de contributions par catégorie de bénéficiaires du programme des Ports pour petits bateaux afin de supporter la construction accélérée par étape du Port pour petits bateaux chez Pangnirtung à Nunavut.
Pêches et Océans	5c	Pour autoriser le virement de 232 400 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) pour les frais de personnel liés à de nouvelles conventions collectives et à des employés dont le salaire est imputé à des grands projets d'immobilisations.
Pêches et Océans	10c	Pour autoriser le virement de 250 000\$ du crédit 1 (Pêches et Océans) pour soutenir des projets de dessaisissement dans le cadre du programme de subventions pour les ports pour petits bateaux; et de 140 200 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche universitaire).
Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère	1c	Pour autoriser le virement de 785 753 \$ du crédit 5 (Ressources humaines et Développement des compétences) pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.
Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère	7c	Pour autoriser le virement de 87 103 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) pour radiation de dettes envers l'Etat.
Ressources naturelles – Ministère	1c	Pour autoriser le virement de 100 000 \$ du crédit 2b (Ressources naturelles) pour appuyer la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.
Ressources naturelles – Ministère	5c	Pour autoriser le virement de 325 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) pour payer les demandes de règlement prévues dans le cadre du Programme de protection d'évaluation des propriétés et du Programme de protection contre la perte de revenus découlant de taxes municipales associés au nettoyage des déchets de faible radioactivité dans la région de Port Hope.
Santé – Agence de la santé publique du Canada	45c	Pour autoriser le virement de 1 883 616 \$ du crédit 40 (Santé) pour financer le programme de biosécurité sur les agents pathogènes humains et les toxines (1 385 616 \$) et pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisation (498 000 \$).

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	No du crédit	Explication
Environnement – Ministère	10c	Pour autoriser le virement de 241 000 \$ du crédit 1 (Environnement) pour les coûts supplémentaires de contributions liés aux Programmes en matière d'eau douce – assainissement des Grands Lacs et Lake Winnipeg Research Consortium.
Industrie – Ministère	1c	Pour autoriser le virement de 2 351 134 \$ du crédit 10 (Industrie) pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.
Industrie – Ministère	5c	Pour autoriser le virement de 1 378 339 \$ du crédit 1 (Industrie) pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisations; et de 1 449 000 \$ du crédit 10 (Industrie) pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.
Industrie Agence spatiale canadienne	35c	Pour autoriser le virement de 200 000 \$ du crédit 25 (Industrie) pour appuyer la recherche, la sensibilisation et l'éducation en sciences et technologies spatiales.
Industrie – Conseil national de recherches du Canada	60c	Pour autoriser le virement de 120 000 \$ du crédit 50 (Industrie) pour le financement du Bureau International des Poids et Mesures et pour le financement de la nouvelle société sans but lucratif à la suite de la privatisation des Presses scientifiques.
Patrimoine canadien – Ministère	5c	Pour autoriser le virement de 4 386 780 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour entreprendre des projets qui permettront d'atteindre les objectifs du programme Culture canadienne en ligne, soit soutenir la création de contenu culturel numérisé reflétant la diversité de notre culture et de notre patrimoine; de 1 799 042 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour mettre en œuvre un Programme de résolutions de conflits en matière de langues officielles et pour mettre en branle des projets de recherche dans le domaine des langues officielles; et de 728 600 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour répondre aux besoins quant au relais de la flamme olympique de Vancouver 2010.
Patrimoine canadien – Société Radio-Canada	25c	Pour autoriser le virement de 26 299 000 \$ du crédit 15 (Patrimoine canadien) pour financer des dépenses en capital de Newsworld et de RDI (Réseau de l'information) et financer des projets d'immobilisations tels que : les projets de désaffiliation dans trois marchés du Québec, la transition à la télévision haute définition (TVHD) et la transition à la radiodiffusion numérique pour la transmetteur des signaux de télévision au delà de l'échéance du CRTG, établie en août 2011, pour la distribution en mode analogique.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. L'approbation de subventions

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	10c	Pour augmenter de 112 646 \$ la subvention « Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale » et pour augmenter de 150 000 \$ la subvention « Paiements aux organismes autochtones autonomes en vertu des ententes sur les revendications territoriales globales, sur l'autonomie gouvernementale ou en vertu d'une loi liée à un traité ».
Citoyenneté et Immigration – Ministère	5c	Pour augmenter de 338 342 \$ la subvention « Subvention à l'Institut pour la citoyenneté canadienne afin de stimuler le dialogue à l'échelle nationale et d'accroître la sensibilisation à l'égard de la citoyenneté canadienne » et pour augmenter de 196 000 \$ la subvention « Fonds visant à appuyer l'élaboration de politiques et de recherches en matière de migration internationale ».
Pêches et Océans – Ministère	10c	Pour augmenter de 250 000 \$ la subvention « Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux ».
Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère	5c	Pour augmenter de 290 000 \$ la subvention « Subvention à des organisations nationales et internationales pour l'aide technique et la coopération internationale dans le domaine du travail ».
Santé – Instituts de recherche en santé du Canada	25c	Pour augmenter de 620 229 \$ la subvention « Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel ».

2. Le virement de crédits au sein d'une organisation

Organisation	No du crédit	Explication
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	10c	Pour autoriser le virement de 15 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour financer les augmentations au budget provincial, des réfugiés pour les victimes de violence familiale, les paiements d'aide au revenu facturés par les provinces, les paiements pour l'éducation et la construction d'écoles.
Défense nationale – Ministère	1c	Pour autoriser le virement de 110 953 261 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une organisation peut, au moyen du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications pour diverses autorisations de dépenser obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire des dépenses. Ces modifications peuvent comprendre des demandes de financement supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenser existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations. On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant à un projet de loi de crédits habitant. Toutefois, pour qu'un poste soit inclus dans un projet de loi de crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsque un ministre demande également un rajustement de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de « 1 \$ » permet d'inclure un tel poste à un projet de loi de crédits. Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

1. *L'approbation de subventions* – Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation à une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation d'une subvention existante est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.
2. *Les virements de crédits au sein d'une organisation* – La loi de crédits peut conférer à une organisation des autorisations de dépenser pour plus d'un crédit (p. ex. crédit pour dépenses de fonctionnement, crédit pour dépenses en capital). Tout au long d'un exercice, et pour diverses raisons, l'organisation peut devoir réalligner le financement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.
3. *Les virements entre organisations* – Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de refléter les nouvelles responsabilités d'une organisation.
4. *La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit* – Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé d'un crédit d'une organisation. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts et des investissements. Ces crédits non budgétaires sont précédés de la lettre « L ».
5. *Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant* – Le budget supplémentaire des dépenses peut servir à créer un nouveau crédit, ainsi que le libellé correspondant, qui accordera l'autorisation à l'organisation tel que précisé dans le nouveau libellé du crédit.

Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste d'un montant de 1 \$ est requis dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un crédit d'un ministère, mais nécessiteront qu'un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministériels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour soutenir le projet du Forum destiné aux jeunes maladessevis

Citoyenneté et Immigration	Credit 5 (Subventions et contributions)	(30 000)
Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	30 000

Pour soutenir les activités de recherche dans le cadre de l'Année polaire internationale

Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(300 000)
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(300 000)
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 70 (Subventions)	600 000

Pour une augmentation salariale à la suite de l'entente cadre de service de transfert de la fonction de technologie de l'information du Service correctionnel

Commission nationale des libérations conditionnelles	Credit 40 (Dépenses du Programme)	(84 879)
Service correctionnel	Credit 30 (Dépenses de fonctionnement)	84 879

Remboursement des fonds inutilisés pour l'initiative des IRSC « Subvention d'équipe émergente : Comorbidité des troubles cérébraux et autres problèmes de santé »

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	(150 000)
Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	150 000

Remboursement des fonds inutilisés pour les initiatives de sécurité publique liées aux Centres d'opérations de la sûreté maritime

Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(705 480)
Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	705 480

Remboursement des fonds inutilisés pour les initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire

Agence de la santé publique du Canada	Credit 45 (Dépenses en capital)	(393 200)
Défense nationale	Credit 5 (Dépenses en capital)	393 200

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour soutenir la coordination et la mise en œuvre du projet Pangnirtung nommé « Making Connections for Youth »

Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(50 000)
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	50 000

Pour soutenir la mise en œuvre du Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique

Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(379 896)
Agence Parcs Canada	Credit 25 (Dépenses du Programme)	379 896

Pour soutenir la recherche et les publications sur l'incidence mondiale des maladies chroniques

Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	(75 000)
Centre de recherches pour le développement international	Credit 40 (Versements au Centre de recherches pour le développement international)	75 000

Pour soutenir la recherche sur la prévention des maladies chroniques dans le domaine de l'alimentation et des maladies cardiovasculaires

Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	(99 850)
Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	99 850

Pour soutenir la recherche sur la prévention des maladies chroniques dans le domaine des interventions efficaces de prévention des maladies cardiovasculaires

Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	(99 985)
Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	99 985

Pour soutenir la recherche sur les interventions en santé publique et dans le système de santé en réponse à l'écllosion du virus de la grippe H1N1, dans le but d'éclairer la planification et la prise de décisions futures, et étudier les effets différentiels des interventions en santé publique en réponse au virus de la grippe H1N1 sur les populations vulnérables, y compris les Autochtones, les jeunes enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées et les travailleurs de la santé

Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	(150 000)
Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	150 000

Pour soutenir le programme Échanges Canada en vue de financer un volet du programme Rencontres du Canada de l'Institut Historica-Dominion

Citoyenneté et Immigration	Credit 5 (Subventions et contributions)	(50 000)
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	50 000

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(498 215)
	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	79 270
	Crédit 10 (Subventions et contributions)	418 945

Pour les Services de police communautaire offerts aux Premières nations

Sécurité publique et Protection civile	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(2 701 167)
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	2 701 167

Pour mettre en œuvre un supplément à la Trousse de mobilisation communautaire « Jeux sans frontières » destiné aux Autochtones et en évaluer l'incidence

Santé	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(50 000)
Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	50 000

Pour rajuster le financement destiné au programme d'investissements coopératifs qui offre des incitatifs aux entreprises canadiennes pour évaluer la viabilité commerciale de projets dans les pays en développement

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(4 000 000)
Agence canadienne de développement international	Crédit 30 (Subventions et contributions)	4 000 000

Pour rajuster le transfert des ressources établies avant la création du nouvel organisme en août 2009

Agence canadienne de développement économique du Nord	Crédit 37b (Dépenses de fonctionnement)	(762 648)
	Crédit 39b (Contributions)	(1 024 287)
	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	762 648
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	1 024 287

Pour rajuster les fonds consacrés à la promotion des activités de la Journée nationale des Autochtones

Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(25 000)
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	25 000

Pour soutenir l'administration régionale Kativik afin de rationaliser l'exécution de la programmation destinée aux jeunes

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(524 800)
Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 5 (Subventions et contributions)	524 800

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour la création et le déroulement d'un cours sur l'évaluation en matière de sûreté aérienne

Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(88 920)
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	88 920

Pour la création et les activités d'un groupe consultatif sur l'établissement d'un organisme canadien de promotion de la démocratie dont le mandat est d'appuyer les démocraties fragiles et émergentes à l'étranger

Agence canadienne de développement international	Credit 25 (Dépenses de fonctionnement)	(45 000)
Conseil privé	Credit 1 (Dépenses du Programme)	45 000

Pour la mise en œuvre du programme de transformation en vue de l'amélioration des institutions et des installations correctionnelles communautaires

Service correctionnel	Credit 30 (Dépenses de fonctionnement)	(50 000)
Commission nationale des libérations conditionnelles	Credit 40 (Dépenses du Programme)	50 000

Pour la partie de l'aide publique au développement destinée à l'augmentation des coûts des indemnités pour service à l'étranger

Agence canadienne de développement international	Credit 30 (Subventions et contributions)	(307 000)
Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	307 000

Pour la Stratégie emploi jeunesse

Ressources naturelles	Credit 5 (Subventions et contributions)	(296 862)
Conseil national de recherches du Canada	Credit 60 (Subventions et contributions)	261 862
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	35 000

Pour le financement de l'initiative d'interopérabilité et de gestion financières afin d'appuyer la mise à niveau et la mise en œuvre des systèmes de planification des ressources d'entreprise

Agence du revenu du Canada	Credit 1 (Dépenses du Programme)	(3 809 437)
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	3 809 437

Pour le financement des coûts liés à la rénovation d'un immeuble à Tunis

Citoyenneté et Immigration	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 873 750)
Affaires étrangères et Commerce international	Credit 5 (Dépenses en capital)	1 873 750

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour financer les coûts d'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés encourus par les provinces et territoires

Citoyenneté et Immigration	Credit 5 (Subventions et contributions)	(3 000 000)
Justice	Credit 5 (Subventions et contributions)	3 000 000

Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

Patrimoine canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(147 500)
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(47 900)
Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	195 400

Pour fournir une aide financière au Ballet-théâtre atlantique du Canada afin d'augmenter l'activité de développement économique grâce à la création d'une production originale (ballet) qui sera présentée aux auditoires à l'échelle canadienne et qui aura pour but d'accroître la sensibilisation à l'importance d'éliminer la violence faite aux femmes et aux filles

Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	Credit 90 (Subventions et contributions)	(317 000)
Agence de promotion économique du Canada atlantique	Credit 5 (Subventions et contributions)	317 000

Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés

Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(5 000 000)
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 200 000)
Gendarmerie royale du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(674 785)
Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(500 000)
Service correctionnel	Credit 30 (Dépenses de fonctionnement)	(250 000)
Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	5 000 000
Agence Parcs Canada	Credit 25 (Dépenses du Programme)	2 374 785
Conseil national de recherches du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	250 000

Pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin de développer de nouvelles connaissances pour améliorer les systèmes de santé et créer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en voie de développement et au Canada

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	(129 606)
Centre de recherches pour le développement international	Credit 40 (Versements au Centre de recherches pour le développement international)	129 606

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles

Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(45 178)
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(43 591)
Conseil national de recherches du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(18 819)
École de la fonction publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses du Programme)	(4 115)
Agence de promotion économique du Canada atlantique	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(3 186)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 767)
Directeur général des élections	Crédit 15 (Dépenses du Programme)	(1 637)
Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	118 293

Pour contre l'écllosion de la grippe H1N1 à l'automne

Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	(1 804 873)
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	1 804 873

Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada

Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(20 000)
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	20 000

Pour développer et mettre en place un système d'approbation préalable à la mise en marché par l'industrie d'aliments enrichis facultativement de vitamines et d'éléments nutritifs minéraux

Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(935 000)
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	935 000

Pour financer le Réseau de recherche sur l'influenza de l'ASPC et des IRSC afin d'appuyer des essais cliniques dans le but d'assurer l'innocuité et l'immunogénicité d'un vaccin contre la pandémie de grippe destiné aux adultes et aux enfants

Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(500 000)
Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	500 000

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent de transférer des fonds entre elles à diverses fins. Le tableau présente un résumé de ces transactions. Des montants positifs indiquent les fonds reçus par des organisations, tandis que des montants négatifs désignent des réductions pour les organisations qui transfèrent des fonds.

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	(Dollars)
--	--------	-----------

Pour aider à l'organisation et à la présentation du Forum sur la sécurité internationale d'Halifax 2009

Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 275 787)
Agence de promotion économique du Canada atlantique	Credit 5 (Subventions et contributions)	1 275 787

Pour appuyer la recherche sur les répercussions environnementales des substances présentes dans les produits visés par la *Loi sur les aliments et drogues*

Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(250 000)
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 70 (Subventions)	250 000

Pour appuyer les activités de la Société internationale sur le SIDA dans le cadre de la planification de la XVIII^e Conférence internationale sur le sida en 2010

Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(55 000)
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Dépenses de fonctionnement)	55 000

Pour appuyer les activités de recrutement et de maintien en poste de professionnels de la santé au sein de l'Administration fédérale dans le cadre du Partenariat pour les soins de santé

Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(50 000)
Anciens Combattants	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	50 000

Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada

Conseil de recherches en sciences humaines	Credit 85 (Subventions)	(52 500)
Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	52 500

Pour appuyer la Communauté nationale des gestionnaires

Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(26 400)
Secrétariat du Conseil du Trésor	Credit 1 (Dépenses du Programme)	26 400

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

La réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti

Ces fonds appuieront la réponse pan gouvernementale initiale du Canada au tremblement de terre en Haïti, notamment pour des contributions au titre de l'aide humanitaire réclamée par les Nations Unies et la Fédération internationale des Sociétés de la Croix Rouge et du Croissant Rouge, et pour des projets d'organisations non gouvernementales canadiennes déjà actives en Haïti; le Fonds d'aide aux victimes du séisme en Haïti pour soutenir les activités d'aide humanitaire, de redressement rapide et de reconstruction; le déploiement de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (EICC) pour assurer la prestation de soins médicaux d'urgence, la mobilisation d'une expertise technique et des services de purification de l'eau, ainsi que la mise à contribution d'actifs militaires des Forces canadiennes afin de permettre et de garantir la prestation de l'aide humanitaire; et le déploiement éventuel de policiers supplémentaires aux termes du Programme d'assistance à la police du Canada. Les fonds couvriront aussi les mesures exceptionnelles comme la prestation de services consulaires d'urgence aux Canadiens touchés par le séisme, dont leur évacuation et leur rapatriement au Canada, la tenue au Canada de la Conférence des amis d'Haïti à Montréal, la réparation et la reconfiguration des biens immobiliers du Canada en Haïti, le rétablissement des services de soutien liés à la présence du Canada en Haïti, ainsi que les dépenses de fonctionnement supplémentaires de divers organismes gouvernementaux participant à des activités d'aide en Haïti.

Affaires étrangères et Commerce international	13 354
Agence canadienne de développement international	90 592
Agence des services frontaliers du Canada	1 118
Citoyenneté et Immigration	4 788
Défense nationale	62 323
Gendarmerie royale du Canada	3 932
Total	176 107
GRAND TOTAL	601 459

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour les services de soutien en santé mentale et de soutien psychologique ou affectif ainsi que pour l'administration et la recherche nécessaires afin de remplir les obligations du gouvernement fédéral aux termes de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens

Ces fonds permettront de traiter les demandes de paiements aux anciens élèves des pensionnats indiens, de fournir un soutien à la recherche et à l'administration à la Commission de vérité et de réconciliation, d'offrir des services d'aide en santé mentale et un soutien sur le plan affectif aux anciens élèves et à leur famille et, finalement, d'aider les communautés autochtones à élaborer des démarches de guérison durables.

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ressources humaines et Développement des compétences

Total

45 143

24 324

1 925

18 894

Fonds pour renforcer la capacité à prévenir et à détecter les éclosons de maladies d'origine alimentaire et à y réagir

Dans la foulée des recommandations découlant du rapport Weatherill sur l'écllosion de listériose survenue en 2008, ces fonds permettront au gouvernement fédéral d'engager plus d'inspecteurs des viandes, d'améliorer les programmes de formation et les outils destinés aux inspecteurs, de renforcer le système national de surveillance de la santé publique, de moderniser les normes de salubrité des aliments et d'accroître la capacité en vue de gérer les interventions en cas d'écllosion de maladie d'origine alimentaire.

Agence canadienne d'inspection des aliments
Agence de la santé publique du Canada

Total

12 590

1 873

2 640

8 077

Fonds visant à atténuer la deuxième vague de la pandémie de grippe H1N1 et à prendre les mesures pour y faire face

Ces fonds serviront à compenser les coûts supplémentaires relatifs à la deuxième vague de grippe H1N1 de 2009, soit pour l'achat d'antiviraux destinés aux enfants; l'approbation réglementaire du vaccin contre la grippe H1N1; les communications; la recherche accélérée et l'intervention d'urgence ainsi que la surveillance accrue et la gestion de l'épidémie au sein des populations des Premières nations et des Inuits et partout au Canada.

Agence de la santé publique du Canada
Santé

Total

86 560

59 784

26 776

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat (en milliers de dollars)

Fonds pour la mise en œuvre d'une nouvelle approche à l'égard du perfectionnement en leadership au sein de la fonction publique fédérale

Ces fonds serviront à la conception préliminaire de cours de perfectionnement en leadership à l'intention des gestionnaires et des cadres supérieurs à l'École de la fonction publique du Canada et à établir un fonds d'innovation pour le perfectionnement en milieu de travail qui appuiera la formation et le perfectionnement à toutes les étapes du continuum du leadership.

École de la fonction publique du Canada	1 164
Secrétariat du Conseil du Trésor	875
Total	2 039

Fonds pour la mise en œuvre et l'application de la législation concernant les courriels commerciaux non sollicités et les menaces protégées par voie électronique

Les fonds permettront de mettre en œuvre et d'appliquer la loi proposée sur la protection du commerce électronique qui vise à réduire la prolifération des courriels de nature commerciale non sollicités (pourriels) et à prévenir la propagation des logiciels espions.

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	100
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	226
Industrie	560
Total	886

Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010

Ces fonds serviront à appuyer la planification et les activités relatives au maintien de l'ordre et à la sécurité au Sommet du G8 et à couvrir les coûts de la planification et des préparatifs du Sommet du G20. La Gendarmerie royale du Canada (GRC), de concert avec ses partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux, veillera à la sécurité de l'ensemble des participants. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses seront utilisés pour : concevoir, planifier et coordonner les opérations de sécurité des sommets; fournir des locaux temporaires pour le Sommet du G8 à la GRC et à ses partenaires responsables de la sécurité; fournir les technologies de l'information et les dispositifs de communication portatifs; collaborer avec les partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux responsables d'assurer la sécurité du Sommet et veiller à la sécurité de toutes les personnes jouissant d'une protection internationale qui participent au Sommet.

Agence de la santé publique du Canada	190
Défense nationale	11 716
Gendarmerie royale du Canada	131 663
Industrie	2 691
Santé	41
Sécurité publique et Protection civile	32 055
Service canadien du renseignement de sécurité	597
Transports	469
Total	179 422

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds consacrés aux services de police et de sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010

À titre d'organisme responsable de la sécurité des Jeux olympiques, la Gendarmerie royale du Canada, de concert avec d'autres ministères, est chargée d'assurer le déroulement sûr et sécuritaire des Jeux. Ces fonds appuieront un certain nombre d'initiatives dont l'adjudication de marchés à des entreprises privées de sécurité et de marchés pour l'hébergement à bord de navires, l'installation d'un système périmétrique de détection des intrusions, la protection des dignitaires étrangers, l'installation de barrières maritimes, les services de sécurité sur place, la formation sur la gestion des conséquences des incidents chimiques, biologiques, radiologiques, nucléaires et explosifs (CBRNE), le déploiement du personnel des Forces canadiennes, le soutien de la flotte, l'inspection du fret et le filtrage des courriels.

Agence des services frontaliers du Canada	645
Défense nationale	17 416
Gendarmerie royale du Canada	62 039
Pêches et Océans	2 840
Société canadienne des postes	652
Total	83 592

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (budget fédéral de 2009)

Ces fonds permettront d'accroître le nombre d'emplois étudiants dans la fonction publique fédérale, l'objectif étant de soutenir l'emploi chez les jeunes et d'aider ces derniers à contrer les effets des perturbations actuelles du marché du travail.

Affaires indiennes et du Nord canadien	18
Environnement	100
Office national de l'énergie	2
Total	120

Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada

Grâce à ces fonds, un éventail d'études et de projets peuvent être entrepris dans le cadre de l'Initiative sur l'interopérabilité et la gérance financières, afin d'améliorer l'interopérabilité et l'efficacité des systèmes d'information financière, d'aider davantage les sous-ministres à exercer leur rôle d'administrateur des comptes et de faciliter le passage aux états financiers vérifiés.

Affaires étrangères et Commerce international	150
Agence du revenu du Canada	10 158
Défense nationale	2 136
Pêches et Océans	50
Secrétariat du Conseil du Trésor	856
Travaux publics et Services gouvernementaux	1 650
Total	15 000

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère	1	1 189 930
Agence des services frontaliers du Canada	10	13 056 198
Service correctionnel	30	15 510 675
Commission nationale des libérations conditionnelles	40	636 912
Bureau de l'enquêteur correctionnel	45	93 406
Gendarmerie royale du Canada	50	32 749 329
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	70	36 547
Transports		
Ministère	1	6 079 989
Office des transports du Canada	25	543 799
Commission de la capitale nationale	40	1 005 099
Travaux publics et Services gouvernementaux		
Ministère	1	10 418 377
<i>Total des affectations</i>		
		275 244 391

Crédit 35 – Initiatives d'exécution du budget

0 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor et pour la période commençant le 1^{er} avril 2009 et se terminant le 30 juin 2009, pour augmenter d'autres crédits et pour accorder des crédits aux ministres compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux.

Ce crédit d'une durée limitée a cessé d'être en vigueur le 30 juin 2009. Le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 comprenait une liste complète des affectations accordées dans le cadre de ce crédit.

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Justice		
Ministère	1	7 284 205
Commission canadienne des droits de la personne	10	90 537
Tribunal canadien des droits de la personne	15	13 897
Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale	20	201 169
Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature	25	49 112
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	651 893
Commissariat à l'information du Canada	40	10 242
Commissariat à la protection de la vie privée du Canada	45	92 662
Cour suprême du Canada	50	175 370
Patrimoine canadien		
Ministère	1	3 400 148
Musée canadien de la nature	40	34 956
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	45	743 910
Bibliothèque et Archives du Canada	50	1 251 469
Office national du film	65	769 672
Musée national des sciences et de la technologie	80	73 111
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	85	256 416
Commission des relations de travail dans la fonction publique	100	78 513
Pêches et Océans	1	10 308 850
Ressources humaines et Développement des compétences		
Ministère	1	9 271 888
Conseil canadien des relations industrielles	10	154 679
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	25	89 393
Ressources naturelles		
Ministère	1	5 474 665
Commission canadienne de sûreté nucléaire	15	261 827
Santé		
Ministère	1	12 669 463
Instituts de recherche en santé du Canada	20	546 796
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	30	75 908
Agence de la santé publique du Canada	40	2 866 260

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Agriculture et Agroalimentaire		
Ministère	1	7 135 444
Commission canadienne du lait	25	17 848
Agence canadienne d'inspection des aliments	30	8 334 378
Commission canadienne des grains	40	406 182
Citoyenneté et Immigration		
Ministère	1	4 828 072
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	10	1 086 445
Conseil du Trésor		
Secrétariat	1	3 613 917
École de la fonction publique du Canada	40	1 114 472
Commissariat au lobbying	45	30 962
Commissariat à l'intégrité du secteur public	50	8 117
Conseil privé		
Ministère	1	1 488 455
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	10	317 508
Commissariat aux langues officielles	20	314 237
Défense nationale		
Ministère	1	18 146 443
Comité des griefs des Forces canadiennes	15	91 138
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	1	534 881
Environnement		
Ministère	1	7 380 367
Agence Parcs Canada	25	3 595 810
Finances		
Ministère	1	1 649 286
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	25	330 590
Gouverneur général	1	144 411
Industrie		
Ministère	1	8 104 084
Agence spatiale canadienne	25	828 995
Conseil national de recherches du Canada	50	5 710 880
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	65	646 119
Conseil de recherches en sciences humaines	80	345 370
Statistique Canada	95	8 658 892

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Transports		
Ministère	1	17 222 641
Office des transports du Canada	25	240 891
Travaux publics et Services gouvernementaux		
Ministère	1	856 188
Fonds renouvelable des Services immobiliers	1	2 433 463
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	1	12 114
<i>Total des affectations</i>		
		196 414 739

Crédit 25 – Report du budget de fonctionnement

0 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 25 du Conseil du Trésor.

Crédit 30 – Besoins en matière de rémunération

275 244 391 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter ses obligations juridiques à titre d'employeur, notamment les congés parentaux et les congés de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation d'emploi ou à l'embauche, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et organismes peuvent avoir accès à ce crédit tout au long de l'exercice.

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Affaires étrangères et Commerce international		
Ministère	1	11 414 452
Commission mixte internationale	45	62 345
Affaires indiennes et du Nord canadien		
Ministère	1	5 573 055
Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits	20	51 649
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1	757 847
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
Ministère	1	1 160 802
Agence du revenu du Canada	1	33 143 665

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Justice		
Ministère	1	44 534
Commission canadienne des droits de la personne	10	328 151
Tribunal canadien des droits de la personne	15	21 898
Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale	20	155 704
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	117 595
Bureau du directeur des poursuites pénales	35	8 472 740
Commissariat à l'information du Canada	40	123 259
Commissariat à la protection de la vie privée du Canada	45	179 504
Cour suprême du Canada	50	524 095
Patrimoine canadien		
Ministère	1	304 545
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	45	426 450
Bibliothèque et Archives du Canada	50	366 265
Société du Centre national des Arts	55	223 079
Musée national des sciences et de la technologie	80	1 903 889
Commission de la fonction publique	95	802 456
Commission des relations de travail dans la fonction publique	100	179 509
Tribunal de la dotation de la fonction publique	105	20 190
Téléfilm Canada	115	252 658
Pêches et Océans	1	11 822 429
Ressources humaines et Développement des compétences		
Ministère	1	360 083
Conseil canadien des relations industrielles	10	54 923
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	20	15 130
Ressources naturelles		
Ministère	1	4 095 630
Commission canadienne de sûreté nucléaire	15	966 873
Santé		
Ministère	1	13 357 271
Instituts de recherche en santé du Canada	20	357 108
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	35	57 900
Agence de la santé publique du Canada	40	3 776 675
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère	1	71 446
Agence des services frontaliers du Canada	10	424 273
Service correctionnel	30	11 198 733
Gendarmerie royale du Canada	50	4 252 673
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	65	22 613
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	70	30 355

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Agriculture et Agroalimentaire		
Ministère	1	7 281 308
Anciens Combattants		
Ministère	1	4 418 564
Ministère – Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	15	76 501
Citoyenneté et Immigration		
Ministère	1	3 045 772
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	10	750 323
Conseil du Trésor		
Secrétariat	1	49 553
École de la fonction publique du Canada	40	25 033
Conseil privé		
Ministère	1	254 310
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	10	927 306
Directeur général des élections	15	328 896
Commissariat aux langues officielles	20	123 997
Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité	30	42 020
Défense nationale		
Ministère	1	14 638 465
Comité des griefs des Forces canadiennes	15	99 995
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	20	56 943
Environnement		
Ministère	1	6 818 573
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	20	4 770
Finances		
Ministère	1	143 866
Vérificateur général	15	32 309
Tribunal canadien du commerce extérieur	20	120 311
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	25	232 040
Gouverneur général	1	38 702
Industrie		
Ministère	1	1 806 704
Agence spatiale canadienne	25	254 657
Commission canadienne du tourisme	40	1 571 693
Commission du droit d'auteur	45	30 355
Conseil national de recherches du Canada	50	4 446 210
Greffé du Tribunal de la concurrence	75	34 406
Statistique Canada	95	403 141

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État		(dollars)
Ressources naturelles		
Fonds pour des subventions à l'appui du programme écoENERGIE Rénovation – Maisons		
Ces fonds supplémentaires permettent la participation d'un nombre accru de propriétaires de maisons au programme écoENERGIE Rénovation – Maisons, qui fournit des subventions fédérales pour des rénovations de maisons visant à réduire les coûts énergétiques.		
Total des affectations		
113 600 000		
0 \$		
Crédit 10 – Initiatives pangouvernementales		
Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.		
Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 10 du Conseil du Trésor.		
Crédit 15 – Rajustements à la rémunération		
196 414 739 \$		
Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en raison de rajustements intervenant dans les conditions de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, ce qui comprend les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'État au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.		
Les affectations permanentes du crédit 15 du Conseil du Trésor seront remises aux organisations une fois que les crédits du Budget supplémentaire des dépenses (C) 2009-2010 auront été octroyés.		
Ministère, organisme ou société d'État		Crédit
		(dollars)
Affaires étrangères et Commerce international		
Ministère	1	7 511 012
Agence canadienne de développement international	25	123 821
Commission mixte internationale	45	34 564
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	50	18 434
Affaires indiennes et du Nord canadien		
Ministère	1	544 474
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1	7 564
Agence de promotion économique du Canada atlantique	1	18 043
Ministère	1	54 024 171
Agence du revenu du Canada		

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Crédit 5 – Éventualités du gouvernement

113 600 000 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable avant la période d'octroi des crédits. Cette autorisation pour suppléer à d'autres crédits demeure jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation. Les affectations temporaires sont remboursées au crédit 5 du Conseil du Trésor une fois que les crédits du Budget supplémentaire des dépenses (C) 2009-2010 auront été octroyés.

Ministère, organisme ou société d'État

(dollars)

Energie atomique du Canada limitée

50 000 000

Fonds pour appuyer l'achèvement des projets de remise en état du réacteur CANDU et fonds pour les réparations du réacteur national de recherche universel (NRU) (EACL) est une société d'État à vocation commerciale dont le mandat consiste à gérer la vente et les services des réacteurs nucléaires commerciaux, l'entretien des laboratoires nucléaires, les activités de recherche et développement dans le secteur nucléaire, la production d'isotopes médicaux, les déchets radioactifs et le déclassement des centrales nucléaires.

Des défis techniques inattendus à l'égard des contrats pour la remise en état du réacteur CANDU ont donné lieu à une insuffisance de trésorerie. Bien qu'EACL soit l'organisme le mieux placé pour procéder à la remise en état des réacteurs CANDU, ces projets constituent néanmoins une première, d'où leur complexité inhérente. Pour faire suite à l'arrêt imprévu du réacteur national de recherche universel (NRU) en mai 2009, des travaux de réparation sont nécessaires pour remettre en service le réacteur afin de répondre aux exigences en matière d'approvisionnement en isotopes médicaux.

Puisque le crédit actuel d'EACL sera épuisé avant que le budget supplémentaire des dépenses ait reçu la sanction royale, l'accès au crédit 5 est requis afin de permettre à EACL de s'acquitter de toutes ses obligations juridiques et contractuelles.

Justice

37 600 000

Fonds pour des rajustements à la rémunération versés aux employés du groupe Droit. Ces fonds permettent d'indemniser le ministère de la Justice pour les conséquences des conventions collectives et d'autres rajustements aux conditions de la prestation des services ou aux conditions d'emploi ayant trait aux employés du groupe Droit.

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Services publics, fournitures et approvisionnement	Services publics, de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Fonds disponibles	Total des dépenses nettes*

.....	71	572	.....	5 787	20 508	12 598	18 603
.....	.....	.....	.....	.....	652	.....	652
.....	.....	.....	.....	.....	9 359	.....	9 359
.....	.....	.....	.....	.....	894	.....	894
.....	.....	.....	.....	.....	260	.....	260
.....	.....	.....	.....	(1 436 078)	.....	.....	(1 436 078)
11 170	1 383	848	643	.....	5 472	38 941	.....
68 822	98 206	56 106	21 795	(1 171 646)	418 682	441 040	(147 581)
.....	.....	.....	.....	5 525 000	.....	.....	5 525 000
68 822	98 206	56 106	21 795	4 353 354	418 682	441 040	5 377 419

se peut que les montants totaux ne correspondent pas à la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

a : Les paiements de transfert et les recettes à valoir sur le crédit ont été rajustés afin de tenir compte des coûts administratifs consolidés du programme d'assurance-emploi. La consolidation des coûts résulte du redressement de montants recouvrés plutôt que d'une augmentation des paiements de transfert.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère, organisme ou société d'État
 Personnel Transports et communications
 Services Information
 Location professionnels et spéciaux

(en milliers de dollars)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Transports					
Ministère	636	166	118	3 343	.....
Société canadienne des postes	.....	.....	.....	.....	.....
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	.....	.....	.....	.....	.....
La Société des ponts fédéraux limitée	.....	.....	.....	.....	.....
Marine Atlantique S.C.C.	.....	.....	.....	.....	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Travaux publics et Services gouvernementaux	.....	293	45	6 103	12 984
Total pour tous les ministères, organismes et sociétés d'État	440 364	66 710	28 741	215 193	50 486
Comptes à des fins déterminées consolidés	.....	.....	.....	.....	.....
Total du Budget supplémentaire des dépenses de 2009-2010	440 364	66 710	28 741	215 193	50 486

* Voir la note au bas de la page 67.

	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Achat de services de réparation et d'entretien	1	1 080	2 717	700	382	500	3 800

Services publics, fournitures et approvisionnement	24	..	..	..	850	..	..

Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
Acquisition de machines et de matériel
Paiements de transfert

Service de la dette publique
Autres subventions et paiements
Moins : Fonds disponibles
Total des dépenses nettes*	(26)	493	..	..	850	..	..

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère, organisme ou société d'État

Personnel
Transports
et
communications
Services
professionnels
et spéciaux
Location

(en milliers de dollars)

(5)	(4)	(3)	(2)	(1)
Industrie	Ministère	Agence spatiale canadienne	275	113
Justice	Ministère	Commissionnaires à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	47 532	
Parlement	Chambre des communes	Conseiller sénatorial en éthique	1 788	3 594
Patrimoine canadien	Ministère	Société Radio-Canada		(1 145)
Pêches et Océans		Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme canadiennes	1 205	244
Ressources humaines et Développement des compétences	Ministère		1 471	108
Ressources naturelles	Ministère	Énergie atomique du Canada limitée		
Santé	Ministère	Institut de recherche en santé du Canada	6 768	4 230
Sécurité publique et Protection civile	Ministère	Agence des services frontaliers du Canada	191	23
		Service canadien du renseignement de sécurité	1 594	
		Service correctionnel	85	(28)
		Commission nationale des libérations conditionnelles	(85)	32
		Gendarmerie royale du Canada	18 548	44 460

* Voir la note au bas de la page 67.

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	Total des dépenses nettes*
Services publics, fournitures et approvisionnement	1 800	2 324	34 372	389	74 993	135	477	208 881
					94 485		200	94 240
						205		205
(64)	(48)				59 294	160 843	83 082	142 097
(15)	(12)				(1 024)			(1 756)
					(5 000)			(5 002)
					1 593	1 465		1 590
				4 762				6 349
(92)	(167)				208 000	15 000 (53)		207 065
285	652			1 660				21 272
					5 340		3 990	6 200
(538)	230			(104)	(22 496)		606	(188)
	95					875		298 290
1 824	312			395		104	1 164	9 653
1 185	542	1 365	1 884	(203)		24		45
29 570	45 544	7 627	2 750				134 957	4 307
				280	241		100	(500)
		4 086						7 141

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense					Ministère, organisme ou société d'État				
					Personnel				
					Transports				
					Information				
					Services				
					professionnels				
					et spéciaux				
					Location				
					(en milliers de dollars)				
					(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Affaires étrangères et Commerce international					12 512	7 551	756	70 794	3 732
Ministère					.....	.....	.....	(42)	.....
Agence canadienne de développement international					.....	(3)	.....	.....	.....
Centre de recherches pour le développement international					.....	.....	.....	.....	.....
Affaires indiennes et du Nord canadien					6 737	(257)	(61)	(1 213)	(52)
Ministère					.....	.....	.....	.....	.....
Agence canadienne de développement économique du Nord					(329)	(61)	(14)	(289)	(12)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec					.....	.....	.....	(2)	.....
Agence de promotion économique du Canada atlantique					.....	.....	.....	.....	.....
Ministère					.....	.....	.....	(3)	.....
Société d'expansion du Cap-Breton					.....	.....	.....	.....	.....
Agence du revenu du Canada					.....	.....	.....	1 587	.....
Ministère					.....	.....	.....	.....	.....
Agriculture et Agroalimentaire					1 624	(126)	(26)	(447)	(24)
Ministère					.....	.....	.....	1 459	.....
Anciens combattants					.....	.....	.....	4 850	.....
Citoyenneté et Immigration					660	667	(7)	22 692	(686)
Ministère					.....	.....	.....	.....	.....
Conseil du Trésor					296 415	.....	.....	905	.....
Secrétariat					.....	.....	.....	.....	.....
Ecole de la fonction publique du Canada					693	1 039	328	5 338	784
Conseil privé					.....	.....	.....	45	.....
Ministère					10 247	(2 969)	(251)	12 321	853
Directeur général des élections					.....	.....	.....	.....	.....
Défense nationale					22 310	4 838	.....	11 602	15 023
Ministère					.....	.....	.....	.....	.....
Environnement					100	.....	.....	(741)	.....
Ministère					.....	.....	.....	2 775	.....
Agence Parcs Canada					.....	.....	.....	.....	.....

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État			
(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles
Montant net*			
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE			
Ministère.....	1c	272	272
Agence des services frontaliers du Canada.....	5c	33 425	6 026
.....	10c	1 763	1 763
.....	15c	300	300
Service canadien du renseignement de sécurité.....	20c	7 056	.....
.....	25c	.....	.....
Service correctionnel.....	30c	.....	.....
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	40c	.....	.....
Gendarmerie royale du Canada.....	50c	188 720	44 732
.....	55c	11 448	11 448
TRANSPORTS			
Ministère.....	1c	2 177	2 177
.....	5c	3 912	3 912
.....	10c	6 509	6 509
Société canadienne des postes.....	15c	652	.....
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.....	20c	9 359	.....
La Société des ponts fédéraux limitée.....	30c	894	894
Marine Atlantique S.C.C.....	35c	260	.....
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX			
.....	1c	29 066	29 066
.....	5c	9 875	9 875
Total pour tous les ministères, organismes et société d'État.....			
2 211 721			
441 041			
1 770 680			

* Il se peut que les montants totaux ne correspondent pas à la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'Etat	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net*
INDUSTRIE					
Ministère.....	1c	5c	2 351	2 351	.....
Agence spatiale canadienne.....	10c	5c	1 449	1 449	.....
.....	25c	35c	500	500	.....
Conseil national de recherches du Canada.....	50c	60c	.....	.....	.....
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	70c	.....	.....	.....	.....
Conseil de recherches en sciences humaines.....	85c	.....	.....	.....	.....
JUSTICE					
Ministère.....	1c	5c	47 532	.....	47 532
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	45c	.....	100	.....	100
PARLEMENT					
Chambre des communes.....	5c	.....	5 713	.....	5 713
Conseiller sénatorial en éthique.....	20c	.....	50	.....	50
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère.....	1c	5c	.....	.....	.....
Société Radio-Canada.....	15c	25c	.....	.....	.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	45c	.....	226	.....	226
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme.....	90c	.....	.....	.....	.....
PÊCHES ET OCÉANS					
.....	1c	.....	3 022	3 022	.....
.....	10c	5c	.....	.....	.....
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES					
Ministère.....	1c	5c	1 925	1 925	.....
.....	7c	.....	.....	.....	.....
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère.....	1c	2c	1 220	1 220	.....
Energie atomique du Canada limitée.....	10c	5c	182 000	63 600	182 000
Office national de l'énergie.....	25c	.....	2	.....	2
SANTÉ					
Ministère.....	1c	5c	32 134	.....	32 134
Instituts de recherche en santé du Canada.....	10c	241	20 639	15 383	5 256
Agence de la santé publique du Canada.....	25c	40c	62 614	9 750	52 864
.....	45c	.....	.....	.....	.....
.....	50c	.....	.....	.....	.....

*Voir la note au bas de la page 61.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État			
Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net*
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	92 475	92 475	92 475
Ministère.....	1c	.....	.....
Agence canadienne de développement international.....	5c	.....	35 014
.....	10c	477	83 014
.....	L12c	.....	15 700
.....	25c	200	90 592
.....	L37c	.....	449 533
Centre de recherches pour le développement international.....	40c	.....	.....
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN	1c	180 318	141 341
Ministère.....	5c	38 977	.....
.....	10c	44 106	.....
Agence canadienne de développement économique du Nord.....	37c	.....	31
.....	39c	.....	.....
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	1c	.....	.....
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	1c	.....	.....
Ministère.....	1c	.....	.....
.....	5c	.....	.....
Société d'expansion du Cap-Breton	10c	1 465	1 465
.....	5c	.....	.....
AGENCE DU REVENU DU CANADA	1c	10 158	10 158
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	1c	.....	.....
Ministère.....	1c	.....	.....
Agence canadienne d'inspection des aliments	30c	22 417	22 417
.....	35c	660	660
ANCIENS COMBATTANTS	1c	4 800	3 990
.....	10c	5 340	810
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	1c	4 788	4 766
Ministère.....	5c	584	.....
CONSEIL DU TRÉSOR	1c	22	.....
Secrétariat.....	1c	856	856
.....	10c	875	196 415
.....	15c	196 415	100 000
École de la fonction publique du Canada	40c	1 164	.....
CONSEIL PRIVÉ	1c	.....	.....
Ministère.....	15c	.....	.....
Directeur général des élections.....	1c	124 953	124 953
.....	5c	10 004	10 004
ENVIRONNEMENT	1c	100	100
Ministère.....	10c	.....	.....
Agence Parcs Canada	25c	4 386	4 386

* Voir la note au bas de la page 61.

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
--	--

TRANSPORTS

Ministère

Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland (L.C., 1993, ch. 43) dans le cadre de la Loi maritime du Canada (L.C., 1998, ch. 10)

(1 103 227)
21 522 000

Bureau de l'infrastructure du Canada

Fonds de stimulation de l'infrastructure
Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires
Volet Collectivités, supplément
Fonds pour l'infrastructure verte

(874 498 759)
(240 000 000)
(135 245 089)
(186 334 000)

Montant total des postes législatifs budgétaires et non budgétaires du présent budget supplémentaire des dépenses

(1 210 550 348)

COMPTES À FINS DÉTERMINÉES CONSOLIDÉS

5 525 000 000

Total

4 314 449 652

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
--	--

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Versements de la Sécurité de la Vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	192 000 000
Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	(228 000 000)
Prestation universelle pour la garde d'enfants	14 000 000
Paiements de subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants	(39 000 000)
Versements d'allocations (L.R. 1985, ch. O-9)	(7 000 000)
Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel	979 234
Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	14 587 014
Paiements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de familles à faible revenu	10 000 000
Paiements d'intérêts et autres obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi sur l'aide financière aux étudiants	(11 016 376)
Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	1 411 607
Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	(8 321)
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (non-budgétaire)	242 476 279

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	(640 751 000)
Paiements au compte des recettes extracôtiers de la Nouvelle-Écosse	(51 677 000)
Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	465 288 000

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	2 000
Ministère d'Etat des Affaires étrangères (Amériques) – Allocation pour automobile	
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	
Fonds d'adaptation des collectivités	(5 000 000)
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	125 000 000
Paiements de contributions pour le Programme Agri-protection	
Paiements de contributions pour le Programme Agri-stabilité	188 000 000
Paiements de subventions pour le Programme Agri-stabilité	(110 000 000)
Fonds pour l'avvenir de la Canadian Cattlemen's Association	5 000 000
CONSEIL DU TRÉSOR	
École de la fonction publique du Canada	
Dépense des recettes conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'École de la fonction publique du Canada	9 657 290
CONSEIL PRIVÉ	
Directeur général des élections	
Dépenses d'élections	25 000 000
PARLEMENT	
Chambre des communes	
Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et contributions au Compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	4 160 000

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1c	AGENCE DU REVENU DU CANADA Agence du revenu du Canada – Dépenses du Programme et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi		10 158 500
	ENVIRONNEMENT AGENCE PARCS CANADA Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 200 000 \$ du crédit 1 (Transports) de 674 785 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de 500 000 \$ du crédit 1 (Environnement) et de 379 896 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de		4 386 000
25c			
10c	AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 809 437 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 872 031 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1	2
15c		1	14 544 502

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
35c	TRANSPORTS (suite et fin) MARINE ATLANTIQUE S.C.C. Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service.....		260 000
1c	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> , contributions; autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 082 564 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>		1
			1 756 136 915

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1c	TRANSPORTS MINISTÈRE	<p>Transports – Dépenses de fonctionnement et</p> <p>a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique;</p> <p>b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique;</p> <p>c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;</p> <p>d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 339 000 \$ du crédit 5 (Transports), de 721 948 \$ du crédit 10 (Transports) et de 88 920 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....</p>	1
15c	SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES	<p>Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales</p>	652 000
20c	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN	<p>Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....</p>	9 359 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE (suite et fin)		
30c	SERVICE CORRECTIONNEL		
	Service correctionnel – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et		
	a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;		
	b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;		
	c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décedés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;		
	d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements – Pour autoriser le virement au présent crédit de 84 879 \$ du crédit 40 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		
40c	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		
50c	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
	Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 701 167 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile), de 69 731 625 \$ du crédit 55 (Sécurité publique et Protection civile) et de 20 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5c	SANTÉ (suite et fin)	241 000	37 630 743
10c	Santé – Dépenses en capital.....	5 255 971	
5c	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		
25c	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA		1
	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 10 (Santé), de 500 000 \$ du crédit 40 (Santé) et de 349 835 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		
	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA		
40c	Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 55 000 \$ du crédit 1 (Santé), de 1 100 000 \$ du crédit 45 (Santé), de 8 650 000 \$ du crédit 50 (Santé) et de 1 804 873 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	52 863 518	52 863 520
45c	Agence de la santé publique du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 883 616 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		
50c	Agence de la santé publique du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 \$ du crédit 25 (Santé) et de 30 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE		27 398 599
	MINISTÈRE		
5c	Sécurité publique et Protection civile – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 026 591 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		7 055 713
20c	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses de fonctionnement.....	7 055 712	
25c	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 000 000 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1c	RESSOURCES NATURELLES MINISTÈRE	<p>Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les explosifs; et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'exceedant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 2b (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 4 pour 2009-2010</p> <p>Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 325 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</p>	1
5c			1
10c	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE	<p>Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital</p>	
25c	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE Office national de l'énergie – Dépenses du Programme		
1c	SANTÉ MINISTÈRE	<p>Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'exceedant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur le Parlement du Canada et au présent crédit de 935 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	32 133 772

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1c	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES MINISTÈRE	Ressources humaines et Développement des compétences – Dépenses de fonctionnement et:	
		(a) autorisation d'effectuer des dépenses remboursables au titre du Régime de pensions du Canada, du Compte d'assurance-emploi et au Compte à fins déterminées pour l'administration des bourses d'excellence du millénaire;	
		(b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser, afin de compenser les dépenses connexes engagées au cours de l'exercice, les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent:	
		(i) des services du Secteur des programmes d'accès public;	
		(ii) des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financiers aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail;	
		(iii) des services d'agents réceptionnaires offerts aux Canadiens au nom de Passerport Canada;	
		(iv) des services pour compenser l'administration et la remise des bourses d'excellence du millénaire aux étudiants admissibles pour le Compte de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire;	
		(v) du montant facturé à n'importe quelle société d'État en vertu de l'article 14 b) de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État en relation aux coûts de litige pour les recours par subrogation, pour les sociétés d'État;	
		(vi) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État; et	
		(c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a une qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 785 753 \$ du crédit 5 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1
5c	Ressources humaines et Développement des compétences – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 524 800 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010		1
7c	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, rajusté des Comptes du Canada 935 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 87 103 \$ au paiement en trop du Compte des rentes sur l'État – Pour autoriser le virement au présent crédit de 87 103 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1c	PÊCHES ET OCÉANS	<p>Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;</p> <p>b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'attelage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;</p> <p>c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;</p> <p>d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 149 859 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</p>	1
5c	Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale – Pour autoriser le virement au présent crédit de 232 400 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1	1
10c	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 390 200 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1	1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
20c	PARLEMENT (suite et fin) CONSEILLER SÉNATORIAL EN ÉTHIQUE Conseiller sénatorial en éthique Dépenses du Programme.....		50 000
5c	PATRIMOINE CANADIEN MINISTÈRE Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 914 422 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), de 50 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 50 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) et de 35 000 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		1
25c	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA Palements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 26 299 000 \$ du crédit 15 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		1
45c	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, du Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor.....		225 564

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	INDUSTRIE (suite et fin)		
70c	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
	Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	47 532 311	47 532 312
5c	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1	
45c	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Programme		100 000
5c	CHAMBRE DES COMMUNES PARLEMENT CHAMBRE DES COMMUNES		
	Chambre des communes – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription des députés, les contributions et l'autorisation de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes		5 712 988

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10c	ENVIRONNEMENT MINISTÈRE	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 241 000 \$ du crédit 1 (Environnement) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	1
1c	INDUSTRIE MINISTÈRE	Industrie – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la <i>Loi sur la concurrence</i> : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photographies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 351 134 \$ du crédit 10 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> Industrie – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 378 339 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 1 449 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	2
35c	AGENCE SPATIALE CANADIENNE	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 25 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	1
50c	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 250 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 120 000 \$ du crédit 50 (Industrie) et de 261 862 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	2
60c			2

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1c	CONSEIL PRIVÉ MINISTÈRE	Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	1
1c	DÉFENSE NATIONALE MINISTÈRE	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 31 502 506 064 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 13 129 800 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions, aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'Etat et d'autres administrations; et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 110 953 261 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 5 000 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles), de 705 480 \$ du crédit 1 (Transports) et de 52 500 \$ du crédit 85 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	1
5c	Défense nationale – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 393 200 \$ du crédit 45 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	1	1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	CONSEIL DU TRÉSOR		
	SECRÉTARIAT		
1c	Secrétaires du Conseil du Trésor – Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excedant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 115 \$ du crédit 40 (Conseil du Trésor), de 45 178 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans), de 43 591 \$ du crédit 1 (Santé), de 26 400 \$ du crédit 1 (Industrie), de 18 819 \$ du crédit 50 (Industrie), de 3 186 \$ du crédit 1 (Agence de promotion économique du Canada atlantique), de 1 767 \$ du crédit 1 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) et de 1 637 \$ du crédit 15 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	855 500	
10c	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada		
15c	Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques	875 368	
30c	Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération	196 414 739	100 000 000
			298 145 607

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1c	ANCIENS COMBATTANTS		
1c	Anciens Combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (S.R.C. 1970, [ch. V-4]), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, sur le <i>Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de Anciens Combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	810 134	5 340 000
1c	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
1c	MINISTÈRE		
1c	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 000 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	4 766 440	1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10c	<p>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (<i>suite et fin</i>)</p> <p>MINISTÈRE (<i>suite et fin</i>)</p> <p>Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 418 945 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>, et de 1 024 287 \$ du crédit 39b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 4 pour 2009-2010</i>.....</p>	1	141 341 384
37c	<p>AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD</p> <p>Agence canadienne de développement économique du Nord – Dépenses de fonctionnement.....</p>		31 165
5c	<p>AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 275 787 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 317 000 \$ du crédit 90 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>.....</p>	1	
10c	<p>SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON</p> <p>Palements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la <i>Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton</i>.....</p>		1 465 000
30c	<p>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS</p> <p>AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE</p> <p>Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....</p>	22 417 058	
35c	<p>Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 600 000 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	660 000	
			23 077 058

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
L37c	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite et fin)	449 533 044	540 125 252
L37c	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (suite et fin)		
L37c	Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, faire grâce d'un montant jusqu'à concurrence de 449 533 044 \$ que doit le gouvernement de la République islamique du Pakistan relativement à des ententes de prêt, sous réserve des conditions énoncées dans le protocole d'entente signé le 20 avril 2006 entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République islamique du Pakistan.....	449 533 044	540 125 252
40c	CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
40c	Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement de 129 606 \$ du crédit 25 (Santé) et de 75 000 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		1
1c	AFFAIRES INDiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et MINISTÈRE AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN		141 341 383
	a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel; c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil; et d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 792 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 5 666 785 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et de 762 648 \$ du crédit 37b (Affaires indiennes et du Nord canadien) Loi de crédits n° 4 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10c	<p>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite)</p> <p>MINISTÈRE (suite et fin)</p> <p>Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du <i>Partenariat mondial du G8</i>), fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada et du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste et à la lutte contre la criminalité aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Glyn Betty, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et de l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiques, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2008.....</p> <p>Pour porter de 22 500 000 \$ à 38 200 000 \$ le montant de la réserve imputable en tout temps au compte d'avances de fonds de roulement des prêts et avances consentis aux employés en mission à l'étranger, établi par le crédit L 12c de la <i>Loi de crédits n° 1 de 1971</i>; montant supplémentaire requis.....</p>	83 014 479	
L12c		15 700 000	
30c	<p>AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</p> <p>Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i>, aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précises, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 000 000 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	90 592 208	

226 203 195

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1c	<p>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 126 730 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international), de 4 498 327 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international), de 307 000 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international), de 147 500 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 47 900 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	<p>92 475 041</p>	<p>35 013 675</p>
5c	<p>Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 873 750 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	<p>92 475 041</p>	<p>35 013 675</p>

Nota : Le budget des dépenses précèdent comprend les fonds pour l'Agence du revenu du Canada, l'Agence Parcs Canada et l'Agence des Service frontaliers du Canada qui ont été votés en 2008-2009 et qui seront dépensés en 2009-2010.

Dépenses budgétaires	Autorisations législatives	Total	Crédits à voter	Autorisations législatives	Total	Crédits à voter
85 996 438 442	150 157 058 914	236 153 497 356	78 603 002	271 424 001	350 027 003	236 503 524 359
5 005 062 439	1 552 070 005	6 557 132 444	247 840 001	52 271 800 000	52 519 640 001	59 076 772 445
4 874 215 778	1 609 433 780	6 483 649 558	48 000 001	24 421 866 885	24 469 866 886	30 953 516 444
95 875 716 659	153 318 562 699	249 194 279 358	374 443 004	76 965 090 886	77 339 533 890	326 533 813 248
1 305 448 373	4 071 973 373	5 377 421 746	465 233 044	242 476 279	707 709 323	6 085 131 069
97 181 165 032	157 390 536 072	254 571 701 104	839 676 048	77 207 567 165	78 047 243 213	332 618 944 317

Présent budget supplémentaire des dépenses	Dépenses budgétaires	Crédits à voter	Autorisations législatives	Dépenses non budgétaires	Total	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires
524 800	3	(52 046 842)	242 476 279	190 954 240	42 327 917 274	839 812 164	\$
(5 296 862)	2	(227 140 000)	(232 436 860)	3 951 009 328	841 691 000	61 438 787	...
182 000 000	2 147	...	182 000 000	2 147	841 691 000	61 438 787	...
536 409	37 630 743	...	38 167 152	3 688 917 240	985 277 619	...	...
620 229	1	...	620 230	3 688 917 240	985 277 619	...	...
721 838	52 863 520	...	53 585 358	1 191 560 553	1 191 560 553	...	...
(2 790 087)	27 398 599	...	24 608 512	440 160 619	440 160 619	...	...
3 761 537	7 055 713	...	3 761 539	1 785 219 817	1 785 219 817	...	...
(215 121)	1	...	7 055 713	528 084 033	528 084 033	...	...
(34 879)	1	...	(34 878)	50 796 377	50 796 377	...	...
2 046 382	143 989 066	...	146 035 448	3 523 283 957	3 523 283 957	...	...
(1 816 560)	1	...	18 602 214	1 544 247 450	1 544 247 450	...	...
652 000	652 000	...	652 000	72 862 001	72 862 001	...	...
9 359 000	260 000	...	9 359 000	625 143 000	625 143 000	...	...
...	...	...	260 000	126 593 000	126 593 000	...	...
(1 436 077 848)	(1 436 077 848)	...	(1 436 077 848)	6 252 950 796	6 252 950 796	...	...
...	1	...	1	3 051 885 430	3 051 885 430	...	...
...	...	...	5 525 000 000	88 593 711 356	88 593 711 356	64 363 595 001	...
1 305 448 373	4 071 973 373	...	465 233 044	242 476 279	6 085 131 069	254 571 701 104	78 047 243 213

Total – Budgets des dépenses à ce jour

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Affections permanentes des crédits	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires	Ministère, organisme ou société d'État	
			Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT	42 349 376 057	597 335 885	42 379 439 313	597 335 885	
DES COMPÉTENCES					
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	4 155 035 102	.....	28 411 086	4 183 446 188	.....
Énergie atomique du Canada limitée	659 691 000	.....	659 691 000	61 436 640	.....
Office national de l'énergie	56 003 989	.....	5 432 651	61 436 640	.....
SANTÉ					
Ministère	3 602 316 704	48 433 384	3 650 750 088	984 657 389	.....
Instituts de recherche en santé du Canada	988 638 630	.....	1 018 759	984 657 389	.....
Agence de la santé publique du Canada	1 129 424 449	.....	8 550 746	1 137 975 195	.....
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE					
Ministère	411 824 468	3 727 639	415 552 107	.....
Agence des services frontaliers du Canada	1 691 322 331	90 135 947	1 781 458 278	.....
Service canadien du renseignement de sécurité	512 739 332	8 288 988	521 028 320	.....
Service correctionnel	2 275 897 496	37 380 407	2 312 277 903	.....
Commission nationale des libérations conditionnelles	48 963 228	1 868 027	50 831 255	.....
Gendarmerie royale du Canada	3 326 227 398	51 021 111	3 377 248 509	.....
TRANSPORTS					
Ministère	1 505 458 199	20 187 037	1 525 645 236	.....
Société canadienne des postes	72 210 001	.....	72 210 001	.....
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	615 784 000	.....	615 784 000	.....
Marine Atlantique S.C.	126 333 000	.....	126 333 000	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada	7 688 372 159	656 485	7 689 028 644	.....
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES					
GOVERNEMENTAUX	3 002 901 165	48 984 264	3 051 885 429	.....
Tous les autres ministères, organismes ou sociétés d'État non visés par le présent budget des dépenses	88 510 309 139	64 363 595 001	88 593 711 356	64 363 595 001	.....
Comptes à fins déterminées consolidés	17 739 038 000	.....	17 739 038 000	.....
Total des budgets des dépenses	249 194 127 358	77 339 533 890	249 194 127 358	77 339 533 890	.....

* Le montant des autorisations à ce jour comprend les fonds pour l'Agence du revenu du Canada, l'Agence Parcs Canada et l'Agence des Service frontaliers du Canada qui ont été votés en 2008-2009 et qui seront dépensés en 2009-2010.

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010

Budgets des dépenses précédents :	Budget principal des dépenses	Budget supplémentaire des dépenses (A)	Budget supplémentaire des dépenses (B)	Présent budget supplémentaire des dépenses	Total des budgets des dépenses à ce jour
-----------------------------------	-------------------------------	--	--	--	--

[illegible]

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat		Affectations permanentes		des crédits		Total des autorisations à ce jour	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	
Dépenses		Dépenses non budgétaires		centraux du CT		Dépenses budgétaires	

*Voir la note sur page 36.

TABLEAUX SOMMAIRES

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010
Annexes proposées au projet de loi de crédits
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des
dépenses
Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses
par article courant de dépense
Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
Postes horizontaux inclus dans le présent budget
supplémentaire des dépenses
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget
supplémentaire des dépenses
Postes de l \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des
dépenses

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

11. Service de la dette publique

- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux.
- Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
- Frais administratifs et afférents à la dette publique.

12. Autres subventions et paiements

- Paiements à des sociétés d'État, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert versés aux sociétés d'État.
- Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'État au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ».

Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de mise à quai et d'arrimage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre.
- Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération.
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord.
- Achat de terrains.

Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 1 à 9).

9. Acquisition de machines et de matériel

- Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau.
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur, cylindres pour machines enregistreuse et tout autre accessoire de bureau.
- Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, brise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

10. Paiements de transfert

- Subventions, contributions et tous les autres paiements de transfert versés par l'État, tels que :
 - Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les prestations de la Sécurité de la vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations et les pensions des anciens combattants.
 - Paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la *Loi constitutionnelle*, de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et pour les langues officielles.
 - Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones.
 - Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires.
 - Capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
 - Subventions de soutien consenties à des organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
 - Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet, par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les « Subventions inscrites au Budget des dépenses »; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas aussi limitées. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

- Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Acquisition de machines et de matériel.
- Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locataires.
- Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

- Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.
- Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien régulier des services de l'État. Sont inclus :
 - essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport et chauffage;
 - aliments pour bétail;
 - aliments et autres fournitures pour navires et établissements;
 - bestiaux achetés pour consommation ou revente;
 - graines de semence;
 - livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur;
 - uniformes et fourniment;
 - photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement; fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais;
 - fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études;
 - produits chimiques;
 - approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux;
 - œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives;
 - fournitures du service de nettoyage;
 - bois et charbon;
 - fournitures électriques;
 - pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetées aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commandées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.
- Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publiques et la publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communications de presse, aux séances d'information, aux conférences et aux événements spéciaux.

4. Services professionnels et spéciaux

- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs, versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; paiements pour les services médicaux; d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de traitement des données et autre conseil en recherche; et de toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.

5. Location

- Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
- Location et affrètement, avec ou sans équipage, de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.

Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 4.

Explication des articles courants de dépenses

1. Personnel

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'Etat mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre.
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'Etat à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance-emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'Etat aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour diverses fins.

2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, notamment ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent de travaux d'arpentage, d'inspections et d'études sur le terrain; frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'Etat, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, câble, télétype, radio et sans fil. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Explication des fonds disponibles

Cette section fournit des renseignements sur les fonds utilisés pour compenser ou réduire les besoins en nouveaux fonds énoncés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Des autorisations de dépenser excédentaires disponibles à partir d'un crédit peuvent être réaffectées à un autre crédit afin de réduire le total des dépenses nécessaires et de maintenir au minimum les nouvelles demandes d'autorisations de dépenser faites auprès du Parlement. De même, les autorisations de dépenser excédentaires disponibles par l'entremise de certaines affectations bloquées pourraient aussi être utilisées pour réduire le montant des nouveaux crédits requis, avec l'autorisation du Conseil du Trésor.

Voici quelques exemples d'autorisations de dépenser excédentaires utilisées comme compensations : virement de fonds d'un crédit à un autre au sein d'une même organisation ou report de fonds d'un exercice à un autre au sein d'une même organisation.

4. Paiements de transfert

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements faits pour contribuer à la réalisation des objectifs d'un programme en contrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu. Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

- i) les contributions sont des paiements de transfert dont les bénéficiaires doivent satisfaire aux conditions d'exécution et qui peuvent faire l'objet d'une vérification;
- ii) les subventions sont des paiements de transfert versés en fonction d'une admissibilité établie et qui ne font pas habituellement l'objet d'une vérification. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation;
- iii) les autres paiements de transfert sont des paiements de transferts autres que les subventions et les contributions qui sont effectués en vertu d'une loi ou d'une entente qui peut comprendre une formule servant à déterminer le montant annuel à verser.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Détails par ministère, organisme et société d'Etat

Les ministères, organismes et sociétés d'Etat qui relèvent d'un ministère, ou qui rendent des comptes au Parlement, sont regroupés afin de donner une image d'ensemble par portefeuille.

Il y a quatre sections distinctes pour chaque organisation :

1. sommaire du portefeuille;
2. explication du besoin (crédits à adopter, fonds disponibles, crédits législatifs et transferts);
3. explication des fonds disponibles (s'il y a lieu);
4. paiements de transfert (s'il y a lieu).

1. Sommaire du portefeuille

Le tableau fournit tous les renseignements sur les crédits votés et postes législatifs par ministère, y compris :

- le numéro et le libellé régissant le crédit ou le poste législatif;
- les autorisations à ce jour – budget principal des dépenses en plus de tous les budgets supplémentaires des dépenses approuvés précédemment et les affectations permanentes provenant des crédits centraux du CT;
- les transferts entre crédits à la fois au sein d'une organisation et entre organisations;
- les rajustements des crédits (nouvelles demandes de financement);
- le total des budgets des dépenses à ce jour.

Si le supplément total pour le programme correspond à zéro ou à un montant négatif pour l'organisation, il ne sera pas inclus dans le projet de loi de crédits pour le présent budget supplémentaire des dépenses. Les montants nets négatifs ou de zéro sont mentionnés à titre d'information.

2. Explication du besoin

Cette section renferme une description des initiatives ou des postes individuels pour lesquels une autorisation de dépenser est demandée. Si l'initiative touche plus d'une organisation, elle est désignée (*poste horizontal*) et sera saisie dans le tableau « Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses » présenté au début du document.

Cette section sert également à identifier tous les transferts entre les organisations ou au sein d'une organisation, qu'ils se rapportent à un transfert de montants entre des organisations pour atteindre un objectif particulier, du transfert d'une responsabilité liée à l'exécution d'un programme, de rajustements à la suite de modifications apportées aux rouages de l'Etat qu'a annoncées le gouvernement, ou de transferts au sein d'une organisation pour répondre aux besoins d'un programme. Les transferts n'ont pas d'incidence sur les nouveaux crédits que demandent les organisations. Ils apparaîtront dans le Sommaire du portefeuille séparément des nouveaux crédits, ainsi que dans le tableau sommaire qui porte sur les transferts entre organisations au début du présent budget supplémentaire des dépenses.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une initiative horizontale est une activité dans le cadre de laquelle des partenaires provenant de deux ou plusieurs organisations acceptent, en vertu d'une entente de financement formelle (p. ex., un mémoire au Cabinet, une présentation au Conseil du Trésor, un accord fédéral-provincial) de collaborer à l'atteinte de résultats partagés. Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels des fonds sont demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des initiatives budgétaires supplémentaires des dépenses relatives au présent budget supplémentaire des dépenses pour lesquelles deux ou plusieurs organisations demandent une augmentation de leur financement.

9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent à transférer des fonds entre des organisations à diverses fins. Ce tableau présente un résumé de ces transactions.

10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclue des « postes de 1 \$ » visant à demander la modification de la répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvées dans le budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou supplémentaire, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est demandé, la somme de 1 \$ est strictement symbolique.

Par exemple, les postes de 1 \$ peuvent servir à :

- transférer des fonds d'un crédit à un autre;
- radier des créances;
- modifier une garantie de prêt;
- autoriser une subvention;
- modifier des lois de crédits antérieures.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

- Il doit y avoir une raison valable et impérieuse, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, pour effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits. Si ce n'est pas le cas, le paiement doit être différé et l'accès au crédit 5 du CT doit être refusé.
- En ce qui concerne les subventions, il faut consulter et respecter la politique sur les paiements de transfert afin de s'assurer qu'un bénéficiaire valable et légalement constitué existe et que l'organisation doit absolument effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits.

Initiatives pangouvernementales (crédit 10 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Rajustement à la rémunération (crédit 15 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pouvant nécessiter un financement partiel ou intégral plus important en raison de rajustements intervenants aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique fédérale. y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'Etat, conformément à l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

Report du budget de fonctionnement (crédit 25 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Besoins en matière de rémunération (crédit 30 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter des exigences juridiques d'employeur, concernant notamment les congés parentaux, les congés de maternité et les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et les organismes peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice. Les ministères, les organismes et sociétés d'Etat ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 30.

Initiatives d'exécution du budget (crédit 35 du CT) – Ce crédit d'une durée limitée a cessé d'être en vigueur le 30 juin 2009. Le budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 comprenait une liste complète des affectations accordées dans le cadre de ce crédit.

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor et pour la période commençant le 1^{er} avril 2009 et se terminant le 30 juin 2009, ce crédit a augmenté d'autres crédits et accordé des crédits aux ministères compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses n'étaient pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivaient dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux.

6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats de l'Etat par article courant. A cette fin, tous les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans les budgets principal et supplémentaire des dépenses et les Comptes publics. Les articles courants de dépense sont les suivants :

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location
6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
9. Acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Autres subventions et paiements

Une brève définition de chaque article courant se trouve à la fin de la section Introduction.

7. Affectations des crédits centraux du Trésor

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des affectations provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor (CT) pour les éventualités du gouvernement, les initiatives pangouvernementales, les rajustements à la rémunération, le report du budget de fonctionnement, les besoins en matière de rémunération et les initiatives d'exécution du budget, le cas échéant.

Eventualités du gouvernement (crédit 5 du CT) – Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu un financement temporaire à partir du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT). Des fonds temporaires peuvent être accordés pour des dépenses diverses, urgentes et imprévues, qui ne figuraient pas dans le budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant que le prochain budget supplémentaire des dépenses ne reçoive la sanction royale. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que le gouverneur général a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Les critères suivants doivent être satisfaits afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT :

- Toutes les avances imputées au crédit pour éventualités du gouvernement doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lorsque la loi de crédits afférente est adoptée. Des exceptions s'appliquent dans les cas des besoins qui surviennent après le dernier budget supplémentaire des dépenses de l'exercice alors que les avances pourraient ne pas être remboursées.
- L'autorisation existante d'une organisation doit être suffisante pour répondre aux besoins actuels et à ceux de la nouvelle initiative jusqu'à la prochaine période de crédits. Ainsi, l'organisation doit justifier sa demande en présentant une analyse valable de son flux de trésorerie.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

(vi) *Credit pour les besoins en matière de rémunération* – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit des rajustements à la rémunération.

(vii) *Credit pour les initiatives d'exécution du budget* – Ce crédit d'une durée limitée a cessé d'être en vigueur le 30 juin 2009. Le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 comprenait une liste complète des affectations accordées dans le cadre de ce crédit.

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor et pour la période commençant le 1^{er} avril 2009 et se terminant le 30 juin 2009, ce crédit augmente d'autres crédits et accorde des crédits aux ministres compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux.

4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux grands postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère. La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit.

La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses, par ministère.

La troisième colonne (Moins : Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses. La section du budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants.

La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

e) *Crédits non budgétaires* — En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des placements relatifs aux sociétés d'État, et des prêts ou des avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

f) *Crédits spéciaux : Déficit des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes* — Quand il est nécessaire d'affecter des fonds pour un paiement à une société d'État ou pour couvrir les dépenses d'une personne juridique, un crédit distinct est établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor gérés par l'administration centrale* — Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'un certain nombre d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

(i) *Crédit pour éventualités du gouvernement* — Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui sont énumérées dans le présent budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation.

(ii) *Crédit pour initiatives pangouvernementales* — Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.

(iii) *Crédit pour rajustements à la rémunération* — Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives signées avec des employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

(iv) *Crédit pour assurances de la fonction publique* — Ce crédit fournit les cotisations à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi.

(v) *Crédit pour le report du budget de fonctionnement* — Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010

Ce tableau présente les budgets des dépenses publiés précédemment et les montants demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. Il fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits votés et postes législatifs.

3. Annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros et des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : l'annexe 1 énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et l'annexe 2, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2011.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplémentaire des dépenses, aucun changement aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement.

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

- a) *Crédits pour dépenses du Programme* – Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dépenses en capital » ou le crédit « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses sont imputées à un seul crédit.

- b) *Crédits pour dépenses de fonctionnement* – On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire d'avoir un crédit « Dépenses en capital » ou un crédit « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars.
- c) *Crédits pour dépenses en capital* – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital pourraient comprendre des postes dont la valeur est susceptible de dépasser 10 000 dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense 8) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retenir les services d'experts ou acheter d'autres biens et services (articles courants de dépense 1 à 9). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital.

- d) *Crédits pour subventions et contributions* – Ce type de crédit est utilisé lorsque le montant total des subventions ou des contributions s'élève à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contributions » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Aperçu des tableaux sommaires

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010
3. Annexes proposées au projet de loi de crédits
4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau précise les dépenses budgétaires² et non budgétaires³ incluses dans le budget supplémentaire des dépenses par ministère, organisme ou société d'État et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

Les deux premières colonnes « Autorisations précédentes » précisent les budgets des dépenses à ce jour, ce qui comprend le budget principal des dépenses ainsi que toutes autorisations du budget supplémentaire des dépenses centraux du CT⁴ « représente les affectations permanentes provenant des crédits du Conseil du Trésor administrés par l'administration centrale qui ont une incidence sur les autorisations de dépenser des ministères. Les colonnes sous « Total des autorisations à ce jour » représentent les budgets des dépenses totales d'un ministère qui constituent le point de départ du présent budget des dépenses.

Les six colonnes suivantes « Présent budget supplémentaire des dépenses » précisent les besoins actuels tels que présentés dans le budget supplémentaire des dépenses (C). Ces besoins sont répartis en trois catégories, soit Transferts, Crédits à voter⁵ et autorisations législatives.

Les deux dernières colonnes « Total – Budgets des dépenses à ce jour » fournissent une mise à jour des dépenses budgétaires et non budgétaires totales pour 2009-2010.

2. Les dépenses budgétaires comprennent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert et les subventions aux autres ordres de gouvernement, à des particuliers, ainsi que les paiements aux sociétés d'État et aux personnes morales distinctes.
3. Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.
4. Les besoins en crédits sont ceux que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement au moyen d'une loi de crédits. Pour de plus amples renseignements sur les crédits et le libellé des crédits, veuillez consulter l'annexe proposée du projet de loi de crédits.
5. Les autorisations des dépenses législatives sont celles que le Parlement a approuvées précédemment par l'entremise d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le budget supplémentaire des dépenses qu'à titre d'information.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Conseil du Trésor – Secrétaire

Président du Conseil du Trésor et ministre de la porte d'entrée de l'Asie-Pacifique – Traitement et allocation pour automobile

Industrie – Ministère

Ministre d'État (Sciences et technologie) (Agence fédérale de développement économique pour le sud de l'Ontario) – Allocation pour automobile

Patrimoine canadien – Ministère

Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles – Traitement et allocation pour automobile

Transports – Ministère

Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités – Traitement et allocation pour automobile

Transports – Bureau de l'Infrastructure du Canada

Fonds chantiers Canada – Volet Collectivités, supplément

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

(c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le versement au présent crédit de 785 753 \$ du crédit 5 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010*

Les nouveaux postes législatifs suivants ont été ajoutés depuis la parution du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 :

Affaires étrangères et Commerce international – Ministère

Ministre d'État des Affaires étrangères (Amériques) – Allocation pour automobile

Ressources naturelles – Ministère

Palements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve

Le libellé (souligné) des postes législatifs suivants a été modifié comparativement au libellé utilisé dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 :

Anciens Combattants

Ministre des Anciens Combattants et ministre d'État (Agriculture) – Traitement et allocation pour automobile

Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord – Traitement et allocation pour automobile

Agriculture et Agroalimentaire – Ministère

Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé – Traitement et allocation pour automobile

Agence du revenu du Canada

Ministre du Revenu national, ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique – Traitement et allocation pour automobile

Citoyenneté et Immigration – Ministère

Ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme – Traitement et allocation pour automobile

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère

Crédit 7c – Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 935 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 87 103 \$ pour paiement en trop du Compte des rentes sur l'État – Pour autoriser le virement au présent crédit de 87 103 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010*

Le libellé (souligné) des crédits suivants a été modifié comparativement au libellé utilisé dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 :

Affaires étrangères et Commerce international – Ministère

Crédit 10c – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du Partenariat mondial du G8), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada et du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste et à la lutte contre la criminalité aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Glyn Berry, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et de l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2008

Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère

Crédit 1c – Dépenses de fonctionnement et:

- (a) autorisation d'effectuer des dépenses remboursables au titre du Régime de pensions du Canada, du Compte d'assurance-emploi et au Compte à fins déterminées pour l'administration des bourses d'excellence du millénaire;
- (b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le pouvoir de dépenser, afin de compenser les dépenses connexes engagées au cours de l'exercice, les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent:
- (i) des services du Secteur des programmes d'accès public;
- (ii) des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail;
- (iii) des services d'agents réceptionnaires offerts aux Canadiens au nom de Passeport Canada;
- (iv) des services pour compenser l'administration et la remise des bourses d'excellence du millénaire aux étudiants admissibles pour le Compte de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire;
- (v) du montant facturé à n'importe quelle société d'État en vertu de l'article 14 b) de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* en relation aux coûts de litige pour les recours par subrogation, pour les sociétés d'État;
- (vi) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, et

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Principales modifications apportées au présent budget supplémentaire des dépenses

Cette section décrit les modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales et les modifications apportées aux autorisations (crédits et postes législatifs) depuis le dépôt du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010.

Modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales

Aux termes des dispositions de la *Loi sur les restitutions et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, le gouvernement a annoncé une modification qui a été apportée au présent budget supplémentaire des dépenses :

- En vertu du décret C.P. 2009-1616, le ministre chargé de l'application de la *Loi sur la Société de développement du Cap-Breton* est désigné comme ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique*, à compter du 23 septembre 2009.

Modifications apportées aux crédits et aux postes législatifs

Les modifications aux autorisations, effectuées par l'entremise du présent budget supplémentaire des dépenses, comprennent les crédits et les postes législatifs qui renferment des autorisations distinctes qui diffèrent de celles incluses dans le Budget principal des dépenses 2009-2010 et les budgets supplémentaires des dépenses (A) et (B) de 2009-2010, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses qui sont inscrites pour la première fois. Conformément aux décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront édictées dans le cadre du budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, seront des modifications aux lois de crédits précédentes.

Les nouveaux crédits suivants ont été ajoutés depuis le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 :

Affaires étrangères et Commerce international – Ministère

Crédit L12c Pour porter de 22 500 000 \$ à 38 200 000 \$ le montant de la réserve imputable en tout temps au compte d'avances de fonds de roulement des prêts et avances consentis aux employés en mission à l'étranger, établi par le crédit L12c de la *Loi de crédits n° 1 de 1971*, montant supplémentaire requis

Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international

Crédit L37c – Conformément à l'article 24.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, faire grâce d'un montant jusqu'à concurrence de 449 533 044 \$ que doit le gouvernement de la République islamique du Pakistan relativement à des ententes de prêt, sous réserve des conditions énoncées dans le protocole d'entente signé le 20 avril 2006 entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République islamique du Pakistan

viii) Diminution des paiements prévus au titre des infrastructures relativement aux initiatives suivantes (une diminution de 1,4 milliard de dollars) : Financement pour le Fonds Chantiers Canada – Voies Collectivités (supplément) (budget fédéral de 2009) (diminution de 135,2 millions de dollars); Financement pour la création du Fonds pour l'infrastructure verte afin d'améliorer la qualité de l'environnement et rendre l'économie plus viable à long terme (budget fédéral de 2009) (diminution de 186,3 millions de dollars); Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires (budget fédéral de 2009) (diminution de 240,0 millions de dollars); Financement pour appuyer le Fonds de stimulation de l'infrastructure qui vise à accélérer et augmenter le nombre de projets provinciaux, territoriaux et municipaux de remise en état de l'infrastructure prêts à être exécutés (budget fédéral de 2009) (diminution de 874,5 millions de dollars)

Conformément au Plan d'action économique du Canada, les flux de trésorerie prévus pour les deux premières années ont été divisés également entre les exercices 2009-2010 et 2010-2011. Des négociations intenses ont eu lieu la première année, de même que la sélection et l'approbation des projets avant que les fonds soient accordés. Le plus important demeure le fait que le rythme de financement des projets de même que la vitesse à laquelle les fonds sont dépensés sont déterminés en fonction de ceux qui proposent les projets, soit les provinces, les territoires, les municipalités ou d'autres partenaires. Le financement fédéral se fait au rythme de la construction, les dépenses sont engagées et les factures soumises. Ces facteurs signifient que les ressources fédérales seront pluri-annuelles durant la deuxième année (2010-2011) du Plan d'action du gouvernement en matière de micro-économie d'infrastructure. Les rapports financiers à jour des responsables du projet confirment ce fait.

3. Augmentation prévue de 0,5 milliard de dollars des dépenses non budgétaires votées attribuable en grande partie à la principale initiative suivante :

i) Pour faire grâce d'une dette que doit le gouvernement de la République islamique du Pakistan; en retour, le Pakistan s'engage à investir dans des programmes particuliers dans le secteur de l'éducation (449,5 millions de dollars)

Ce financement représente la valeur totale des prêts de l'Aide au développement officielle qui est due par le Pakistan conformément à l'Entente de rééchelonnement bilatérale conclue entre le Canada et le Pakistan en avril 2003. Conformément au projet de conversion de la dette du Pakistan en dépenses au titre de l'éducation (CDE), cette dette est convertie en investissement de la part du Pakistan afin d'améliorer la qualité d'enseignement des établissements au profit des enseignants au Pakistan ainsi que les programmes qu'ils offrent aux enseignants d'écoles primaires et intermédiaires. Ces efforts devraient permettre d'enrichir l'enseignement dans les écoles et d'améliorer la qualité de l'enseignement offert aux élèves des écoles publiques pakistanaises.

4. Augmentation prévue de 0,2 milliard de dollars des dépenses non budgétaires législatives attribuable en grande partie à la principale initiative suivante :

i) Augmentation du montant net des prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants en raison de nouvelles prévisions plus élevées à l'égard des prêts faites par le Bureau de l'active en chef ainsi qu'une diminution des remboursements prévus (242,5 millions de dollars)

Dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants, on offre une aide financière aux étudiants postsecondaires qui en ont besoin. L'augmentation des prêts nets est attribuable à deux facteurs : une augmentation du taux de croissance de 5,8 p. 100 des nouveaux prêts et une diminution des remboursements prévus.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

iv) *Augmentation des paiements de contribution pour le programme Agri-protection fondés sur la valeur élevée de la récolte au début de l'année 2009 sur laquelle les primes ont été fondées, ainsi qu'une augmentation du nombre d'acres couverts par le programme (125,0 millions de dollars)*

Le programme Agri-protection est conçu pour assurer l'accès des producteurs agricoles aux programmes d'assurance visant à assurer la protection de leurs récoltes et à contribuer à la gestion de risques incontrôlables inhérents à l'industrie de l'agriculture. Dans le cadre de ce programme, les producteurs paient une prime afin de protéger leurs produits. Les producteurs bénéficient d'une indemnisation lorsqu'ils font face à une perte de production pendant l'année. L'augmentation des paiements s'explique par un plus grand nombre d'acres assuré au titre de ce programme et de la valeur des récoltes plus élevée en début d'année sur laquelle s'appuyaient les primes d'assurance de 2009.

v) *Augmentation des paiements pour le programme Agri-stabilité en raison principalement de la baisse du prix des céréales et oléagineux en 2009 qui a affecté la valeur des stocks (78,0 millions de dollars)*

Le programme Agri-stabilité permet d'offrir un soutien au revenu lorsqu'un producteur agricole doit faire face à d'importantes pertes de revenu (diminution du revenu supérieur à 15 p. 100). On verse des paiements directs correspondant à la valeur de la diminution du rapport aux revenus moyens antérieurs. L'augmentation des paiements s'explique par une diminution du prix des céréales et oléagineux en 2009 touchant la valeur des stocks et également par une augmentation du nombre de provinces qui offrent ce programme.

vi) *Diminution des prévisions relatives aux versements du Supplément de revenu garanti en fonction des prévisions quant au nombre de prestataires et au taux mensuel moyen (diminution de 228,0 millions de dollars)*

Le Supplément du revenu garanti représente une prestation mensuelle versée aux aînés à faible revenu qui bénéficient de la prestation de la Sécurité de la Vieillesse. Cette diminution de 228,0 millions de dollars est attribuable à deux facteurs : une augmentation du taux mensuel moyen passant de 398,41 \$ à 401,78 \$ et une diminution du nombre de prestataires prévu.

vii) *Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtières – Diminution en raison des prévisions révisées des données à l'égard de l'augmentation des coûts et de la réduction temporaire des niveaux de production liés à l'expansion du projet White Rose ainsi qu'une chute anticipée des prix du pétrole brut au cours de l'année (diminution de 640,8 millions de dollars)*

Conformément à la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada-Terre-Neuve, des paiements sont effectués au Fonds terre-neuvien des ressources en hydrocarbures extracôtiers et le montant de ces paiements correspondait aux redevances ainsi qu'aux rentrées d'impôt provincial sur le revenu des sociétés et aux autres recettes tirées de l'exploitation des ressources extracôtières.

iv) Besoins en matière de rémunération – Transferts aux ministères, aux organismes et aux sociétés d'État pour les prestations parentales et de maternité et les prestations de départ et indemnités de vacances lors de la cessation de service (100,0 millions de dollars)

Le financement servira à rembourser les ministères, les organismes et les sociétés d'État pour des indemnités de départ, des crédits de congé à verser au moment de la cessation d'emploi, des indemnités parentales et des prestations de cessation d'emploi pour le personnel exonéré des ministères. Les dépenses admissibles sont remboursées au moyen d'un transfert direct aux crédits ministériels pendant l'exercice au cours duquel ces coûts ont été réellement engagés.

v) Fonds pour les réparations et la remise en service du réacteur national de recherche universel (NRL) (72,0 millions de dollars)

Les fonds serviront à assurer la réparation du réacteur national de recherche universel aux laboratoires de Chalk River et à son retour en service afin de répondre à la demande en matière d'isotopes radioactifs à des fins médicales et industrielles. Le réacteur a cessé ses activités en mai 2009.

vi) Fonds pour les droits d'adhésion à des organisations internationales au nom du gouvernement du Canada (72,0 millions de dollars)

Ces fonds serviront à assumer la contribution évaluée pour le Canada pour faire partie des Nations Unies, de l'UNESCO ainsi qu'à couvrir les coûts engagés pour plusieurs missions de maintien de la paix sur la scène internationale jusqu'au 31 mars 2010. Au nombre des missions financées, mentionnons la mission de l'ONU en République centrafricaine et au Tchad, au Soudan et en République démocratique du Congo.

2. Augmentation prévue des dépenses budgétaires législatives d'un montant net de 4,1 milliards de dollars attribuable en grande partie aux principales initiatives suivantes :

i) Une augmentation des prévisions relatives au compte à fins déterminées consolidés (5,5 milliards de dollars)

Le compte à fins déterminées consolidé, servant à gérer l'administration de l'assurance-emploi, devrait augmenter de 5,5 milliards de dollars. L'augmentation des demandes représentée le principal facteur ayant contribué à cette augmentation. Les modifications apportées à l'assurance-emploi annoncées dans le budget fédéral de 2009 (accroissement du nombre maximal de semaines de prestations) ont aussi contribué à cette augmentation.

ii) Paiements de péréquations compensatoires à Terre-Neuve – Pour les pertes en paiements de péréquation (465,3 millions de dollars)

Aux termes des mesures réglementaires relatives aux paiements de péréquation compensatoires en vertu de la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada–Terre-Neuve, Terre-Neuve-et-Labrador a droit à une contrepartie pour les pertes en paiements de péréquation attribuables à la hausse des recettes provenant de l'exploitation des ressources pétrolières et gazières extracôtières.

iii) Augmentation des prévisions relatives aux versements de prestation de la Sécurité de la vieillesse en fonction de prévisions quant au nombre de prestataires et au taux mensuel moyen (192,0 millions de dollars)

La Sécurité de la vieillesse est une prestation mensuelle qui est offerte aux résidents canadiens âgés de 65 ans et plus qui satisfont aux exigences en matière de résidence. L'augmentation de 192,0 millions de dollars compte trois volets : une diminution du nombre prévu de bénéficiaires; une augmentation de la moyenne prévue des paiements mensuels versés aux prestataires, passant de 492,13 \$ par mois à 494,83 \$ par mois; une diminution au titre des remboursements des prestations prévus.

iii) Fonds visant à atténuer la pandémie de grippe H1N1 et à prendre les mesures pour y faire face (86,6 millions de dollars)

Ces fonds permettront de compenser les coûts supplémentaires pour faire face à la deuxième vague d'épidémie de grippe H1N1 en 2009, notamment l'achat d'antivirus pour les enfants, l'approbation réglementaire du vaccin contre la grippe H1N1, les communications, la recherche sans tarder, ainsi que l'amélioration des activités de surveillance et d'intervention d'urgence et la gestion de l'épidémie chez les Premières nations et les Inuits et partout au Canada.

iv) Fonds consacrés aux services de police et de sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (83,6 millions de dollars)

La Gendarmerie royale du Canada, en tant que organisation responsable de la sécurité aux Jeux olympiques, en collaboration avec d'autres organismes, est mandatée pour assurer la sécurité et la présentation en toute sécurité des Jeux. Ces fonds appuieront un certain nombre d'initiatives, dont l'adjudication de contrats en matière de sécurité au secteur privé, de contrats liés à des navires servant d'hébergement, l'installation d'un système périmétrique de détection des intrusions, la protection des dignitaires internationaux, l'installation de barrières maritimes, la prestation de services de sécurité sur place, la formation liée à la gestion des incidents chimiques, biologiques, radiologiques, nucléaires et explosifs (CBRNE), le déploiement du personnel des Forces canadiennes, le soutien à la flotte, l'inspection du fret et le contrôle du courrier.

b. Initiatives importantes

i) Financement destiné au Secrétaire du Conseil du Trésor aux fins des rajustements à la rémunération – Transferts aux ministères et aux organismes pour les rajustements salariaux (196,4 millions de dollars)

Ce financement sert à offrir une compensation aux ministères, aux organismes et aux sociétés d'État qui dépendent de crédits votés en raison des répercussions des conventions collectives et des autres rajustements apportés aux conditions d'emploi ou de prestation des services. Ces coûts découlent des ententes conclues entre le 1^{er} août 2009 et le 11 décembre 2009.

ii) Fonds pour les sommes allouées aux revendicateurs à la suite du Processus d'évaluation indépendant et du Mode alternatif de règlement des conflits en lien avec la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, y compris d'autres coûts liés aux règlements extrajudiciaires qui bénéficient directement aux revendicateurs (120,5 millions de dollars)

La Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, règlement imposé par le tribunal, dresse l'obligation juridique du Canada de fournir une indemnité aux anciens élèves qui ont été victimes d'abus sexuels et/ou physiques graves. Cette indemnité est déterminée et octroyée dans le cadre du processus d'évaluation indépendant. Le nombre d'élèves affirmant avoir subi des abus sexuels et/ou physiques graves et la gravité des abus sont nettement supérieurs à ce que l'on prévoyait initialement, d'où le total des paiements prévus en 2009-2010 devant excéder l'affectation annuelle de 160,0 millions de dollars.

iii) Fonds pour appuyer l'achèvement des projets de remise en état du réacteur CANDU (110,0 millions de dollars)

Les fonds serviront à combler des besoins de trésorerie entraînés par des problèmes techniques imprévus dans le contexte des marchés de remise en état du réacteur CANDU. Les travaux de remise en état comprennent le remplacement des composantes de base du réacteur. Énergie atomique du Canada limitée (EACL) est l'organisme le mieux placé pour procéder à la remise en état du réacteur CANDU, mais ces projets constituent néanmoins une première, d'où leur complexité inhérente.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

- Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 a été déposé à la Chambre des communes le 14 mai 2009. La totalité des crédits, d'un montant de 5,3 milliards de dollars, a été accordée en vertu de la Loi de crédits n° 3 pour 2009-2010, et le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 a reçu la sanction royale le 24 juin 2009.
- Le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 a été déposé à la Chambre des communes le 4 novembre 2009. La totalité des crédits, d'un montant de 4,9 milliards de dollars, a été accordée en vertu de la Loi de crédits n° 4 pour 2009-2010, et le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 a reçu la sanction royale le 16 décembre 2009.

Aperçu des principales modifications apportées aux dépenses budgétaires et non budgétaires

Cette section donne un aperçu des principaux postes des **dépenses budgétaires et non budgétaires totales** (voies et législatives), y compris l'augmentation de 6,1 milliards de dollars présentée dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

1. Augmentation prévue des dépenses budgétaires votées de 1,3 milliard de dollars attribuable en grande partie aux principales initiatives suivantes :

a. Principales initiatives touchant plus d'une organisation (initiatives horizontales)

f) Fonds pour la planification et les activités des services de police et de sécurité en prévision des sommets du G8 et du G20 de 2010 (179,4 millions de dollars)

Ces fonds permettront d'appuyer la planification et les activités des services de police et de sécurité au cours du sommet du G8 et à assumer les coûts des préparatifs et de la planification pour le sommet du G20. La Gendarmerie royale du Canada (GRC), de concert avec ses partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux, veillera à la sécurité de l'ensemble des participants. Le financement demandé dans le cadre de ce budget supplémentaire des dépenses servira à planifier et à coordonner les activités de sécurité pour les sommets; à fournir à la GRC et à ses partenaires chargés de la sécurité des installations d'hébergement temporaire pour le sommet du G8; à offrir de la technologie d'information et des dispositifs de communications mobiles; à collaborer avec les partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux chargés de la sécurité au cours de la tenue du sommet; à assurer la protection de toutes les personnes jouissant d'une protection internationale qui participent aux sommets.

iii) La réponse initiale du Canada au tremblement de terre à Haïti (176,1 millions de dollars)

Les fonds appuieront la réponse pangouvernementale initiale du Canada au tremblement de terre en Haïti, notamment pour des contributions au titre de l'aide humanitaire réclamée par les Nations Unies et la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, et pour des projets d'organisations non gouvernementales canadiennes déjà actives en Haïti; le Fonds d'aide aux victimes du séisme en Haïti pour soutenir les activités d'aide humanitaire, de redressement rapide et de reconstruction; le déploiement de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (EICC) pour assurer la prestation de soins médicaux d'urgence, la mobilisation d'une expertise technique et des services de purification de l'eau, ainsi que la mise à contribution d'actifs militaires des Forces canadiennes afin de permettre et de garantir la prestation de l'aide humanitaire; et le déploiement éventuel de policiers additionnels aux termes du Programme d'assistance à la police du Canada. Les fonds couvriront aussi les mesures exceptionnelles comme la prestation de services consulaires d'urgence aux Canadiens touchés par le séisme, dont leur évacuation et leur rapatriement au Canada, la tenue au Canada de la Conférence des amis d'Haïti à Montréal, la réparation et la reconfiguration des biens immobiliers du Canada en Haïti, le rétablissement des services de soutien liés à la présence du Canada en Haïti, ainsi que les dépenses de fonctionnement supplémentaires de divers organismes gouvernementaux participant à des activités d'aide en Haïti.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 2 permet d'effectuer un rapprochement de ces écarts.

Tableau 2 – Dépenses budgétaires (en milliards de dollars)

Mise à jour économique et financière (septembre 2009)					272,5
Budgets des dépenses à ce jour :					
Budget principal des dépenses 2009-2010*	236,1				
Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010	6,6				
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010	6,5				
Budget supplémentaire des dépenses (C) 2009-2010	5,4				254,6
Rajustements :					
Rajustement net, par suite de la transition de montants nets à des montants bruts dans la présentation du budget fédéral**					
	15,7				
Autres rajustements***					
	2,2				17,9
Total					
Ecart					
0					
* Comprend des montants de 147,1 millions de dollars pour l'Agence de revenu du Canada, de 28,6 millions de dollars pour l'Agence Parcs Canada et de 193,2 millions de dollars pour l'Agence des services frontaliers du Canada provenant des affectations de 2008-2009.					
** Les documents budgétaires présentent les dépenses brutes, alors que celles du budget principal des dépenses sont nettes. Certains revenus sont déduits des dépenses budgétaires.					
*** Les autres rajustements sont les décaissements au titre d'acquisitions d'immobilisations, les dépenses imputées à des exercices antérieurs et les dépenses de programmes non encore imputées.					

Aperçu de l'exercice 2009-2010 jusqu'à ce jour (questions d'octroi de crédits)

- Le Budget principal des dépenses 2009-2010, qui se chiffrait à 236,1 milliards de dollars et comportait des dépenses budgétaires votées de 85,7 milliards de dollars, a été déposé à la Chambre des communes le 26 février 2009. Les crédits provisoires s'élevant à 26,8 milliards de dollars ont reçu la sanction royale le 27 mars 2009, alors que la totalité des crédits, soit le solde de 58,9 milliards de dollars, a reçu la sanction royale le 24 juin 2009.
- En raison du dépôt du budget fédéral de 2009, le 27 janvier 2009, le délai n'a pas été suffisant pour inclure, dans le Budget principal des dépenses 2009-2010, les mesures de dépenses proposées pour 2009-2010 dans le Plan d'action économique devant être financées par des crédits parlementaires. Normalement, cela aurait voulu dire que le gouvernement n'aurait pu demander une autorisation de dépenser pour plusieurs des nouvelles mesures annoncées avant le dépôt du budget supplémentaire des dépenses (A).
- Compte tenu de la situation économique et de la nécessité d'accélérer le financement des programmes du Plan d'action économique, le gouvernement a demandé au Parlement d'approuver l'affectation de 3 milliards de dollars dans le Budget principal des dépenses 2009-2010 pour un nouveau crédit central aux fins des initiatives d'exécution du budget – le crédit 35 du Conseil du Trésor. Depuis le 1^{er} avril 2009, les ministres du Conseil du Trésor peuvent, par l'entremise de cette affectation, allouer des fonds directement aux ministères ayant des besoins supplémentaires des dépenses. Le nouveau crédit a été créé à titre exceptionnel et pour une durée limitée afin de permettre l'octroi d'un financement de transition, jusqu'au 30 juin 2009, avant le dépôt du budget supplémentaire des dépenses. Au cours de la période précédant et se terminant le 30 juin 2009, les ministres du Conseil du Trésor avaient approuvé et attribué des crédits totalisant 2,1 milliards de dollars. Les fonds non attribués ont été réaffectés au cadre financier et prélevés au moyen des budgets supplémentaires des dépenses, notamment le présent budget supplémentaire des dépenses (C).

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Les dépenses **non budgétaires** (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Les dépenses **votées** sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits.

Les dépenses **législatives** sont celles qui sont autorisées par le Parlement par l'entremise de lois habilitantes.

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 1 fournit un aperçu financier du présent budget supplémentaire des dépenses (C).

Tableau 1 – Total du budget supplémentaire des dépenses (en millions de dollars)

Total		
Budgétaire	Non budgétaire	Total
1 305,4	465,2	1 770,6
Crédits votés		
4 072,0	242,5	4 314,5
Pouvoirs législatifs		
5 377,4	707,7	6 085,1
Total		

Le budget supplémentaire des dépenses est conforme au cadre financier présenté en septembre 2009 dans la mise à jour économique et financière.

Dans les cas où le total des dépenses budgétaires à ce jour ne correspond pas aux dépenses budgétaires prévues pour 2009-2010, l'écart est attribuable en grande partie aux éléments suivants :

- un rajustement net pour tenir compte de certains éléments importants des dépenses budgétaires qui sont présentés en tant que montants bruts des dépenses dans les documents budgétaires, mais en tant que montants nets dans le budget des dépenses (par exemple, la prestation fiscale canadienne pour enfants, les revenus ministériels découlant de services précis et les revenus de sociétés d'État consolidées);
- des dépenses qui, à des fins budgétaires et comptables, ont été imputées à des exercices antérieurs pour coïncider avec le moment où les obligations ont été contractées;
- des rajustements en raison du passage à la comptabilité d'exercice, ainsi que la reconnaissance d'éléments de passif de 2009-2010, pour des postes qui, tout en étant reconnus, ne nécessitent pas de crédits (c.-à-d. de fonds) cette année;
- des dépenses de programme, identifiées dans un budget fédéral ou une mise à jour économique et financière, qui n'ont pas encore été allouées à un ministère.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Le présent budget supplémentaire des dépenses est composé de trois sections distinctes :

1. *Introduction au budget supplémentaire des dépenses;*
2. *Tableaux sommaires;*
3. *Détails par ministère, organisme et société d'État.*

L'essentiel de ce budget supplémentaire des dépenses se retrouve dans les tableaux sommaires et les détails par ministère, organisme et sociétés d'État qui dépendent des crédits parlementaires. Cette introduction présente le contexte du présent budget supplémentaire des dépenses, en brossant une vue d'ensemble des dépenses proposées et des explications sur les divers éléments.

Objectif et renseignements généraux

Les documents du budget supplémentaire des dépenses sont habituellement déposés au Parlement environ un mois avant la loi de crédits connexe¹. Ce délai donne aux divers comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant la présentation de la loi de crédits. Depuis le printemps 2007, il est de pratique courante de déposer un budget supplémentaire des dépenses pour chaque période parlementaire d'octroi des crédits, soit celles se terminant les 23 juin, 10 décembre et 26 mars. Le présent budget supplémentaire des dépenses (C) est le troisième et dernier budget supplémentaire des dépenses prévu pour l'exercice en cours et sera déposé au Parlement au cours de la période d'octroi des crédits se terminant le 26 mars 2010.

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires du gouvernement qui n'étaient pas suffisamment étouffées au moment du dépôt du budget principal des dépenses ou encore qui ont été peu au finies par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers. Ce budget supplémentaire des dépenses reflète les besoins du gouvernement du Canada quant à l'aide initiale apportée aux sinistrés à la suite du tremblement de terre du 12 janvier 2010 en Haïti. Il renferme aussi des renseignements à jour sur les modifications quant aux coûts prévus des principaux postes législatifs et de divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits.

Autorisation de dépenser

Le budget supplémentaire des dépenses fournit des renseignements sur les autorisations relatives aux dépenses budgétaires et non budgétaires. Ces autorisations se subdivisent en deux catégories : les dépenses votées et les dépenses législatives.

Les dépenses budgétaires incluent :

- les frais de service de la dette publique;
- les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital;
- les paiements de transfert à d'autres ordres de gouvernement, à des organisations ou à des particuliers;
- les paiements aux sociétés d'État.

¹ L'approbation par le Parlement d'une loi de crédits accorde au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor. Le gouvernement du Canada se sert de ces fonds pour exécuter ses programmes et offrir ses services.

SANTÉ	
Ministère	175
Instituts de recherche en santé du Canada	176
Agence de la santé publique du Canada	177
SECURITE PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	
Ministère	182
Agence des services frontaliers du Canada	183
Service canadien du renseignement de sécurité	184
Service correctionnel	184
Commission nationale des libérations conditionnelles	185
TRANSPORTS	
Ministère	190
Société canadienne des postes	191
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	191
La Société des ponts fédéraux limitée	192
Marine Atlantique S.C.C.	192
Bureau de l'infrastructure du Canada	193
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	196

Table des matières

Introduction au budget supplémentaire des dépenses.....	7
<i>Tableaux sommaires</i>	
Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses.....	34
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010.....	36
Annexes proposées au projet de loi de crédits.....	38
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses.....	56
Sommaire des modifications apportées aux crédits voles.....	59
Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense.....	62
Affectation des crédits centraux du Conseil du Trésor.....	68
Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	76
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	80
Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	87

Ministères et organismes

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	100
Ministère.....	100
Agence canadienne de développement international.....	103
Centre de recherches pour le développement international.....	104
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN	108
Ministère.....	108
Agence canadienne de développement économique du Nord.....	110
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC.....	112
Ministère.....	114
Société d'expansion du Cap-Breton.....	114
AGENCE DU REVENU DU CANADA.....	116
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	119
Ministère.....	119
Agence canadienne d'inspection des aliments.....	120
ANCIENS COMBATTANTS.....	122
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	124
Ministère.....	124
CONSEIL DU TRÉSOR	128
Secrétariat.....	128
École de la fonction publique du Canada.....	129
CONSEIL PRIVÉ	132
Ministère.....	132
Directeur général des élections.....	132
DÉFENSE NATIONALE	135
Ministère.....	135
ENVIRONNEMENT	138
Ministère.....	138
Agence Parcs Canada.....	139
INDUSTRIE	143
Ministère.....	143
Agence spatiale canadienne.....	144
Conseil national de recherches du Canada.....	145
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	146
Conseil de recherches en sciences humaines.....	146
JUSTICE	149
Ministère.....	149
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	149
PARLEMENT	151
Chambre des communes.....	151
Conseiller sénatorial en éthique.....	151
PATRIMOINE CANADIEN	156
Ministère.....	156
Société Radio-Canada.....	157
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	157
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme.....	157
PÊCHES ET OcéANS	165
Ministère.....	165
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES	170
Ministère.....	170
RESSOURCES NATURELLES	172
Ministère.....	172
Energie atomique du Canada limitée.....	172
Office national de l'énergie.....	172

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2009-2010

Pour
l'exercice financier se terminant
le 31 mars 2010

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (C)

11323



CAS
FN
E77

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2009-2010



Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2010

Canada



3 1761 11549759 6